

Manuel système

Système d'interphone Feller

72.TUERKOMM-F.1505/150630



EDIZIO ainsi que le logo associé sont des marques déposées de Feller SA

Tous droits, y compris de traduction en langues étrangères, réservés. Il est interdit de copier, de reproduire, de diffuser ou de transmettre par voie électronique sous quelque forme que ce soit et par quelque moyen que ce soit tout ou partie de ce document sans l'autorisation écrite de l'éditeur.

Sous réserve de modifications techniques.

© Feller SA 2015

1	Domaine d'utilisation	1
1.1	Composants	1
1.2	Technologie TwinBus	2
1.3	Public visé et structure de ce manuel système.	3
1.4	Modes d'emploi	3
1.5	Abréviations	3
2	Planification	4
2.1	Réseau de lignes	5
2.2	Composants système / sous-répartiteur	5
2.3	Postes intérieurs	5
2.4	Poste extérieur	6
2.5	Lignes d'étage	6
2.6	Interphones portier	7
2.6.1	Planification de l'installation	7
2.6.2	Exemples de planification	8
2.7	Interphones portier vidéo	12
2.7.1	Planification de l'installation	12
2.7.2	Exemples de planification	13
3	Prescriptions de sécurité	18
4	Composants système	19
4.1	Centrale TwinBus	20
4.2	Appareils du bus système	21
4.2.1	Commande d'étage	21
4.2.2	Dispositif de commutation	22
4.2.3	Commutateur de portes	24
4.2.4	Répartiteur de lignes vidéo	25
4.2.5	Commutateur de caméras	26
4.2.6	Bloc d'alimentation	28
4.2.7	Adaptateur de télécommunication a/b	29
4.2.8	Adaptateur de programmation module d'affichage	30
4.3	Appareils additionnels	31
4.3.1	Adaptateur de raccordement coaxial	31
4.3.2	Répartiteur vidéo UP	32
4.3.3	Bloc d'alimentation vidéo	33
4.3.4	Transformateur secteur	34
4.4	Accessoires	34
4.4.1	Connecteur de bus	34
5	Postes extérieurs	35
5.1	Postes extérieurs	35
5.1.1	Poste extérieur audio ferreo	35
5.1.2	Poste extérieur audio attico	38
5.2	Postes extérieurs vidéo	40
5.2.1	Poste extérieur vidéo ferreo	40
5.2.2	Poste extérieur vidéo attico	43
5.3	Modules intégrables	45
5.3.1	Haut-parleur	46
5.3.2	Unité d'extension	47
5.3.3	Signalisation en retour de sonnerie	47
5.3.4	Caméra vidéo compacte	48
5.3.5	Caméra vidéo	49
5.4	Modules additionnels	50
5.4.1	Module de codage	50
5.4.2	Module d'éclairage	51
5.4.3	Module d'affichage	52
5.4.4	Caméra vidéo externe	53
5.4.5	Système d'accès biométrique overto	53

6	Postes intérieurs	54
6.1	Postes intérieurs (audio)	55
6.1.1	Poste mains libres	55
6.1.2	Poste mains libres AP	56
6.1.3	Interphone	57
6.1.4	Téléphone intérieur	58
6.1.5	Téléphone intérieur Comfort	59
6.2	Postes intérieurs vidéo	60
6.2.1	Poste mains libres vidéo	60
6.2.2	Poste mains libres vidéo AP	62
6.2.3	Vidéophone intérieur	63
6.3	Accessoires	64
6.3.1	Adaptateur de touches	64
6.3.2	Console de table audio	64
6.3.3	Console de table vidéo	65
7	Installation	66
7.1	Réseau de lignes	67
7.2	Composants système	67
7.3	Appareils additionnels	69
7.4	Postes extérieurs	70
7.4.1	Boîte d'encastrement	70
7.4.2	Postes extérieurs ferreo	70
7.4.3	Postes extérieurs attico	72
7.4.4	Lecteur d'empreintes digitales overto	75
7.4.5	Interrupteur à clé amovible	76
7.5	Postes extérieurs dans installations de sonneries ou de boîtes aux lettres	78
7.5.1	Haut-parleur / Unité d'extension	78
7.5.2	Caméra vidéo compacte	79
7.5.3	Caméra vidéo	79
7.5.4	Module de codage	80
7.5.5	Module d'éclairage	80
7.5.6	Module d'affichage	81
7.5.7	Caméra vidéo externe	82
7.5.8	Système d'accès biométrique overto	83
7.6	Postes intérieurs	83
7.6.1	Poste mains libres	83
7.6.2	Poste mains libres AP / Interphone	85
7.6.3	Téléphone intérieur	87
7.6.4	Téléphone intérieur Comfort	90
7.6.5	Poste mains libres vidéo	93
7.6.6	Poste mains libres vidéo AP	95
7.6.7	Vidéophone intérieur	98
8	Schémas	102
8.1	Introduction	102
8.2	Composants système	104
8.2.1	Centrale TwinBus 7573	104
8.2.2	Commande d'étage 4585	104
8.2.3	Dispositif de commutation 4981	105
8.2.4	Commutateur de portes 4982	105
8.2.5	Répartiteur de lignes vidéo 4813	106
8.2.6	Commutateur de caméras 4915	106
8.2.7	Adaptateur de télécommunication a/b 7585	107
8.2.8	Adaptateur de programmation module d'affichage 8790	107
8.2.9	Bloc d'alimentation 6371	107
8.2.10	Adaptateur de raccordement coaxial 4811	108
8.2.11	Répartiteur vidéo UP 7862	108
8.2.12	Bloc d'alimentation vidéo 6481	109
8.2.13	Transformateur secteur 6477	109
8.3	Postes extérieurs	110
8.3.1	Poste extérieur audio ferreo/attico	110
8.3.2	Postes extérieurs vidéo	110
8.3.3	Modules intégrables pour installations de sonneries ou de boîtes aux lettres	111

8.4	Postes intérieurs	115
8.4.1	Poste mains libres 7230	115
8.4.2	Poste mains libres AP 7230	115
8.4.3	Interphone 7132	115
8.4.4	Téléphone intérieur 7630	115
8.4.5	Téléphone intérieur Comfort 7650	116
8.4.6	Poste mains libres vidéo 7875	116
8.4.7	Poste mains libres vidéo AP 7877	116
8.4.8	Vidéophone intérieur 7867	117
8.4.9	Adaptateur de touches 4645	117
8.4.10	Prises RJ45 (pour appareils de table)	118
8.5	Exemples de connexion d'interphones portier audio	119
8.5.1	Habitation collective avec une ligne de bus principale	119
8.5.2	Habitation collective avec trois lignes de bus principales et dispositif de commutation	120
8.5.3	Habitation collective avec trois lignes de bus principales et deux postes extérieurs	121
8.5.4	Immeuble d'habitation et de bureaux avec lignes d'étage séparées	122
8.6	Exemples de connexion d'interphones portier vidéo	123
8.6.1	Habitation collective avec une ligne de bus principale (alimentation centrale)	123
8.6.2	Habitation collective avec une ligne de bus principale (alimentation décentralisée)	124
8.6.3	Habitation collective avec une ligne de bus principale et répartiteurs vidéo UP	125
8.6.4	Habitation collective avec trois lignes de bus principales (alimentation centrale)	126
8.6.5	Habitation collective avec trois lignes de bus principales et deux postes extérieurs	127
8.6.6	Immeuble d'habitation et de bureaux avec lignes d'étage séparées (alimentation décentralisée)	128
9	Mise en service	129
9.1	Centrale TwinBus 7573	129
9.2	Commande d'étage 4585	130
9.3	Module d'affichage 8791	131
9.4	Adaptateur de télécommunication a/b 7585	131
9.5	Programmer les contacts à poussoir de sonnerie	132
9.5.1	Poste mains libres 7230 / Poste mains libres AP 7230	133
9.5.2	Interphone 7132	133
9.5.3	Téléphone intérieur 7630 / Téléphone intérieur Comfort 7650 / Vidéophone intérieur 7867	134
9.5.4	Poste mains libres vidéo 7875	135
9.5.5	Poste mains libres vidéo AP 7877	135
9.5.6	Centrale TwinBus et contact à poussoir de sonnerie d'étage	136
9.5.7	Téléphones d'un ACU (via adaptateur de télécommunication a/b)	136
9.6	Module de codage	137
9.7	Dispositif de commutation 4981	137
9.8	Commutateur de caméras 4915	139
9.9	Adaptateur de raccordement coaxial 4811	139
9.10	Poste extérieur	139
9.11	Téléphone intérieur Comfort 7650	141
9.12	Poste mains libres vidéo 7875	142
9.13	Vidéophone intérieur 7867 / Poste mains libres vidéo AP 7877	144
9.14	Module d'affichage 8791 – Configuration manuelle	145
9.15	Adaptateur de télécommunication a/b 7585 – Configuration manuelle	147
9.15.1	Liste des instructions	147
9.15.2	Configuration avec le téléphone	150
10	Nettoyage et élimination	152
10.1	Nettoyage	152
10.2	Stockage et élimination	152
11	Service	153
11.1	Fonctions de service de la centrale TwinBus	153
11.2	Points de mesure	155
11.3	Adaptateur de télécommunication a/b 7585	156
11.4	Recherche des défauts	157

SOMMAIRE

12	Utilisation	160
12.1	Poste mains libres	161
12.2	Poste mains libres AP	162
12.3	Interphone	163
12.4	Téléphone intérieur	164
12.5	Téléphone intérieur Comfort	165
12.6	Poste mains libres vidéo	167
12.7	Poste mains libres vidéo AP	170
12.8	Vidéophone intérieur	172
12.9	Téléphones d'un ACU (via adaptateur de télécommunication a/b)	174
13	ANNEXE	175

1 Domaine d'utilisation

"Allô, qui est-ce?" - avec un système d'interphone Feller, vous pouvez vous assurer en une phrase si le visiteur qui est devant votre porte est une personne bienvenue ou un importun. Une simple pression sur la touche d'ouverture de porte du poste intérieur vous permet ensuite d'ouvrir la porte au visiteur bienvenu. Et cela avec une excellente qualité de son et d'image grâce à une technique moderne par bus.

Les postes intérieurs permettent aussi d'enclencher la lumière de la cage d'escalier, d'ouvrir la porte du garage ou de commander un nombre quelconque de consommateurs. S'il existe plusieurs postes intérieurs dans une maison, vous pouvez communiquer avec les autres personnes qui y habitent par leur intermédiaire. Les possibilités d'un système d'interphone Feller sont multiples et vont au-delà de la fonction d'un simple système d'interphone.

1.1 Composants

Tous les composants comme le poste extérieur, les postes intérieurs et la centrale TwinBus sont reliés entre eux par une ligne de bus, le TwinBus. Le TwinBus transmet la parole, met à disposition l'alimentation du bus et véhicule les instructions de commande et de commutation. La technologie de bus permet d'ajouter à tout moment de nouvelles fonctions et des postes intérieurs à un système d'interphone Feller. Pour cela, il suffit de prolonger les lignes de bus et de brancher les postes intérieurs supplémentaires.

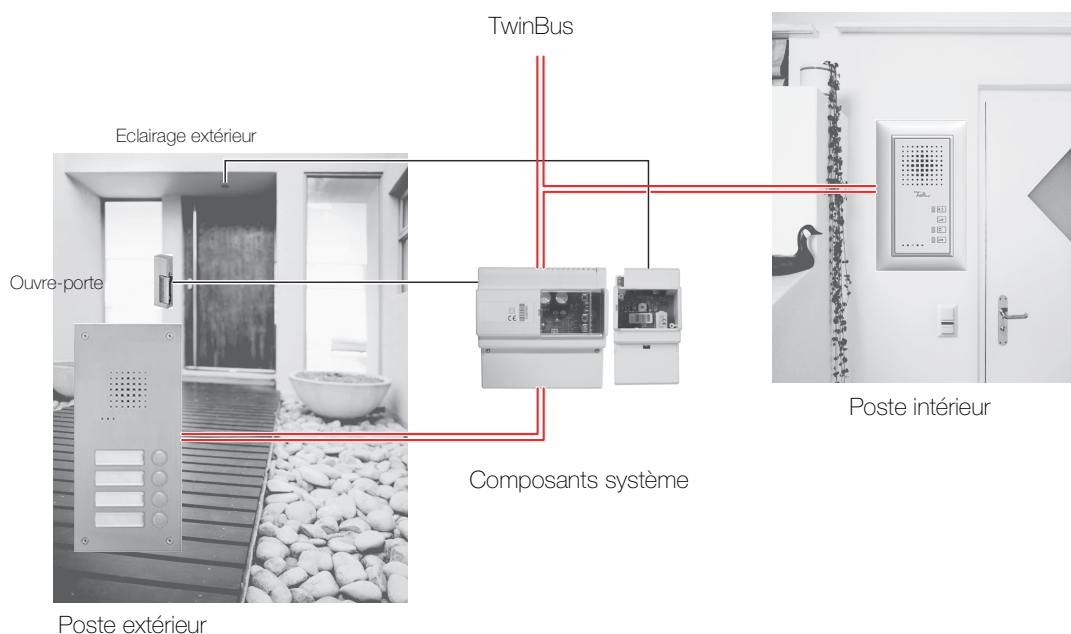


fig. 1 Vue d'ensemble du système

Le TwinBus permet d'interconnecter jusqu'à 90 postes intérieurs / 40 poste mains libres audio via jusqu'à 3 lignes de bus. La longueur de ligne maximale par lignes de bus est 280 mètres. Des conditions idéales pour équiper même de grands bâtiments de la technologie TwinBus.

1.2 Technologie TwinBus

Un système d'interphone Feller peut être divisé en 3 types d'appareils: des postes extérieurs, des postes intérieurs et des composants système (fig. 1).

- Poste extérieur Le poste extérieur sert d'unité de conversation et de commande à la porte d'entrée. Après actionnement d'un contact à poussoir de sonnerie du poste extérieur, un appel est lancé vers le poste intérieur souhaité. Dans le cas d'un poste extérieur vidéo, un contact visuel est établi en plus.
- Poste intérieur Le poste intérieur sert d'unité de conversation et de commande dans l'appartement. Lorsque quelqu'un sonne à la porte d'entrée, le poste intérieur permet de parler avec la personne qui est dehors et de lui ouvrir la porte. Une différenciation est faite sur les postes intérieurs entre appel externe (d'un poste extérieur), appel d'étage (du contact à poussoir de sonnerie d'étage) et appel interne (d'un autre poste interne). Il est en outre possible au moyen d'ordres de commutation, p. ex. avec la touche d'éclairage, de commander des consommateurs comme un éclairage de cage d'escalier.
- Composants système Les composants système sont habituellement installés dans un sous-répartiteur (UV) et non visibles pour l'utilisateur. Les composants système sont la centrale TwinBus, des dispositifs de commutation (p. ex. pour commander l'éclairage de cage d'escalier), des commandes d'étage (pour la construction d'une ligne d'étage), des répartiteurs vidéo, des alimentations etc.
- Le composant le plus important est la centrale TwinBus. Elle assure les tâches de commande centrale, met à disposition l'alimentation du bus, commande l'ouvre-porte et est le "coeur" de tout interphone portier Feller. La centrale TwinBus dispose en plus de 8 affichages d'état à LED qui renseignent sur l'état du système.

TwinBus

Lorsque quelqu'un sonne au poste extérieur, l'adresse univoque du contact à poussoir de sonnerie pressé est envoyée sur le TwinBus. L'adresse est reçue par tous les postes intérieurs. Pour qu'un poste intérieur sache à quel contact à poussoir de sonnerie il doit réagir, cette adresse univoque est programmée dans le poste intérieur respectif à la mise en service. Pour cela, on met le poste intérieur en mode programmation et on presse le contact à poussoir de sonnerie correspondant - la programmation est terminée.

La programmation est enregistrée de manière décentralisée dans les postes intérieurs. Ceci est un grand avantage en cas de défaillance d'un composant système. Il suffit de remplacer l'appareil défectueux et le système d'interphone Feller est de nouveau opérationnel sans nouvelle programmation.

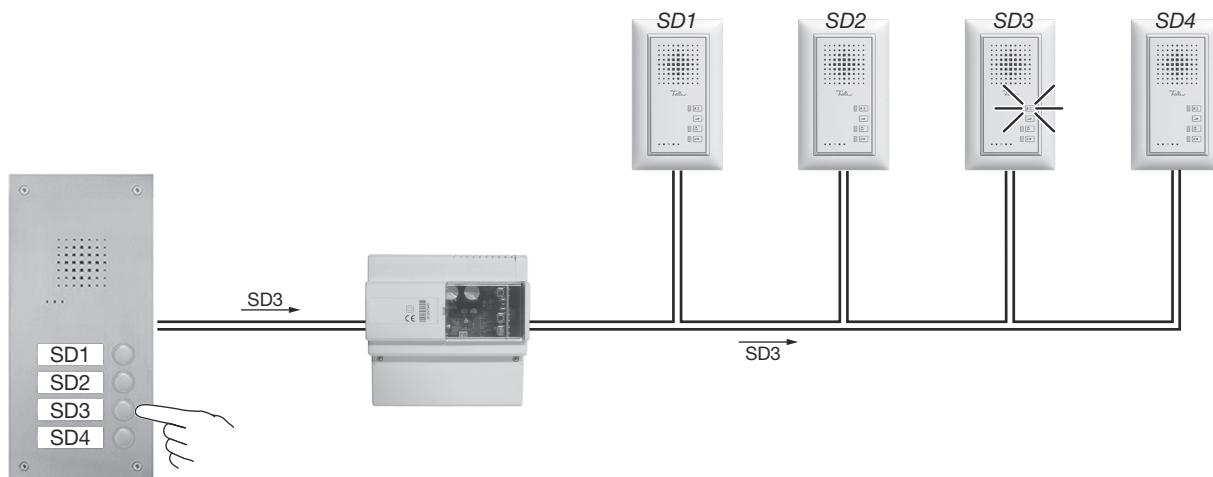


fig. 2 Principe de TwinBus

1.3 Public visé et structure de ce manuel système.

Le présent manuel système s'adresse aux planificateurs et installateurs-électriciens qui planifient et installent un système d'interphone Feller ainsi qu'aux architectes et maîtres d'ouvrage intéressés par la technique (chapitres 1 à 6 uniquement).

- *chapitre 1 "Domaine d'utilisation"*
vous donne une vue d'ensemble sur le système d'interphone et la structure du manuel système.
- *chapitre 2 "Planification"*
vous donne des instructions simples pour planifier correctement un interphone portier.
- *chapitre 3 "Prescriptions de sécurité"*
attire votre attention sur les consignes de sécurité à respecter.
- *chapitre 4 "Composants système"*
vous explique les fonctions des différents composants système.
- *chapitre 5 "Postes extérieurs"*
décrit les postes extérieurs (standard) et les modules intégrables et additionnels qui peuvent être intégrés dans des installations de sonneries ou de boîtes aux lettres existantes.
- *chapitre 6 "Postes intérieurs"*
vous donne une vue d'ensemble des postes intérieurs disponibles et décrit les différents appareils.
- *chapitre 7 "Installation"*
explique les différentes étapes de montage et d'installation.
- *chapitre 8 "Schémas"*
rassemble les schémas des différents composants ainsi que des exemples de connexion sélectionnés.
- *chapitre 9 "Mise en service"*
vous montre comment mettre en service le système d'interphone installé.
- *chapitre 10 "Nettoyage et élimination"*
contient des indications relatives à l'entretien des appareils ainsi qu'au stockage et à l'élimination des composants.
- *chapitre 11 "Service"*
vous explique les fonctions de service de la centrale TwinBus et vous donne des indications pour la recherche et l'élimination des dysfonctionnement.
- *chapitre 12 "Utilisation"*
rassemble les modes d'emploi des différents postes intérieurs dans un chapitre.
- *chapitre 13 "ANNEXE"*
vous explique la fonction et l'application possible de certaines caractéristiques du système d'interphone Feller.



Visitez notre site Internet: www.feller.ch

Vous y trouverez la dernière version de cet manuel.

1.4 Modes d'emploi



En plus du présent manuel système, il existe pour chaque poste intérieur un mode d'emploi destiné à l'utilisateur. Celui-ci est livré avec l'appareil concerné.

Veillez donner ce mode d'emploi au client lors de la remise du système.

1.5 Abréviations

ED	contacts à poussoir de sonnerie d'étage
TG	carillon de porte
TÖ	ouvre-porte
UV	sous-répartiteur

2 Planification

Ce chapitre est un guide qui vous permet de planifier simplement le système d'interphone Feller conjointement avec le planificateur-électricien, le maître d'ouvrage et l'architecte.



Avant de planifier un interphone portier pour la première fois, étudiez le [chapitre 4 "Composants système"](#), [chapitre 5 "Postes extérieurs"](#) et [chapitre 6 "Postes intérieurs"](#) pour vous familiariser avec les différents composants du système d'interphone Feller. Etudiez aussi les différents exemples d'installation que vous trouverez sur Internet à l'adresse www.feller.ch.

	Composant	N° de référence	Description	Installation	Schéma(s)	Mise en service
Composants système	Centrale TwinBus	3239-7573.TB.REG	4.1	7.2	8.2.1	9.1
	Commande d'étage	3239-4585.TB.REG	4.2.1	7.2	8.2.2	
	Dispositif de commutation	3239-4981.TB.REG	4.2.2	7.2	8.2.3	9.7
	Commutateur de portes	3239-4982.TB.REG	4.2.3	7.2	8.2.4	—
	Répartiteur de lignes vidéo	3239-4813.TB.V.REG	4.2.4	7.2	8.2.5	—
	Commutateur de caméras	3239-4915.TB.V.REG	4.2.5	7.2	8.2.6	
	Bloc d'alimentation	3239-6371.TB.REG	4.2.6	7.2	8.2.9	—
	Adaptateur de télécommunication	3239-7585.TB.REG	4.2.7	7.2	8.2.7	9.4
	Adaptateur de programmation	3239-8790.TB.REG	4.2.8	7.2	8.2.8	—
	Adaptateur de raccordement coaxial	3239-4811.TB.V	4.3.1	7.2	8.2.10	
	Répartiteur vidéo UP	3239-7862.TB.V.UP	4.3.2	7.2	8.2.11	—
	Bloc d'alimentation vidéo	3239-6481.TB.V.REG	4.3.3	7.2	8.2.12	—
	Transformateur secteur	3239-6477.TB.REG	4.3.4	7.2	8.2.13	—
	Connecteur de bus	3239-6907	4.4.1	—	—	—
Postes extérieurs	Poste extérieur audio ferreo		5.1.1	7.4.2	8.3.1	9.10
	Poste extérieur audio attico		5.1.1	7.4.3	8.3.1	9.10
	Poste extérieur vidéo ferreo		5.2.1	7.4.2	8.3.2	9.10
	Poste extérieur vidéo attico		5.2.1	7.4.3	8.3.2	9.10
	Haut-parleur	3219-4921.TB	5.3.1	7.5.1	8.3.3	9.10
	Unité d'extension	3219-4923.TB	5.3.2	7.5.1	8.3.3	—
	Signalisation en retour de sonnerie	3219-8799.TB	5.3.3	—	8.3.3	—
	Caméra vidéo compacte	3219-4883.TB.V	5.3.4	7.5.2	8.3.3	—
	Caméra vidéo	3219-8162.TB.V	5.3.5	7.5.3	8.3.3	9.10
	Module de codage	3219-5192.TB	5.4.1	7.5.4	8.3.3	9.6
	Module d'éclairage	3219-8165	5.4.2	7.5.5	8.3.3	9.10
	Module d'affichage	3219-8791.TB	5.4.3	7.5.6	8.3.3	9.3
	Caméra vidéo externe	3249-7652.TB.V	5.4.4	7.5.7	8.3.3	—
	Système d'accès biométrique overto		5.4.5	overto	8.3.3	overto
Postes intérieurs	Poste mains libres	3224-7230.TB.A	6.1.1	7.6.1	8.4.1	9.5.1
	Poste mains libres AP	3223-7230.TB.A.AP	6.1.2	7.6.2	8.4.2	9.5.1
	Interphone	3223-7132.TB.A.AP	6.1.3	7.6.2	8.4.3	9.5.2
	Téléphone intérieur	3223-7630.TB.A.AP	6.1.4	7.6.3	8.4.4	9.5.3
	Téléphone intérieur Comfort	3223-7650.TB.A.AP	6.1.5	7.6.4	8.4.5	9.11
	Poste mains libres vidéo	3224-7875.TB.V	6.2.1	7.6.5	8.4.6	9.12
	Poste mains libres vidéo AP	3224-7877.TB.V.AP	6.2.2	7.6.6	8.4.7	9.13
	Vidéophone intérieur	3223-7867.TB.V.AP	6.2.3	7.6.7	8.4.8	9.13
	Adaptateur de touches	3239-4645.TB	6.3.1	boîte ENC	8.4.9	9.1 ou 9.7
	Console de table audio	3243-7311.TB.A	6.3.2	7.6	8.4.10	—
	Console de table vidéo	3243-7313.TB.V	6.3.3	7.6.7	8.4.10	—

2.1 Réseau de lignes

Les lignes existantes peuvent être utilisées comme lignes de bus.

Recommandation: câble G51 ou J-Y(St)Y 0,6 mm ou 0,8 mm.

Dans le cas de systèmes d'interphone vidéo, il est important d'utiliser des fils torsadés pour avoir une bonne qualité d'image.

- Câblage
- Il est recommandé de câbler la ligne de bus de participant à participant et de la raccorder à la borne de connexion des appareils.
 - La ligne vidéo torsadée Va/Vb peut généralement être passée conjointement dans le câble de la ligne a/b.
 - **ATTENTION:** en cas de combinaison avec des appareils basse tension, veiller à un isolement correct par rapport au réseau à très basse tension correspondant (SELV, PELV, FELV) selon NIN.
 - Veillez à câbler séparément la tension secteur et la basse tension (ligne TwinBus). Respecter une distance de 10 cm lors de l'installation. En cas de câblage en commun dans des gaines techniques, utiliser une cloison de séparation.

Longueurs de lignes maximales

La résistance de boucle de chaque ligne TwinBus ne doit pas dépasser 20 Ω . Il en résulte les longueurs de lignes maximales suivantes entre:

	0,6 mm	0,8 mm
Résistance en Ω /m	0,0621	0,0349
Centrale TwinBus 7573 et poste intérieur	160 m	280 m
Centrale TwinBus 7573 et poste extérieur (éclairage)	30 m	60 m
Centrale TwinBus 7573 et ouvre-porte jusqu'à 8 V / 1 A	30 m	50 m
Bloc d'alimentation vidéo 6481 et poste intérieur vidéo	60 m	100 m
Transformateur secteur 6477 et poste intérieur vidéo	35 m	50 m
Transformateur secteur 6477 et caméra vidéo	20 m	40 m

2.2 Composants système / sous-répartiteur

La centrale TwinBus 7573 ainsi que d'autres appareils du bus système et additionnels sont montés sur un rail profilé TH35 dans un sous-répartiteur. Veillez aux points suivants:

- Aucun autre appareil générant de puissants champs magnétiques (contacteurs, transformateurs etc.) ne doit être monté à proximité immédiate de la centrale TwinBus et des appareils du bus système. Des pointes de tension induites peuvent provoquer des dysfonctionnement.
- Le raccordement à la tension secteur 230 V AC doit être effectué via un disjoncteur séparé de 10 A max.
- Si les appareils du bus système sont montés sur plusieurs rails profilés TH35, il faut utiliser le nombre nécessaire de connecteurs de bus 3239-6907 à la place du connecteur de bus système (livré avec les appareils).

2.3 Postes intérieurs

Tenez compte des points suivants pour le choix de l'emplacement des postes intérieurs:

- Déterminez le type à l'aide de la vue d'ensemble au [chapitre 6](#).
- Selon le type de montage du poste intérieur (encastré/apparent), il faut poser les boîtes d'encastrement correspondantes.



Dans le cas de postes mains libres, la qualité acoustique dépend de la situation de montage. Prévoyez les boîtes d'encastrement à hauteur des yeux de l'utilisateur.

- Si les postes intérieurs sont utilisés comme appareils de table, il faut que le client fasse monter et raccorder des prises RJ45 (voir aussi [chapitre 8.4.10](#)).
- Si plusieurs postes intérieurs doivent réagir à un contact à poussoir de sonnerie d'étage commun, il faut prévoir un adaptateur de touches 4645. Le contact à poussoir de sonnerie d'étage n'est alors pas raccordé directement aux postes intérieurs mais relié au TwinBus via l'adaptateur de touches.
- Pour le montage du poste mains libres vidéo 7875, il faut absolument utiliser la boîte d'encastrement 9924 de la société AGRO SA (E-No 372 111 129).

2.4 Poste extérieur

Tenez compte des points suivants pour le choix de l'emplacement du poste extérieur:

- Le lieu de montage doit être choisi de manière que le poste extérieur ne soit pas exposé aux pluies battantes ni à la grêle.
- Les postes extérieurs se montent dans des boîtes d'encastrement adaptées. Vous trouverez une vue d'ensemble des tailles standard au [chapitre 5.1.1](#) et [chapitre 5.2.1](#).
- Sur demande du client, il est possible de commander un poste extérieur en différentes tailles (nombre de contacts à poussoir de sonnerie) et/ou équipé de divers modules additionnels (→ [chapitre 5.4](#)) via le Support Clientèle Feller. Cela exige aussi des boîtes d'encastrement spéciales.
- Notes pour prévention des dommages dus à la condensation d'eau (→ [chapitre 7.4.1](#)).

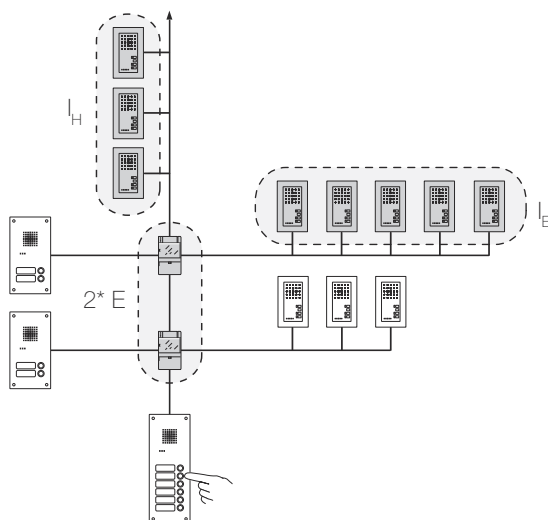
Caméra vidéo

La caméra vidéo du poste extérieur ne couvre qu'un champ limité (→ [chapitre 5.3.5](#)). Pour qu'un visiteur qui vient de sonner soit détecté, il faut que la caméra soit convenablement montée.

- La hauteur de montage optimale se situe entre
 - 1,4 m et 1,7 m pour caméra vidéo 3219-8162.TB.V
 - 1,5 m et 1,6 m pour caméra vidéo compacte 3219-4883.TB.V
- Le champ détecté doit aussi être bien éclairé la nuit. Le cas échéant, il faut prévoir une source de lumière pour assurer un éclairage suffisant. Nous recommandons de placer un éclairage extérieur à env. 1 m au-dessus de la caméra. Il est conseillé d'utiliser une lampe à économie d'énergie d'au moins 11 W.
- La caméra ne doit pas être dirigée directement à contre-jour (soleil, source de lumière, réflexions etc.). S'il n'est pas possible d'éviter un contre-jour direct, utiliser de préférence la caméra vidéo externe 3249-7652.TB.V qui doit être montée à l'abri du soleil.

2.5 Lignes d'étage

Si une liaison est établie du poste extérieur vers un poste intérieur sur une ligne d'étage, tous les postes intérieurs sur la ligne de bus principale comptent comme des participants actifs et chaque commande d'étage sur la ligne de bus principale comme 2 participants actifs. Tous les postes intérieurs sur la ligne d'étage adressée sont également considérés comme des participants actifs étant donné que ceux-ci sont branchés sur le bus principal via la commande d'étage. Les postes intérieurs sur les lignes d'étage non adressées sont considérés comme des participants passifs.



Dans le cas d'une liaison entre le poste extérieur et une ligne d'étage, le nombre total de participants actifs ne doit pas dépasser 30 (25 par poste mains libres audio).

Le nombre maximum de participants actifs P sur une ligne de bus principale s'obtient donc par la formule:

$$30 \geq P = 2 * E + I_E + I_H$$

E = nombre de lignes d'étage
 I_E = nombre de postes intérieurs de la plus grande ligne d'étage
 I_H = nombre de postes intérieurs de la ligne de bus principale

- Exemples
- Pour une ligne de bus principale à 5 lignes d'étage avec 8 postes intérieurs par ligne d'étage, le nombre maximum de participants actifs est $P = 2 * 5 + 8 = 18$.
Il serait donc théoriquement possible de raccorder 12 participants supplémentaires à la ligne de bus principale.
 - Pour une ligne de bus principale à 7 lignes d'étage
 - 1 cabinet d'avocats avec 6 partenaires (chaque fois 1 poste intérieur)
 - 1 cabinet collectif de 5 médecins (chaque fois 1 poste intérieur)
 - 5 étages de bureaux de chacun 4 sociétés (chaque fois 1 poste intérieur)
 le nombre maximum de participants actifs est $P = 2 * 7 + 6 = 20$.
Il serait donc possible de raccorder 10 participants supplémentaires à la ligne de bus principale.

2.6 Interphones portier

2.6.1 Planification de l'installation

Les conditions générales suivantes doivent être respectées pour un interphone portier (audio):

Nombre ...	max.
participants actifs par ligne de bus principale ¹⁾	30 / 25 ²⁾
lignes de bus principales par centrale TwinBus 7573	3
participants par ligne d'étage ¹⁾	28 / 23 ²⁾
postes d'étage par ligne d'étage	1
postes intérieurs actifs en même temps ³⁾	
• par ligne de bus principale	3
• par centrale TwinBus 7573	8
adresses programmables par poste intérieur	10
adresses programmables par dispositif de commutation 4981	10
adresses programmables par centrale TwinBus 7573 (codes secrets pour module de codage 5192, adaptateur de touches 4645)	4
postes extérieurs possibles	8 ⁴⁾
ordres de commutation par poste intérieur	1 / 8 ⁵⁾
participants pour communication interne	8 ⁵⁾

¹⁾ Postes intérieurs, commandes d'étage (→ [chapitre 2.5](#)) et adaptateur de touches sont considérés comme des participants.

²⁾ Le nombre maximum de participants diminue de 5 (25 au lieu de 30, 23 au lieu de 28) quand des postes audio mains libres 7230 sont connectés.

³⁾ Sur un contact à poussoir de sonnerie (du poste extérieur), il est possible de programmer au maximum 3 participants par ligne de bus (fonctionnement en parallèle → [chapitre 13](#)). Si, par exemple, il faut que 7 postes intérieurs réagissent à un contact à poussoir de sonnerie, il faut poser 3 lignes de bus principales. Le nombre de participants actifs par centrale TwinBus 7573 est limité à 8.

⁴⁾ Avec max. 4 commutateurs de portes 4982

⁵⁾ Seulement avec le téléphone intérieur Comfort 7650

2.6.2 Exemples de planification

Maison individuelle ou habitation collective avec une ligne de bus principale

- Maison individuelle Chaque poste intérieur réagit à la pression du contact à poussoir de sonnerie du poste extérieur (fonctionnement en parallèle). Avec le téléphone intérieur Comfort 7650, les participants peuvent aussi communiquer entre eux (fonction interphone).
- Habitation collective Chaque logement peut être sélectionné séparément depuis le poste extérieur. Le contact à poussoir de sonnerie de la porte de l'appartement (contact à poussoir de sonnerie d'étage ED) est directement raccordé au poste intérieur. Les appels provenant du poste extérieur et du contact à poussoir de sonnerie d'étage sont automatiquement signalés par des signaux d'appel différents.
- L'ouvre-porte (TÖ) de la porte d'entrée peut être actionné depuis tous les postes intérieurs.

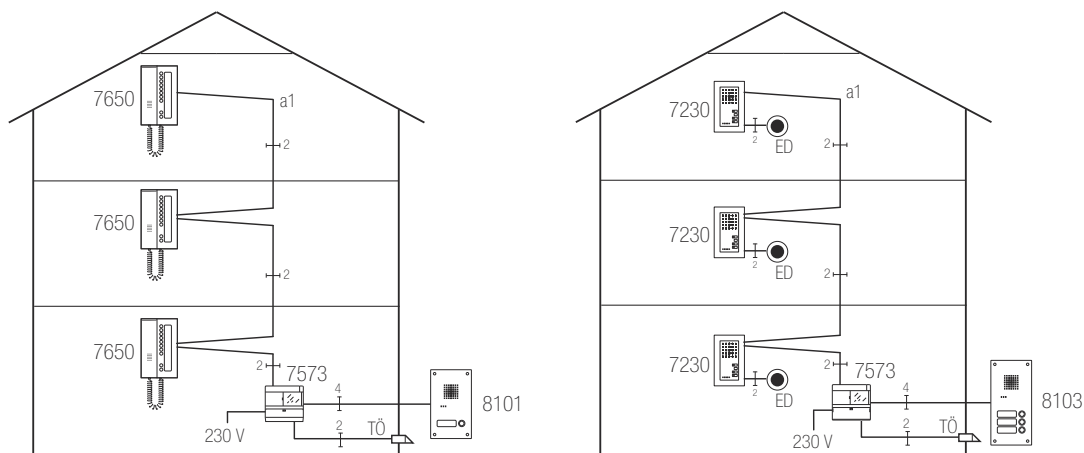


fig. 3 Schéma synoptique: maison individuelle et habitation collective avec une ligne de bus principale

Nombre	Appareil/composant	Remarque
1	ligne de bus principale (a1)	
1	centrale TwinBus 7573	
1–30/25	postes intérieurs	1) 2) 3)
1	poste extérieur	1)
1	ouvre-porte	à prévoir par le client
	contacts à poussoir de sonnerie d'étage	à prévoir par le client, p. ex. 1262... 1)
en option	dispositif de commutation 4981	pour éclairage de cage d'escalier

1) En fonction du nombre de logements

2) Tenez compte des limitations indiquées au [chapitre 2.6.1](#) pour les postes audio mains libres 7230

3) Tenir compte des limitations au [chapitre 2.6.1](#) pour le fonctionnement en parallèle

Habitation collective avec trois lignes de bus principales et dispositif de commutation

Chaque logement peut être sélectionné séparément depuis le poste extérieur. Le contact à poussoir de sonnerie de la porte de l'appartement (contact à poussoir de sonnerie d'étage ED) est directement raccordé au poste intérieur. Les appels provenant du poste extérieur et du contact à poussoir de sonnerie d'étage sont automatiquement signalés par des signaux d'appel différents. L'ouvre-porte (TÖ) de la porte d'entrée et l'éclairage de cage d'escalier peuvent être commandés depuis tous les postes intérieurs. Le dispositif de commutation est optionnel et commute des consommateurs électriques (p. ex. éclairage de cage d'escalier).

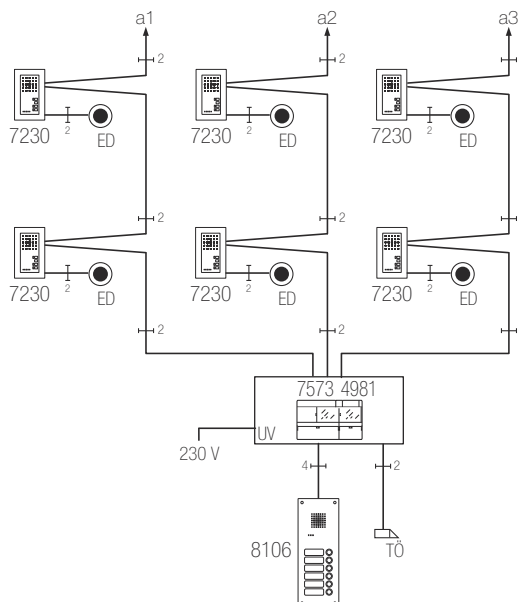


fig. 4 Schéma synoptique: habitation collective avec trois lignes de bus principales

Nombre	Appareil/composant	Remarque
3	lignes de bus principales (a1 à a3)	
1	centrale TwinBus 7573	
1	dispositif de commutation 4981	pour éclairage de cage d'escalier
3 x 1–30/25	postes intérieurs	1) 2)
1	poste extérieur	1)
1	ouvre-porte	à prévoir par le client
	contacts à poussoir de sonnerie d'étage	à prévoir par le client, p. ex. 1262... 1)

1) En fonction du nombre de logements

2) Tenez compte des limitations indiquées au [chapitre 2.6.1](#) pour les postes audio mains libres 7230

Habitation collective avec trois lignes de bus principales et deux entrées

Chaque logement peut être sélectionné séparément depuis chaque poste extérieur. Le contact à poussoir de sonnerie de la porte de l'appartement (contact à poussoir de sonnerie d'étage ED) est directement raccordé au poste intérieur. Les appels provenant des postes extérieurs et du contact à poussoir de sonnerie d'étage sont automatiquement signalés par des signaux d'appel différents. L'ouvre-porte (TÖ) de la porte d'entrée correspondante peut être actionné depuis tous les postes intérieurs. La porte à laquelle il a été sonné est ouverte automatiquement.

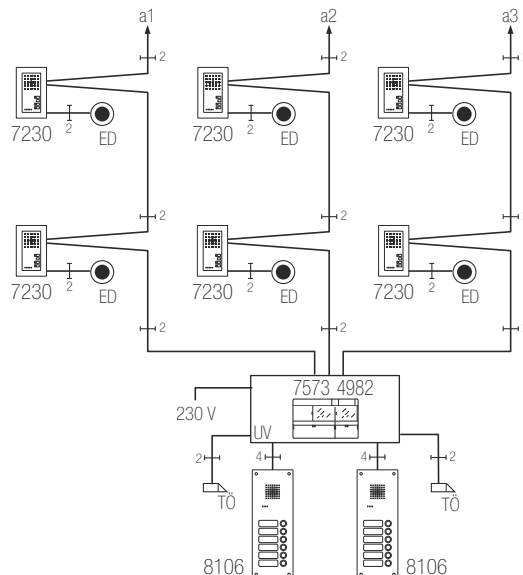


fig. 5 Schéma synoptique: habitation collective avec trois lignes de bus principales et deux postes extérieurs

Nombre	Appareil/composant	Remarque
3	lignes de bus principales (a1 à a3)	
1	centrale TwinBus 7573	
3 x 1–30/25	postes intérieurs	1) 2)
2	postes extérieurs	1)
1	commutateur de portes 4982	
2	ouvre-porte	à prévoir par le client
	contacts à poussoir de sonnerie d'étage	à prévoir par le client, p. ex. 1262... 1)
en option	dispositif de commutation 4981	pour éclairage de cage d'escalier

1) En fonction du nombre de logements

2) Tenez compte des limitations indiquées au [chapitre 2.6.1](#) pour les postes audio mains libres 7230



Les contacts à poussoir de sonnerie de chaque poste extérieur doivent être programmés individuellement. Ceux de l'entrée principale sont programmés en tant que contacts à poussoir de sonnerie principaux, ceux des autres entrées en tant que contacts à poussoir de sonnerie secondaires (→ [chapitre 9.5](#)).

Immeuble d'habitation et de bureaux avec lignes d'étage séparées

Chaque unité d'habitation sur les lignes de bus principales (a1 et a2) ainsi que chaque participant sur les lignes d'étage (ET1 et ET2) peuvent être sélectionnés depuis le poste extérieur. L'ouverture de la porte d'entrée principale est possible depuis tous les participants raccordés à une ligne de bus principale. La porte d'étage peut toujours être ouverte par les participants de la ligne d'étage. Une exception est constituée par une liaison existante avec le poste extérieur. Dans ce cas, la porte d'entrée principale s'ouvre en actionnant la touche d'ouvre-porte.

Les appels en provenance du poste extérieur du poste d'étage et du contact à poussoir de sonnerie d'étage sont automatiquement signalés par des signaux d'appel différents. Une liaison d'une ligne d'étage vers un participant ou un poste d'étage sur une autre ligne d'étage n'est pas possible.

L'ouvre-porte (TÖ) de la porte d'étage peut être actionné depuis tous les postes intérieurs de la ligne d'étage. L'ouvre-porte (TÖ) de la porte d'entrée principale peut seulement être commandé s'il existe une liaison avec le poste extérieur.

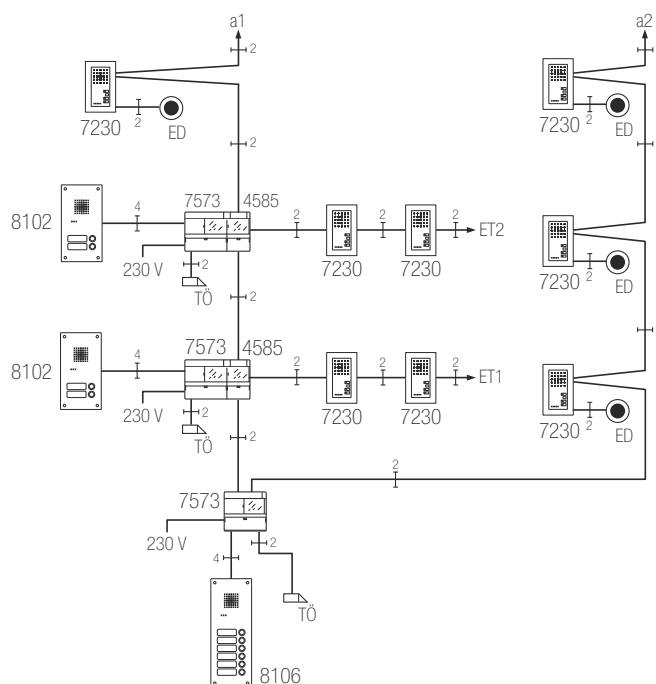


fig. 6 Schéma synoptique: Immeuble d'habitation et de bureaux avec lignes d'étage séparées

Nombre	Appareil/composant	Remarque
2	lignes de bus principales(a1 et a2)	
3	centrale TwinBus 7573	
2	commandes d'étage 4585	
	postes intérieurs	¹⁾ voir aussi chapitre 2.5
3	postes extérieurs	dont 2 postes d'étage
3	ouvre-porte	à prévoir par le client
	contacts à poussoir de sonnerie d'étage	à prévoir par le client, p. ex. 1262... ¹⁾
en option	dispositif de commutation 4981	pour éclairage de cage d'escalier

¹⁾ En fonction du nombre de logements

2.7 Interphones portier vidéo

2.7.1 Planification de l'installation

Les conditions générales suivantes doivent être respectées pour un interphone portier vidéo:

Nombre ...	max.
participants actifs par ligne de bus principale ¹⁾	30
lignes de bus principales par centrale TwinBus 7573	3
lignes vidéo par répartiteur de lignes vidéo 4813	3
participants par ligne d'étage ¹⁾	28
postes d'étage par ligne d'étage	1
participants vidéo ²⁾ par bloc d'alimentation vidéo 6481	
• sans autorisation d'enclenchement manuel	30
• avec autorisation d'enclenchement manuel (→ chapitre 13) ⁵⁾	12
postes intérieurs vidéo actifs en même temps ³⁾	
• par ligne de bus principale	3
• par bloc d'alimentation vidéo 6481	3
• par centrale TwinBus 7573	8
adresses programmables par participant	10
adresses programmables par dispositif de commutation 4981	10
adresses programmables par centrale TwinBus 7573 (codes secrets pour module de codage 5192, adaptateur de touches 4645)	4
postes extérieurs possibles	8 ⁴⁾
ordres de commutation par poste intérieur vidéo	1 / 8 ⁵⁾
participants pour communication interne	8 ⁵⁾

¹⁾ Postes intérieurs, commandes d'étage (→ [chapitre 2.5](#)) et adaptateur de touches sont considérés comme des participants.

²⁾ Répartiteur vidéo UP 7862 et postes extérieurs vidéo sont considérés comme des participants vidéo. Par conséquent, moins de postes intérieurs vidéo pourront être alimentés à partir du bloc d'alimentation vidéo.

³⁾ Sur un contact à poussoir de sonnerie (du poste extérieur vidéo), il est possible de programmer au maximum 3 postes intérieurs vidéo par ligne de bus (fonctionnement en parallèle → [chapitre 13](#)). Si, par exemple, il faut que 7 postes intérieurs réagissent à un contact à poussoir de sonnerie, il faut poser 3 lignes de bus principales. Le nombre de participants actifs par centrale TwinBus 7573 est limité à 8.

⁴⁾ Avec max. 4 commutateurs de portes 4982

⁵⁾ Seulement avec poste mains libres vidéo 7875

2.7.2 Exemples de planification

Habitation collective avec une ligne de bus principale

Chaque logement peut être sélectionné séparément depuis le poste extérieur vidéo. Le contact à poussoir de sonnerie de la porte de l'appartement (contact à poussoir de sonnerie d'étage ED) est directement raccordé au poste intérieur vidéo. Les appels provenant du poste extérieur vidéo et du contact à poussoir de sonnerie d'étage sont automatiquement signalés par des signaux d'appel différents. Le contact visuel est établi automatiquement par l'actionnement du contact à poussoir de sonnerie. L'ouvre-porte (TÖ) de la porte d'entrée peut être actionné depuis tous les postes intérieurs vidéo.

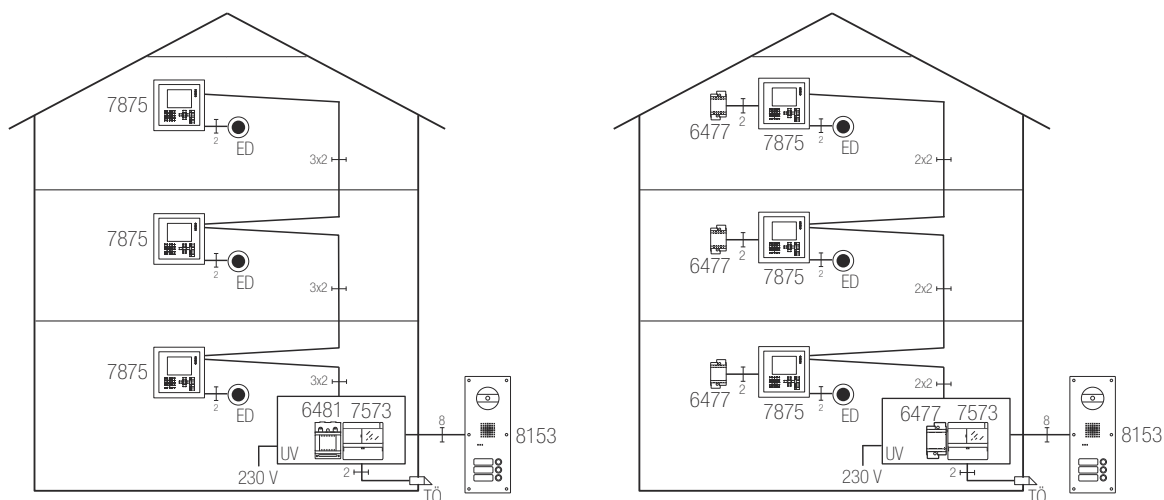


fig. 7 Schéma synoptique: Habitation collective avec une ligne de bus principale,
à gauche: alimentation électrique centrale
à droite: alimentation électrique décentralisée

Nombre	Appareil/composant	Remarque
1	ligne de bus principale (a1)	
1	centrale TwinBus 7573	
1–3	blocs d'alimentation vidéo 6481	alimentation électrique centrale ¹⁾
2–31	transformateurs secteur 6477	alimentation électrique décentralisée ²⁾
1–30	postes intérieurs vidéo	²⁾
1	poste extérieur vidéo	²⁾
1	ouvre-porte	à prévoir par le client
	contacts à poussoir de sonnerie d'étage	à prévoir par le client, p. ex. 1262... ²⁾
en option	dispositif de commutation 4981	pour éclairage de cage d'escalier

¹⁾ Tenir compte aussi des limitations au [chapitre 2.7.1](#)

²⁾ En fonction du nombre de logements. L'alimentation décentralisée doit être amenée au poste intérieur vidéo dans un câble séparé.

Habitation collective avec une ligne de bus principale et répartiteurs vidéo UP

Chaque logement peut être sélectionné séparément depuis le poste extérieur vidéo. Le contact à poussoir de sonnerie de la porte de l'appartement (contact à poussoir de sonnerie d'étage ED) est directement raccordé au poste intérieur vidéo. Les appels provenant du poste extérieur vidéo et du contact à poussoir de sonnerie d'étage sont automatiquement signalés par des signaux d'appel différents. Le contact visuel est établi automatiquement par l'actionnement du contact à poussoir de sonnerie. L'ouvre-porte (TÖ) de la porte d'entrée peut être actionné depuis tous les postes intérieurs vidéo.

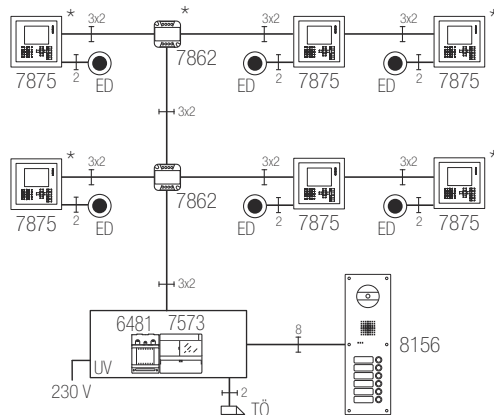


fig. 8 Schéma synoptique: Habitation collective avec une ligne de bus principale, un répartiteur vidéo UP par étage et alimentation électrique centrale

Nombre	Appareil/composant	Remarque
1	ligne de bus principale (a1)	
1	centrale TwinBus 7573	
>1	répartiteur vidéo UP 7862	1 par étage
1–3	blocs d'alimentation vidéo 6481	alimentation électrique centrale ¹⁾
1–30	postes intérieurs vidéo	²⁾
1	poste extérieur vidéo	²⁾
1	ouvre-porte	à prévoir par le client
	contacts à poussoir de sonnerie d'étage	à prévoir par le client, p. ex. 1262... ²⁾
en option	dispositif de commutation 4981	pour éclairage de cage d'escalier

¹⁾ Tenir compte aussi des limitations au [chapitre 2.7.1](#)

²⁾ En fonction du nombre de logements

*) Le dernier répartiteur vidéo UP de la ligne montante et le dernier poste intérieur vidéo derrière la sortie du répartiteur vidéo UP doivent être terminés par une résistance de terminaison.

Si les résistances de terminaison sont mal réglées, il se produit sur la ligne vidéo des réflexions qui entraînent une mauvaise image vidéo.

Habitation collective avec trois lignes de bus principales

Chaque logement peut être sélectionné séparément depuis le poste extérieur vidéo. Le contact à poussoir de sonnerie de la porte de l'appartement (contact à poussoir de sonnerie d'étage ED) est directement raccordé au poste intérieur vidéo. Les appels provenant du poste extérieur vidéo et du contact à poussoir de sonnerie d'étage sont automatiquement signalés par des signaux d'appel différents. Le contact visuel est établi automatiquement par l'actionnement du contact à poussoir de sonnerie. L'ouvre-porte (TÖ) de la porte d'entrée peut être actionné depuis tous les postes intérieurs vidéo.

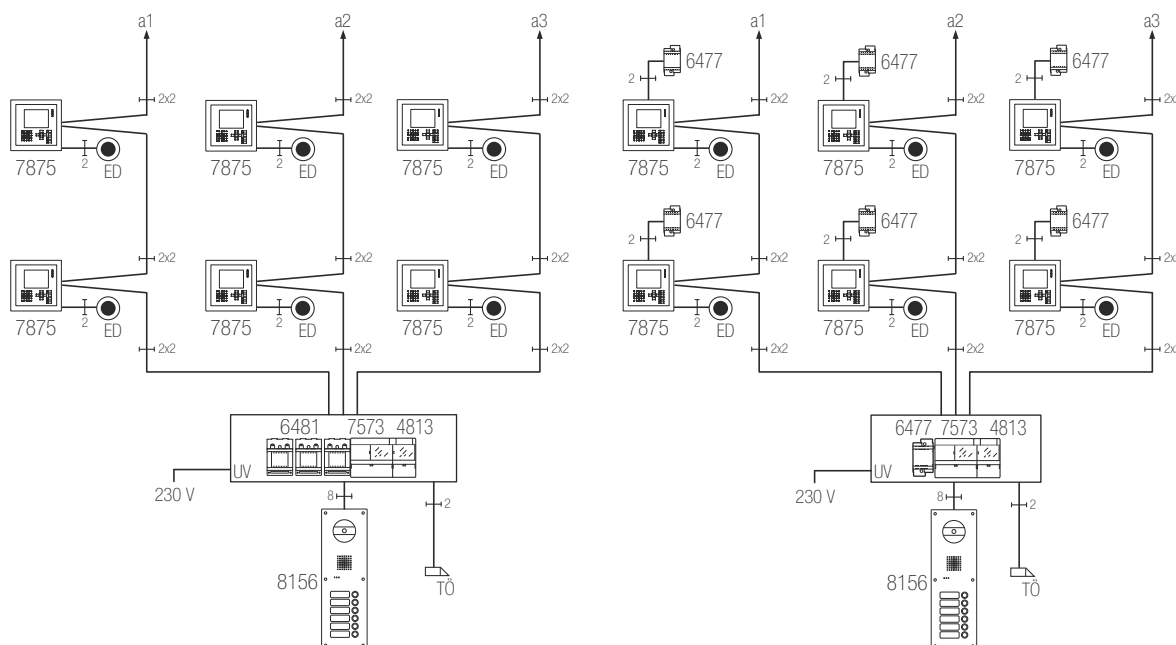


fig. 9 Schéma synoptique: habitation collective avec trois lignes de bus principales
à gauche: alimentation électrique centrale
à droite: alimentation électrique décentralisée

Nombre	Appareil/composant	Remarque
3	lignes de bus principales (a1 à a3)	
1	centrale TwinBus 7573	
1	répartiteur de lignes vidéo 4813	
>3	blocs d'alimentation vidéo 6481	alimentation électrique centrale ¹⁾
3 x 1–30	transformateurs secteur 6477	alimentation électrique décentralisée ²⁾
3 x 1–30	postes intérieurs vidéo	²⁾
1	poste extérieur vidéo	²⁾
1	ouvre-porte	à prévoir par le client
	contacts à poussoir de sonnerie d'étage	à prévoir par le client, p. ex. 1262... ²⁾
en option	dispositif de commutation 4981	pour éclairage de cage d'escalier

1) Tenir compte aussi des limitations au [chapitre 2.7.1](#)

2) En fonction du nombre de logements. L'alimentation décentralisée doit être amenée au poste intérieur vidéo dans un câble séparé.

Habitation collective avec trois lignes de bus principales et deux entrées

Chaque logement peut être sélectionné séparément depuis chaque poste extérieur vidéo. Le contact à poussoir de sonnerie de la porte de l'appartement (contact à poussoir de sonnerie d'étage ED) est directement raccordé au poste intérieur vidéo. Les appels provenant des postes extérieurs vidéo et du contact à poussoir de sonnerie d'étage sont automatiquement signalés par des signaux d'appel différents. Le contact visuel est établi automatiquement par l'actionnement du contact à poussoir de sonnerie. L'ouvre-porte (TÖ) de la porte d'entrée correspondante peut être actionné depuis tous les postes intérieurs vidéo. La porte à laquelle il a été sonné est ouverte automatiquement.

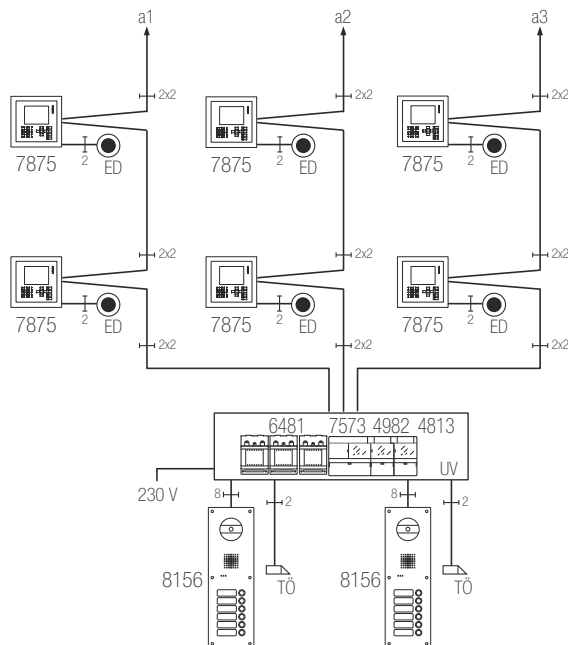


fig. 10 Schéma synoptique: habitation collective avec trois lignes de bus principales et deux postes extérieurs, alimentation électrique centrale

Nombre	Appareil/composant	Remarque
3	lignes de bus principales (a1 à a3)	
1	centrale TwinBus 7573	
1	répartiteur de lignes vidéo 4813	
1	commutateur de portes 4982	
>3	blocs d'alimentation vidéo 6481	alimentation électrique centrale ¹⁾
3 x 1–30	postes intérieurs vidéo	²⁾
2	postes extérieurs vidéo	²⁾
2	ouvre-porte	à prévoir par le client
	contacts à poussoir de sonnerie d'étage	à prévoir par le client, p. ex. 1262... ²⁾
en option	dispositif de commutation 4981	pour éclairage de cage d'escalier

¹⁾ Tenir compte aussi des limitations au [chapitre 2.7.1](#)

²⁾ En fonction du nombre de logements

Immeuble d'habitation et de bureaux avec lignes d'étage séparées

Chaque unité d'habitation sur les lignes de bus principales (a1 et a2) ainsi que chaque participant sur les lignes d'étage (ET1 et ET2) peuvent être sélectionnés depuis le poste extérieur. L'ouverture de la porte d'entrée principale est possible depuis tous les participants raccordés à une ligne de bus principale. La porte d'étage peut toujours être ouverte par les participants de la ligne d'étage. Une exception est constituée par une liaison existante avec le poste extérieur. Dans ce cas, la porte d'entrée principale s'ouvre en actionnant la touche d'ouvre-porte.

Les appels en provenance du poste extérieur du poste d'étage et du contact à poussoir de sonnerie d'étage sont automatiquement signalés par des signaux d'appel différents. La liaison visuelle est établie automatiquement par l'actionnement du contact à poussoir de sonnerie. Une liaison d'une ligne d'étage vers un participant ou un poste d'étage sur une autre ligne d'étage n'est pas possible.

L'ouvre-porte (TÖ) de la porte d'étage peut être actionné depuis tous les postes intérieurs de la ligne d'étage. L'ouvre-porte (TÖ) de la porte d'entrée principale peut seulement être commandé s'il existe une liaison avec le poste extérieur.

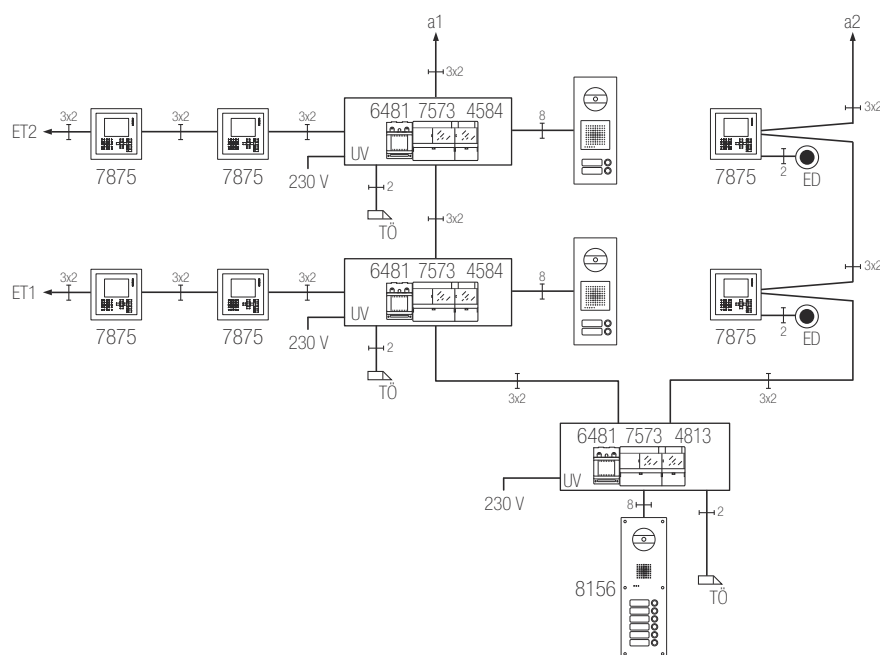


fig. 11 Schéma synoptique: Immeuble d'habitation et de bureaux avec lignes d'étage séparées, alimentation électrique centrale

Nombre	Appareil/composant	Remarque
2	lignes de bus principales (a1 à a3)	
3	centrale TwinBus 7573	
1	répartiteur de lignes vidéo 4813	
2	commandes d'étage 4585	
>3	blocs d'alimentation vidéo 6481	alimentation électrique centrale ¹⁾
	postes intérieurs vidéo	²⁾ voir aussi chapitre 2.5
3	postes extérieurs vidéo	dont 2 postes d'étage vidéo
3	ouvre-porte	à prévoir par le client
	contacts à poussoir de sonnerie d'étage	à prévoir par le client, p. ex. 1262... ²⁾
en option	dispositif de commutation 4981	pour éclairage de cage d'escalier

1) Tenir compte aussi des limitations au chapitre 2.7.1

2) En fonction du nombre de logements

3 Prescriptions de sécurité



Certains composants de l'interphone portier Feller sont raccordés au réseau électrique domestique 230 V AC. Un contact avec cette tension peut avoir des conséquences fatales. Un montage non conforme peut provoquer des dégâts matériels ou des dommages pour la santé d'une extrême gravité.

Avant d'intervenir sur le coffret de distribution ou sur un consommateur raccordé, la ligne d'alimentation doit être coupée par le fusible monté en amont. Attention, n'entreprendre l'installation que si l'absence de tension électrique est assurée (vérifier au moyen d'un multimètre).

Certaines connexions devant systématiquement être considérées comme étant sous tension, il convient de respecter la norme sur les installations basse tension (NIN) SEV 1000 concernant la déconnexion des charges.



Dysfonctionnement dû à de puissants champs magnétiques

Aucun autre appareil générant de puissants champs magnétiques (contacteurs, transformateurs etc.) ne doit être monté à proximité immédiate de la centrale TwinBus et des appareils du bus système. Des pointes de tension induites peuvent provoquer des dysfonctionnement.



Dommages aux appareils par surtension ou court-circuit

Une surtension ou un court-circuit peut provoquer des dommages aux appareils. Le raccordement s'effectue sur une tension secteur de 230 V AC $\pm 10\%$. L'alimentation électrique doit se faire via un disjoncteur séparé de 10 A max.



Risque de dommages aux appareils par décharge électrostatique (ESD)

Un contact direct avec les circuits imprimés peut détruire les appareils par décharge électrostatique. Déchargez-vous avant de toucher l'appareil.

4 Composants système

La centrale TwinBus ainsi que les appareils du bus système et additionnels mettent à disposition l'infrastructure pour le TwinBus. Selon la configuration de l'interphone portier, d'autres appareils peuvent être montés dans le sous-répartiteur en plus de la centrale TwinBus.

Centrale TwinBus	3239-7573.TB.REG	→ chapitre 4.1
Commande d'étage	3239-4585.TB.REG	→ chapitre 4.2.1
Dispositif de commutation	3239-4981.TB.REG	→ chapitre 4.2.2
Commutateur de portes	3239-4982.TB.REG	→ chapitre 4.2.3
Répartiteur de lignes vidéo	3239-4813.TB.V.REG	→ chapitre 4.2.4
Commutateur de caméras	3239-4915.TB.V.REG	→ chapitre 4.2.5
Bloc d'alimentation	3239-6371.TB.REG	→ chapitre 4.2.6
Adaptateur de télécommunication a/b	3239-7585.TB.REG	→ chapitre 4.2.7
Adaptateur de programmation	3239-8790.TB.REG	→ chapitre 4.2.8
Adaptateur de raccordement coaxial	3239-4811.TB.V	→ chapitre 4.3.1
Répartiteur vidéo UP	3239-7862.TB.V.UP	→ chapitre 4.3.2
Bloc d'alimentation vidéo	3239-6481.TB.V.REG	→ chapitre 4.3.3
Transformateur secteur	3239-6477.TB.REG	→ chapitre 4.3.4
Connecteur de bus	3239-6907	→ chapitre 4.4.1

Données techniques générales des composants système

Conditions d'environnement:

- Température ambiante 0 °C à +40 °C
- Humidité relative de l'air 60 % max.

Montage sur rail normalisé TH35 (selon DIN EN 60715)
dans répartiteur normalisé selon DIN EN 43870

4.1 Centrale TwinBus

La centrale TwinBus 3239-7573.TB.REG est le coeur de l'interphone portier et commande le poste extérieur ainsi que l'ouvre-porte. Elle met à disposition 3 lignes de bus principales (audio) pour un maximum de 30 participants au bus chacune. Elle fournit en outre l'alimentation en énergie pour les appareils connectés au bus système.

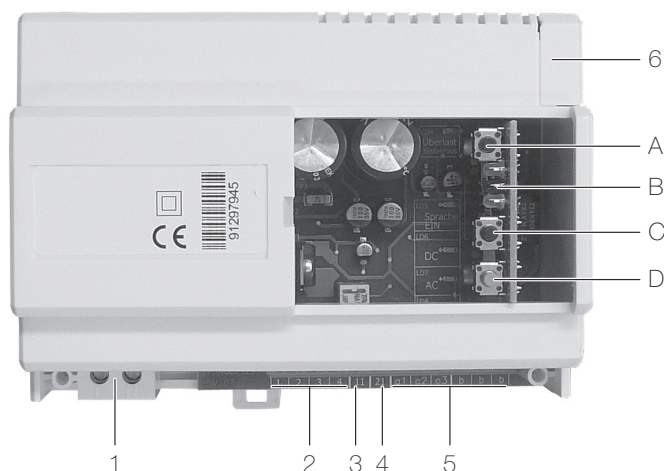


fig. 12 Centrale TwinBus 3239-7573.TB.REG

- 1 Alimentation électrique 230 V AC [L, N]
- 2 Connexion poste extérieur, polarisée [1, 2, 3, 4]
- 3 Ligne de commande pour relais d'ouvre-porte [11]
- 4 Connexion ouvre-porte/commutateur de portes [21]
- 5 Connexions lignes de bus principales 1...3 [a1...3, b]
- 6 Bus système pour la connexion d'appareils additionnels (détacher le cache en cas de besoin)

Éléments de commande et d'affichage

- A Touche **Protection prog** pour la protection des réglages
- B LED indicatrices de service (verte/rouge/jaune)
- C Touche de réglage de temps **Z** pour durée de fonct. de l'ouvre-porte
- D Touche d'entrée d'ordre **P** pour programmation

- Caractéristiques
- Connexion d'appareils du bus système (→ [chapitre 4.2](#)) via le bus système
 - Protection des réglages contre une modification involontaire des réglages de l'interphone portier
 - 8 LED pour l'affichage de l'état de l'appareil et des défauts sur le TwinBus (→ [chapitre 11.1](#))
 - Thermofusible; des fusibles électroniques interrompent le circuit en cas de surcharge

Données techniques

Tension nominale	230 V AC, 50 Hz
Puissance absorbée	34,5 VA
Tension de service	24 V DC / 0,5 A (pour ligne de bus) 30 V DC (à vide)
Courant fourni au bus système	15 V DC / 200 mA 9 V AC / 600 mA
Tension de commutation ouvre-porte	9 V AC / 1,6 A
Dimensions (l x h x p)	125 x 90 x 60 mm (7 UM)



Thermofusible:

Cet appareil possède à la place de fusibles conventionnels un fusible électronique qui interrompt le circuit en cas de surcharge. Lorsque l'un des fusibles se déclenche, la LED d'indication de tension correspondante s'éteint. Pour réenclencher, procédez de la manière suivante:

- Coupez la tension secteur et laissez-la coupée pendant environ 1 minute.
- Éliminez le court-circuit ou la surcharge.
- Réenclenchez la tension secteur.

La LED d'indication de tension correspondante est de nouveau allumée.

4.2 Appareils du bus système

Bus système

La centrale TwinBus 7273 et les appareils du bus système sont reliés par l'intermédiaire du bus système. On utilise pour cela le connecteur de bus système qui est livré avec chaque appareil du bus système.

Les appareils du bus système reçoivent leur alimentation électrique via le bus système. Si les appareils sont montés sur plusieurs rails DIN, il faut utiliser un connecteur de bus 3239-6907 (→ [chapitre 4.4.1](#)) à la place du connecteur de bus système. Le raccordement se fait de la connexion de bus système droite de l'appareil à la connexion de bus système gauche de l'appareil suivant.

4.2.1 Commande d'étage

La commande d'étage 3239-4585.TB.REG permet de raccorder une ligne de bus d'étage séparée (→ [chapitre 13](#)) avec poste d'étage (poste extérieur au niveau de la porte d'étage) à une ligne de bus principale. La commande d'étage fonctionne comme un appareil de bus système relié à la centrale TwinBus.

Une centrale TwinBus (d'étage) supplémentaire est nécessaire pour l'alimentation électrique de la commande d'étage et la construction des lignes d'étage.

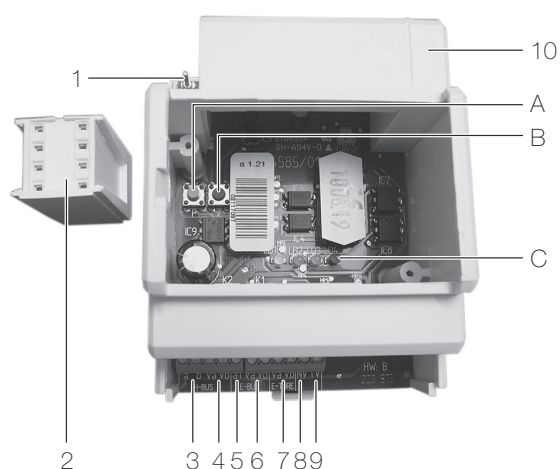


fig. 13 Commande d'étage 3239-4585.TB.REG

- | | |
|----|-----------------------------------------------------------------|
| 1 | Bus système vers la centrale TwinBus |
| 2 | Connecteur de bus système |
| 3 | Connexion à ligne de bus principale [a, b] |
| 4 | Connexion à bus vidéo principal [Va, Vb] |
| 5 | Sortie ligne d'étage [a1] vers centrale TwinBus (d'étage) |
| 6 | Sortie bus vidéo d'étage [Va, Vb] |
| 7 | Entrée bus vidéo de caméra vidéo d'étage [Va, Vb] |
| 8 | Sortie [NV] vers centrale TwinBus (d'étage) |
| 9 | Entrée [TV] de poste d'étage |
| 10 | Bus système vers centrale TwinBus (d'étage) (détacher le cache) |

Éléments de commande et d'affichage

- | | |
|---|-------------------------------------------------------|
| A | Touche d'entrée d'ordre P |
| B | Touche de réglage Z |
| C | Affichage de fonctionnement LED (de gauche à droite): |
| | [LD1] jaune: affichage de mode de programmation |
| | [LD2] verte: relais affichage de conversation |
| | [LD3] verte: signal sonnerie porte principale |
| | [LD4] rouge: affichage d'inversion de polarité |

- Caractéristiques
- 4 LED pour l'affichage de l'état de l'appareil et des défauts sur le bus

Données techniques

Tension de service	15 V DC
Courant consommé sur le bus système	80 mA DC max.
Dimensions (l x h x p)	70 x 90 x 60 mm (4 UM)

4.2.2 Dispositif de commutation

Le dispositif de commutation 3239-4981.TB.REG commute des consommateurs électriques (p. ex. éclairage de cage d'escalier). La sortie de commutation est formée par un relais à contact inverseur sans potentiel. Les commutations ont lieu p. ex. suite à un ordre de commutation d'un poste intérieur, à l'actionnement du poussoir d'éclairage (en option) du poste extérieur, à l'actionnement d'un poussoir externe ou à l'entrée d'un code secret au module de codage (en option) du poste extérieur. Le dispositif de commutation dispose de différents modes de fonctionnement et est utilisé comme appareil du bus système relié à la centrale TwinBus.

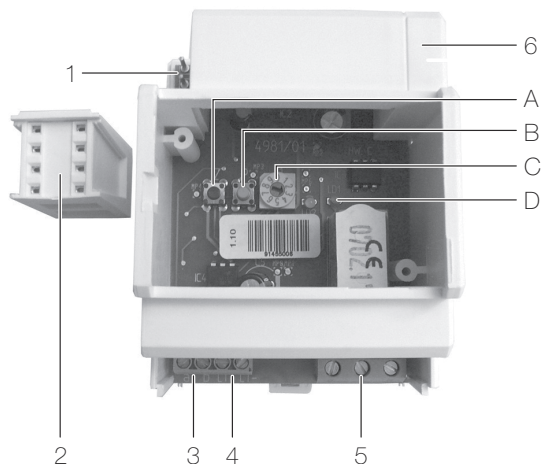


fig. 14 Dispositif de commutation 3239-4981.TB.REG

- | | |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Bus système vers la centrale TwinBus |
| 2 | Connecteur de bus système |
| 3 | Connexion à ligne(s) de bus principale(s) [a, b] |
| 4 | Entrée de commande pour poussoir externe,
p. ex. poussoir d'éclairage de poste extérieur [LT+, LT-] |
| 5 | Sortie commutée 230 V AC [S, M, Ö] |
| 6 | Bus système pour la connexion d'appareils du bus système additionnels
(détacher le cache en cas de besoin) |

Éléments de commande et d'affichage

- | | |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A | Touche de réglage du temps Z pour temporisation |
| B | Touche d'entrée d'ordre P pour ordre de commutation |
| C | Commutateur de modes de fonctionnement |
| D | LED indicatrices de fonctionnement:
jaune (à gauche): réglages
verte (à droite): relais enclenché |

- Caractéristiques
- Entrée de commande (tension de commande max. 24 V) pour poussoirs d'éclairage externes
 - Sélection de différents modes de fonctionnement
 - 2 LED pour affichage de l'état de l'appareil

Données techniques

Tension de service	10 V AC
Courant consommé sur le bus système	60 mA AC, 9 mA DC
Tension de commutation	250 V AC, 30 V DC
Courant de commutation	charge ohmique: 10 A charge inductive: 6 A
Dimensions (l x h x p)	70 x 90 x 60 mm (4 UM)




Détérioration de l'appareil par surtension

Ne pas appliquer une tension de commande supérieure à 24 V aux bornes LT+ et LT-.

Modes de fonctionnement

Le commutateur de modes de fonctionnement (C) permet de choisir les modes de fonctionnement suivants:

	Mode de fonctionnement	Fonction
0	DECL / réglage de temps	charge DECL en permanence mode réglage de temps (<i>voir chapitre 9 "Mise en service"</i>)
1	ENCL	Charge ENCL en permanence
2	ENCL/DECL	A chaque ordre de commutation, la charge est enclenchée ou déclenchée.
3	Temporisation (courte)	A chaque ordre de commutation, la charge est enclenchée pour la temporisation courte réglée.
4	Temporisation (courte) avec redéclenchement	A chaque ordre de commutation, la charge est enclenchée pour la temporisation courte réglée. Si la charge est déjà enclenchée, la temporisation réglée redémarre à chaque ordre de commutation (redéclenchement).
5	Temporisation (longue)	comme 3, mais avec une temporisation longue.
6	Temporisation (longue) avec redéclenchement	comme 4, mais avec une temporisation longue.
7	Interrupteur à distance	La charge est enclenchée aussi longtemps que le poussoir raccordé est actionné. Note: dans ce mode de fonctionnement, aucune commande via le TwinBus n'est possible.
8 *	Temporisation (longue) avec redéclenchement, avertissement de déclenchement	A chaque ordre de commutation, la charge est enclenchée pour la temporisation longue réglée. Si la charge est déjà enclenchée, la temporisation réglée redémarre à chaque ordre de commutation (redéclenchement). Env. 30 secondes avant expiration du temps, la charge est brièvement déclenchée 3x (avertissement de déclenchement).
9 *	Temporisation (longue) avec redéclenchement, avertissement de déclenchement, ENCL permanent (1h)	comme 8 Indépendamment de la temporisation réglée, 3 ordres de commutation se succédant rapidement permettent d'enclencher la charge pour 60 minutes (ENCL permanent).

* L'avertissement de déclenchement peut raccourcir la durée de vie de certaines sources de lumière (p. ex. lampes halogènes basse tension à transformateur conventionnel)!

Temporisation

La temporisation peut être réglée dans la plage

- 1 à 127 secondes (courte) pour les modes de fonctionnement 3 et 4
- 0,5 à 127,5 minutes (longue) pour les modes de fonctionnement 5, 6, 8 et 9.

Cela s'effectue à la mise en service (→ [chapitre 9.7](#)) par comptage des clignotements de la LED jaune.

4.2.3 Commutateur de portes

Le commutateur de portes 3239-4982.TB.REG étend l'interphone portier à un poste extérieur (une entrée) supplémentaire. Un commutateur de portes supplémentaire est nécessaire par 2 postes extérieurs supplémentaires. Il est possible de raccorder au maximum 8 postes extérieurs. Le haut-parleur, l'ouvre-porte et le signal vidéo sont connectés au poste intérieur par le poste extérieur. Le commutateur de portes est utilisé comme appareil du bus système relié à la centrale TwinBus.

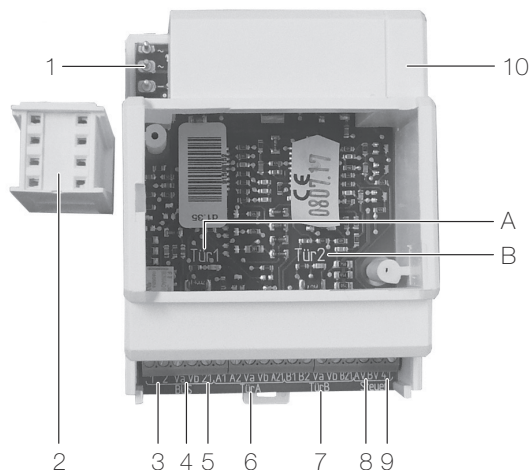


fig. 15 Commutateur de portes 3239-4982.TB.REG

- | | |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Bus système vers la centrale TwinBus |
| 2 | Connecteur de bus système |
| 3 | Connexion centrale TwinBus [1, 2] |
| 4 | Sortie bus vidéo vers installation (intérieure) [Va, Vb] |
| 5 | Connexion parallèle commutateur de portes [21] |
| 6 | Connexion poste extérieur porte 1
bus audio [A1, A2], bus vidéo [Va, Vb] et ouvre-porte [A21] |
| 7 | Connexion poste extérieur porte 2
bus audio [B1, B2], bus vidéo [Va, Vb] et ouvre-porte [B21] |
| 8 | Codage du mode de fonctionnement par un cavalier [AV, BV] |
| 9 | Ligne d'extinction [41] |
| 10 | Bus système pour la connexion d'appareils du bus système additionnels
(détacher le cache en cas de besoin) |

Éléments d'affichage

- | | |
|---|----------------------------------------------------|
| A | LED indicatrice de fonctionnement "porte 1 active" |
| B | LED indicatrice de fonctionnement "porte 2 active" |

- Caractéristiques
- Mode de fonctionnement avec ou sans fonction occupé
 - 2 LED pour affichage de l'état de l'appareil

Données techniques

Tension de service	15 V DC
Courant consommé sur le bus système	max. 65 mA DC
Dimensions (l x h x p)	70 x 90 x 60 mm (4 UM)



Dysfonctionnement par surcouplage de signaux

Les lignes pour le raccordement du poste extérieur au commutateur de portes ne doivent pas être posées dans un câble.

Mode de fonctionnement

Le commutateur de portes peut fonctionner dans le mode de fonctionnement avec ou sans fonction occupé. Le mode de fonctionnement se règle par un cavalier entre les bornes AV et BV (8). Avec un cavalier, le mode de fonctionnement avec fonction occupé est réglé.

Fonction occupé ENCL Une liaison existante d'un poste extérieur avec l'installation est maintenue. Tant que la liaison existe, l'actionnement du contact à poussoir de sonnerie sur un autre poste extérieur est sans effet pendant env. 25 s.

4.2.4 Répartiteur de lignes vidéo

Le répartiteur de lignes vidéo 3239-4813.TB.V.REG étend le bus vidéo TwinBus à 3 lignes vidéo analogues aux lignes principales TwinBus que la centrale TwinBus met à disposition. Le répartiteur de lignes vidéo est utilisé comme appareil du bus système relié à la centrale TwinBus.

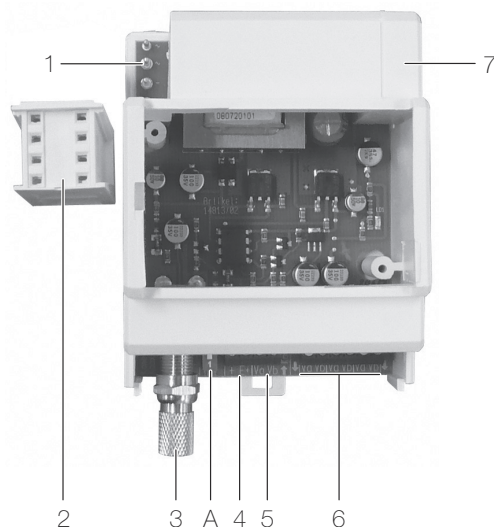


fig. 16 Répartiteur de lignes vidéo 3239-4813.TB.REG

- 1 Bus système vers la centrale TwinBus
- 2 Connecteur de bus système
- 3 Entrée de signal câble coaxial d'une caméra vidéo alternative
- 4 Sélection de la source de signaux par un cavalier [+ , E+]
- 5 Entrée bus vidéo de la caméra vidéo [Va, Vb]
- 6 3 sorties bus vidéo vers installation (intérieure) [Va, Vb]
- 7 Bus système pour la connexion d'appareils du bus système additionnels (détacher le cache en cas de besoin)

Elément de commande

- A Commutateur DIP pour adaptation de signaux de l'entrée coaxiale

- Caractéristiques
- Entrée du signal vidéo via bus vidéo ou câble coaxial
 - 3 sorties vidéo

Données techniques

Tension de service	12 V AC
Courant consommé sur le bus système	120 mA AC
Dimensions (l x h x p)	70 x 90 x 60 mm (4 UM)

4.2.5 Commutateur de caméras

Le commutateur de caméras 3239-4915.TB.V.REG s'utilise quand des caméras supplémentaires sont utilisées sur un poste extérieur vidéo. Le commutateur de caméras dispose de différents modes de fonctionnement et est utilisé comme appareil de bus système relié à la centrale TwinBus.

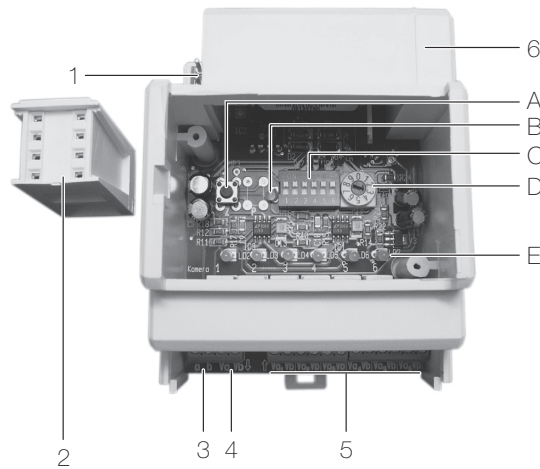


fig. 17 Commutateur de caméras 3239-4915.TB.V.REG

- 1 Bus système vers la centrale TwinBus
- 2 Connecteur de bus système
- 3 Connexion à ligne de bus principale [a, b]
- 4 Sortie bus vidéo vers installation (intérieure) [Va, Vb]
- 5 6 entrées bus vidéo de caméras vidéo [Va, Vb]
- 6 Bus système pour la connexion d'appareils du bus système additionnels (détacher le cache en cas de besoin)

Éléments de commande et d'affichage

- A Touche de réglage de temps **Z** pour durée de commutation des caméras
- B Affichage de fonctionnement LED [LD1] (jaune)
- C Commutateur DIP pour le réglage des caméras raccordés
- D Commutateur de modes de fonctionnement
- E Affichage de fonctionnement LED caméra 1-6 (verte)


- Caractéristiques
- 6 entrées pour caméras vidéo à sortie vidéo 2 fils
 - 1 sortie vidéo

Données techniques

Tension de service	15 V DC
Courant consommé sur le bus système	130 mA DC
Dimensions (l x h x p)	70 x 90 x 60 mm (4 UM)

Modes de fonctionnement

Le commutateur de modes de fonctionnement (D) permet de choisir les modes de fonctionnement suivants:

	Mode de fonctionnement	Fonction
0	Réglage de temps	Réglage de la durée de commutation automatique des caméras pour le mode de fonctionnement 3 (<i>voir chapitre 9 "Mise en service"</i>)
1	Mode de test	La touche de réglage de temps Z permet de contrôler manuellement le commutateur de caméras
2	Mode de sélection	Les caméras sont sélectionnées via les options de menu Caméra 1–6 dans le menu Caméra . (Si une caméra 8787 ou 8163 à commutation électrique est intégrée dans l'installation ¹⁾ , elle peut être commutée via l'option de menu Commuter caméra dans le menu Caméra .)
3	Cycle automatique	Les caméras sont commutées de façon temporisée. L'image passe d'une caméra à l'autre jusqu'à ce que la dernière soit atteinte puis recommence du début. L'intervalle de temps se règle dans le mode de fonctionnement 0. Le menu Caméra du poste mains libres vidéo n'a pas de fonction. L'actionnement du contact à poussoir de sonnerie entraîne un basculement automatique sur le signal de l'entrée 1. (Si une caméra 8787 ou 8163 à commutation électrique est intégrée dans l'installation ¹⁾ , elle ne peut pas être commutée dans ce mode de fonctionnement. Une seule des deux caméras est sélectionnée.)
4	Cycle manuel	Les caméras sont sélectionnées via l'option de menu Commuter caméra dans le menu Caméra . L'image passe d'une caméra à l'autre jusqu'à ce que la dernière soit atteinte puis recommence du début. Les options de menu Caméra 1–6 dans le menu Caméra n'ont pas de fonction. (Si une caméra 8787 ou 8163 à commutation électrique est intégrée dans l'installation ¹⁾ , elle ne peut pas être commutée dans ce mode de fonctionnement.) Une seule des deux caméras est sélectionnée.)
5–9	non utilisé	

¹⁾ Les caméras électriques 8787 ou 8163 ne font pas partie de l'assortiment Feller.



Les modes de fonctionnement 2 et 4 ne peuvent être utilisés qu'avec des postes mains libres vidéo. Pour les vidéophones, seul le mode de fonctionnement 3 peut être utilisé.

4.2.6 Bloc d'alimentation

Le bloc d'alimentation 3239-6371.TB.REG fournit l'alimentation en énergie pour les appareils du bus système quand ceux-ci ne peuvent plus être alimentés via le bus système de la centrale TwinBus. Il permet en outre d'alimenter d'autres appareils (p. ex. caméras vidéo etc.).

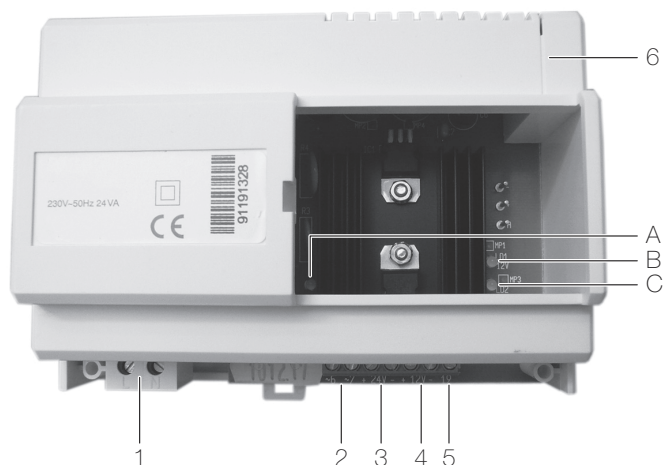


fig. 18 Bloc d'alimentation 3239-6371.TB.REG

- | | |
|---|----------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Alimentation électrique 230 V AC [L, N] |
| 2 | Bornes de tension de sortie 11 V AC [-6, ~7] |
| 3 | Bornes de tension de sortie 24 V DC [+ 24V, -] |
| 4 | Bornes de tension de sortie 12 V DC [+ 12V, -] |
| 5 | Sortie signal de générateur de tonalité [19] (non utilisée) |
| 6 | Bus système pour la connexion d'appareils additionnels (détacher le cache) |

Éléments d'affichage

- | | |
|---|--------------------------------------------------|
| A | LED indicatrice de tension 11 V AC [LD3] (jaune) |
| B | LED indicatrice de tension 12 V DC [LD1] (jaune) |
| C | LED indicatrice de tension 24 V DC [LD2] (jaune) |

- Caractéristiques
- Tension de sortie: 11 V AC / 12 V DC / 24 V DC
 - Thermofusible; des fusibles électroniques interrompent le circuit en cas de surcharge

Données techniques

Tension nominale	230 V AC, 50 Hz
Puissance absorbée	27 VA max.
Tension de sortie	9 V AC / 12 V DC / 24 V DC
Débit de courant	9 V AC: 1,6 A / 12 V DC, 24 V DC: 0,4 A 12 V DC et 24 V DC ensemble: 0,4 A max.
Dimensions (l x h x p)	125 x 90 x 60 mm (7 UM)

Bus système La sortie bus du bloc d'alimentation ne doit pas être chargée au-dessus de son débit de courant maximal. C'est pourquoi il faut surveiller le courant absorbé par les appareils complémentaires raccordés.



Thermofusible:

Cet appareil possède à la place de fusibles conventionnels un fusible électronique qui interrompt le circuit en cas de surcharge. Lorsque l'un des fusibles se déclenche, la LED d'indication de tension correspondante s'éteint. Pour réenclencher, procédez de la manière suivante:

- Coupez la tension secteur et laissez-la coupée pendant environ 1 minute.
- Éliminez le court-circuit ou la surcharge.
- Réenclenchez la tension secteur.

La LED d'indication de tension correspondante est de nouveau allumée.

4.2.7 Adaptateur de télécommunication a/b

L'adaptateur de télécommunication a/b 3239-7585.TB.REG relie l'interphone portier Feller à un autocommutateur d'usagers (ACU/PBX). Il permet d'utiliser les téléphones de l'ACU de la même manière qu'un téléphone intérieur dans l'interphone portier.

L'adaptateur de télécommunication se connecte à un port a/b libre de l'ACU et est configuré dans l'ACU comme un téléphone ayant son propre numéro d'appel. La configuration s'effectue au choix au moyen du logiciel Telephone System Manager ou directement via un téléphone analogique (à numérotation multifréquence) de l'ACU. La connexion du PC à l'adaptateur s'effectue au moyen du câble USB fourni.

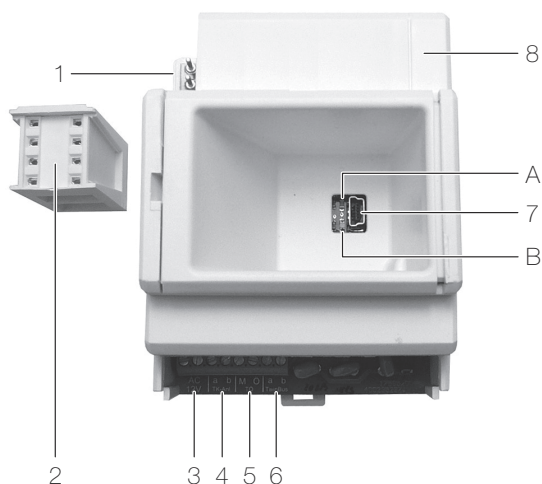


fig. 19 Adaptateur de télécommunication a/b 3239-7585.TB.REG

- | | |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Bus système vers la centrale TwinBus |
| 2 | Connecteur de bus système |
| 3 | Alimentation électrique alternative 12 V AC [~, ≈] |
| 4 | Connexion au port a/b de l'autocommutateur d'usagers [a, b] |
| 5 | Contact de commutation sans potentiel [M, Ö] |
| 6 | Connexion à ligne(s) de bus principales(s) [a, b] |
| 7 | Prise USB Mini-B pour connexion au PC |
| 8 | Bus système pour la connexion d'autres appareils du bus système (détacher le cache en cas de besoin) |

Éléments d'affichage

- | | |
|---|---------------------------------------------------------------|
| A | Indicateur de fonctionnement LED liaison vocale / USB |
| B | Indicateur de fonctionnement LED état de fonctionnement / USB |

- Caractéristiques
- Signalisation sur jusqu'à 200 usagers
 - Numéros d'usagers de 1 à 20 chiffres
 - Contact de commutation sans potentiel 24 V / 1 A, p. ex. pour commander une porte d'entrée supplémentaire.
 - Matériel fourni (en plus de l'adaptateur de télécommunication):
 - câble USB
 - CD d'installation "Telephone System Manager"

Données techniques

Alimentation électrique	via bus système ou 12 V AC du transformateur secteur 6477
Courant consommé	
- sur le bus système	41 mA max.
- à partir du transformateur secteur 6477	67 mA max.
Dimensions (l x h x p)	70 x 90 x 60 mm (4 UM)

4.2.8 Adaptateur de programmation module d'affichage

L'adaptateur de programmation module d'affichage 3239-8790.TB.REG relie un PC au module d'affichage 3219-8791.TB. Il permet la mise en service et la configuration du module d'affichage depuis le sous-répartiteur.

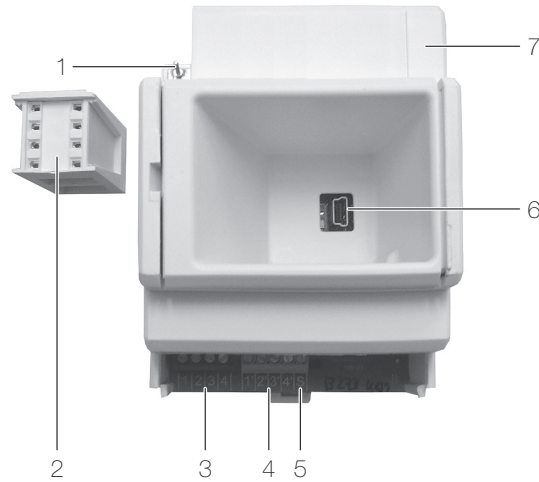


fig. 20 Adaptateur de programmation module d'affichage 3239-8790.TB.REG

- 1 Bus système vers la centrale TwinBus
- 2 Connecteur de bus système
- 3 Connexion centrale TwinBus [1, 2, 3, 4]
- 4 Connexion module d'affichage [1', 2', 3', 4']
- 5 Connexion non utilisée
- 6 Prise USB Mini-B pour connexion au PC
- 7 Bus système pour la connexion d'appareils du bus système additionnels (détacher le cache en cas de besoin)

Données techniques

Tension de fonctionnement

- entre bornes 1 et 2: 15–30 V DC

- entre bornes 3 et 4: 11 V AC

Dimensions (l x h x p) 70 x 90 x 60 mm (4 UM)

4.3 Appareils additionnels

4.3.1 Adaptateur de raccordement coaxial

L'adaptateur de raccordement coaxial 3239-4811.TB.V permet de raccorder au bus vidéo des appareils avec un câble coaxial. Il peut être utilisé p. ex. pour raccorder une caméra vidéo externe (entrée) ou un moniteur (sortie).

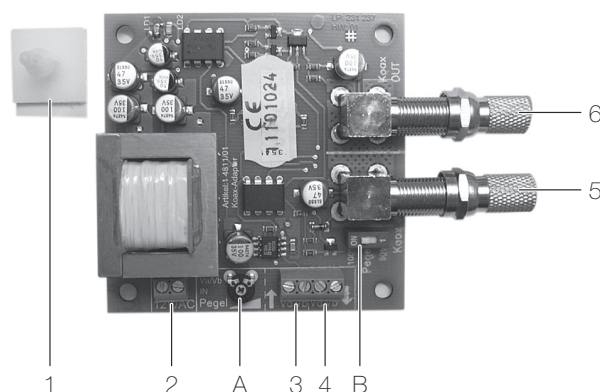


fig. 21 Adaptateur de raccordement coaxial 3239-4811.TB.V

- 1 Pieds de montage (4 pièces)
- 2 Tension de service [12V/AC]
- 3 Entrée bus vidéo [Va, Vb]
- 4 Sortie bus vidéo [Va, Vb]
- 5 Entrée de signal câble coaxial [IN]
- 6 Sortie de signal câble coaxial [OUT]

Éléments de commande

- A Potentiomètre de réglage du niveau de signal à la sortie coaxiale
- B Commutateur DIP pour adaptation de signaux de l'entrée coaxiale

- Caractéristiques
- Montage en répartiteur de type courant
 - Connecteur F (CEI 60169-24) pour le raccordement d'un câble coaxial

Données techniques

Tension de service	12 V AC (au transformateur secteur 6477)
Courant consommé (veille)	env. 145 mA AC
Signal vidéo	
- Impédance caractéristique de la ligne coaxiale	75 Ω
- Signal à l'entrée coaxiale	1 Vss (CCIR)
- Signal à la sortie coaxiale	1 Vss réglable
Dimensions (l x h x p)	70 x 70 x 23,5 mm



L'adaptateur de raccordement coaxial ne peut pas être utilisé comme répartiteur vidéo.

4.3.2 Répartiteur vidéo UP

Le répartiteur vidéo UP 3239-7862.TB.V.UP est utilisé comme répartiteur actif pour répartir le signal vidéo. Il est utilisé p. ex. quand une ligne montante, de laquelle des lignes de dérivation partent vers les postes intérieurs vidéo, est installée dans une cage d'escalier.

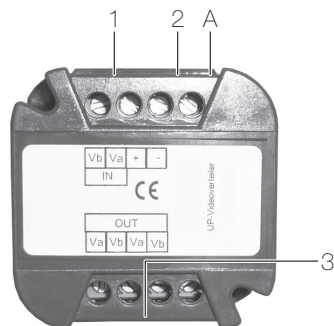


fig. 22 Répartiteur vidéo UP 3239-7862.TB.V.UP

- 1 Entrée bus vidéo [Va, Vb] et bouclage vers le répartiteur UP suivant
 - 2 Tension de service [+ , -]
 - 3 2 sorties bus vidéo [Va, Vb] vers postes intérieurs vidéo
- Elément de commande
- A Commutateur DIP pour activer la résistance de terminaison

- Caractéristiques
- Montage encastré dans boîte d'encastrement
 - Résistance de terminaison intégrée

Données techniques

Tension de service	24 V DC (au bloc d'alimentation vidéo 6481) 12 V AC (au transformateur secteur 6477)
Consommation	env. 42 mA
Dimensions (l x h x p)	44 x 44 x 27 mm



Notes

- Le dernier répartiteur vidéo UP de la ligne montante et le dernier poste intérieur vidéo derrière la sortie du répartiteur vidéo UP doivent être terminés par une résistance de terminaison. Le répartiteur vidéo UP offre à cet effet une résistance de terminaison intégrée qui peut être activée par commutateur DIP (en position **ON**).
Si les résistances de terminaison sont mal réglées, il se produit sur la ligne vidéo des réflexions qui entraînent une mauvaise image vidéo.
- Le répartiteur vidéo UP peut être alimenté à partir du bloc d'alimentation vidéo (→ [chapitre 4.3.3](#)). Tous les participants vidéo sont ainsi alimentés en tension à partir d'un bloc d'alimentation central. Lors de la planification, il faut tenir compte du fait que le répartiteur vidéo UP est considéré comme un participant vidéo et que, par conséquent, moins de postes intérieurs vidéo pourront être alimentés à partir du bloc d'alimentation vidéo.

4.3.3 Bloc d'alimentation vidéo

Le bloc d'alimentation vidéo 3239-6481.TB.V.REG alimente en tension jusqu'à 30 participants vidéo (postes intérieurs vidéo, caméra du poste extérieur vidéo et répartiteur vidéo UP) depuis un point central.

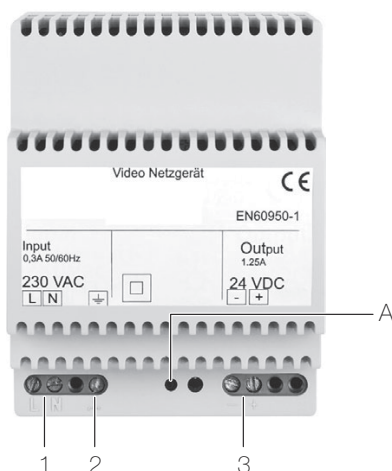


fig. 23 Bloc d'alimentation vidéo 3239-6481.TB.REG

- 1 Alimentation électrique 230 V AC [L, N]
 - 2 Borne de mise à la terre pour terre fonctionnelle [⊥]
 - 3 Bornes de tension de sortie 24 V DC [-, +]
- Eléments de commande et d'affichage
- A LED indicatrice de tension

- Caractéristiques
- Il est possible de faire fonctionner jusqu'à 3 postes intérieurs vidéo en parallèle.
 - Connexion de jusqu'à 30 participants vidéo, en cas d'autorisation d'enclenchement manuel jusqu'à 12 participants vidéo.
 - Thermofusible; un fusible électronique interrompt le circuit en cas de surcharge.

Données techniques

Tension nominale	230 V AC, 50 Hz
Tension de sortie	24 V DC / 1,25 A
Puissance absorbée	maximum: 73 VA veille: < 0,3 W
Longueur de ligne max. vers le dernier poste intérieur vidéo	Ø 0,8 mm: 100 m Ø 0,6 mm: 60 m
Dimensions (l x h x p)	72 x 93 x 68,5 mm (4 UM)



Notes

- L'activation de l'autorisation d'enclenchement manuel permet de regarder l'image vidéo à tout moment depuis tout poste intérieur vidéo. Lorsque l'autorisation d'enclenchement manuel est activée, il n'y a plus de secret de vision. En même temps, l'activation de l'autorisation d'enclenchement manuel a pour conséquence de limiter à 12 le nombre maximum de participants pouvant être connectés au bloc d'alimentation vidéo.
- Le bloc d'alimentation vidéo 3239-6481.TB.V.REG peut aussi être utilisé pour alimenter les caméras du poste extérieur vidéo. Si aucun autre participant vidéo n'est connecté, il est possible d'alimenter au maximum 10 caméras.



Cet appareil possède un coupe-circuit électronique à la place d'un fusible conventionnel. Lorsque le coupe-circuit se déclenche, la LED d'indication de tension s'éteint. Pour réenclencher, procédez de la manière suivante:

- Coupez la tension secteur et laissez-la coupée pendant environ 1 minute.
- Éliminez le court-circuit ou la surcharge.
- Réenclenchez la tension secteur.

La LED d'indication de tension est allumée.

4.3.4 Transformateur secteur

Le transformateur secteur 3239-6477.TB.REG est utilisé pour l'alimentation électrique décentralisée de postes intérieurs vidéo et différents autres appareils.

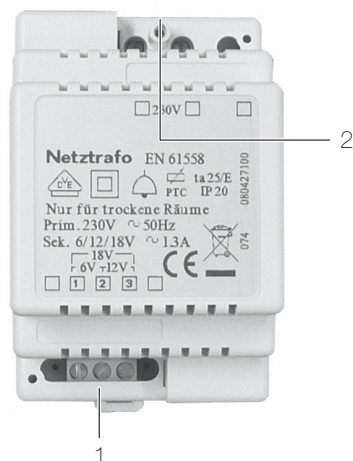


fig. 24 Transformateur secteur 3239-6477.TB.REG

- 1 Bornes de tension de sortie
6 V AC [1, 2], 12 V AC [2, 3], 18 V AC [1, 3]
- 2 Alimentation électrique 230 V AC [L, N]

- Caractéristiques
- Tension de sortie au choix 6 V AC / 12 V AC / 18 V AC
 - Thermofusible; un fusible électronique interrompt le circuit en cas de surcharge

Données techniques

Tension nominale	230 V AC, 50 Hz
Tension de sortie	6 V AC / 12 V AC / 18 V AC
Dimensions (l x h x p)	53 x 90 x 65 mm (3 UM)



Cet appareil possède à la place d'un fusible conventionnel un fusible électronique qui interrompt le circuit en cas de surcharge. Pour réenclencher, procédez de la manière suivante:

- Coupez la tension secteur et laissez-la coupée pendant environ 1 minute.
- Éliminez le court-circuit ou la surcharge.
- Réenclenchez la tension secteur.

4.4 Accessoires

4.4.1 Connecteur de bus

Le connecteur de bus 3239-6907 relie entre eux des appareils du bus système. Il est utilisé à la place du connecteur de bus système lorsque les appareils ne sont pas montés les uns à côté des autres (p. ex. sur plusieurs rails porteurs).



fig. 25 Connecteur de bus 3239-6907

- Caractéristiques
- Longueur de câble 35 cm

5 Postes extérieurs

On peut utiliser comme poste extérieur un poste extérieur (→ [chapitre 5.1](#)) ou un poste extérieur vidéo (→ [chapitre 5.2](#)) préinstallé (standard) ou équipé individuellement. Il est aussi possible de faire évoluer des installations de sonneries ou de boîtes aux lettres existantes en poste extérieur Feller à l'aide de modules intégrables (→ [chapitre 5.3](#)) et de modules additionnels (→ [chapitre 5.4](#)).

5.1 Postes extérieurs

5.1.1 Poste extérieur audio ferreo

Le poste extérieur audio ferreo est un poste extérieur préinstallé composé d'une plaque frontale en acier inoxydable, du haut-parleur 3219-4921.TB, de la signalisation en retour de sonnerie 3219-8799.TB et de jusqu'à 14 contacts à poussoir de sonnerie

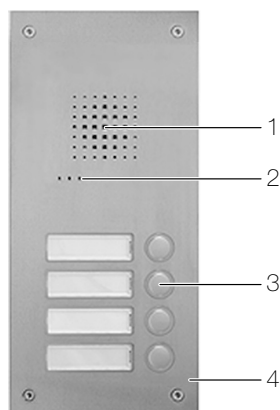


fig. 26 Poste extérieur audio ferreo (ex. 3201-8104.TB.A.UP.OA)

- | | |
|---|--------------------------------------------------------------|
| 1 | Haut-parleur |
| 2 | Microphone |
| 3 | Contacts à poussoir de sonnerie et porte-étiquettes éclairés |
| 4 | Plaque frontale en acier inoxydable 2,5 mm |

- | | |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Caractéristiques | <ul style="list-style-type: none"> • Contacts à poussoir de sonnerie et porte-étiquettes affleurants, éclairés • Porte-étiquettes remplaçables par l'avant sans outil spécial • Montage simple dans boîte d'encastrement (à commander séparément) • Haut-parleur 3219-4921.TB (→ chapitre 5.3.1) et signalisation en retour de sonnerie 3219-8799.TB (→ chapitre 5.3.3) préinstallés |
| Variantes | <ul style="list-style-type: none"> • 3201-8100.TB.AD.UP: Module d'affichage 3219-8791.TB (→ chapitre 5.4.3) remplace les contacts à poussoir de sonnerie conventionnels • 3201-8101.TB.AC.UP: Module de codage 3219-5192.TB (→ chapitre 5.4.1) et 1 contact à poussoir de sonnerie • 3201-8101.TB.AO.UP: Système d'accès overto (→ chapitre 5.4.5) et 1 contact à poussoir de sonnerie • 3201-5192.TB.UP: seulement module de codage 3219-5192.TB (→ chapitre 5.4.1) |

Données techniques











Conditions d'environnement:

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| - Protection contre l'humidité | protégé contre les projections d'eau |
| - Température ambiante | -20 °C à +40 °C |

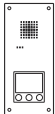
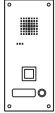
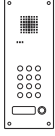

Tension de service

- | | |
|------------------------|------------|
| - entre bornes 1 et 2: | 15-30 V DC |
| - entre bornes 3 et 4: | 9-12 V AC |

Vue d'ensemble ferreo standard

Référence 3201- .TB.A.UP.0A	Contacts à poussoir de sonnerie	Plaque frontale (l x h)	Boîte d'encastrement (l x h x p)
8101 	1	154 x 260 mm	2310-1.8101.A 139 x 245 x 55 mm
8102 	2	154 x 290 mm	2310-1.8102.A 139 x 275 x 55 mm
8103 	3	154 x 320 mm	2310-1.8103.A 139 x 305 x 55 mm
8104 	4	154 x 350 mm	2310-1.8104.A 139 x 335 x 55 mm
8105 	5	154 x 380 mm	2310-1.8105.A 139 x 365 x 55 mm
8106 	6	154 x 410 mm	2310-1.8106.A 139 x 395 x 55 mm
8121 	8	300 x 350 mm	2310-1.8121.A 285 x 335 x 55 mm
8122 	10	300 x 380 mm	2310-1.8122.A 285 x 365 x 55 mm
8123 	12	300 x 410 mm	2310-1.8123.A 285 x 395 x 55 mm
8124 	14	300 x 440 mm	2310-1.8124.A 285 x 425 x 55 mm

Vue d'ensemble ferreo variantes

Référence	Contacts à poussoir de sonnerie	Plaque frontale (l x h)	Boîte d'encastrement (l x h x p)
3201-8100.TB.AD.UP.OA : avec module d'affichage			
	–	154 x 350 mm	2310-1.8104.A 139 x 335 x 55 mm
3201-8101.TB.AO.UP.OA : avec système d'accès ouvert			
	1	154 x 350 mm	2310-1.8104.A 139 x 335 x 55 mm
3201-8101.TB.AC.UP.OA : avec module de codage			
	1	154 x 410 mm	2310-1.8106.A 139 x 395 x 55 mm
3201-5192.TB.UP.OA : seulement module de codage			
	–	154 x 210 mm	2310-1.5192 139 x 195 x 55 mm



Solutions individuelles

En fonction des souhaits du client, le poste extérieur audio ferreo peut être commandé en différentes tailles et/ou individualisé avec des modules additionnels (→ [chapitre 5.4](#)) via le Support Clientèle Feller.

5.1.2 Poste extérieur audio attico

Le poste extérieur audio attico est un poste extérieur préinstallé composé d'une plaque frontale en acier inoxydable, du haut-parleur 3219-4921.TB, de la signalisation en retour de sonnerie 3219-8799.TB et de jusqu'à 14 contacts à poussoir de sonnerie.

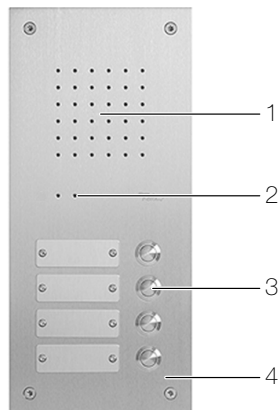


fig. 27 Poste extérieur audio attico (ex. 3206-8104.TB.A.UP.0A)

- 1 Haut-parleur
- 2 Microphone
- 3 Contacts à poussoir de sonnerie et porte-étiquettes
- 4 Plaque frontale en acier inoxydable 2,5 mm

- Caractéristiques
- Porte-étiquettes accessibles par l'avant (clé Allen)
 - Montage simple dans boîtes d'encastrement (à commander séparément)
 - Haut-parleur 3219-4921.TB (→ [chapitre 5.3.1](#)) et signalisation en retour de sonnerie 3219-8799.TB (→ [chapitre 5.3.3](#)) préinstallés

- Variante
- 3206-8101.TB.AO.UP: Système d'accès ouvert (→ [chapitre 5.4.5](#)) et 1 contact à poussoir de sonnerie

Données techniques











Conditions d'environnement:

- Protection contre l'humidité protégé contre les projections d'eau
- Température ambiante -20 °C à +40 °C


Tension de service

- entre bornes 1 et 2: 15–30 V DC
- entre bornes 3 et 4: 9–12 V AC

Vue d'ensemble attico standard

Référence 3206- .TB.A.UP.OA	Contacts à poussoir de sonnerie	Plaque frontale (l x h)	Boîte d'encastrement (l x h x p)
8101 	1	130 x 215 mm	2010-1.8101.A 115 x 200 x 55 mm
8102 	2	130 x 240 mm	2010-1.8102.A 115 x 225 x 55 mm
8103 	3	130 x 265 mm	2010-1.8103.A 115 x 250 x 55 mm
8104 	4	130 x 290 mm	2010-1.8104.A 115 x 275 x 55 mm
8105 	5	130 x 315 mm	2010-1.8105.A 115 x 300 x 55 mm
8106 	6	130 x 340 mm	2010-1.8106.A 115 x 325 x 55 mm
8121 	8	248 x 290 mm	2010-1.8121.A 233 x 275 x 55 mm
8122 	10	248 x 315 mm	2010-1.8122.A 233 x 300 x 55 mm
8123 	12	248 x 340 mm	2010-1.8123.A 233 x 325 x 55 mm
8124 	14	248 x 365 mm	2010-1.8124.A 233 x 350 x 55 mm

attico variante

Référence	Contacts à poussoir de sonnerie	Plaque frontale (l x h)	Boîte d'encastrement (l x h x p)
3206-8101.TB.AO.UP.OA : avec système d'accès ouvert			
	1	130 x 290 mm	2010-1.8104.A 115 x 275 x 55 mm



Solutions individuelles

En fonction des souhaits du client, le poste extérieur audio attico peut être commandé en différentes tailles et/ou individualisé avec des modules additionnels (→ [chapitre 5.4](#)) via le Support Clientèle Feller.

5.2 Postes extérieurs vidéo

5.2.1 Poste extérieur vidéo ferreo

Le poste extérieur vidéo ferreo est un poste extérieur vidéo préinstallé composé d'une plaque frontale en acier inoxydable, de la caméra vidéo 3219-8162.TB, du haut-parleur 3219-4921.TB, de la signalisation en retour de sonnerie 3219-8799.TB et de jusqu'à 14 contacts à poussoir de sonnerie.

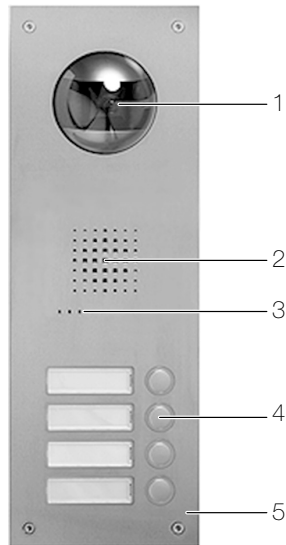


fig. 28 Poste extérieur vidéo ferreo (ex. 3201-8154.TB.V.UP.OA)

- | | |
|---|--------------------------------------------------------------|
| 1 | Caméra vidéo |
| 2 | Haut-parleur |
| 3 | Microphone |
| 4 | Contacts à poussoir de sonnerie et porte-étiquettes éclairés |
| 5 | Plaque frontale en acier inoxydable 2,5 mm |

- Caractéristiques
- Contact à poussoir de sonnerie et porte-étiquettes affleurants, éclairés
 - Porte-étiquettes remplaçables par l'avant sans outil spécial
 - Montage simple dans boîte d'encastrement (à commander séparément)
 - Caméra vidéo 3219-8162.TB.V (→ [chapitre 5.3.5](#)), haut-parleur 3219-4921.TB (→ [chapitre 5.3.1](#)) et signalisation en retour de sonnerie 3219-8799.TB (→ [chapitre 5.3.3](#)) préinstallés

- Angle de détection de la caméra vidéo (voir aussi [chapitre 5.3.5](#))

horizontal: 80° (réglable dans une plage de 150°)

vertical: 60° (réglable dans une plage de 90°)

- Variantes
- 3201-8150.TB.VD.UP: Module d'affichage 3219-8791.TB (→ [chapitre 5.4.3](#)) remplace les contacts à poussoir de sonnerie conventionnels
 - 3201-8151.TB.VC.UP: Module de codage 3219-5192.TB (→ [chapitre 5.4.1](#)) et 1 contact à poussoir de sonnerie
 - 3201-8151.TB.VO.UP: Système d'accès ouvert (→ [chapitre 5.4.5](#)) et 1 contact à poussoir de sonnerie

Données techniques

Conditions d'environnement:

- Protection contre l'humidité protégé contre les projections d'eau
- Température ambiante -20 °C à +40 °C

Tension de service

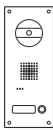

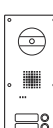
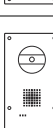






- entre bornes 1 et 2: 15–30 V DC
- entre bornes 3 et 4: 9–12 V AC
- caméra vidéo 24 V DC (au bloc d'alimentation vidéo 6481)
12 V AC (au transformateur secteur 6477)

Puissance absorbée env. 2,5 W



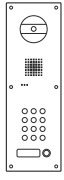
Sensibilité lumineuse 0 lux (grâce à éclairage par LED blanches)

Commande des LED par interrupteur crépusculaire

Vue d'ensemble ferreo standard

Référence 3201- .TB.V.UP.0A	Contacts à poussoir de sonnerie	Plaque frontale (l x h)	Boîte d'encastrement (l x h x p)
8151 	1	154 x 380 mm	2310-1.8105.A 139 x 365 x 55 mm
8152 	2	154 x 410 mm	2310-1.8106.A 139 x 395 x 55 mm
8153 	3	172 x 440 mm	2310-1.8153.V 157 x 425 x 55 mm
8154 	4	172 x 470 mm	2310-1.8154.V 157 x 455 x 55 mm
8155 	5	172 x 500 mm	2310-1.8155.V 157 x 485 x 55 mm
8156 	6	172 x 530 mm	2310-1.8156.V 157 x 515 x 55 mm
8158 	8	300 x 470 mm	2310-1.8158.V 285 x 455 x 55 mm
81510 	10	300 x 500 mm	2310-1.81510.V 285 x 485 x 55 mm
81512 	12	300 x 530 mm	2310-1.81512.V 285 x 515 x 55 mm
81514 	14	300 x 560 mm	2310-1.81514.V 285 x 545 x 55 mm

Vue d'ensemble ferreo variantes

Référence	Contacts à poussoir de sonnerie	Plaque frontale (l x h)	Boîte d'encastrement (l x h x p)
3201-8150.TB.VD.UP.OA : avec module d'affichage			
	–	172 x 470 mm	2310-1.8154.V 157 x 455 x 55 mm
3201-8151.TB.VO.UP.OA : avec système d'accès overto			
	1	172 x 470 mm	2310-1.8154.V 157 x 455 x 55 mm
3201-8151.TB.VC.UP.OA : avec module de codage			
	1	172 x 530 mm	2310-1.8156.V 157 x 515 x 55 mm



Solutions individuelles

En fonction des souhaits du client, le poste extérieur vidéo ferreo peut être commandé en différentes tailles et/ou individualisé avec des modules additionnels (→ [chapitre 5.4](#)) via le Support Clientèle Feller.

5.2.2 Poste extérieur vidéo attico

Le poste extérieur vidéo attico est un poste extérieur vidéo préinstallé composé d'une plaque frontale en acier inoxydable, de la caméra vidéo compacte 3219-4883.TB.V, du haut-parleur 3219-4921.TB, de la signalisation en retour de sonnerie 3219-8799.TB et de jusqu'à 14 contacts à poussoir de sonnerie.

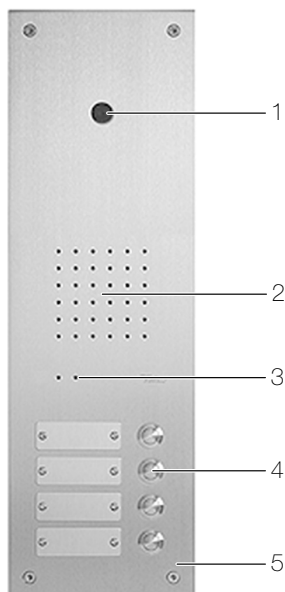


fig. 29 Poste extérieur vidéo attico (ex. 3205-8154.TB.V.UP.0A)

- | | |
|---|-----------------------------------------------------|
| 1 | Caméra vidéo |
| 2 | Haut-parleur |
| 3 | Microphone |
| 4 | Contacts à poussoir de sonnerie et porte-étiquettes |
| 5 | Plaque frontale en acier inoxydable 2,5 mm |

- Caractéristiques
- Porte-étiquettes accessibles par l'avant (clé Allen)
 - Montage simple dans boîtes d'encastrement (à commander séparément)
 - Caméra vidéo compacte 3219-4883.TB.V (→ [chapitre 5.3.5](#)), haut-parleur 3219-4921.TB (→ [chapitre 5.3.1](#)) et signalisation en retour de sonnerie 3219-8799.TB (→ [chapitre 5.3.3](#)) préinstallés
 - Angle de détection de la caméra vidéo: horizontal: 80°, vertical: 60° (voir aussi [chapitre 5.3.4](#))

- Variante
- 3206-8151.TB.VO.UP: Système d'accès ouvert (→ [chapitre 5.4.5](#)) et 1 contact à poussoir de sonnerie

Données techniques

Conditions d'environnement:

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| - Protection contre l'humidité | protégé contre les projections d'eau |
| - Température ambiante | -20 °C à +40 °C |

Tension de service

- | | |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| - entre bornes 1 et 2: | 15–30 V DC |
| - entre bornes 3 et 4: | 9–12 V AC |
| - caméra vidéo | 24 V DC (au bloc d'alimentation vidéo 6481)
12 V AC (au transformateur secteur 6477) |



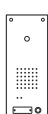
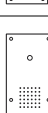
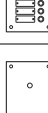



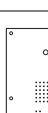
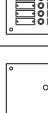
Puissance absorbée env. 2,0 W

Capteur CCD 1/3 "

Pixels 752 x 5821

Sensibilité lumineuse 1 lux

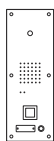
Vue d'ensemble attico standard

Référence 3206- .TB.V.UP.0A	Contacts à poussoir de sonnerie	Plaque frontale (l x h)	Boîte d'encastrement (l x h x p)
8151 	1	130 x 340 mm	2010-1.8106.A 115 x 325 x 55 mm
8152 	2	130 x 365 mm	2010-1.8152.V 115 x 350 x 55 mm
8153 	3	130 x 390 mm	2010-1.8153.V 115 x 375 x 55 mm
8154 	4	148 x 415 mm	2010-1.8154.V 133 x 400 x 55 mm
8155 	5	148 x 440 mm	2010-1.8155.V 133 x 425 x 55 mm
8156 	6	148 x 465 mm	2010-1.8156.V 133 x 450 x 55 mm
8158 	8	248 x 415 mm	2010-1.8158.V 233 x 400 x 55 mm
81510 	10	248 x 440 mm	2010-1.81510.V 233 x 425 x 55 mm
81512 	12	248 x 465 mm	2010-1.81512.V 233 x 450 x 55 mm
81514 	14	248 x 490 mm	2010-1.81514.V 233 x 475 x 55 mm

attico variante

Référence	Contacts à poussoir de sonnerie	Plaque frontale (l x h)	Boîte d'encastrement (l x h x p)
-----------	---------------------------------------	----------------------------	-------------------------------------

3206-8151.TB.VO.UP.OA : avec système d'accès overto



1

148 x 415 mm

2010-1.8154.V
133 x 400 x 55 mm**Solutions individuelles**

En fonction des souhaits du client, le poste extérieur vidéo attico peut être commandé en différentes tailles et/ou individualisé avec des modules additionnels (→ [chapitre 5.4](#)) via le Support Clientèle Feller.

5.3 Modules intégrables

Des modules intégrables peuvent être intégrés dans des installations de sonneries ou de boîtes aux lettres existantes pour les faire évoluer en postes extérieurs Feller.

Haut-parleur	3219-4921.TB	→ chapitre 5.3.1
Unité d'extension	3219-4923.TB	→ chapitre 5.3.2
Signalisation en retour de sonnerie	3219-8799.TB	→ chapitre 5.3.3
Caméra vidéo compacte	3219-4883.TB.V	→ chapitre 5.3.4
Caméra vidéo	3219-8162.TB.V	→ chapitre 5.3.5

En fonction des souhaits du client, ceux-ci peuvent aussi être étendus au moyen de modules additionnels ([chapitre 5.4](#)).

Données techniques générales des modules intégrables

Conditions d'environnement:

- Protection contre l'humidité protégé contre les projections d'eau
- Température ambiante -20 °C à +40 °C

Montage sur plaque de sonneries ou dans installations de boîtes aux lettres

5.3.1 Haut-parleur

Le haut-parleur 3219-4921.TB est intégré dans des installations de sonneries ou de boîtes aux lettres existantes pour les faire évoluer en un poste extérieur Feller.

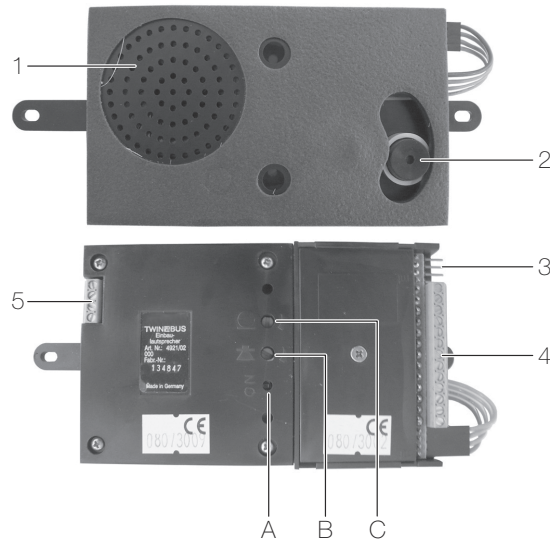


fig. 30 Haut-parleur 3219-4921.TB

- 1 Haut-parleur Ø 40 mm
- 2 Microphone
- 3 Bus système pour la connexion d'autres modules intégrables ou additionnels
- 4 Connexion contacts à poussoir de sonnerie [K, K1...K9, 10...12]
- 5 Connexion centrale TwinBus [1, 2, 3, 4]

Éléments de commande et d'affichage

- A LED indicatrice de fonctionnement (allumée quand une liaison vocale est active)
- B Potentiomètre de réglage du volume du haut-parleur du poste extérieur
- C Potentiomètre de réglage de la sensibilité du microphone du poste extérieur

- Caractéristiques
- Connexion de jusqu'à 12 contacts à poussoir de sonnerie
 - Extensible par chaque fois 12 contacts à poussoirs de sonnerie supplémentaires avec des unités d'extension 4923 (→ [chapitre 5.3.2](#))

Données techniques

Tension de service	
- entre bornes 1 et 2:	15–30 V DC
- entre bornes 3 et 4:	9–12 V AC
Dimensions (l x h x p)	152 x 70 x 60 mm

Conditions Des ouvertures acoustiques sont nécessaires pour le microphone et le haut-parleur (→ [chapitre 7.5.1](#)).

Les contacts à poussoirs de sonnerie doivent avoir une résistance de passage de 20 Ω au maximum à l'état actionné. Ils doivent exclusivement fonctionner sans potentiel.

5.3.2 Unité d'extension

L'unité d'extension 3219-4923.TB permet d'ajouter à un poste extérieur Feller dans une installation de sonneries ou de boîtes aux lettres 12 contacts à poussoirs de sonnerie supplémentaires qui sont connectés au haut-parleur 4921.

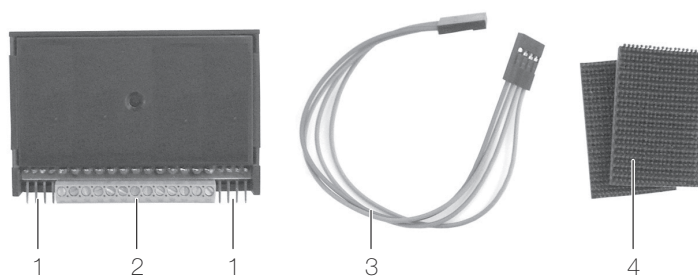


fig. 31 Unité d'extension 3219-4923.TB
 1 Bus système vers le haut-parleur ou pour la connexion d'autres modules intégrables ou additionnels
 2 Connexion contacts à poussoir de sonnerie [K, K1...K9, 10...12]
 3 Connecteur de bus
 4 Bande Velcro (autocollante) pour montage

Données techniques

Tension de service	15–30 V DC / 9–12 V AC
Courant consommé sur le bus système	< 2 mA
Dimensions (l x h x p)	70 x 47 x 12,5 mm

Conditions Les contacts à poussoir de sonnerie doivent avoir une résistance de passage de 20 Ω au maximum à l'état actionné. Ils doivent exclusivement fonctionner sans potentiel.

5.3.3 Signalisation en retour de sonnerie

La signalisation en retour de sonnerie 3219-8799.TB génère un signal acoustique en actionnant un contact à poussoir de sonnerie. Sans celle-ci, aucune signalisation en retour acoustique n'est générée en actionnant le contact à poussoir de sonnerie.

La signalisation en retour de sonnerie est nécessaire une fois par poste extérieur.

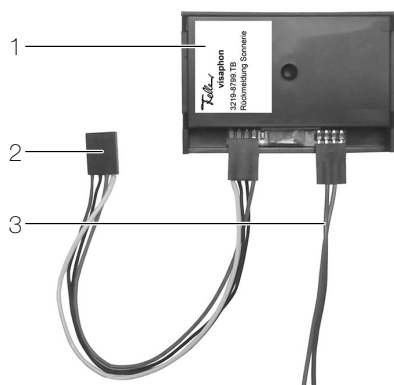


fig. 32 Signalisation en retour de sonnerie 3219-8799.TB
 1 Signalisation en retour de sonnerie 3219-8799.TB
 2 Câble 4 pôles avec connecteur 100 mm
 3 Câble 2 pôles avec connecteur 300 mm

Données techniques

Tension de service	15–30 V DC / 9–12 V AC
Courant consommé sur le bus système	< 2 mA
Dimensions (l x h x p)	71 x 47 x 12 mm

5.3.4 Caméra vidéo compacte

La caméra vidéo compacte 3219-4883.TB.V transforme un poste extérieur Feller dans une installation de sonneries ou de boîtes aux lettres en un poste extérieur vidéo Feller.

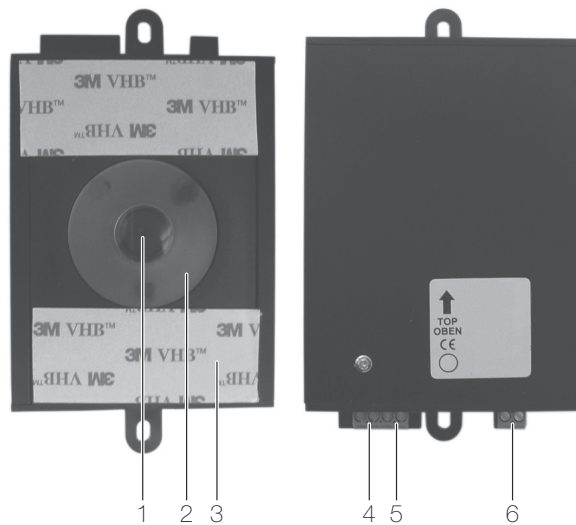


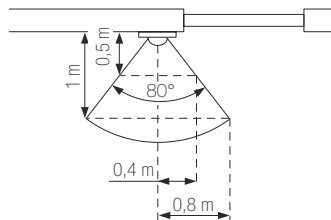
fig. 33 Caméra vidéo compacte 3219-4883.TB.V

- 1 Caméra
- 2 Bague d'étanchéité
- 3 Matériel de fixation
- 4 Raccordement à ligne vidéo coaxiale 75 Ω [80, 81] (non utilisé)
- 5 Sortie bus vidéo vers installation (intérieure) [Va, Vb]
- 6 Tension de service [-, ~]

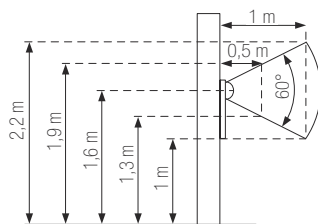
Données techniques

Tension de service	24 V DC (au bloc d'alimentation vidéo 6481) 12 V AC (au transformateur secteur 6477)
Puissance absorbée	env. 2,0 W
Capteur CCD	1/3 "
Pixels	752 x 5821
Sensibilité lumineuse	1 lux
Dimensions (l x h x p)	70 x 120 x 20 mm

- Caractéristiques
- Hauteur de montage recommandé: 1,5–1,6 m
 - Angle de détection **horizontal**: 80°



- Angle de détection **vertical**: 60°



Condition Une ouverture d'objectif de \varnothing 15,5 mm est nécessaire pour la caméra.

5.3.5 Caméra vidéo

La caméra vidéo 3219-8162.TB.V transforme un poste extérieur Feller dans une installation de sonneries ou de boîtes aux lettres en un poste extérieur vidéo Feller.

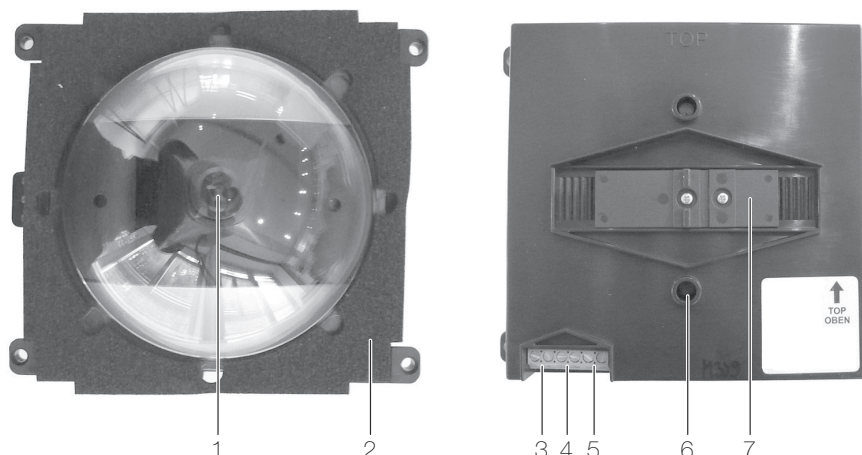


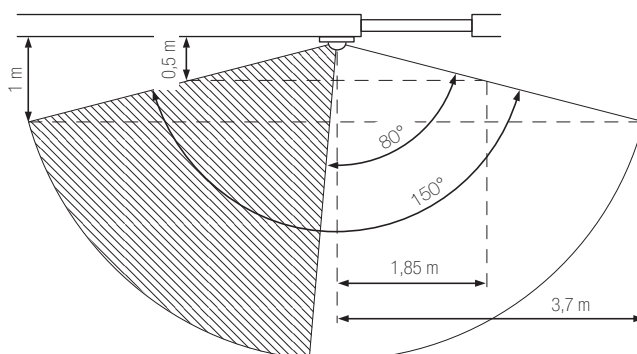
fig. 34 Caméra vidéo 3219-8162.TB-V

- | | |
|---|----------------------------------------------------------|
| 1 | Caméra |
| 2 | Joint |
| 3 | Connexion centrale TwinBus [1, 2] (via haut-parleur) |
| 4 | Sortie bus vidéo vers installation (intérieure) [Va, Vb] |
| 5 | Tension de service [~, ≈] |
| 6 | Réglage de l'orientation verticale de la caméra |
| 7 | Réglage de l'orientation horizontale de la caméra |

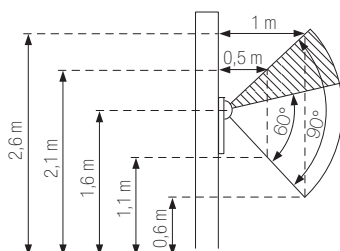
Données techniques

Tension de service	24 V DC (au bloc d'alimentation vidéo 6481) 12 V AC (au transformateur secteur 6477)
Puissance absorbée	env. 2,5 W
Sensibilité lumineuse	0 lux (grâce à éclairage par LED blanches)
Commande des LED	par interrupteur crépusculaire
Dimensions (l x h x p)	112 x 92 x 60 mm

- Caractéristiques
- Hauteur de montage recommandé: 1,4–1,7 m
 - Angle de détection **horizontal**: 80° (réglable dans une plage de 150°)



- Angle de détection **vertical**: 60° (réglable dans une plage de 90°)



5.4 Modules additionnels

Les modules additionnels peuvent être intégrés aussi bien dans des postes extérieurs ferreo/attico que dans des installations de sonneries ou de boîtes aux lettres.

Module de codage	3219-5192.TB	→ chapitre 5.4.1
Module d'éclairage	3219-8165	→ chapitre 5.4.2
Module d'affichage	3219-8791.TB	→ chapitre 5.4.3
Caméra vidéo externe	3249-7652.TB.V	→ chapitre 5.4.4
Système d'accès biométrique overto		→ chapitre 5.4.5

Données techniques générales des modules additionnels

Conditions d'environnement:

- Protection contre l'humidité protégé contre les projections d'eau
- Température ambiante -20 °C à +40 °C

Montage dans des postes extérieurs (modules)
 sur plaque de sonneries ou dans installations de boîtes aux lettres

5.4.1 Module de codage

Le module de codage 3219-5192.TB transforme des entrées numériques en réactions comme p. ex. sonner ou ouvrir la porte. Il possède deux modes de fonctionnement. En tant que serrure à code, il traite des codes secrets et peut, par exemple, être utilisé pour ouvrir la porte ou enclencher la lumière. En tant que clavier, il remplace les contacts à poussoir de sonnerie. En combinaison avec l'adaptateur TK a/b (→ [chapitre 4.2.7](#)), il est possible d'utiliser le module de codage pour composer des numéros de téléphone.

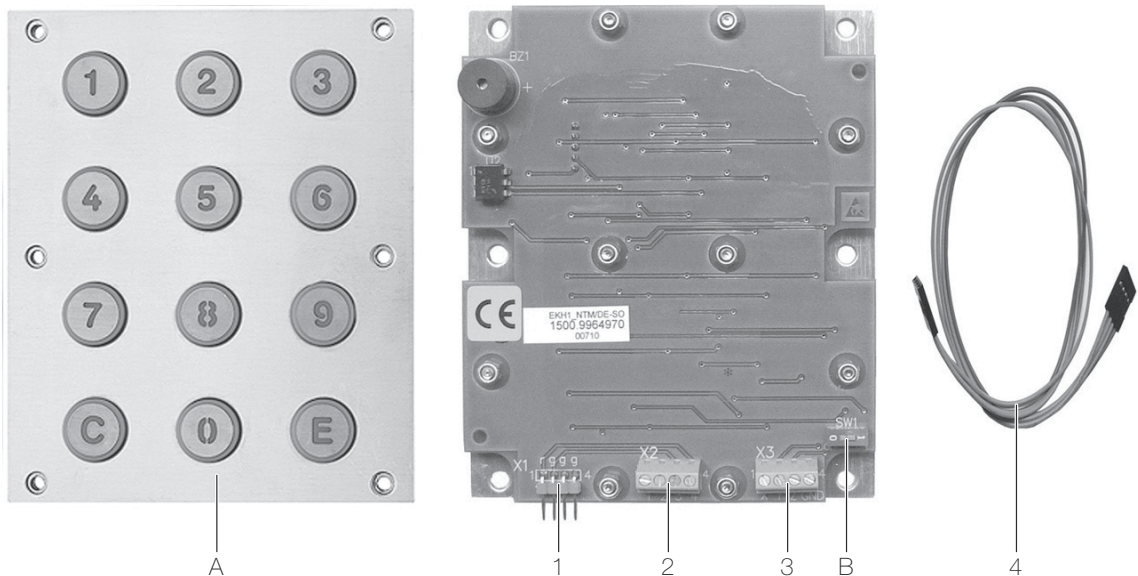


fig. 35 Module de codage 3219-5192.TB

- 1 Bus système vers le haut-parleur ou le module d'extension
- 2 Connexion haut-parleur alternative [1, 2, 3, 4] si connecteur de bus trop court
- 3 Connexions non utilisées pour appareil d'affichage
- 4 Connecteur de bus

Éléments de commande

- A clavier de saisie **0...9**
 C: touche d'effacement / **E**: touche d'entrée
- B commutateur DIP pour sélection du mode de fonctionnement.
 1 = "serrure à code" / **0** = "clavier"

- Caractéristiques
- Sélection de différents modes de fonctionnement
 - Touches éclairées par LED

Données techniques

Alimentation électrique	via connecteur de bus
Courant consommé sur le bus système	< 2 mA
Dimensions (l x h x p)	100 x 120 x 20 mm

Mode de fonctionnement

Le module de codage peut fonctionner en mode "serrure à code" (commutateur DIP sur **0**) ou "clavier" (commutateur DIP sur **1**).

Serrure à code Dans ce mode de fonctionnement, on entre un code secret et, par exemple, la porte s'ouvre si le code secret est correct.

Clavier Dans ce mode de fonctionnement, on entre un numéro pour actionner la sonnerie d'un logement. Cela remplace les contacts à poussoir de sonnerie.



Le module de codage peut aussi être utilisé comme serrure à code dans le mode de fonctionnement "clavier". Dans ce cas, le code secret **doit** commencer par un **0**. Le code secret peut comporter jusqu'à 6 chiffres. Le numéro d'un logement peut comporter jusqu'à 4 chiffres et **ne doit pas** commencer par **0**.

5.4.2 Module d'éclairage

Le module d'éclairage 3219-8165 éclaire un poste extérieur. L'éclairage est réalisé au moyen de LED blanche. Le module d'éclairage peut être connecté pour un fonctionnement permanent ou commandé par un détecteur de mouvement à prévoir par le client (p. ex. détecteur de mouvement pirios 180 UNI exécution pour ambiance humide).

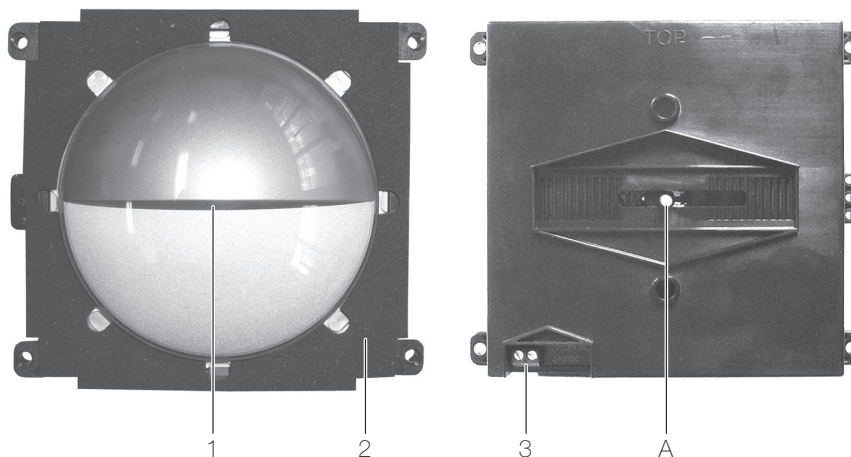


fig. 36 Module d'éclairage 3219-8165

- 1 Module d'éclairage
- 2 Joint
- 3 Tension de service [~, ~]
- Elément de commande
- A Potentiomètre rotatif de luminosité

Données techniques

Tension de service	12–18 V AC / 24 V DC
Consommation	env. 10 mA
Dimensions (l x h x p)	112 x 92 x 33/58 mm

5.4.3 Module d'affichage

Le module d'affichage 3219-8791.TB remplace les contacts à poussoir de sonnerie conventionnels dans les postes extérieurs ferreo ou les installations de boîtes aux lettres. Il dispose d'un écran couleur bien lisible même en plein soleil ainsi que 3 touches éclairées pour la navigation et permet de gérer jusqu'à 500 participants.

La configuration s'effectue au choix via le logiciel Station Manager ou directement à l'aide des touches du module d'affichage. La connexion à un PC s'effectue à l'aide du câble USB fourni sur le module d'affichage ou via l'adaptateur de programmation 3239-8790.TB.REG dans le sous-répartiteur.

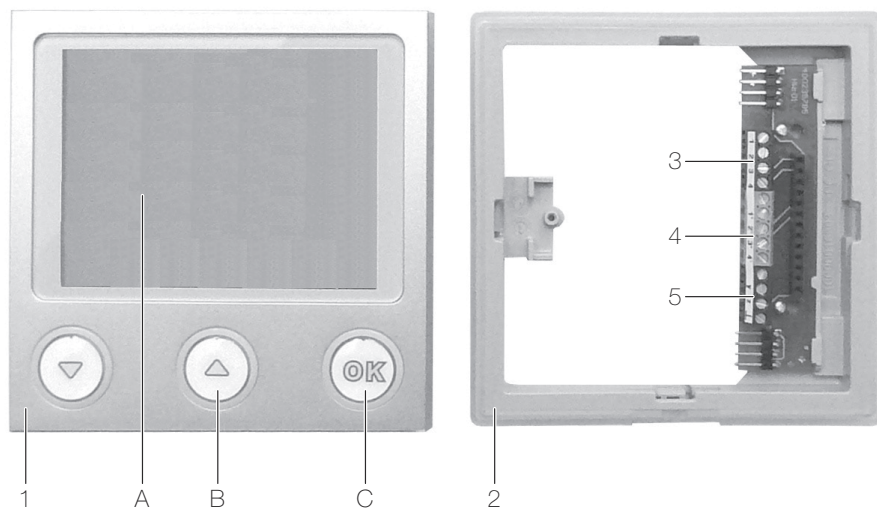


fig. 37 Module d'affichage 3219-8791.TB

- 1 Module d'affichage
 - 2 Support de montage avec platine de bus
 - 3 Connexion centrale TwinBus [1, 2, 3, 4]
 - 4 Connexion haut-parleur [1', 2', 3', 4'] en cas d'utilisation de l'adaptateur de programmation 8790
 - 5 Connexions non utilisées pour module de codage
- Éléments de commande et d'affichage
- A Écran couleur TFT 3,5"
 - B Touches de navigation ▽ (vers le bas) / △ (vers le haut)
 - C Touche de sélection **OK**

- Caractéristiques
- Écran couleur TFT 3,5", 320x240 pixels, rétroéclairage à LED
 - Rétroéclairage à réglage dynamique, en fonction de la luminosité ambiante
 - Commutation automatique du chauffage allumage à < 10 °C, extinction à > 25 °C.
 - Matériel fourni (en plus du module d'affichage):
 - câble USB
 - carte de déverrouillage
 - CD d'installation "Station Manager"
 - Pour le montage dans les installations de boîtes aux lettres, le cadre de module d'affichage 3219-8169 est nécessaire (non compris dans la fourniture; à commander séparément)

Données techniques

Hauteur de montage minimale	1,4 m recommandé
Tension de fonctionnement	
- entre bornes 1 et 2:	15–30 V DC
- entre bornes 3 et 4:	11 V AC
Courant consommé	
- sur le bus système	env. 2,5 mA DC
- rétroéclairage et chauffage encl.	env. 50 mA AC
- rétroéclairage et chauffage décl.	env. 150 mA AC
Dimensions (l x h x p)	95 x 95 x 33 mm

5.4.4 Caméra vidéo externe

La caméra vidéo externe 3249-7652.TB.V est utilisée comme alternative à la caméra vidéo 3219-8162.TB.V et transforme un poste extérieur Feller dans une installation de sonneries ou de boîtes aux lettres en un poste extérieur vidéo Feller.

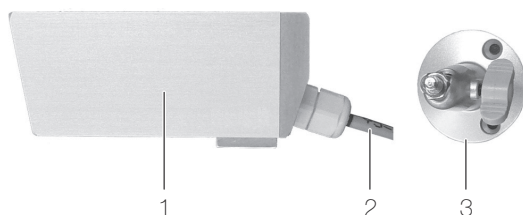


fig. 38 Caméra vidéo externe 3249-7652.TB.V

- 1 Caméra vidéo
- 2 Câble de connexion
- 3 Bras mural



Dompage à l'appareil dû à l'humidité

Le câble de connexion (2) ne doit **pas** être raccourci car cela risque de créer une entrée d'humidité.

Données techniques

Tension de service	12 V AC / 16 V DC
Puissance absorbée	env. 2,7 W
Sensibilité lumineuse	3 lux
Dimensions (l x h x p)	40 x 40 x 95 mm

5.4.5 Système d'accès biométrique ovrto

ovrto est un système d'accès biométrique qui est équipé d'un lecteur d'empreintes digitales. Le lecteur d'empreintes digitales saisit des caractéristiques particulières des lignes des doigts et les utilise pour reconnaître les personnes autorisées. L'unité de commande reçoit des signaux du lecteur d'empreintes digitales et actionne un ouvre-porte électrique. Vous pouvez enregistrer plusieurs doigts de chaque personne autorisée et leur affecter une fonction. Cela lui permet, par exemple, d'ouvrir la porte aussi bien avec la main gauche qu'avec la main droite (selon celle qui est libre).



Visitez notre site Internet: www.feller.ch

Vous y trouverez des informations détaillées sur ovrto ainsi que sur d'autres produits de Feller SA.

6 Postes intérieurs

Vue d'ensemble des caractéristiques

	Poste mains libres (→ chapitre 6.1.1)	Poste mains libres AP (→ chapitre 6.1.2)	Interphone (→ chapitre 6.1.3)	Téléphone intérieur (→ chapitre 6.1.4)	Téléphone intérieur Comfort (→ chapitre 6.1.5)	Poste mains libres vidéo (→ chapitre 6.2.1)	Poste mains libres vidéo AP (→ chapitre 6.2.2)	Vidéophone intérieur (→ chapitre 6.2.3)
Type de communication	Audio					Vidéo		
Type de montage (ENC = encastré / AP = apparent)	ENC	AP	AP	AP	AP	ENC	AP	AP
Utilisation comme appareil de table	—	x	x	x	x	—	x	x
Design EDIZIOdue	x	—	—	—	—	x	—	—
Communication interne (fonction interphone → chapitre 13)	—	—	—	—	x	x	—	—
Mémoire d'appels pour les appels internes manqués	—	—	—	x	—	—	—	—
Touche d'ouvre-porte, éclairée	x	x	x	x	x	x	x	x
Ouvre-porte automatique (→ chapitre 13)	—	—	—	—	x	x	—	—
Ouvre-porte automatique à l'étage (→ chapitre 13)	—	—	—	—	—	x	—	—
Fonction éclairage (si le dispositif de commutation est utilisé)	x	x	x	x	x	x	x	x
Indicateur optique d'appel externe	x	x	x	x	x	x	x	x
Coupure du son, un appel externe est indiqué optiquement	x	x	x	x	x	x	x	x
Prise d'appel (touche/combéné)	t	t	t	c	c	t	t	c
Nombre de niveaux de réglage du volume des signaux d'appel	4	4	4	4	4	8	8	8
Nombre de niveaux de réglage du volume de la parole	4	4	1	1	1	8	8	8
Différenciation des signaux d'appel	x	x	x	x	x	x	x	x
Prise d'appel automatique	—	—	—	—	—	x	—	—
Nombre de signaux d'appel pour contact à poussoir de sonnerie (principal)	5	5	5	5	8	20	10	10
Nombre de contacts à poussoir de sonnerie programmables	10	10	10	10	10	20	10	10
Autorisation d'enclenchement manuel (→ chapitre 13)	—	—	—	—	—	x	x	x
Relais d'appel pour carillon de porte supplémentaire	x	—	—	—	—	x	—	—
Sélection de caméra avec commutateur de caméras	—	—	—	—	—	x	x	x

Données techniques générales des postes intérieurs

Conditions d'environnement:

- Type de protection (CEI 60529) IP20, montage encastré sec
- Température ambiante 0 °C à +40 °C
- Humidité relative de l'air 60% max.

6.1 Postes intérieurs (audio)

6.1.1 Poste mains libres

Le poste mains libres 3224-7230.TB.A en design EDIZIOdue est utilisé pour le trafic mains libres vers le poste extérieur et pour ouvrir la porte d'entrée principale. En fonction de l'interphone portier, l'appareil permet aussi d'enclencher la lumière de la cage d'escalier.

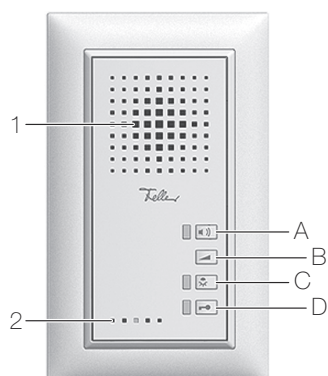



fig. 39 Poste mains libres 3224-7230.TB.A

- 1 Haut-parleur
2 Microphone

Éléments d'affichage et de commande

- A LED et touche de parole 
B Touche de volume 
C LED et touche d'éclairage 
D LED et touche d'ouvre-porte 

Données techniques

Tension de service	Alimentation via TwinBus
Consommation au repos	2 mA max.
Relais d'appel:	
- Temps de commutation:	0,5–120 s (réglable)
- Tension de commutation:	24 V AC/DC
- Courant de commutation:	1 A (charge ohmique)
Dimensions (l x h x p)	88 x 148 x 23 mm

- Caractéristiques
- Montage encastré dans dans boîte d'encastrement de taille 1x2
 - Design EDIZIOdue
 - Touche d'ouvre-porte
 - Fonction éclairage
 - Indicateur optique d'appel externe
 - Coupure du son, un appel externe est signalé optiquement
 - Prise d'appel et fin de conversation par appui sur une touche
 - 4 niveaux de réglage du volume des signaux d'appel
 - 4 niveaux de réglage du volume de la parole
 - Différenciation des signaux d'appel
 - 5 signaux d'appel pour le contact à poussoir de sonnerie (principal)
 - 10 contacts à poussoir de sonnerie programmables
 - Relais d'appel pour raccordement d'un carillon de porte supplémentaire



Le carillon de porte raccordé doit disposer d'une alimentation électrique séparée. Une différenciation des signaux d'appel n'est pas possible.

6.1.2 Poste mains libres AP

Le poste mains libres AP 3223-7230.TB.A.AP est utilisé pour le trafic mains libres vers le poste extérieur et pour ouvrir la porte d'entrée principale. En fonction de l'interphone portier, l'appareil permet aussi d'enclencher la lumière de la cage d'escalier.

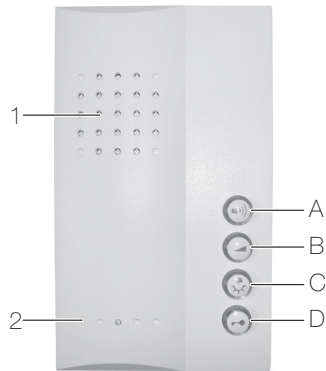






fig. 40 Poste mains libres AP 3223-7230.TB.A.AP

- 1 Haut-parleur
- 2 Microphone

Éléments d'affichage et de commande

- A Touche de parole 
- B Touche de volume 
- C Touche d'éclairage 
- D Touche d'ouvre-porte 

Données techniques

Tension de service	Alimentation via TwinBus
Consommation au repos	2 mA max.
Dimensions (l x h x p)	90 x 152 x 23 mm

- Caractéristiques
- Touche d'ouvre-porte rétroéclairée
 - Fonction éclairage
 - Indicateur optique d'appel externe
 - Coupure du son, un appel externe est signalé optiquement
 - Prise d'appel et fin de conversation par appui sur une touche
 - 4 niveaux de réglage du volume des signaux d'appel
 - 4 niveaux de réglage du volume de la parole
 - Différenciation des signaux d'appel
 - 5 signaux d'appel pour le contact à poussoir de sonnerie (principal)
 - 10 contacts à poussoir de sonnerie programmables
 - Utilisation possible comme appareil de table avec console de table 3243-7311.TB.A

6.1.3 Interphone

L'interphone 3223-7132.TB.A.AP est utilisé pour la communication alternée avec le poste extérieur et pour l'ouverture de la porte d'entrée principale. La liaison vocale est active seulement dans un sens à chaque fois (semi-duplex), c'est-à-dire que les participants ne peuvent parler que chacun à leur tour. En fonction de l'interphone portier, l'appareil permet aussi d'enclencher la lumière de la cage d'escalier.

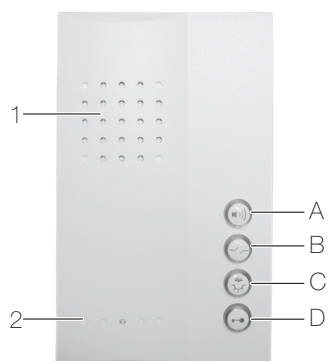






fig. 41 Interphone 3223-7132.TB.A.AP

- 1 Haut-parleur
- 2 Microphone

Éléments d'affichage et de commande

- A Touche de parole 
- B Touche de coupure 
- C Touche d'éclairage 
- D Touche d'ouvre-porte 

Données techniques

Tension de service	Alimentation via TwinBus
Consommation au repos	2 mA max.
Dimensions (l x h x p)	90 x 152 x 23 mm

- Caractéristiques
- Touche d'ouvre-porte rétroéclairée
 - Fonction éclairage
 - Indicateur optique d'appel externe
 - Coupure du son, un appel externe est signalé optiquement
 - Prise d'appel et fin de conversation par appui sur une touche
 - 4 niveaux de réglage du volume des signaux d'appel
 - Différenciation des signaux d'appel
 - 5 signaux d'appel pour le contact à poussoir de sonnerie (principal)
 - 10 contacts à poussoir de sonnerie programmables
 - Utilisation possible comme appareil de table avec console de table 3243-7311.TB.A

6.1.4 Téléphone intérieur

Le téléphone intérieur 33223-7630.TB.A.AP est utilisé pour le trafic audio vers le poste extérieur et pour ouvrir la porte d'entrée principale. En fonction de l'interphone portier, l'appareil permet aussi d'enclencher la lumière de la cage d'escalier.



fig. 42 Téléphone intérieur 3223-7630.TB.A.AP

- A Touche d'éclairage ☀️
- B Touche d'ouvre-porte 🚪

Données techniques

Tension de service	Alimentation via TwinBus
Consommation au repos	2 mA max.
Dimensions (l x h x p)	90 x 220 x 18 / 42 mm

- Caractéristiques
- Touche d'ouvre-porte rétroéclairée
 - Fonction éclairage
 - Indicateur optique d'appel externe
 - Coupure du son, un appel externe est signalé optiquement
 - 4 niveaux de réglage du volume des signaux d'appel
 - Différenciation des signaux d'appel
 - 5 signaux d'appel pour le contact à poussoir de sonnerie (principal)
 - 10 contacts à poussoir de sonnerie programmables
 - Utilisation possible comme appareil de table avec console de table 3243-7311.TB.A

6.1.5 Téléphone intérieur Comfort

Le téléphone intérieur Comfort 3223-7650.TB.A.AP est utilisé pour le trafic audio vers le poste extérieur, pour ouvrir la porte d'entrée principale et pour la communication interne (fonction interphone) avec des participants. En fonction de l'interphone portier, l'appareil permet aussi d'enclencher la lumière (de la cage d'escalier).

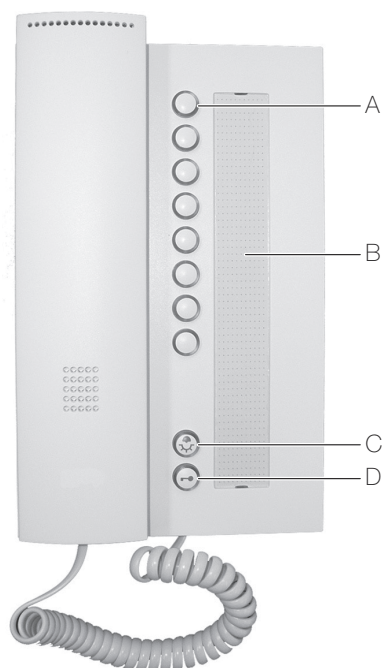


fig. 43 Téléphone intérieur Comfort 3223-7650.TB.A.AP

- A Touches d'appel interne ●
- B Champ de marquage
- C Touche d'éclairage ☹
- D Touche d'ouvre-porte ☹

Données techniques

Tension de service	Alimentation via TwinBus
Consommation au repos	2,44 mA
Dimensions (l x h x p)	132 x 220 x 18 / 42 mm

- Caractéristiques
- Communication interne (fonction interphone) avec jusqu'à 7 autres participants internes
 - La mémoire d'appels signale optiquement les appels internes manqués
 - Touche d'ouvre-porte rétroéclairée
 - Ouvre-porte automatique (Portamat)
 - Fonction éclairage
 - Indicateur optique d'appel
 - Coupure du son, un appel externe et interne est signalé optiquement
 - 4 niveaux de réglage du volume des signaux d'appel
 - Différenciation des signaux d'appel
 - 8 signaux d'appel pour le contact à poussoir de sonnerie (principal)
 - 10 contacts à poussoir de sonnerie programmables
 - Utilisation possible comme appareil de table avec console de table 3243-7311.TB.A

6.2 Postes intérieurs vidéo

Alimentation électrique Les postes intérieurs vidéo peuvent être alimentés de manière décentralisée par un transformateur secteur 3239-6477.TB.REG (→ [chapitre 4.3.4](#)) associé à l'appareil. Mais il est possible aussi d'alimenter jusqu'à 30 postes intérieurs vidéo par un bloc d'alimentation vidéo central 3239-6481.TB.REG (→ [chapitre 4.3.4](#)).

6.2.1 Poste mains libres vidéo

Le poste mains libres vidéo 3224-7875.TB.V en design EDIZIOdue est utilisé pour le trafic audio et vidéo vers le poste extérieur et pour ouvrir la porte d'entrée principale. En fonction de l'interphone portier, l'appareil permet aussi d'enclencher la lumière de la cage d'escalier.

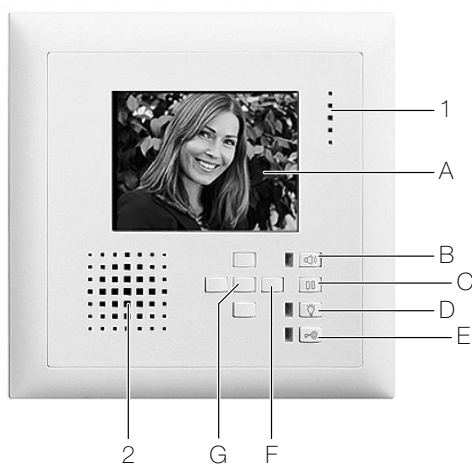






fig. 44 Poste mains libres vidéo 3224-7875.TB.V

- 1 Microphone
- 2 Haut-parleur

Éléments d'affichage et de commande

- A Ecran TFT couleur 3,5"
- B LED et touche de parole 
- C Touche de fonction spéciale 
- D LED et touche d'éclairage 
- E LED et touche d'ouvre-porte 
- F Touches de commande gauche/droite/haut/bas
- G Touche de sélection (Enter)

Données techniques

Tension de service et consommation de courant max.


- au bloc d'aliment. vidéo 6481 24 V DC, 100 mA
- au transfo secteur 6477 12 V AC, 230 mA
- à la centrale TwinBus 7573 28 V DC, 110 mA

Relais d'appel:

- Utilisation configurable
- Tension de commutation 24 V AC/DC
- Courant de commutation 1 A (charge ohmique)

Dimensions (l x h) 148 x 148 mm (2x2)

Profondeur d'encastrement 50 mm

- Caractéristiques
- Montage encastré dans boîte d'encastrement AGRO 2x2 E-No 372 111 129
 - Design EDIZIOdue
 - Ecran TFT couleur 3,5", 320x240 pixels (RGB), rétroéclairage à LED
 - Touche d'ouvre-porte éclairée
 - Fonction éclairage
 - Indicateur optique d'appel externe
 - Coupure du son, un appel externe est signalé optiquement
 - Communication interne (fonction interphone) avec jusqu'à 7 autres participants internes
 - Ouvre-porte automatique
 - Ouvre-porte automatique à l'étage
 - 8 niveaux de réglage du volume des signaux d'appel et de la parole
 - Réglage de la luminosité, de la couleur et du contraste
 - Différenciation des signaux d'appel
 - 20 signaux d'appel (realsound) pour le contact à poussoir de sonnerie (principal)
 - 20 contacts à poussoir de sonnerie programmables
 - Temporisation vidéo réglable
 - Autorisation d'enclenchement manuel pour activation/désactivation de l'image vidéo
 - Prise d'appel automatique réglable
 - Contact de commutation configurable comme
 - touche sans potentiel pour fonctions spéciales (p. ex. ouvre-porte d'étage)
 - relais d'appel pour raccordement d'un carillon de porte supplémentaire (une différenciation des signaux d'appel n'est pas possible)
-  L'appareil commandé (ouvre-porte, carillon de porte etc.) doit disposer d'une alimentation électrique séparée.
- Sélection de caméra avec commutateur de caméras 4915

6.2.2 Poste mains libres vidéo AP

Le poste mains libres vidéo AP 3224-7877.TB.V.AP est utilisé pour le trafic audio et vidéo vers le poste extérieur et pour ouvrir la porte d'entrée principale. En fonction de l'interphone portier, l'appareil permet aussi d'enclencher la lumière de la cage d'escalier.

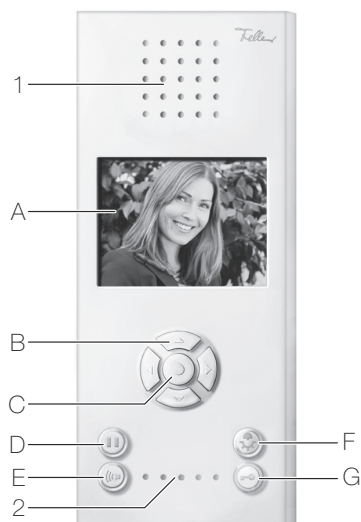





fig. 45 Poste mains libres vidéo AP 3224-7877.TB.V.AP

- 1 Haut-parleur
 - 2 Microphone
- Éléments d'affichage et de commande
- A Ecran TFT couleur 3,5"
 - B Touches de commande, gauche/droite/haut/bas
 - C Touche de sélection (Enter)
 - D Touche de fonction spéciale 
 - E Touche de parole 
 - F Touche d'éclairage 
 - G Touche d'ouvre-porte 

Données techniques

Tension de service	24 V DC (au bloc d'alimentation vidéo 6481) 12 V AC (au transformateur secteur 6477)
Dimensions (l x h x p)	91 x 221 x 24 mm

- Caractéristiques
- Ecran TFT couleur 3,5", 320x240x3 pixels, rétroéclairage à LED
 - Touche d'ouvre-porte rétroéclairée
 - Fonction éclairage
 - Indicateur optique d'appel externe
 - Coupure du son, un appel externe est signalé optiquement
 - 8 niveaux de réglage du volume des signaux d'appel
 - Réglage de la luminosité, de la couleur et du contraste
 - Différenciation des signaux d'appel
 - 10 signaux d'appel (realsound) pour le contact à poussoir de sonnerie
 - 10 contacts à poussoir de sonnerie programmables
 - Durée d'enclenchement de la vidéo réglable
 - Autorisation d'enclenchement manuel pour activation/désactivation de l'image vidéo
 - Sélection de caméra avec commutateur de caméra 3239-4915.TB.V.REG
 - Utilisation possible comme appareil de table avec console de table 3243-7313.TB.V

6.2.3 Vidéophone intérieur

Le vidéophone intérieur 3223-7867.TB.V.AP est utilisé pour le trafic audio et vidéo vers le poste extérieur et pour ouvrir la porte d'entrée principale. En fonction de l'interphone portier, l'appareil permet aussi d'enclencher la lumière de la cage d'escalier.

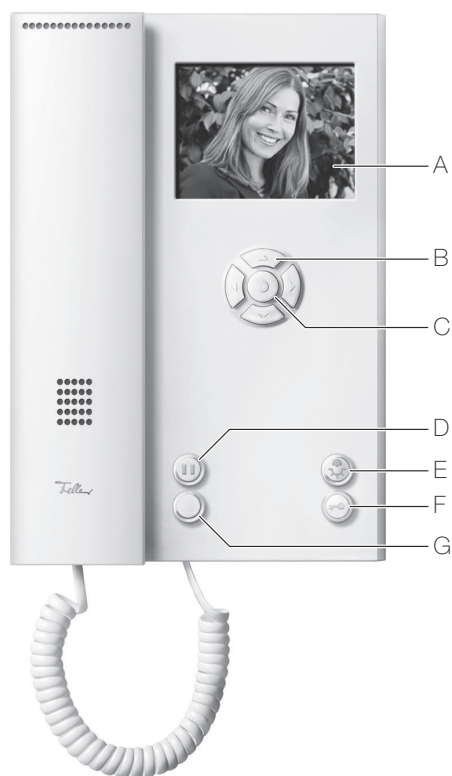






fig. 46 Vidéophone intérieur 3223-7867.TB.V.AP

- A Ecran TFT couleur 3,5"
- B Touches de commande, gauche/droite/haut/bas
- C Touche de sélection (Enter)
- D Touche de fonction spéciale 
- E Touche d'éclairage 
- F Touche d'ouvre-porte 
- G Touche de changement de caméra 

Données techniques

Tension de service	24 V DC (au bloc d'alimentation vidéo 6481) 12 V AC (au transformateur secteur 6477)
Dimensions (l x h x p)	151 x 221 x 23/48 mm

- Caractéristiques
- Ecran TFT couleur 3,5", 320x240x3 pixels, rétroéclairage à LED
 - Touche d'ouvre-porte rétroéclairée
 - Fonction éclairage
 - Indicateur optique d'appel externe
 - Coupure du son, un appel externe est signalé optiquement
 - 8 niveaux de réglage du volume des signaux d'appel
 - Réglage de la luminosité, de la couleur et du contraste
 - Différenciation des signaux d'appel
 - 10 signaux d'appel (realsound) pour le contact à poussoir de sonnerie
 - 10 contacts à poussoir de sonnerie programmables
 - Durée d'enclenchement de la vidéo réglable
 - Autorisation d'enclenchement manuel pour activation/désactivation de l'image vidéo
 - Sélection de caméra avec commutateur de caméra 3239-4915.TB.V.REG
 - Utilisation possible comme appareil de table avec console de table 3243-7313.TB.V

6.3 Accessoires

6.3.1 Adaptateur de touches

L'adaptateur de touches 3239-4645.TB convertit un signal de touche analogique en un ordre TwinBus. L'adaptateur de touches permet d'intégrer deux contacts à poussoir existants comme émetteurs d'ordres dans le système d'interphone. L'ordre TwinBus de l'adaptateur de touches peut être programmé dans max. 8 postes intérieurs (p. ex. en cas de fonctionnement parallèle de plusieurs postes intérieurs qui doivent réagir un contact à poussoir de sonnerie d'étage), la centrale TwinBus (pour commander l'ouvre-porte) ou le dispositif de commutation.

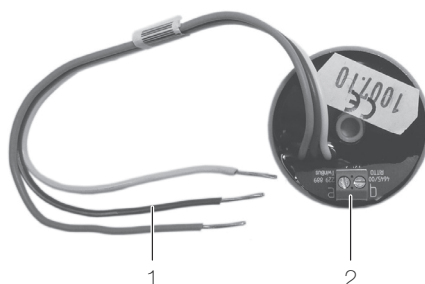


fig. 47 Adaptateur de touches 3239-4645.TB
 1 Conducteurs de raccordement blanc, marron, vert
 2 Connexion à ligne de bus principale [a, b]

Données techniques

Montage en boîte encastrée derrière le contact à poussoir existant
 Dimensions (Ø x h) 36 x 7/16 mm



Notes

- L'adaptateur de touches compte comme participant au bus.
- L'adaptateur de touches n'active pas d'image vidéo. Il ne peut pas être utilisé d'une ligne à l'autre via une commande d'étage.
- L'adaptateur de touches n'est pas conçu pour être raccordé à la tension secteur.

6.3.2 Console de table audio

La console de table 3243-7311.TB.A permet d'utiliser un poste intérieur comme appareil de table. Le raccordement côté chantier du poste intérieur s'effectue via une prise RJ45 de type courant.

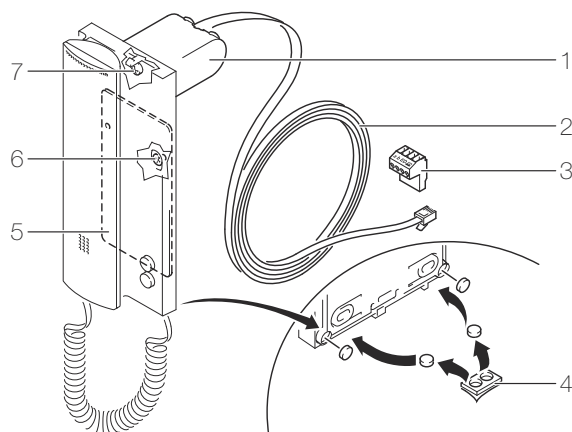


fig. 48 Console de table 3243-7311.TB.A
 1 Consoles, 2 pièces
 2 Câble de connexion (3 m) avec fiche RJ11
 3 Borne de connexion
 4 Pieds en caoutchouc, 2 pièces
 5 Poids supplémentaire (seulement pour téléphone intérieur)
 6 Vis de fixation pour poids supplémentaire
 7 Vis de fixation pour console

La console de table 3243-7311.TB.A est utilisée pour:

- Téléphone intérieur 3223-7630.TB.A.AP
- Téléphone intérieur Comfort 3223-7650.TB.A.AP
- Poste mains libres AP 3223-7230.TB.A.AP
- Interphone 3223-7132.TB.A.AP

6.3.3 Console de table vidéo

La console de table 3243-7313.TB.V permet d'utiliser le vidéophone intérieur 3223-7857.TB.V.AP comme appareil de table. Le raccordement côté chantier du poste intérieur s'effectue via une prise RJ45 de type courant.

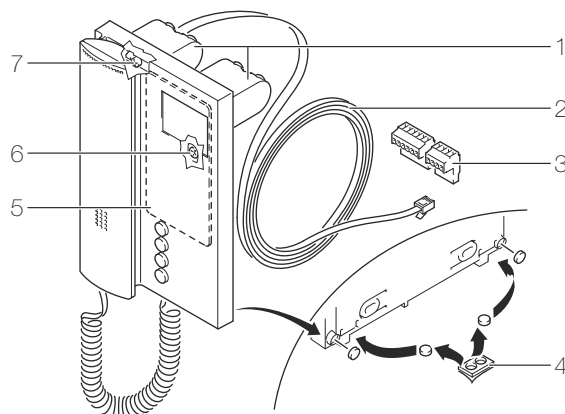


fig. 49 Console de table 3243-7313.TB.V

- | | |
|---|-------------------------------------------|
| 1 | Consoles, 2 pièces |
| 2 | Câble de connexion (3 m) avec fiche RJ45 |
| 3 | Bornes de connexion |
| 4 | Pieds en caoutchouc, 2 pièces |
| 5 | Poids supplémentaire |
| 6 | Vis de fixation pour poids supplémentaire |
| 7 | Vis de fixation pour consoles |

La console de table 3243-7313.TB.V est utilisée pour:

- Vidéophone 3223-7857.TB.V.AP
- Poste mains libres vidéo AP 3224-7877.TB.V.AP

7 Installation



Certains composants de l'interphone portier Feller sont raccordés au réseau électrique domestique 230 V AC. Un contact avec cette tension peut avoir des conséquences fatales. Un montage non conforme peut provoquer des dégâts matériels ou des dommages pour la santé d'une extrême gravité.

Avant d'intervenir sur le coffret de distribution ou sur un consommateur raccordé, la ligne d'alimentation doit être coupée par le fusible monté en amont. Attention, n'entreprendre l'installation que si les appareils sont hors tension (vérifier au moyen d'un multimètre).

Certaines connexions devant systématiquement être considérées comme étant sous tension, il convient de respecter la norme sur les installations basse tension (NIN) SEV 1000 concernant la déconnexion des charges.



Dysfonctionnement dû à de puissants champs magnétiques

Aucun autre appareil générant de puissants champs magnétiques (contacteurs, transformateurs etc.) ne doit être monté à proximité immédiate de la centrale TwinBus et des appareils du bus système. Des pointes de tension induites peuvent provoquer des dysfonctionnement.



Dommages aux appareils par surtension ou court-circuit

Une surtension ou un court-circuit peut provoquer des dommages aux appareils. Le raccordement s'effectue sur une tension secteur de 230 V AC \pm 10%. L'alimentation électrique doit se faire via un disjoncteur séparé de 10 A max.



Risque de dommages aux appareils par décharge électrostatique (ESD)

Un contact direct avec les circuits imprimés peut détruire les appareils par décharge électrostatique. Déchargez-vous avant de toucher l'appareil.

L'installation d'un interphone portier Feller s'effectue en plusieurs étapes logiques:

- Planifier l'interphone portier (→ [chapitre 2](#)).
- Poser les tubes d'installation et les boîtes d'encastrement ([voir aussi chapitre 7.4](#))
- Tirer les lignes (→ [chapitre 7.1](#)).
- Monter ([chapitre 7.2](#)) et raccorder (→ [chapitre 8.2](#)) les composants système dans le sous-répartiteur.
- Monter le poste extérieur (→ [chapitre 7.4.2](#) ou [chapitre 7.5](#)).
- Monter et raccorder les postes intérieurs (→ [chapitre 7.6](#)).
- Mettre l'interphone portier en service (→ [chapitre 9](#)) et le tester.



Modes d'emploi

Un mode d'emploi est livré avec chaque poste intérieur. Veuillez le donner au client lors de la remise du système. Vous pouvez télécharger des modes d'emploi supplémentaires sur le site Internet www.feller.ch.

7.1 Réseau de lignes

Lors de l'installation des lignes, respectez les points suivants:

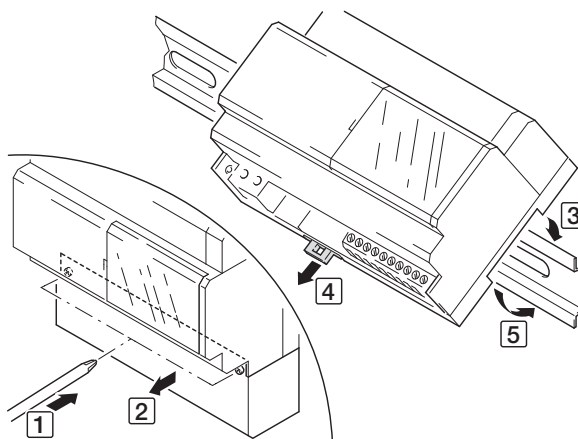
- Respectez la longueur de ligne maximale selon le [chapitre 2.1](#).
- Utilisez du câble blindé G51 0,6 mm ou 0,8 mm.
- Tous les blindages doivent être reliés entre eux et branchés à la borne b de la centrale TwinBus. Utilisez pour cela des bornes appropriées (non fournies).
- Veillez à câbler séparément la tension secteur et la basse tension (ligne TwinBus). Respecter une distance de 10 cm lors de l'installation. En cas de câblage en commun dans des gaines techniques, utiliser une cloison de séparation.

7.2 Composants système

Procédez comme suit pour le montage des composants système:

Centrale TwinBus /
bloc d'alimentation

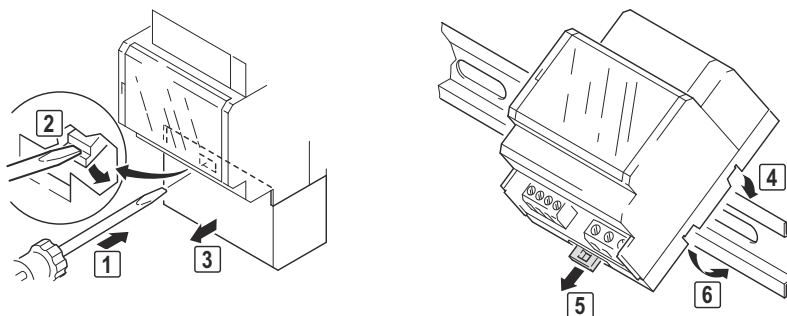
- Enlevez le couvercle cache-bornes de la centrale TwinBus / du bloc d'alimentation.



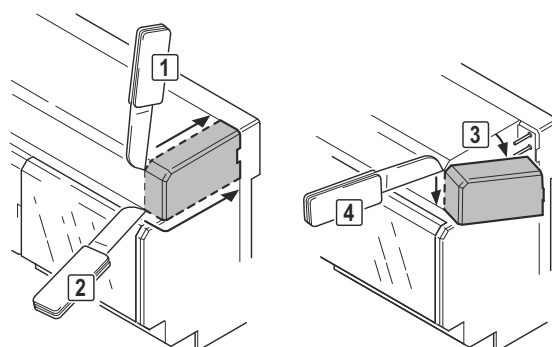
- Encliquez la centrale TwinBus / le bloc d'alimentation sur le rail profilé TH35 correspondant dans le sous-répartiteur.

Appareils du bus système

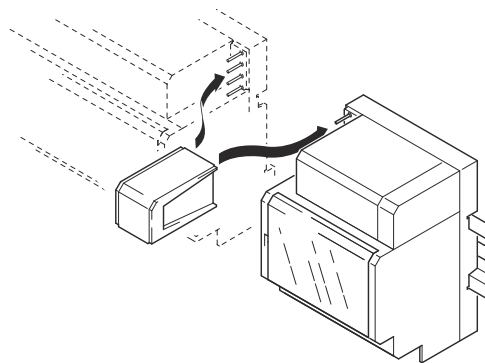
- Enlevez le couvercle cache-bornes de l'appareil correspondant.



- Encliquez l'appareil sur le rail profilé TH35 correspondant dans le sous-répartiteur.
- Retirez le cache du bus système sur l'appareil voisin.



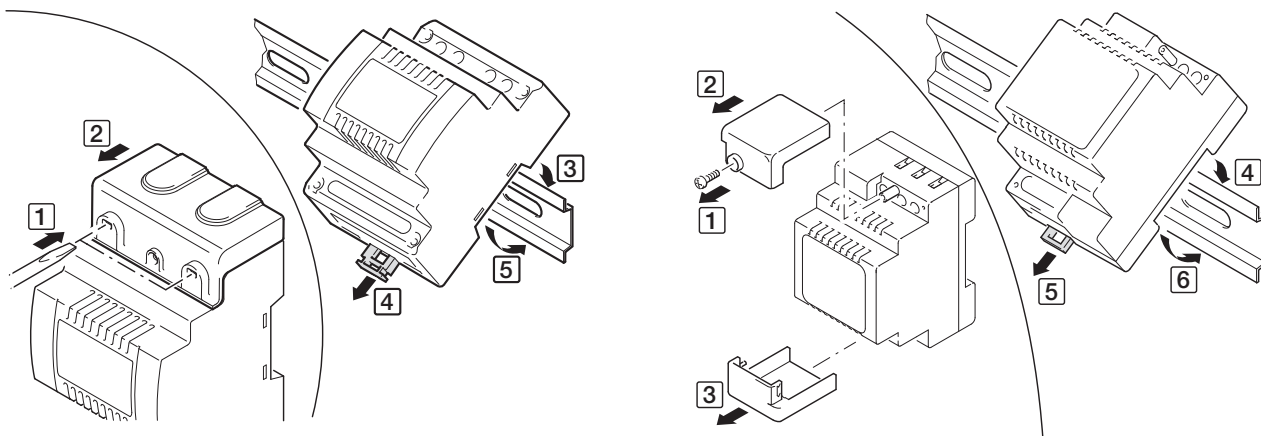
- Bus système • Reliez les appareils à l'aide du connecteur de bus système.



La centrale TwinBus / le bloc d'alimentation et les appareils du bus système sont reliés par l'intermédiaire du bus système. On utilise pour cela le connecteur de bus système qui est livré avec chaque appareil du bus système.

Les appareils du bus système reçoivent leur alimentation électrique via le bus système. Si les appareils sont montés sur plusieurs rails profilés TH35, il faut utiliser un connecteur de bus 3239-6907 à la place du connecteur de bus système. Le raccordement se fait de la connexion de bus système droite de l'appareil à la connexion de bus système gauche de l'appareil suivant.

- Bloc d'alimentation vidéo / transformateur secteur • Enlevez les couvercles cache-bornes.



- Encliquez l'appareil sur le rail profilé TH35 correspondant dans le sous-répartiteur.
- Raccordez les appareils selon les schémas au [chapitre 8.2](#).



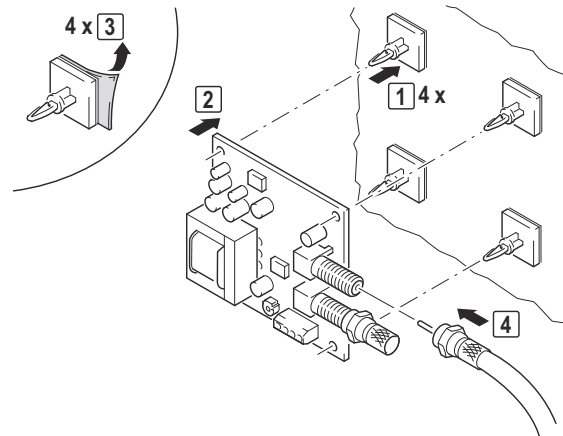
Danger de mort par électrochoc

Sur **tous** les appareils du bus système, il **faut** monter le couvercle cache-bornes avant d'alimenter l'installation en tension.

7.3 Appareils additionnels

Adaptateur de raccordement coaxial

- Montez l'adaptateur de raccordement coaxial 4811 dans le répartiteur à l'aide des pieds de montage.



- Raccordez l'adaptateur de raccordement coaxial selon le schéma au [chapitre 8.2.10](#).

Répartiteur vidéo UP

- Raccordez le répartiteur vidéo UP 7862 selon le schéma au [chapitre 8.2.11](#).
- Sur le dernier répartiteur vidéo UP de la ligne montante, mettez le commutateur DIP sur **ON** pour la résistance de terminaison.
- Montez le répartiteur vidéo UP dans la boîte d'encastrement.

7.4 Postes extérieurs

7.4.1 Boîte d'encastrement



Cette boîte d'encastrement est destinée au montage des appareils Feller visaphon aux circuits très basse tension. Il ne faut jamais monter des appareils basse tension (230 V AC).

Prévention des dommages dus à la condensation d'eau

Lors du montage du poste extérieur, il faut veiller à éviter que de l'air provenant de l'intérieur du bâtiment arrive sur la plaque frontale. Si c'est le cas, l'humidité de l'air se condense à l'arrière de la plaque frontale et l'humidité peut causer des dommages. L'eau de condensation peut aussi se déposer dans la caméra vidéo et ainsi dégrader la qualité de l'image de la caméra.

Ce phénomène est particulièrement marqué en hiver ou pendant les nuits froides, quand la plaque frontale est froide.

L'air provenant du bâtiment peut arriver sur la plaque frontale si le tube d'installation de la ligne d'alimentation du poste extérieur n'a pas été rendu étanche. De l'air peut alors circuler du tableau de distribution secondaire vers le poste extérieur et la condensation décrite se produit. Il faut donc absolument boucher le tube d'installation avec du mastic après le câblage.

De l'air provenant du bâtiment peut arriver sur la plaque frontale si la boîte d'encastrement du poste extérieur transperce l'isolation du bâtiment (l'isolation doit se poursuivre derrière la boîte d'encastrement). L'air ambiant qui traverse la maçonnerie se condense sur la plaque frontale froide (même si ce n'est qu'en très faible quantité et très lentement, le phénomène se produit néanmoins). Il faut veiller à ne pas interrompre l'isolation du bâtiment avec la boîte d'encastrement.

En résumé, il faut respecter les points suivants:

- Les tubes d'alimentation doivent être bouchés pour empêcher toute arrivée d'air du bâtiment.
- L'isolation du bâtiment ne doit pas être interrompue par la boîte d'encastrement du poste extérieur.

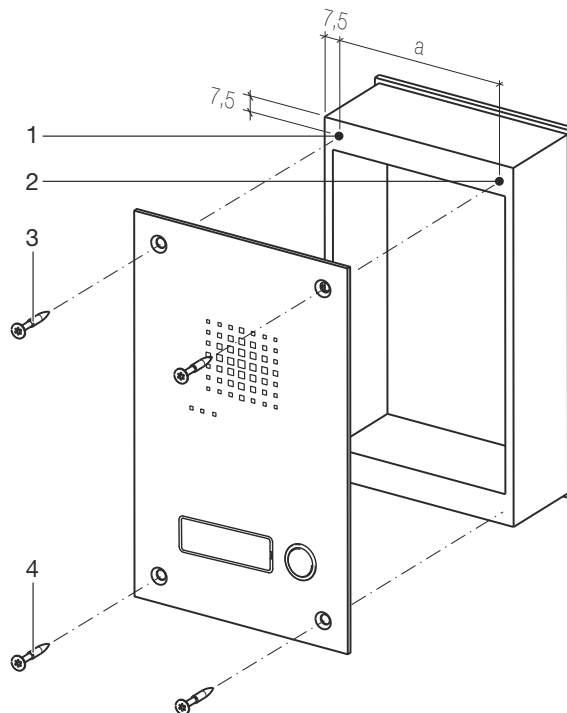
Montage Respectez les points suivants lors du montage de la boîte d'encastrement:

- La boîte d'encastrement est destinée au montage dans des murs ininflammables.
- Lors du montage, il faut respecter la zone de température de -15 °C à $+60\text{ °C}$.
- Avant **le montage**, percez les trous pour les lignes d'alimentation aux endroits propices à l'aide d'un simple foret à bois.

7.4.2 Postes extérieurs ferreo

- Sortez le matériel et l'outillage de montage de l'emballage.
- Montez le cas échéant le lecteur d'empreintes digitales overto livré (→ [chapitre 7.4.4](#)).
- Montez le cas échéant l'interrupteur à clé amovible livré (→ [chapitre 7.4.5](#)).
- Montez le cas échéant le module d'affichage livré (→ [chapitre 7.5.6](#)).
- Dénudez le câble (longueur hors du mur: min. 300 mm).
- Fixez le poste extérieur selon la variante **a** (poste extérieur standard) ou **b** (poste extérieur individuel).

- a: montage visible
- Mesurez 7,5 mm à partir du bord gauche et marquez le point au centre de la baguette supérieure (1).



- Mesurez a =

3201-8101.TB.A.UP	124 mm	3201-8151.TB.V.UP	124 mm
3201-8102.TB.A.UP	124 mm	3201-8152.TB.V.UP	124 mm
3201-8103.TB.A.UP	124 mm	3201-8153.TB.V.UP	142 mm
3201-8104.TB.A.UP	124 mm	3201-8154.TB.V.UP	142 mm
3201-8105.TB.A.UP	124 mm	3201-8155.TB.V.UP	142 mm
3201-8106.TB.A.UP	124 mm	3201-8156.TB.V.UP	142 mm
3201-8121.TB.A.UP	270 mm	3201-8158.TB.V.UP	270 mm
3201-8122.TB.A.UP	270 mm	3201-81510.TB.V.UP	270 mm
3201-8123.TB.A.UP	270 mm	3201-81512.TB.V.UP	270 mm
3201-8125.TB.A.UP	270 mm	3201-81514.TB.V.UP	270 mm
3201-8100.TB.AD.UP	124 mm	3201-8150.TB.VD.UP	142 mm
3201-8101.TB.AC/AO.UP	124 mm	3201-8151.TB.VC/VO.UP	142 mm
3201-5192.TB.UP	124 mm		

vers la droite à partir de ce point et marquez le 2ème point (2).



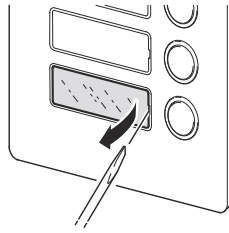
Important!

Les deux points doivent être absolument horizontaux. Utilisez un niveau à bulle.

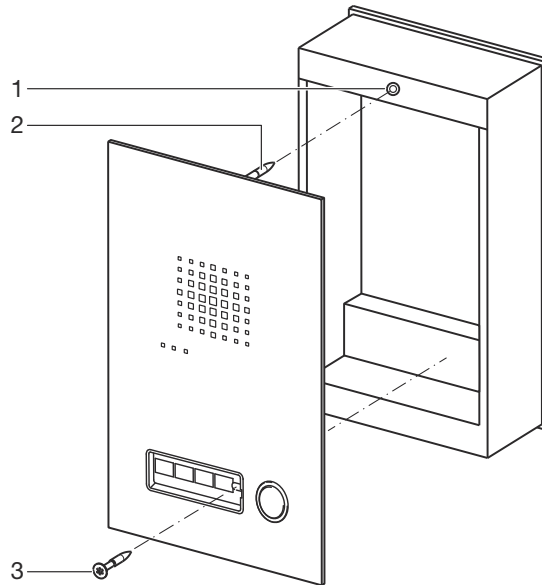
- Percez au niveau des marquages un trou de 3 cm de profondeur avec un foret à bois Ø 2,5 mm.
Le **préperçage** est important pour éviter l'éclatement de la baguette en bois.
- Raccordez le poste extérieur selon les schémas au [chapitre 8.3.1](#) ou [chapitre 8.3.2](#).
- Placez le poste extérieur sur la boîte d'encastrement de façon que les deux trous de fixation supérieurs se trouvent au-dessus des perçages dans la boîte d'encastrement.
- Fixez le poste extérieur avec deux vis à bois Torx.
- Si le poste extérieur est monté horizontalement (niveau à bulle), percez un trou de 3 cm de profondeur avec un foret à bois Ø 2,5 mm au niveau des trous restants.
Faites attention à **ne pas** rayer la plaque frontale en acier inoxydable.
- Vissez les vis à bois Torx inférieures.

Installation

- b**: montage invisible
- Raccordez le poste extérieur selon les schémas au [chapitre 8.3.1](#) ou [chapitre 8.3.2](#).
 - Enlevez le porte-étiquette inférieur.



- Insérez la tige (2) dans le mécanisme de fixation en haut de la boîte d'encastrement (1) et poussez la plaque frontale jusqu'au mur.

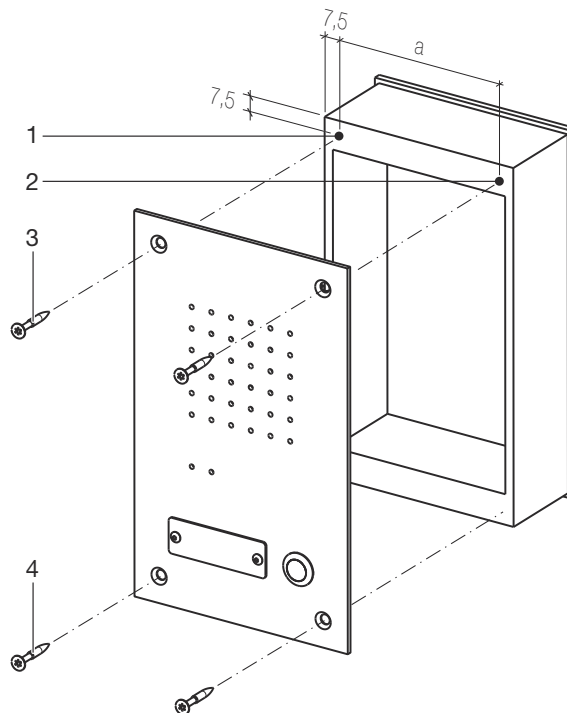


- Alignez le poste extérieur jusqu'à ce qu'il soit à l'horizontal. Utilisez un niveau à bulle.
- Fixez le poste extérieur avec la vis à bois Torx (3).

7.4.3 Postes extérieurs attico

- Sortez le matériel et l'outillage de montage de l'emballage.
- Montez le cas échéant le lecteur d'empreintes digitales ouvert livré (→ [chapitre 7.4.4](#)).
- Montez le cas échéant l'interrupteur à clé amovible livré (→ [chapitre 7.4.5](#)).
- Montez le cas échéant le module d'affichage livré (→ [chapitre 7.5.6](#)).
- Dénudez le câble (longueur hors du mur: min. 300 mm).
- Fixez le poste extérieur selon la variante **a** (poste extérieur standard) ou **b** (poste extérieur individuel).

- a:** montage visible
- Mesurez 7,5 mm à partir du bord gauche et marquez le point au centre de la baguette supérieure (1).



- Mesurez a =

3206-8101.TB.A.UP	100 mm	3206-8151.TB.V.UP	100 mm
3206-8102.TB.A.UP	100 mm	3206-8152.TB.V.UP	100 mm
3206-8103.TB.A.UP	100 mm	3206-8153.TB.V.UP	100 mm
3206-8104.TB.A.UP	100 mm	3206-8154.TB.V.UP	118 mm
3206-8105.TB.A.UP	100 mm	3206-8155.TB.V.UP	118 mm
3206-8106.TB.A.UP	100 mm	3206-8156.TB.V.UP	118 mm
3206-8121.TB.A.UP	218 mm	3206-8158.TB.V.UP	218 mm
3206-8122.TB.A.UP	218 mm	3206-81510.TB.V.UP	218 mm
3206-8123.TB.A.UP	218 mm	3206-81512.TB.V.UP	218 mm
3206-8125.TB.A.UP	218 mm	3206-81514.TB.V.UP	218 mm
3206-8101.TB.AO.UP	100 mm	3206-8151.TB.VO.UP	118 mm

vers la droite à partir de ce point et marquez le 2ème point (2).



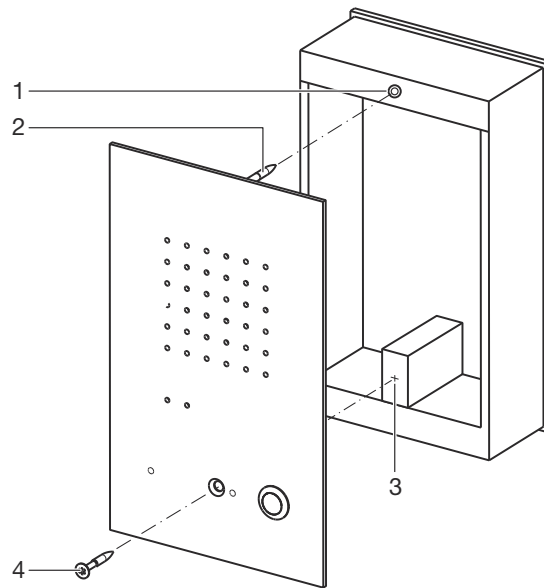
Important!

Les deux points doivent être absolument horizontaux. Utilisez un niveau à bulle.

- Percez au niveau des marquages un trou de 3 cm de profondeur avec un foret à bois Ø 2,5 mm.
Le **préperçage** est important pour éviter l'éclatement de la baguette en bois.
- Raccordez le poste extérieur selon les schémas au [chapitre 8.3.1](#) ou [chapitre 8.3.2](#).
- Placez le poste extérieur sur la boîte d'encastrement de façon que les deux trous de fixation supérieurs se trouvent au-dessus des perçages dans la boîte d'encastrement.
- Fixez le poste extérieur avec deux vis à bois Torx.
- Si le poste extérieur est monté horizontalement (niveau à bulle), percez un trou de 3 cm de profondeur avec un foret à bois Ø 2,5 mm au niveau des trous restants.
Faites attention à **ne pas** rayer la plaque frontale en acier inoxydable.
- Vissez les vis à bois Torx inférieures.

Installation

- b: montage invisible
- Raccordez le poste extérieur selon les schémas au [chapitre 8.3.1](#) ou [chapitre 8.3.2](#).
 - Insérez la tige (2) dans le mécanisme de fixation en haut de la boîte d'encastrement (1) et poussez la plaque frontale jusqu'au mur.

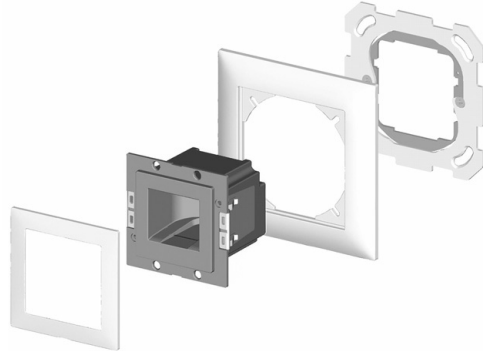


- Alignez le poste extérieur jusqu'à ce qu'il soit à l'horizontal. Utilisez un niveau à bulle.
- Marquez l'endroit de perçage (3) au travers du trou pour la vis derrière le porte-étiquette inférieur.
- Percez un trou de 3 cm de profondeur avec un foret à bois Ø 2,5 mm. Le **préperçage** est important pour éviter l'éclatement de la baguette en bois.
- Fixez le poste extérieur avec la vis à bois Torx (4).

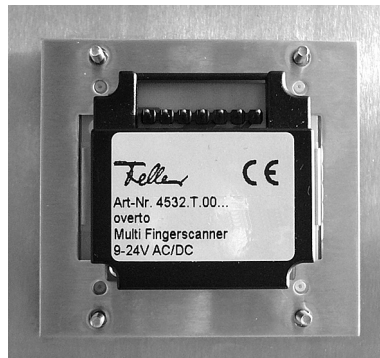
7.4.4 Lecteur d'empreintes digitales overto

Le set de montage 3209-9002 est nécessaire pour le montage du lecteur d'empreintes digitales overto dans un poste extérieur.

- Sortez le lecteur d'empreintes digitales overto de son emballage.
- Pour le montage dans un poste extérieur, vous n'avez besoin que du lecteur d'empreintes digitales (sans la plaque de recouvrement, le cadre de recouvrement et la plaque de fixation).



- Positionnez le lecteur d'empreintes digitales avec la plaque de montage sur la plaque frontale, à l'endroit prévu à cet effet. Veillez à ce qu'il soit bien positionné.



- Positionnez le lecteur d'empreintes digitales avec la plaque de montage sur la plaque frontale, à l'endroit prévu à cet effet. Veillez à ce qu'il soit bien positionné.

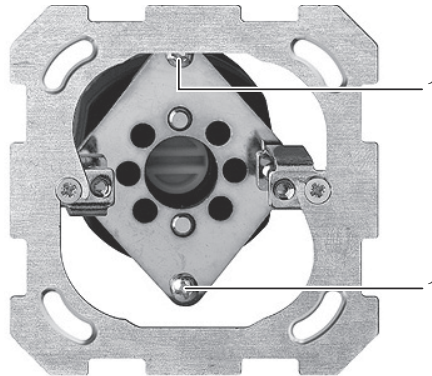


- Raccordez le lecteur d'empreintes digitales selon le schéma au [chapitre 8.3.3](#).

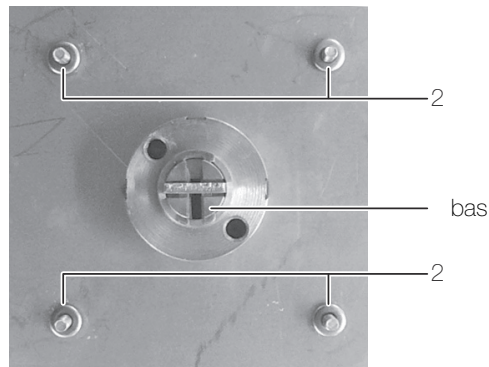
7.4.5 Interrupteur à clé amovible

Le set de montage 3209-9003 est nécessaire pour le montage d'un interrupteur à clé amovible dans un poste extérieur.

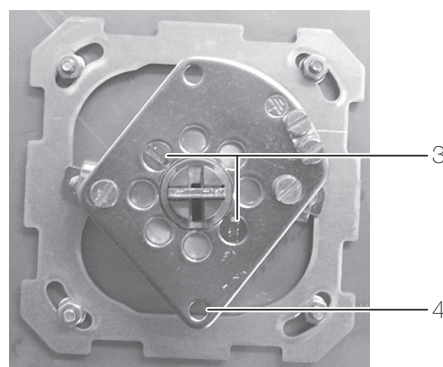
- Sortez l'interrupteur à clé amovible de son emballage.
- Démontez l'interrupteur à clé amovible de la plaque de fixation en desserrant les 2 vis (1).



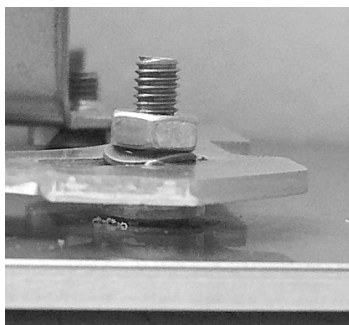
- Si le barillet de serrure est monté, dévissez-le de l'interrupteur à clé amovible.
- Insérez le barillet de serrure dans la plaque frontale, par l'avant. Veillez à ce qu'il soit bien positionné.
- Placez les rondelles plates fournies (2) sur les 4 boulons.



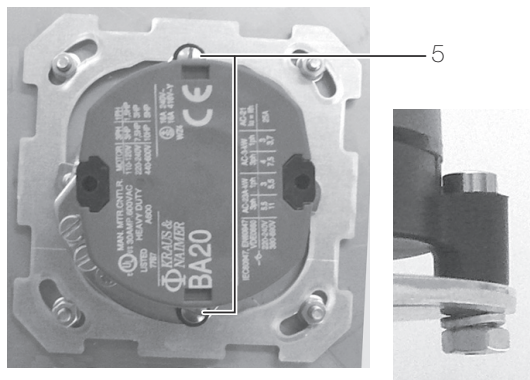
- Positionnez la plaque de fixation et fixez le barillet à serrure avec les 2 vis (3). Veillez au bon positionnement des trous de montage pour l'interrupteur à clé amovible (4).



- Vissez la plaque de fixation sur les 4 coins avec les ressorts plats et écrous (M3) fournis.



- Fixez l'interrupteur à clé amovible sur la plaque de fixation (5) avec les vis longues, rondelles grower et écrous (M3) fournis.



- Raccordez l'interrupteur à clé amovible.



Attention!

L'interrupteur à clé doit seulement être raccordé à des circuits très basse tension.

7.5 Postes extérieurs dans installations de sonneries ou de boîtes aux lettres

7.5.1 Haut-parleur / Unité d'extension

Les contacts à poussoir de sonnerie doivent avoir une résistance de passage de 20 Ω au maximum à l'état actionné.

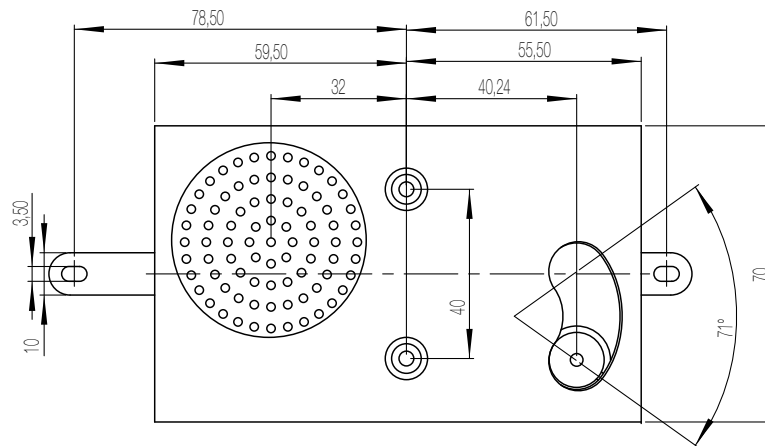


Les contacts à poussoir de sonnerie doivent exclusivement fonctionner sans potentiel.

Haut-parleur 4921

Des ouvertures acoustiques sont nécessaires pour le microphone et le haut-parleur.

- Vissez le haut-parleur sur la plaque de sonneries ou dans l'installation de boîtes aux lettres.



Pour un son optimal, il est important de bien fixer le haut-parleur avec toutes les vis.

- Raccordez le haut-parleur et les contacts à poussoir de sonnerie selon le schéma au [chapitre 8.3.3](#).

Unité d'extension 4923

- Fixez l'unité d'extension à l'aide de la bande Velcro autocollante sur la plaque de sonneries ou dans l'installation de boîtes aux lettres.



Lors du montage, tenez compte de la longueur du connecteur de bus pour pouvoir relier sans problème l'unité d'extension au haut-parleur.

- Raccordez l'unité d'extension et les contacts à poussoir de sonnerie selon le schéma au [chapitre 8.3.3](#).

Signalisation en retour de sonnerie 8799

- Fixez la signalisation en retour de sonnerie à l'aide de la bande Velcro autocollante sur la plaque de sonneries ou dans l'installation de boîtes aux lettres.



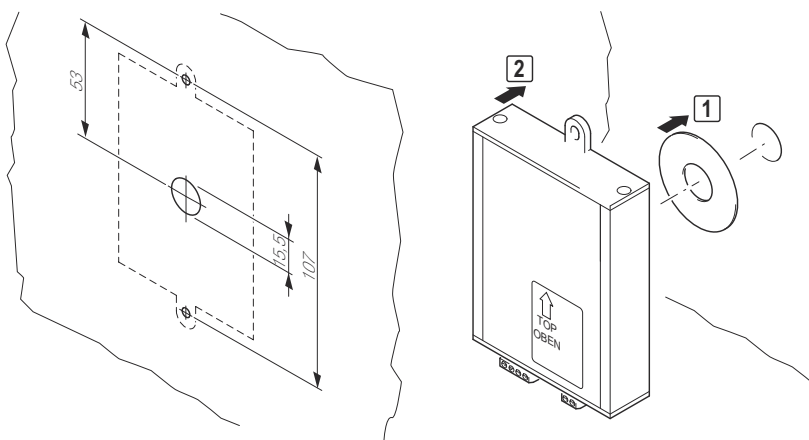
Lors du montage, tenez compte de la longueur des câbles pour pouvoir relier sans problème la signalisation en retour de sonnerie au haut-parleur.

- Raccordez la signalisation en retour de sonnerie selon le schéma au [chapitre 8.3.3](#).

7.5.2 Caméra vidéo compacte

- La caméra vidéo compacte 4883 se monte sur la plaque de sonneries ou dans l'installation de boîtes aux lettres. La hauteur de montage optimale se situe entre 1,4 m et 1,7 m.

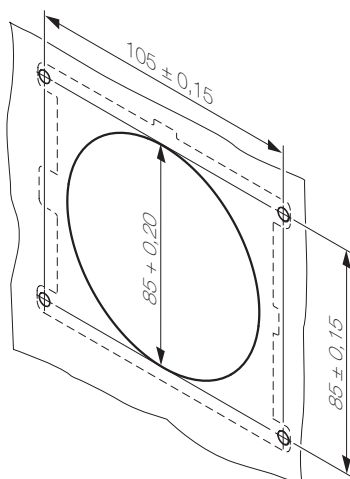
La caméra vidéo compacte peut être collée avec du ruban adhésif ou vissée sur 2 goujons (M3 x 10).



- Raccordez la caméra vidéo compacte selon le schéma au [chapitre 8.3.3](#).

7.5.3 Caméra vidéo

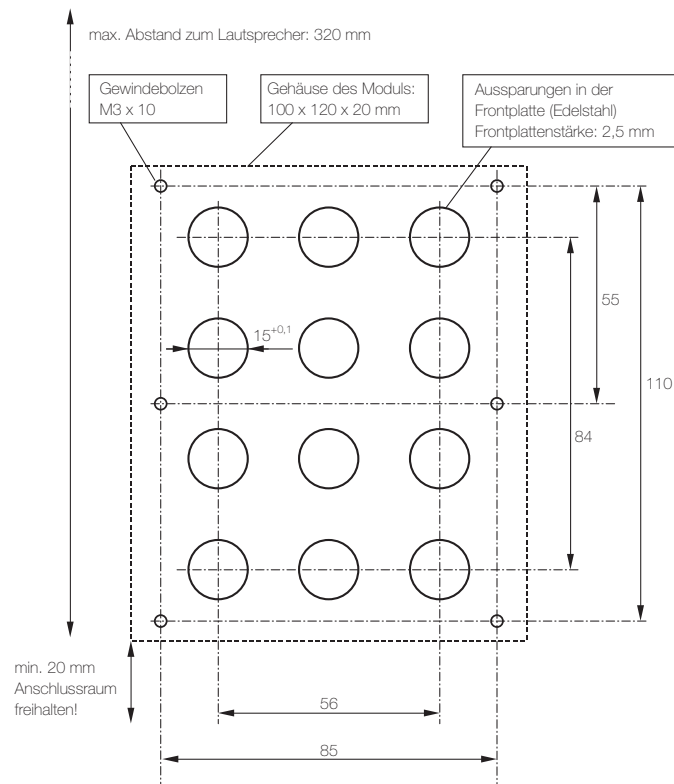
- La caméra vidéo 8162 se monte sur la plaque de sonneries ou dans l'installation de boîtes aux lettres. La hauteur de montage optimale se situe entre 1,4 m et 1,7 m.



- Raccordez la caméra vidéo selon le schéma au [chapitre 8.3.3](#).

7.5.4 Module de codage

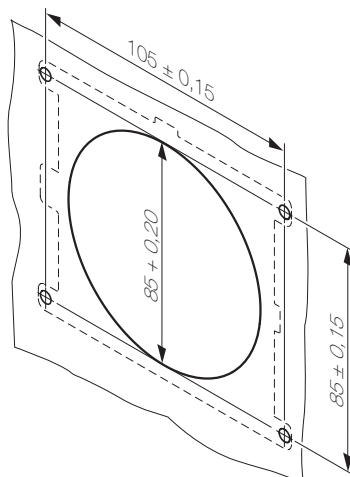
- Montez le module de codage 5192 sur la plaque de sonneries ou dans l'installation de boîtes aux lettres.



- Reliez le module de codage et le haut-parleur 4921 ou l'unité d'extension 4923 avec le connecteur de bus livré.
Le fil repéré en rouge du connecteur de bus doit être enfiché sur la broche qui est marquée **r** sur la platine. De cette manière, les modules du poste extérieur sont reliés 1 à 1 de manière continue.
Si la longueur du connecteur de bus n'est pas suffisante, il est possible à la place de relier les bornes 1, 2, 3, 4 du module de codage au bornes 1, 2, 3, 4 du haut-parleur 3219-4921.TB.
- Hors tension, réglez le mode de fonctionnement sur le commutateur DIP à l'arrière du module: serrure à code: **0** (OFF) / clavier: **1** (ON)

7.5.5 Module d'éclairage

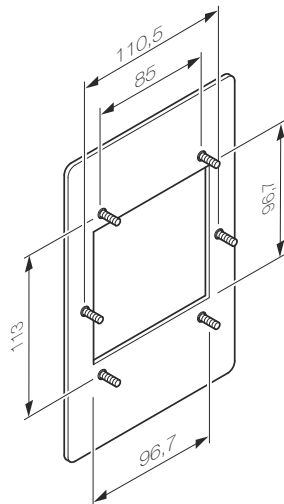
- Le module d'éclairage 8165 se monte sur la plaque de sonneries ou dans l'installation de boîtes aux lettres.



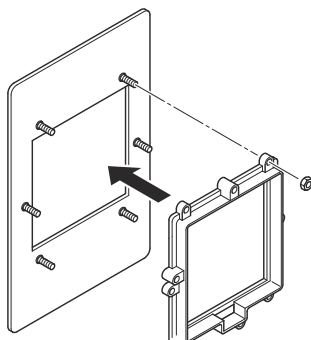
- Raccordez le module d'éclairage selon le schéma au [chapitre 8.3.3](#).

7.5.6 Module d'affichage

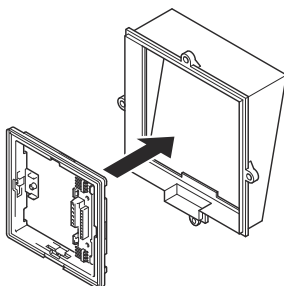
- Le module d'affichage se monte dans un poste extérieur ferreo ou une installation de boîtes aux lettres. Le cadre de module d'affichage 3219-8169 (composé du cadre de montage et du boîtier de cadre) est nécessaire à cet effet. Celui-ci n'est pas compris dans la fourniture (doit être commandé séparément). Une ouverture carrée de 96,7 x 96,7 mm est nécessaire dans une installation de boîtes aux lettres pour le module d'affichage.



- Fixez le cadre de montage sur le poste extérieur.

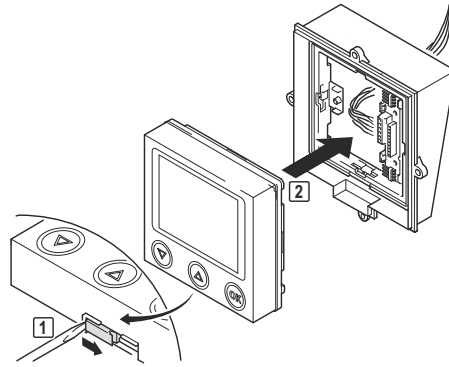


- Introduisez le support de montage avec la platine de bus à droite dans le boîtier de cadre.

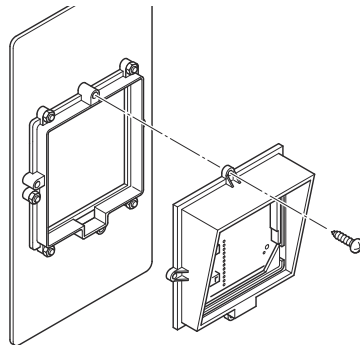


- Raccordez l'appareil selon le schéma au [chapitre 8.3.3](#).

- Verrouillez le mécanisme d'arrêt (1) et poussez le module d'affichage sur la platine de bus (2).

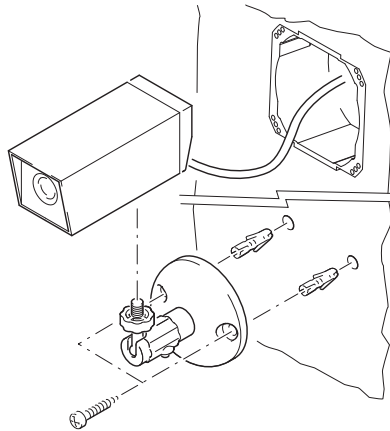


- Fixez le boîtier de cadre sur le cadre de montage.

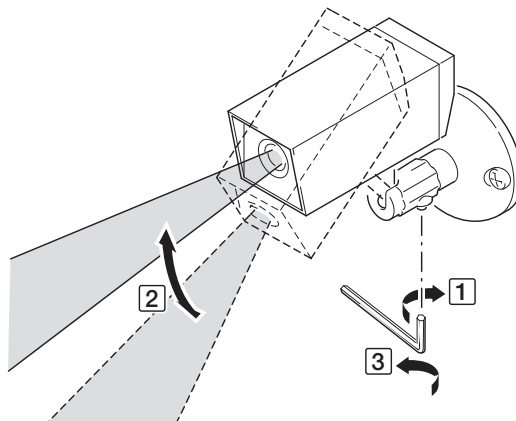


7.5.7 Caméra vidéo externe

- Montez le bras mural et la caméra vidéo 7652.



- Alignez la caméra.



- Raccordez l'appareil selon le schéma au [chapitre 8.3.3](#).
Le câble de connexion ne doit **pas** être raccourci car cela risque de créer une entrée d'humidité.

7.5.8 Système d'accès biométrique oerto

- Voir les instructions d'installation oerto.
- Raccordez l'unité de commande oerto selon le schéma au [chapitre 8.3.3](#).

7.6 Postes intérieurs

Montez les postes intérieurs comme décrit dans les chapitres ci-dessous:

	Poste mains libres (3324-7230.TB.A)	→ chapitre 7.6.1
	Poste mains libres AP (3323-7230.TB.A.AP)	→ chapitre 7.6.2
Audio	Interphone (3223-7132.TB.A.AP)	→ chapitre 7.6.2
	Téléphone intérieur (3323-7630.TB.A.AP)	→ chapitre 7.6.3
	Téléphone intérieur Comfort (3323-7650.TB.A.AP)	→ chapitre 7.6.4
	Prise RJ45 (pour appareils de table)	→ chapitre 8.4.10
	Poste mains libres vidéo (3324-7875.TB.V)	→ chapitre 7.6.5
Vidéo	Poste mains libres vidéo AP (3324-7877.TB.V.AP)	→ chapitre 7.6.6
	Vidéophone (3323-7867.TB.V.AP)	→ chapitre 7.6.7
	Prise RJ45 (pour appareils de table)	→ chapitre 8.4.10

Vous trouverez une vue d'ensemble des schémas au [chapitre 8.4](#).



Pour une mise en parallèle de plusieurs postes intérieurs devant réagir à un contact à poussoir de sonnerie d'étage (ED), utiliser l'adaptateur de touches 4645.

Le tube d'alimentation allant au poste intérieur doit être rendu étanche à l'air et isolé phoniquement.

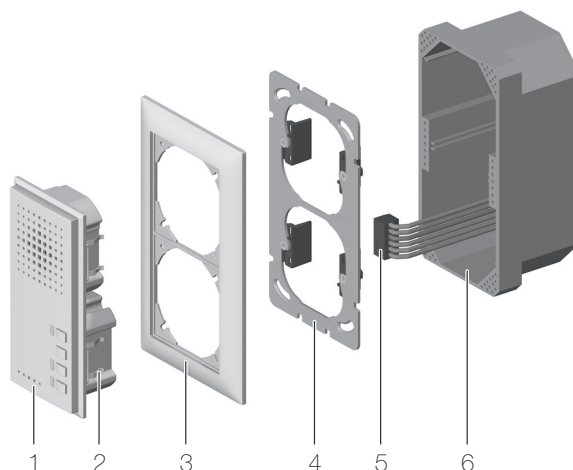
7.6.1 Poste mains libres

Le poste mains libres 7230 se monte dans une boîte d'encastrement de taille 1x2 en utilisant le cadre EDIZIOdue.

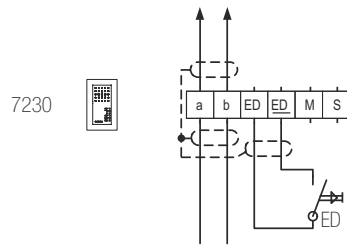


La qualité audio dépend de la situation de montage. Montez le poste mains libres à hauteur des yeux de l'utilisateur.

- Montez la plaque de fixation sur la boîte d'encastrement (6).



- Sortez la borne de l'emballage.
- Dénudez le câble et raccordez la borne de connexion (5) selon le schéma et la désignation des bornes.



Connexions:

- a, b ligne de bus vers la centrale TwinBus
- ED, ED contacts à poussoir de sonnerie d'étage
- M contact inverseur (24 V AC/DC)
- S contact de travail (à fermeture)

Relier le blindage des lignes d'arrivée et de départ à une borne appropriée. Pour les câbles de télécommunication, relier tous les fils non utilisés en guise de blindage.



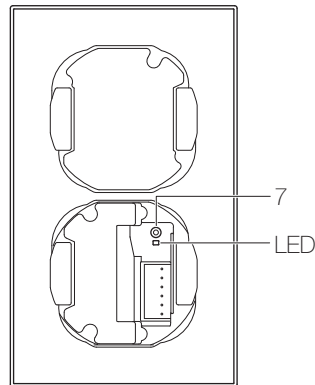
Raccordement d'un carillon de porte supplémentaire (TG)

- Branchez la borne de connexion (5).
- Réglez le cas échéant le temps de commutation pour le relais d'appel.



Le temps de commutation se règle en comptant les clignotements de la LED à l'arrière du poste mains libres.

1 x clignotement de la LED = 0,5 secondes

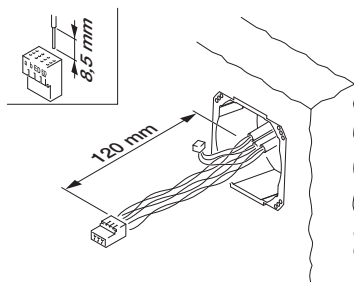


- Mettez l'interphone portier sous tension.
- Pressez avec un objet pointu la touche de réglage (7) et maintenez-la pressée. La LED commence à clignoter.
- Comptez le clignotement.
- Lorsque le temps de commutation est réglé, relâchez la touche de réglage.
- Remettez l'interphone portier hors tension.
- Introduisez le poste mains libres (1) avec le cadre de recouvrement (3) jusqu'à l'enclenchement des ressorts de maintien (2).

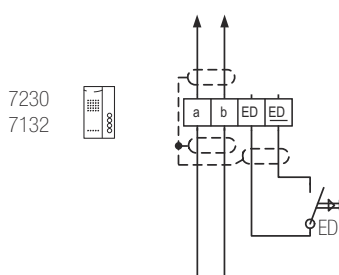
7.6.2 Poste mains libres AP / Interphone

Le poste mains libres AP 7230 / interphone 7132 peut être monté au mur ou utilisé comme appareil de table (avec console de table 3243-7311.TB.A).

- Montage mural
- Sortez la borne de l'emballage.



- Dénudez le câble (longueur hors du mur: min. 120 mm) et raccordez la borne de connexion selon le schéma et la désignation des bornes.

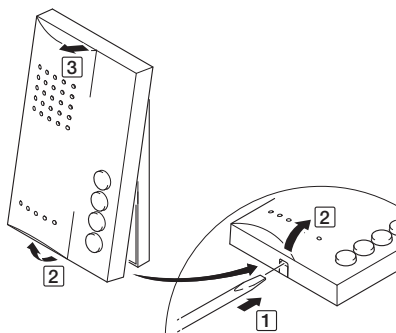


Connexions:

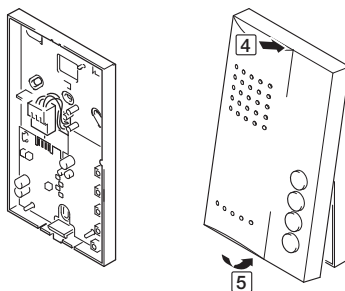
- a, b ligne de bus vers la centrale Twin-Bus
- ED, ED contacts à poussoir de sonnerie d'étage

Relier le blindage des lignes d'arrivée et de départ à une borne appropriée. Pour les câbles de télécommunication, relier tous les fils non utilisés en guise de blindage.

- Appuyez légèrement un tournevis dans l'ouverture à la base du boîtier (1) et soulevez la partie supérieure du boîtier (2+3).



- Faites passer la borne de connexion à travers une ouverture de la partie inférieure du boîtier.
- Montez la partie inférieure du boîtier au mur.



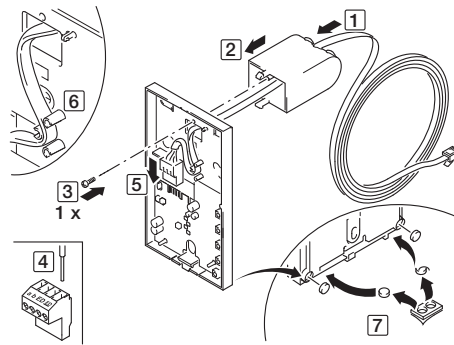
- Branchez la borne de connexion.
- Accrochez la partie supérieure du boîtier (4) et rabattez-la (5).

Installation

Montage comme appareil de table

Pour l'utilisation comme appareil de table, vous avez besoin de la console de table 7311.

- Appuyez légèrement un tournevis dans l'ouverture à la base du boîtier et soulevez la partie supérieure du boîtier.



- Faites passer le câble à travers la console et la partie inférieure du boîtier (1).
- Encliquetez la console (2).



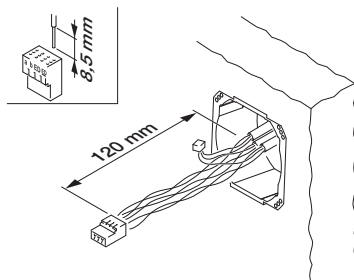
La sortie de câble à la base de la console doit être dirigée vers le bas.

- Vissez la console avec la partie inférieure du boîtier (3).
- Câblez la borne de connexion (4) selon le [chapitre 8.4.10](#).
- Branchez la borne de connexion (6).
- Faites passer le câble à travers le serre-câble (6).
- Introduisez les pieds en caoutchouc autocollants dans la partie inférieure du boîtier (7).
- Accrochez la partie supérieure du boîtier et rabattez-la.
- Enfichez la fiche RJ11 dans la prise RJ45 (à prévoir par le client) et mettez le poste mains libres AP en service.

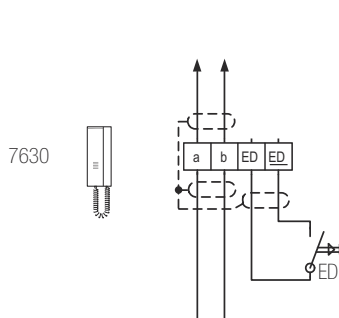
7.6.3 Téléphone intérieur

Le téléphone intérieur 7630 peut être monté au mur ou utilisé comme appareil de table (avec console de table 3243-7311.TB.A).

- Montage mural
- Sortez la borne de l'emballage.



- Dénudez le câble (longueur hors du mur: min. 120 mm) et raccordez la borne de connexion selon le schéma et la désignation des bornes.

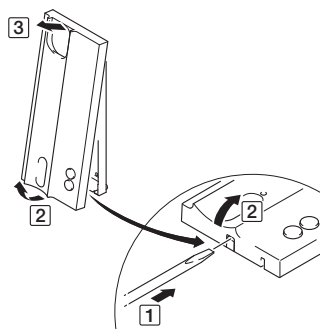


Connexions:

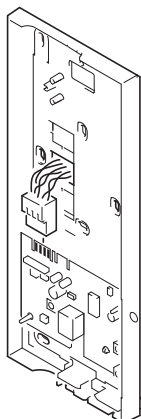
- a, b ligne de bus vers la centrale TwinBus
- ED, ED contacts à poussoir de sonnerie d'étage

Relier le blindage des lignes d'arrivée et de départ à une borne appropriée. Pour les câbles de télécommunication, relier tous les fils non utilisés en guise de blindage.

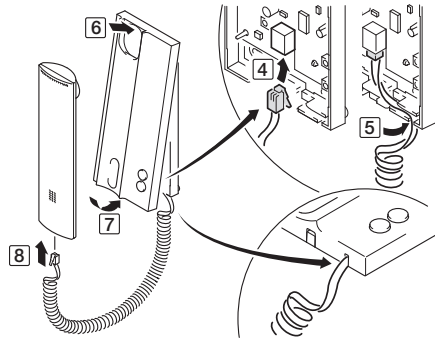
- Appuyez légèrement un tournevis dans l'ouverture à la base du boîtier (1) et soulevez la partie supérieure du boîtier (2+3).



- Faites passer la borne de connexion à travers une ouverture de la partie inférieure du boîtier.
- Montez la partie inférieure du boîtier au mur.



- Branchez la borne de connexion.

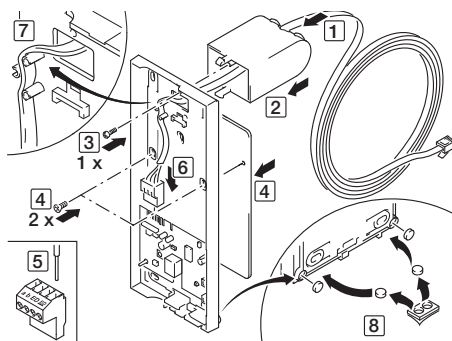


- Enfichez la fiche noire du câble de combiné dans la prise de la carte de circuit imprimé (4).
- Faites passer le câble à travers le serre-câble (5).
- Accrochez la partie supérieure du boîtier (6) et rabattez-la (7):
Faites attention au câble du combiné!
- Encliquez la fiche transparente du câble de combiné dans le combiné (8).

Montage comme appareil de table

Pour l'utilisation comme appareil de table, vous avez besoin de la console de table 7311.

- Appuyez légèrement un tournevis dans l'ouverture à la base du boîtier et soulevez la partie supérieure du boîtier.

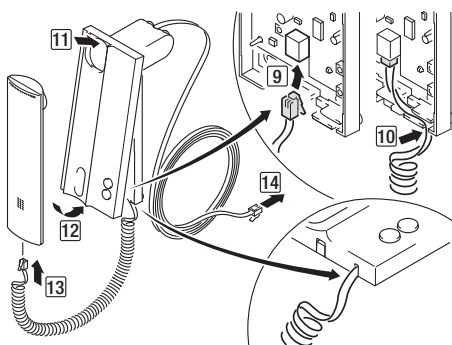


- Faites passer le câble à travers la console et la partie inférieure du boîtier (1).
- Encliquez la console (2).



La sortie de câble à la base de la console doit être dirigée vers le bas.

- Vissez la console avec la partie inférieure du boîtier (3).
- Montez le poids supplémentaire et vissez-le (4).
- Câblez la borne de connexion (5) selon le [chapitre 8.4.10](#).
- Branchez la borne de connexion (6).
- Faites passer le câble à travers le serre-câble (7).
- Introduisez les pieds en caoutchouc autocollants dans la partie inférieure du boîtier (8).

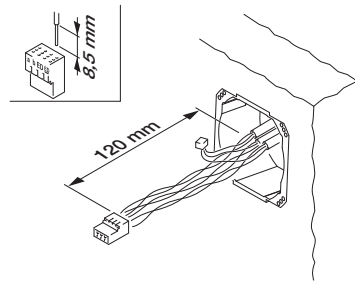


- Enfichez la fiche noire du câble de combiné dans la prise de la carte de circuit imprimé (9).
- Faites passer le câble à travers le serre-câble (10).
- Accrochez la partie supérieure du boîtier (11) et rabattez-la (12):
Faites attention au câble du combiné!
- Encliquez la fiche transparente du câble de combiné dans le combiné (13).
- Enfichez la fiche RJ11 dans la prise RJ45 (14) (à prévoir par le client) et mettez le téléphone intérieur en service.

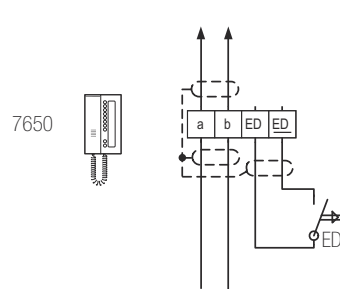
7.6.4 Téléphone intérieur Comfort

Le téléphone intérieur 7630 peut être monté au mur ou utilisé comme appareil de table (avec console de table 3243-7311.TB.A).

- Montage mural • Sortez la borne de l'emballage.



- Dénudez le câble (longueur hors du mur: min. 120 mm) et raccordez la borne de connexion selon le schéma et la désignation des bornes.

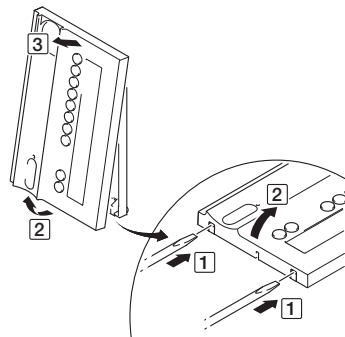


Connexions:

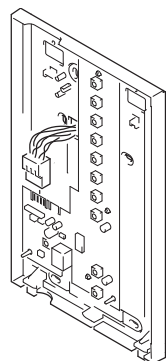
- a, b ligne de bus vers la centrale TwinBus
- ED, ED contacts à poussoir de sonnerie d'étage

Relier le blindage des lignes d'arrivée et de départ à une borne appropriée. Pour les câbles de télécommunication, relier tous les fils non utilisés en guise de blindage.

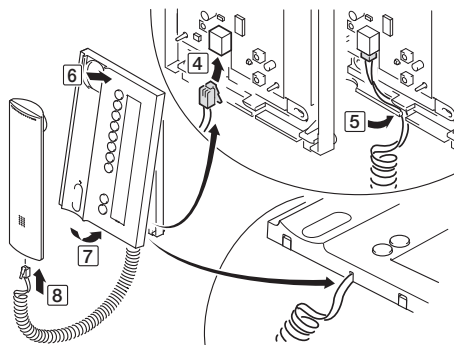
- Appuyez légèrement deux tournevis dans l'ouverture à la base du boîtier (1) et soulevez la partie supérieure du boîtier (2+3).



- Faites passer la borne de connexion à travers une ouverture de la partie inférieure du boîtier.
- Montez la partie inférieure du boîtier au mur.



- Branchez la borne de connexion.



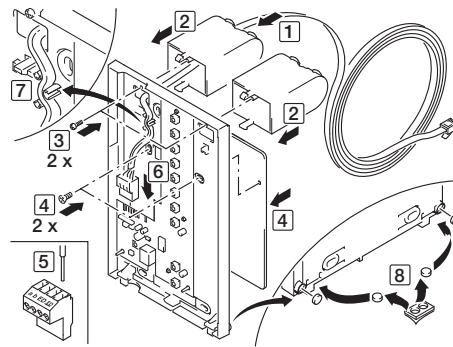
- Enfichez la fiche noire du câble de combiné dans la prise de la carte de circuit imprimé (4).
- Faites passer le câble à travers le serre-câble (5).
- Accrochez la partie supérieure du boîtier (6) et rabattez-la (7):
Faites attention au câble du combiné!
- Encliquetez la fiche transparente du câble de combiné dans le combiné (8).

Installation

Montage comme appareil de table

Pour l'utilisation comme appareil de table, vous avez besoin de la console de table 7311.

- Appuyez légèrement deux tournevis dans l'ouverture à la base du boîtier et soulevez la partie supérieure du boîtier.

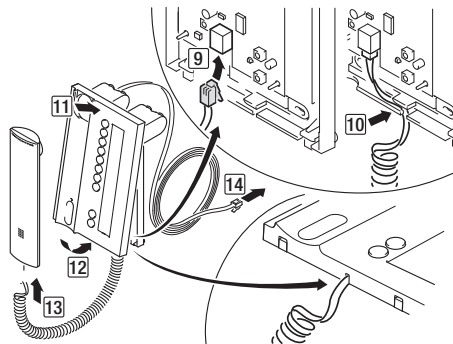


- Faites passer le câble à travers une console et la partie inférieure du boîtier (1).
- Encliquez les deux consoles (2).



La sortie de câble à la base de la console doit être dirigée vers le bas.

- Vissez les deux consoles avec la partie inférieure du boîtier (3).
- Montez le poids supplémentaire et vissez-le (4).
- Câblez la borne de connexion (5) selon le [chapitre 8.4.10](#).
- Branchez la borne de connexion (6).
- Faites passer le câble à travers le serre-câble (7).
- Introduisez les pieds en caoutchouc autocollants dans la partie inférieure du boîtier (8).

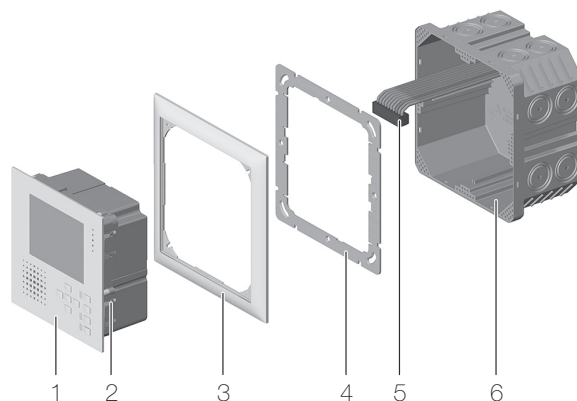


- Enfichez la fiche noire du câble de combiné dans la prise de la carte de circuit imprimé (9).
- Faites passer le câble à travers le serre-câble (10).
- Accrochez la partie supérieure du boîtier (11) et rabattez-la (12):
Faites attention au câble du combiné!
- Encliquez la fiche transparente du câble de combiné dans le combiné (13).
- Enfichez la fiche RJ11 dans la prise RJ45 (14) (à prévoir par le client).

7.6.5 Poste mains libres vidéo

Le poste mains libres vidéo 7875 se monte dans une boîte d'encastrement 9924 de la société AGRO SA (E-No 372 111 129) utilisant le cadre EDIZIOdue.

- Montez la plaque de fixation (4) sur la boîte d'encastrement (6).

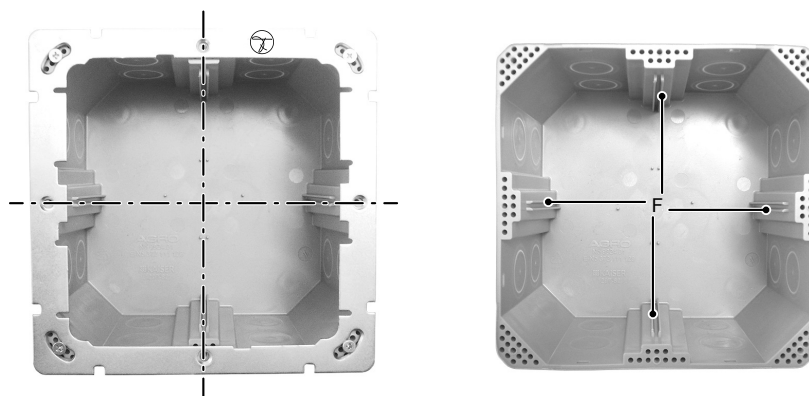


- La plaque de fixation du poste mains libres vidéo doit être montée le plus centralement possible (fig. à gauche) car la partie de boîtier arrière du poste mains libres vidéo remplit presque entièrement la boîte d'encastrement. Si ce n'est pas le cas, il est impossible d'introduire l'appareil dans la boîte d'encastrement.



Le symbole Feller doit être en haut!

Si la plaque de fixation ne peut pas être montée centralement, il faut enlever les nervures de guidage (F) dans la boîte d'encastrement avec un ciseau à bois (fig. à droite).

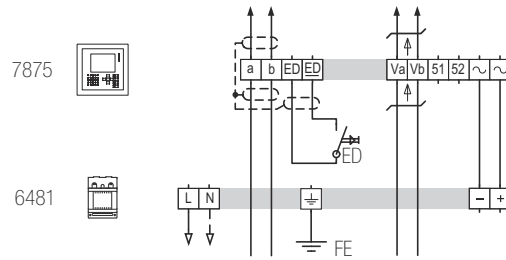


- Sortez la borne de l'emballage.
- Dénudez le câble et raccordez la borne de connexion (5) selon le schéma et la désignation des bornes.
Relier le blindage des lignes d'arrivée et de départ à une borne appropriée. Pour les câbles de télécommunication, relier tous les fils non utilisés en guise de blindage.
- Branchez la borne de connexion (5).
- Introduisez le poste mains libres (1) avec le cadre de recouvrement (3) jusqu'à l'enclenchement des ressorts de maintien (2).

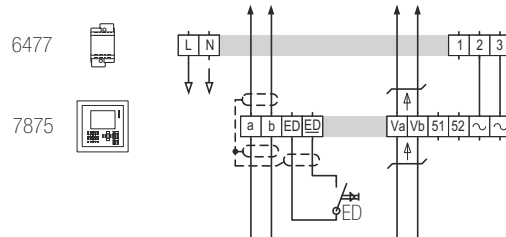


Si le poste mains libres vidéo est le **dernier** appareil dans une ligne montante ou derrière une sortie du répartiteur vidéo UP 7862, il faut activer la résistance de terminaison (→ [chapitre 9.12](#)).

Schémas *Alimentation électrique centrale*

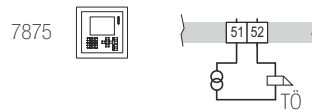


Alimentation électrique décentralisée

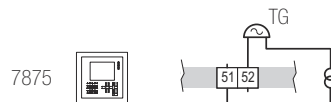


Contact de commutation configurable (→ [chapitre 9.12](#))

- a) Déclenchement de l'ouvre-porte automatique d'étage par le contact à poussoir de sonnerie d'étage (**Autorisations** → **Ouvre-porte auto.à l'ét.** → **Activer**) et/ou
Raccordement d'un ouvre-porte d'étage à commuter avec la touche spéciale (**Touche spécial** → **Contact de commutation**)



- b) Raccordement d'un carillon de porte supplémentaire (**Réglage de base** → **Relais d'appel** → **Activer**):



Légende:

- 6481 bloc d'alimentation vidéo 3239-6481.TB.V.REG
- 6477 transformateur secteur 3239-6477.TB.REG
- paire de fils torsadés
- TG carillon de porte supplémentaire

Connexions:

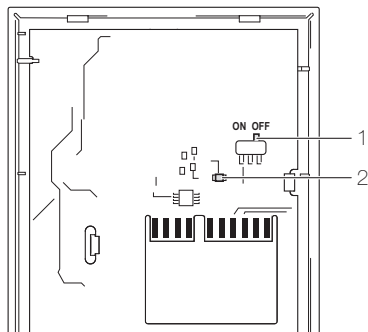
- a, b ligne de bus vers la centrale TwinBus
- ED, ED contacts à poussoir de sonnerie d'étage
- Va, Vb bus vidéo
- ~, ~ tension de service poste mains libres vidéo
- , + tension de sortie 24 V DC (6481)
- 2, 3 tension de sortie 12 V AC (6477)

Relier le blindage des lignes d'arrivée et de départ. Pour les câbles de télécommunication, relier tous les fils non utilisés en guise de blindage.

7.6.6 Poste mains libres vidéo AP

Le poste mains libres vidéo AP 7877 peut être monté au mur ou utilisé comme appareil de table (avec console de table 3243-7313.TB.V).

Résistance de terminaison Si le poste mains libres vidéo AP à connecter est le **dernier** appareil dans une ligne montante ou derrière une sortie du répartiteur vidéo UP 7862, il faut activer la résistance de terminaison (commutateur DIP (1) sur **ON**).



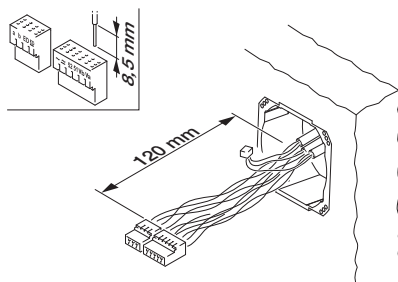
- 1 Commutateur DIP pour activer la résistance de terminaison (réglage d'usine: **OFF**)
- 2 LED (tension sur Va et Vb)
Si la LED est allumée, une tension est présente aux connexions Va et Vb vers le poste intérieur vidéo suivant. Le poste mains libres vidéo ne s'enclenche pas par mesure de sécurité.



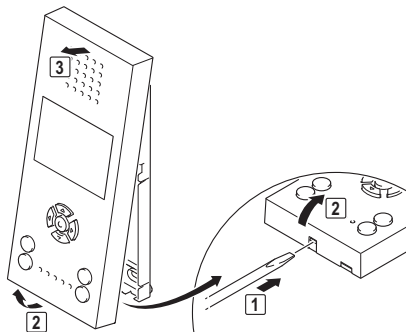
Des résistances de terminaison mal réglées entraînent une diminution de la qualité d'image.

Montage mural

- Sortez les bornes de l'emballage.



- Dénudez le câble (longueur hors du mur: min. 120 mm) et raccordez les bornes de connexion (5) selon le schéma et la désignation des bornes.
Relier le blindage à une borne appropriée.
- Appuyez légèrement deux tournevis dans l'ouverture à la base du boîtier (1) et soulevez la partie supérieure du boîtier (2+3).

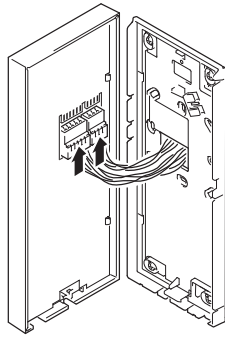


Destruction de l'appareil

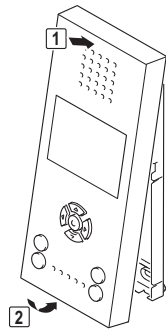
Déclipser la carte de circuit imprimé alors que l'appareil est ouvert peut entraîner sa destruction. Seul du personnel d'entretien formé est autorisé à démonter la carte de circuit imprimé.

Installation

- Faites passer la borne de connexion à travers une ouverture de la partie inférieure du boîtier.
- Montez la partie inférieure du boîtier au mur.

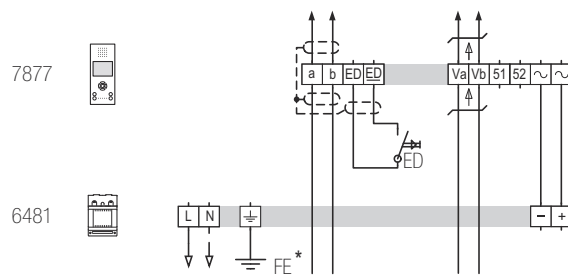


- Branchez les bornes de connexion sur la partie supérieure du boîtier.

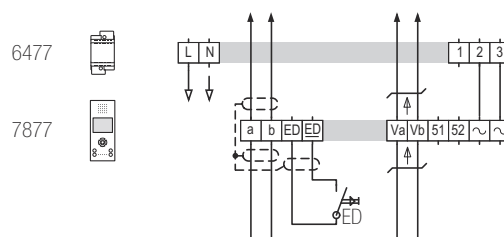


- Avant de fermer l'appareil, assurez-vous que la résistance de terminaison est correctement réglée.
- Accrochez la partie supérieure du boîtier (1) et rabattez-la (2).

Schémas Alimentation électrique centrale



Alimentation électrique décentralisée



Légende:

- 6481 Bloc d'alimentation vidéo 3239-6481.TB.V.REG
- 6477 Transformateur secteur 3239-6477.TB.REG
- Paire de fils torsadés

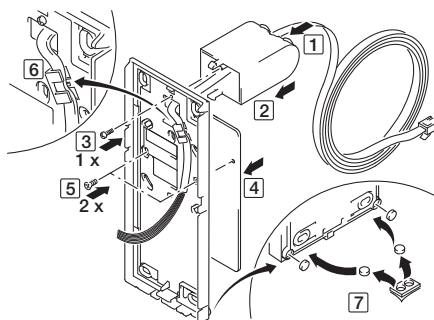
Connexions:

a, b	Ligne de bus vers la centrale TwinBus
ED, ED	Bouton de sonnerie d'étage
Va, Vb	Bus vidéo
51, 52	Pas utiliser
~, ~	Tension de fonctionnement poste mains libres vidéo
-, +	Tension de sortie 24 V DC (6481)
2, 3	Tension de sortie 12 V AC (6477)

Relier le blindage des lignes d'arrivée et de départ. Pour les câbles de télécommunication, relier tous les fils non utilisés en guise de blindage.

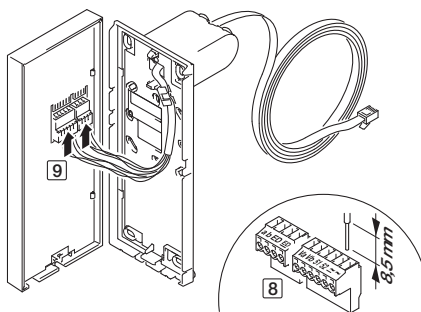
Montage comme appareil de table Pour l'utilisation comme appareil de table, vous avez besoin de la console de table 7313.

- Appuyez légèrement deux tournevis dans l'ouverture à la base du boîtier et soulevez la partie supérieure du boîtier.

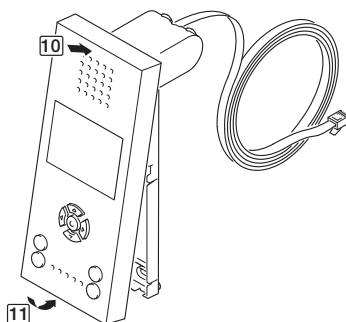


- Faites passer le câble à travers la console et la partie inférieure du boîtier (1).
- Encliquez les deux consoles (2).
- i**

La sortie de câble à la base de la console doit être dirigée vers le bas.
- Vissez les consoles avec la partie inférieure du boîtier (3).
- Montez le poids supplémentaire (4) et vissez-le (5).
- Faites passer le câble à travers le serre-câble (6).
- Introduisez les pieds en caoutchouc autocollants dans la partie inférieure du boîtier (7).



- Câblez la borne de connexion (8) selon le [chapitre 8.4.10](#).
- Branchez les bornes de connexion sur la partie supérieure du boîtier (9).



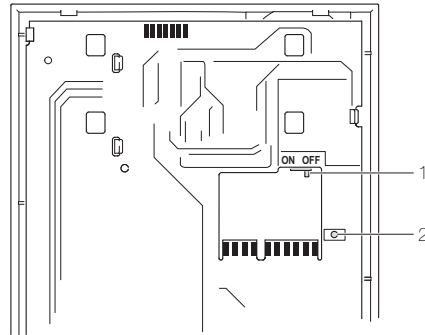
- Accrochez la partie supérieure du boîtier (10) et rabattez-la (11).
- Enfichez la fiche RJ11 dans la prise RJ45 (à prévoir par le client).

7.6.7 Vidéophone intérieur

Le vidéophone intérieur 7877 peut être monté au mur ou utilisé comme appareil de table (avec console de table 3243-7313.TB.V).

Résistance de terminaison

Si le vidéophone intérieur à connecter est le **dernier** appareil dans une ligne montante ou derrière une sortie du répartiteur vidéo UP 7862, il faut activer la résistance de terminaison (commutateur DIP (1) sur **ON**).



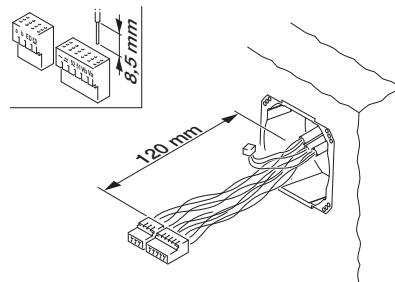
- 1 Commutateur DIP pour activer la résistance de terminaison (réglage d'usine: **OFF**)
- 2 LED (tension sur Va et Vb)
Si la LED est allumée, une tension est présente aux connexions Va et Vb vers le poste intérieur vidéo suivant. Le vidéophone intérieur ne s'enclenche pas par mesure de sécurité.



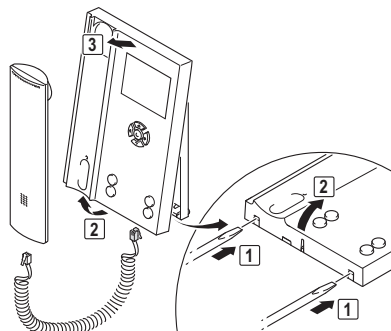
Des résistances de terminaison mal réglées entraînent une diminution de la qualité d'image.

Montage mural

- Sortez les bornes de l'emballage.



- Dénudez le câble (longueur hors du mur: min. 120 mm) et raccordez les bornes de connexion selon le schéma et la désignation des bornes.
- Appuyez légèrement deux tournevis dans l'ouverture à la base du boîtier (1) et soulevez la partie supérieure du boîtier (2+3).

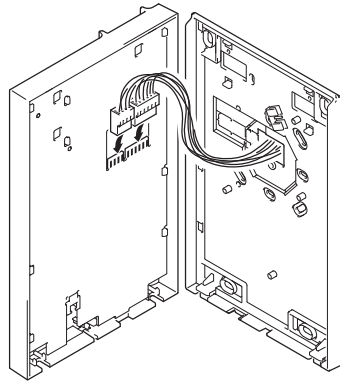


Destruction de l'appareil

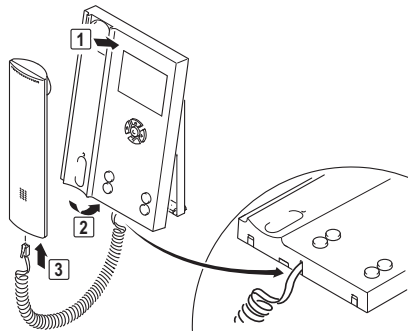
Déclipser la carte de circuit imprimé alors que l'appareil est ouvert peut entraîner sa destruction. Seul du personnel d'entretien formé est autorisé à démonter la carte de circuit imprimé.

- Faites passer la borne de connexion à travers une ouverture de la partie inférieure du boîtier.

- Montez la partie inférieure du boîtier au mur.

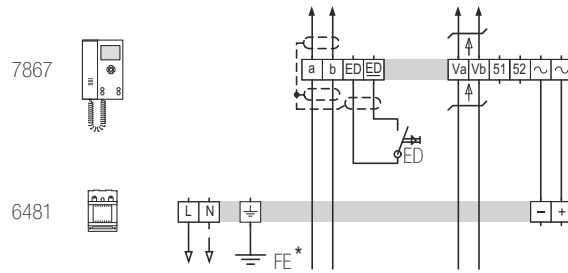


- Branchez les bornes de connexion sur la partie supérieure du boîtier.

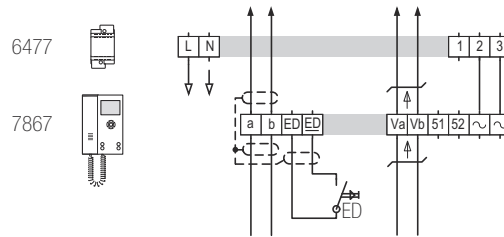


- Avant de fermer l'appareil, assurez-vous que la résistance de terminaison est correctement réglée.
- Accrochez la partie supérieure du boîtier (1) et rabattez-la (2):
Faites attention au câble du combiné!
- Encliquez la fiche transparente du câble de combiné dans le combiné (3).

Schémas Alimentation électrique centrale



Alimentation électrique décentralisée



Légende:

- 6481 bloc d'alimentation vidéo 3239-6481.TB.V.REG
- 6477 transformateur secteur 3239-6477.TB.REG
- paire de fils torsadés

Connexions:

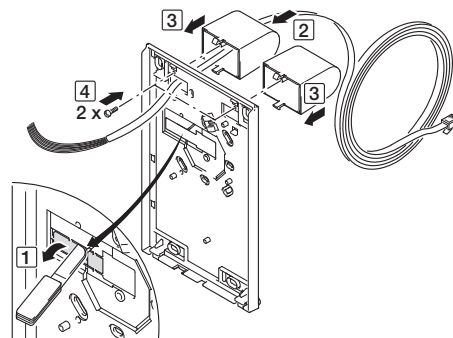
- a, b ligne de bus vers la centrale TwinBus
- ED, ED contacts à poussoir de sonnerie d'étage
- Va, Vb bus vidéo
- ~, ~ tension de service vidéophone intérieur
- , + tension de sortie 24 V DC (6481)
- 2, 3 tension de sortie 12 V AC (6477)

Relier le blindage des lignes d'arrivée et de départ. Pour les câbles de télécommunication, relier tous les fils non utilisés en guise de blindage.

Montage comme appareil de table

Pour l'utilisation comme appareil de table, vous avez besoin de la console de table 7313.

- Appuyez légèrement deux tournevis dans l'ouverture à la base du boîtier et soulevez la partie supérieure du boîtier.

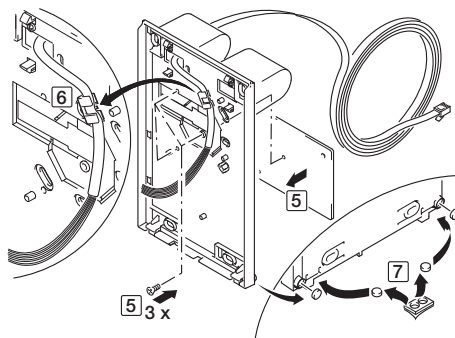


- Avec un couteau tranchant, coupez le cache prédécoupé sur la partie inférieure du boîtier.
- Faites passer le câble à travers la console et la partie inférieure du boîtier (2).
- Encliquetez les deux consoles (3).

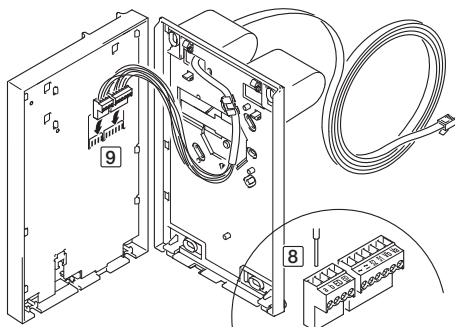


La sortie de câble à la base de la console doit être dirigée vers le bas.

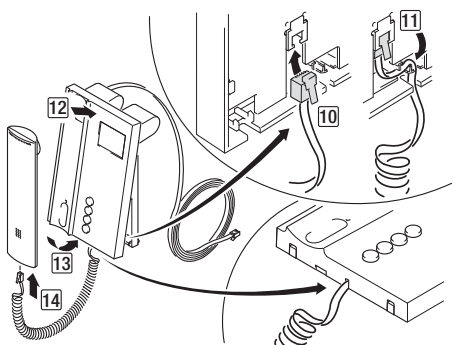
- Vissez les consoles avec la partie inférieure du boîtier (4).



- Montez le poids supplémentaire et vissez-le (5).
- Faites passer le câble à travers le serre-câble (6).
- Introduisez les pieds en caoutchouc autocollants dans la partie inférieure du boîtier (7).



- Câblez la borne de connexion (8) selon le [chapitre 8.4.10](#).
- Branchez les bornes de connexion sur la partie supérieure du boîtier (9).



- Enfichez la fiche noire du câble de combiné dans la prise de la carte de circuit imprimé (10).
- Faites passer le câble à travers le serre-câble (11).
- Accrochez la partie supérieure du boîtier (12) et rabattez-la (13):
Faites attention au câble du combiné!
- Encliquetez la fiche transparente du câble de combiné dans le combiné (14).
- Enfichez la fiche RJ11 dans la prise RJ45 (à prévoir par le client).

8 Schémas



Certains composants de l'interphone portier Feller sont raccordés au réseau électrique domestique 230 V AC. Un contact avec cette tension peut avoir des conséquences fatales. Un montage non conforme peut provoquer des dégâts matériels ou des dommages pour la santé d'une extrême gravité.

Avant d'intervenir sur le coffret de distribution ou sur un consommateur raccordé, la ligne d'alimentation doit être coupée par le fusible monté en amont. Attention, n'entreprendre l'installation que si les appareils sont hors tension (vérifier au moyen d'un multimètre).

Certaines connexions devant systématiquement être considérées comme étant sous tension, il convient de respecter la norme sur les installations basse tension (NIN) SEV 1000 concernant la déconnexion des charges.

Dans ce chapitre, vous trouverez les schémas de connexion de l'interphone portier Feller. Aux [chapitre 8.2 "Composants système"](#), [chapitre 8.3 "Postes extérieurs"](#) et [chapitre 8.4 "Postes intérieurs"](#), vous trouverez les schémas tirés des instructions d'installation des différents composants. Au [chapitre 8.5](#) (audio) et [chapitre 8.6](#) (vidéo) sont représentés les schémas des exemples de planification du [chapitre 2.6.2](#) (audio) et [chapitre 2.7.2](#) (vidéo).



Visitez notre site Internet. Vous trouverez sur www.feller.ch un nombre toujours croissant d'exemples de schémas de connexion.

8.1 Introduction

Légende:

4585	Commande d'étage 3239-4585.TB.REG
4645	Adaptateur de touches 3239-4645.TB
4811	Adaptateur de raccordement coaxial 3239-4811.TB.V
4813	Répartiteur de lignes vidéo 3239-4813.TB.REG
4883	Caméra vidéo compacte 3219-4883.TB
4915	Commutateur de caméras 3239-4915.TB.V.REG
4921	Haut-parleur 3219-4921.TB
4923	Unité d'extension 3239-4923.TB
4981	Dispositif de commutation 3239-4981.TB.REG
4982	Commutateur de portes 3239-4982.TB.REG
6371	Bloc d'alimentation 3239-6371.TB.REG
6477	Transformateur secteur 3239-6477.TB.REG
6481	Bloc d'alimentation vidéo 3239-6481.TB.V.REG
7573	Centrale TwinBus 3239-7573.TB.REG
7875	Poste mains libres vidéo 3224-7875.TB.V
7585	Adaptateur de télécommunication a/b 3239-7585.TB.REG
7862	Répartiteur vidéo UP 3239-7862.TB.V.UP
8104	Poste extérieur
8154	Poste extérieur vidéo
8162	Caméra vidéo 3219-8162.TB.V
8165	Module d'éclairage 3219-8165
8799	Signalisation en retour de sonnerie 3219-8799.TB
8790	Adaptateur de programmation module d'affichage 3239-8790.TB.REG
8791	Module d'affichage 3219-8791.TB
TÖ	Ouvre-porte
—	Paire de fils torsadés

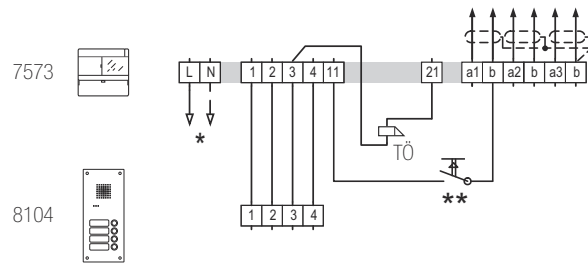
Vue d'ensemble des désignations des bornes

		Centrale TwinBus (→ chapitre 8.2.1)	Commande d'étage (→ chapitre 8.2.2)	Dispositif de commutation (→ chapitre 8.2.3)	Commutateur de portes (→ chapitre 8.2.4)	Répartiteur de lignes vidéo (→ chapitre 8.2.5)	Commutateur de caméras (→ chapitre 8.2.6)	Bloc d'alimentation (→ chapitre 8.2.9)	Adaptateur de racc. coaxial (→ chapitre 8.2.10)	Répartiteur vidéo UP (→ chapitre 8.2.11)	Bloc d'alimentation vidéo (→ chapitre 8.2.12)	Transformateur secteur (→ chapitre 8.2.13)	Poste extérieur (→ chapitre 8.3.1)	Poste extérieur vidéo (→ chapitre 8.3.2)	Haut-parleur (→ chapitre 8.3.3)	Caméra vidéo compacte (→ chapitre 8.3.3)	Caméra vidéo (→ chapitre 8.3.3)	Module d'éclairage (→ chapitre 8.3.3)	Postes intérieurs (→ chapitre 8.4)	Postes intérieurs vidéo (→ chapitre 8.4)	Adaptateur de touches (→ chapitre 8.4.9)
a, b	Connexion à ligne(s) de bus principale(s)	x	x				x												x	x	x
a1, b	Ligne de bus principale 1	x																			
a2, b	Ligne de bus principale 2	x																			
a3, b	Ligne de bus principale 3	x																			
A1, A2	Ligne de bus vers le poste extérieur A				x																
A21	Connexion ouvre-porte A				x																
AV, BV	Codage mode de fonctionnement commutateur de portes				x																
B1, B2	Ligne de bus vers le poste extérieur B				x																
B21	Connexion ouvre-porte B				x																
ED, ED	Bouton de sonnerie d'étage																		x	x	
K1...K9	Connexion contacts à poussoir de sonn.														x						
L	Conducteur de phase (230 V AC, 50 Hz)	x						x		x	x										
LT+, LT-	Entrée de commande poussoir externe			x																	
M, S	Contact inverseur (230 V AC) / de travail			x																	
M, S	Contact inverseur (24 V AC/DC) / contact de travail																		x ¹		
N	Conducteur neutre	x						x		x	x										
NV, TV	Centrale TwinBus (d'étage), poste d'étage		x																		
Ö	Contact de repos			x																	
Va, Vb	Bus vidéo		x		x	x	x		x	x	x			x		x	x				x
1, 2	Ligne de bus vers le poste extérieur	x											x	x	x		x				
3, 4	Alimentation électrique haut-parleur	x											x	x	x						
~6, ~7	Tension de service 11 V AC							x													
11	Ligne de commande relais d'ouvre-porte	x																			
21	Connexion / montage en parallèle ouvre-porte	x			x																
41	Ligne d'extinction				x																
51, 52	Contact inverseur / contact de travail																				x ²
-, +	Tension de service 24 V DC							x		x	x										
+, E+	Sélection source de signaux répartiteur de lignes vidéo					x															
~, ~	Tension de service								x							x					
~, ≈	Tension de service vidéo													x		x	x				x

¹ seulement sur poste mains libres 7230² seulement sur poste mains libres vidéo 7875

8.2 Composants système

8.2.1 Centrale TwinBus 7573



* Prévoir un disjoncteur

** Touche d'ouvre-porte existante optionnelle, **non** temporisée



Il est possible de connecter aux bornes 3 et 4 de la centrale TwinBus un éclairage existant de 11 V AC / 1,6 A max. En cas de grandes longueurs de lignes ou de liaisons défavorables, il faut s'assurer que la tension alternative aux bornes 3 et 4 du haut-parleur ne soit pas inférieure à 10 V AC.

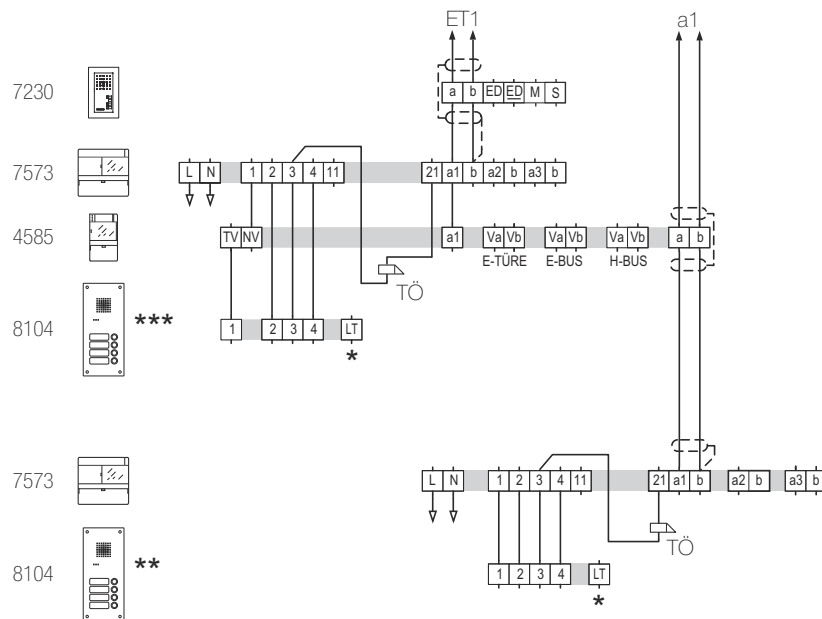


Attention:

Interconnectez les blindages et fils libres des lignes de bus d'arrivée dans les boîtes de dérivation et reliez-les à la borne b correspondante de la centrale TwinBus.

Mise en service: → [chapitre 9.1](#)

8.2.2 Commande d'étage 4585



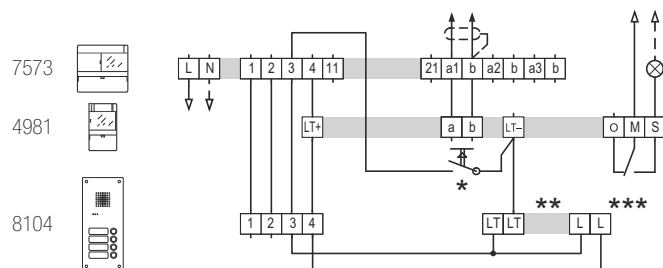
* Pousoir d'éclairage optionnel de poste extérieur

** Porte principale (ligne de bus principale a1)

*** Porte d'étage (ligne d'étage ET1)

Mise en service: → [chapitre 9.2](#)

8.2.3 Dispositif de commutation 4981



* Pousoir d'éclairage existant optionnel

** Pousoir d'éclairage optionnel de poste extérieur

*** Eclairage de pousoir d'éclairage optionnel de poste extérieur



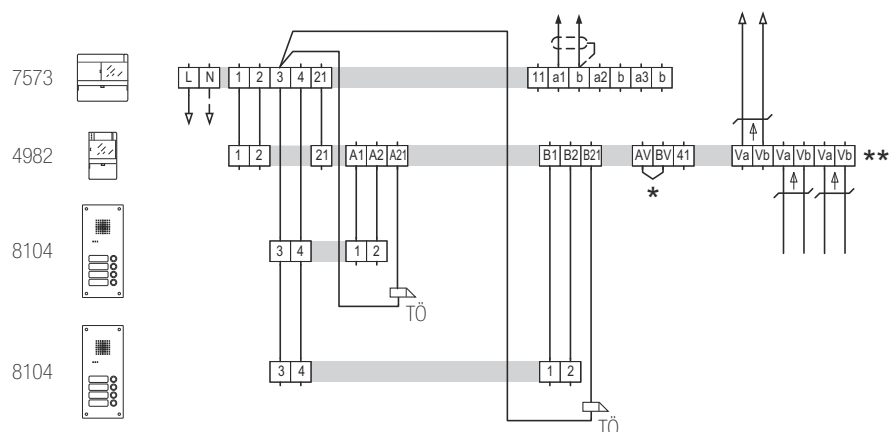
Détérioration de l'appareil par surtension

Ne pas appliquer une tension de commande supérieure à 24 V aux bornes LT+ et LT-.

Mise en service: → [chapitre 9.7](#)

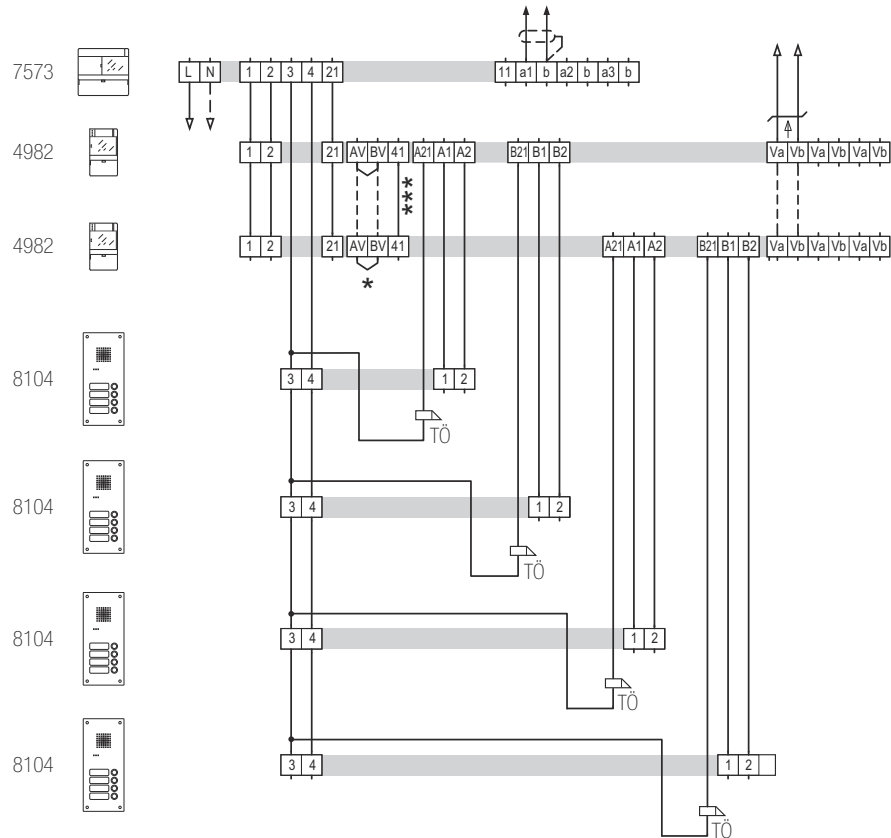
8.2.4 Commutateur de portes 4982

Deux postes extérieurs



Schémas

Montage en parallèle de deux commutateurs de portes

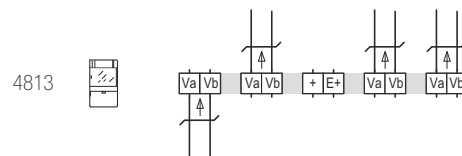


* ouvert: sans fonction occupé
ponté: avec fonction occupé

** Dans les interphones portier vidéo, les lignes vidéo sont connectées en parallèle

*** En cas d'utilisation de plus d'un commutateur de portes, il faut en plus interconnecter la ligne 41

8.2.5 Répartiteur de lignes vidéo 4813

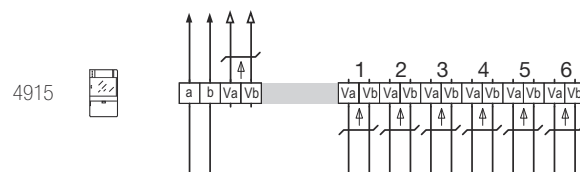


+, E+ sélection de la source de signaux

pas de cavalier: signal d'entrée via ligne vidéo TwinBus (réglage d'usine)

avec cavalier: signal d'entrée via câble coaxial. Le commutateur DIP à côté de l'entrée coaxiale peut être utilisé pour l'adaptation de signal.

8.2.6 Commutateur de caméras 4915

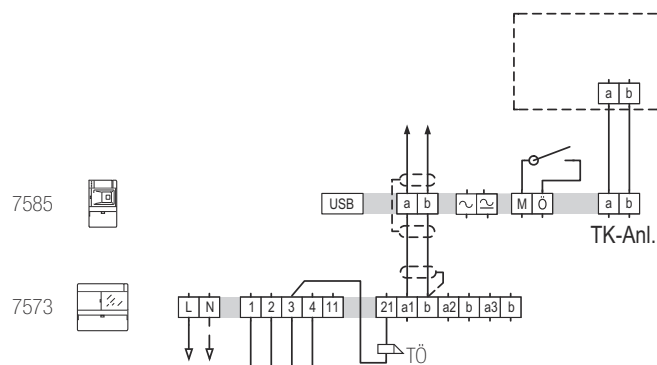


En combinaison avec le commutateur de portes 4982, il est possible de sélectionner seulement 5 caméras. L'utilisation d'une caméra 8787 ou 8163 à commutation électrique n'est alors pas possible.

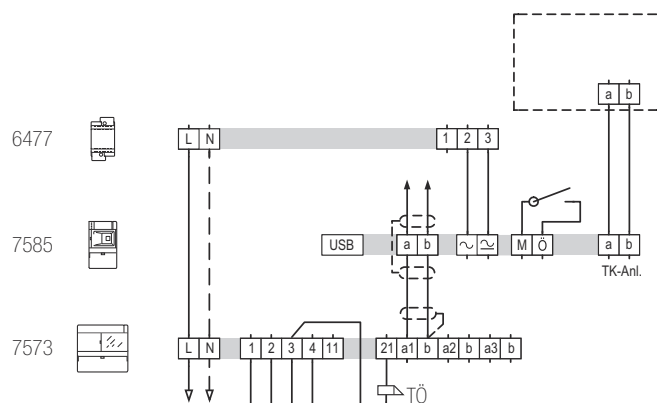
Mise en service: → [chapitre 9.8](#)

8.2.7 Adaptateur de télécommunication a/b 7585

avec alimentation à partir du bus système

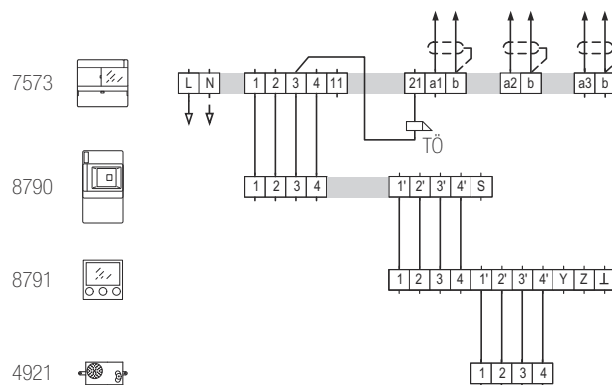


avec alimentation à partir du transformateur secteur

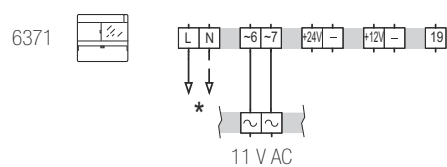


Mise en service: → [chapitre 9.4](#)

8.2.8 Adaptateur de programmation module d'affichage 8790



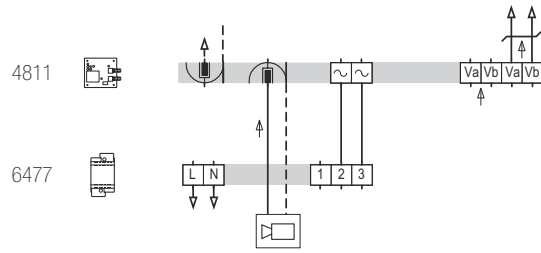
8.2.9 Bloc d'alimentation 6371



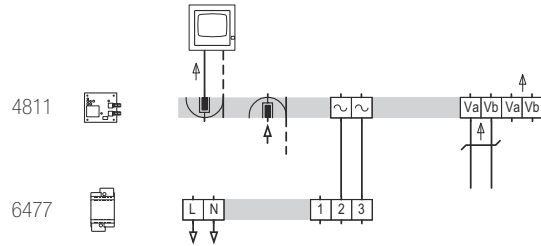
* Prévoir un disjoncteur

8.2.10 Adaptateur de raccordement coaxial 4811

Caméra à l'entrée coaxiale

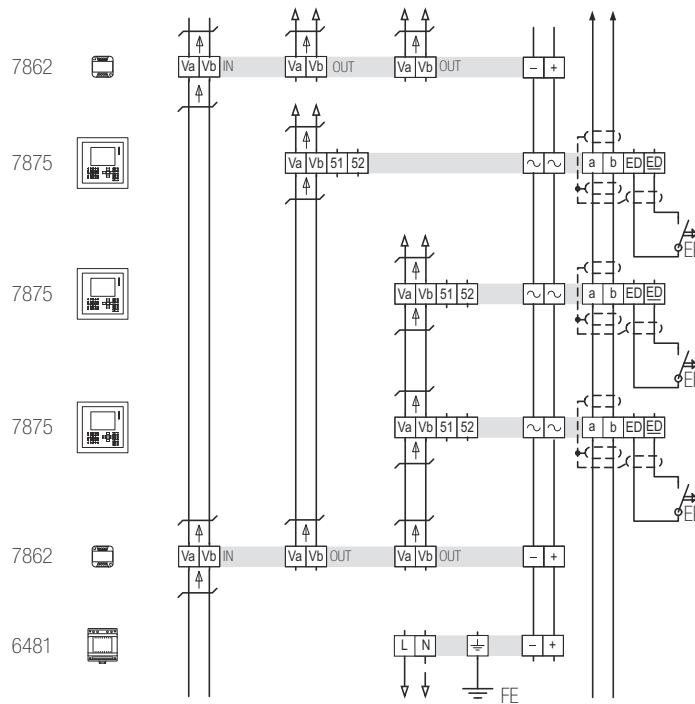


Moniteur à la sortie coaxiale



Mise en service: → [chapitre 9.9](#)

8.2.11 Répartiteur vidéo UP 7862

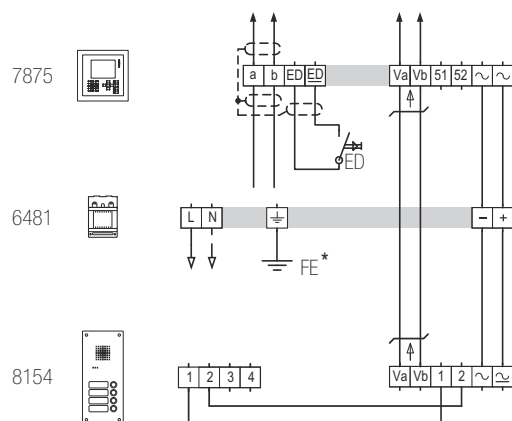


Détérioration de l'appareil et des caméras raccordées

Aucune tension ne doit être appliquée aux bornes Va et Vb.

Sur le dernier répartiteur vidéo UP de la ligne montante, il faut mettre le commutateur DIP sur **ON** pour la résistance de terminaison.

8.2.12 Bloc d'alimentation vidéo 6481



⏏ Borne de mise à la terre pour terre fonctionnelle

* Conducteur de protection (terre fonctionnelle) dans le tableau de distribution secondaire

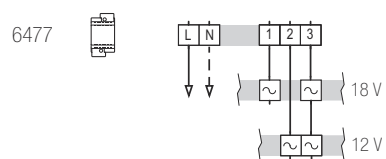


La mise à la terre ⏏ sert à éviter les ronflements parasites dans les installations avec référence à la terre (p. ex. pour les dispositifs de protection contre les surtensions). Il s'agit d'une terre fonctionnelle.



En cas de raccordement de plusieurs caméras, il faut prévoir une commande d'étage 4585, un commutateur de portes 4982 ou un commutateur de caméras 4915. Un câble séparé doit être prévu pour chaque caméra depuis le sous-répartiteur.

8.2.13 Transformateur secteur 6477

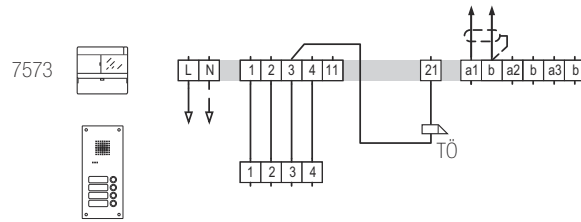


1, 3 Tension de sortie 18 V AC

2, 3 Tension de sortie 12 V AC

8.3 Postes extérieurs

8.3.1 Poste extérieur audio ferreo/attico

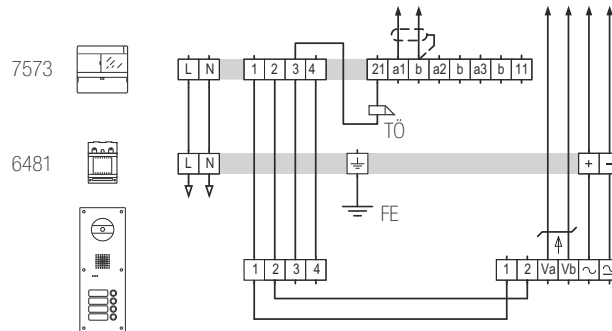


Mise en service: → [chapitre 9.10](#)

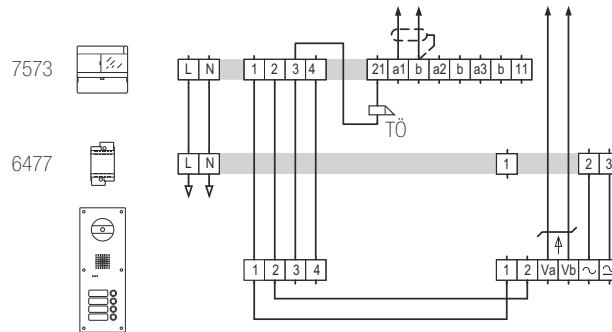
8.3.2 Postes extérieurs vidéo

Poste extérieur vidéo ferreo

Alimentation électrique centrale



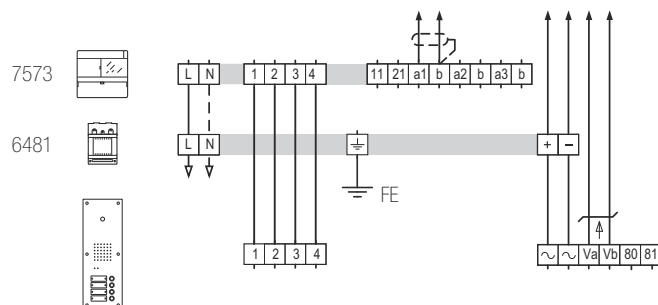
Alimentation électrique décentralisée

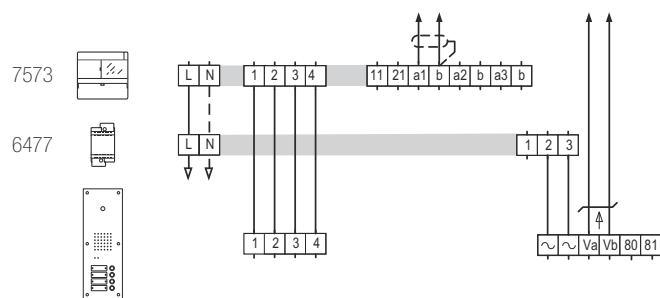
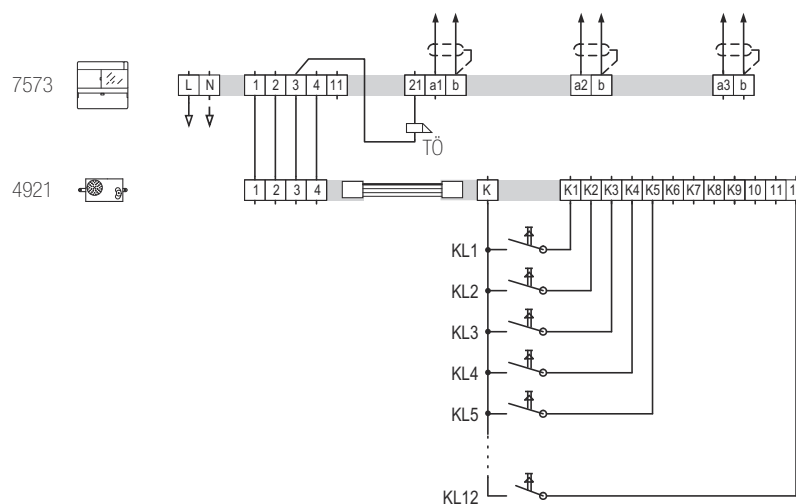
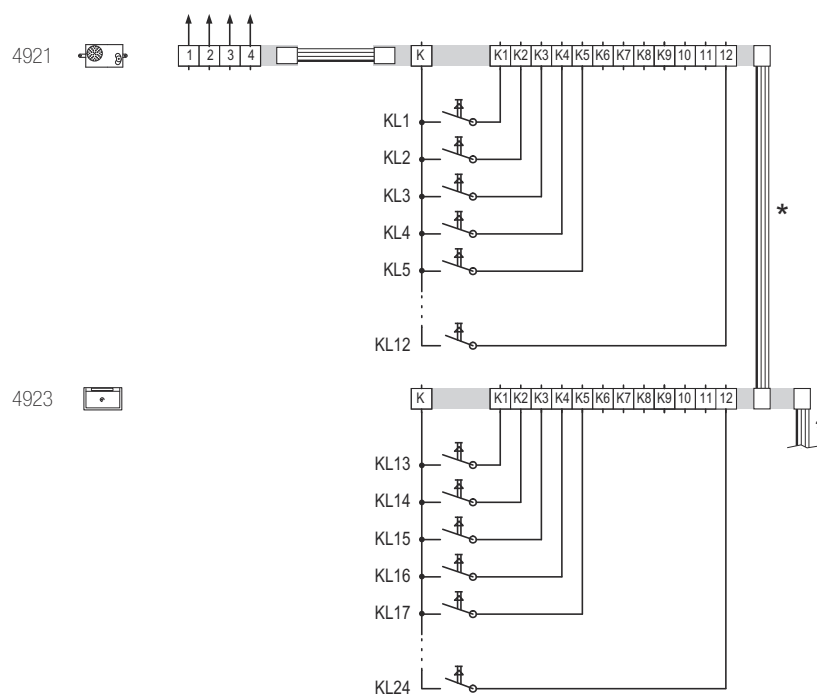


Mise en service: → [chapitre 9.10](#)

Poste extérieur vidéo attico

Alimentation électrique centrale



Alimentation électrique
décentraliséeMise en service: → [chapitre 9.10](#)**8.3.3 Modules intégrables pour installations de sonneries ou de boîtes aux lettres****Haut-parleur 4921**Mise en service: → [chapitre 9.10](#)**Unité d'extension 4923**

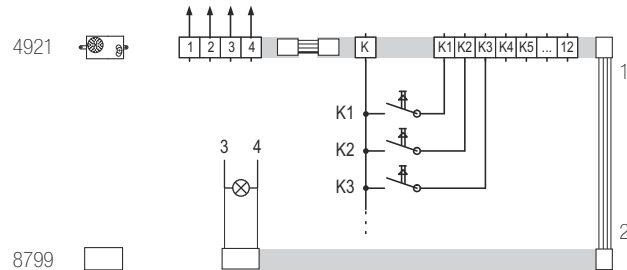
* Connecteur de bus
Le fil repéré en rouge du connecteur de bus doit être enfilé sur la broche qui est marquée **r** sur la platine. De cette manière, les modules du poste extérieur sont reliés 1 à 1 de manière continue.

Signalisation en retour de sonnerie 8799

La signalisation en retour de sonnerie est raccordée à l'emplacement de bus système libre du haut-parleur 3219-4921.TB ou à l'unité d'extension 3219-4923.TB à l'aide du câble de connexion 4 pôles.

Veillez au code couleur du câble (de gauche à droite):

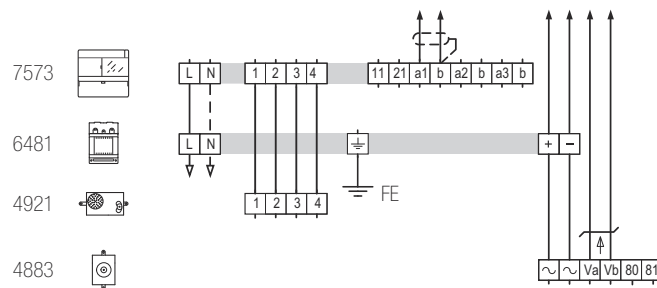
- 1) noir / noir / orange / jaune
- 2) orange / noir / noir / jaune



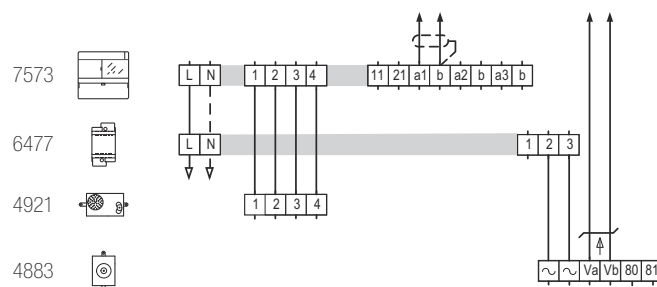
Si des contacts à poussoir de sonnerie éclairés sont utilisés, la signalisation en retour de sonnerie doit être raccordée à l'alimentation des contacts à poussoir de sonnerie (bornes 3 et 4) à l'aide du câble de connexion 2 pôles.

Caméra vidéo compacte 4883

Alimentation électrique centrale

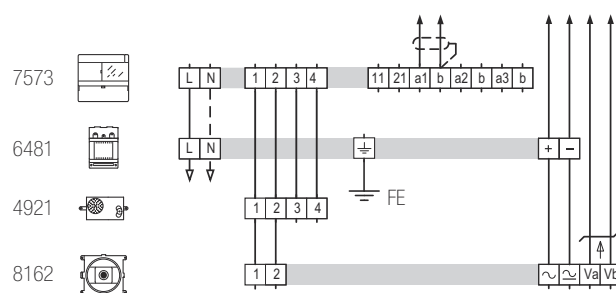


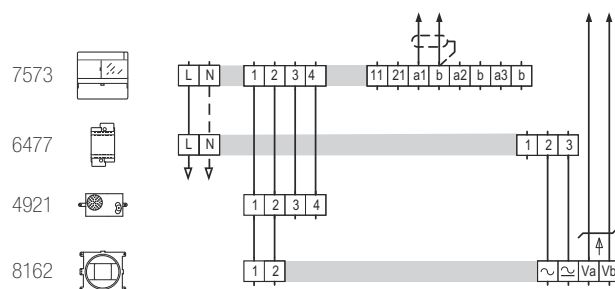
Alimentation électrique décentralisée



Caméra vidéo 8162

Alimentation électrique centrale



Alimentation électrique
décentralisée

Mise en service: → [chapitre 9.10](#)

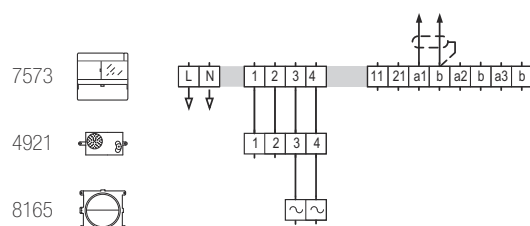
Module de codage 5192

La liaison entre module de codage 5192 et haut-parleur 4921 ou unité d'extension 4923 est établie au moyen du connecteur de bus.

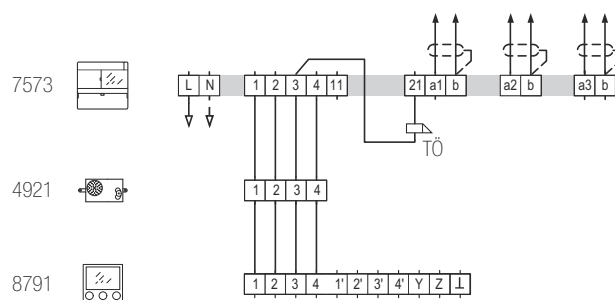
Le fil repéré en rouge du connecteur de bus doit être enfilé sur la broche qui est marquée **r** sur la platine. De cette manière, les modules du poste extérieur sont reliés 1 à 1 de manière continue.

Si la longueur du connecteur de bus n'est pas suffisante, il est possible à la place de relier les bornes 1, 2, 3, 4 du module de codage aux bornes 1, 2, 3, 4 du haut-parleur 3219-4921.TB.

Mise en service: → [chapitre 9.6](#)

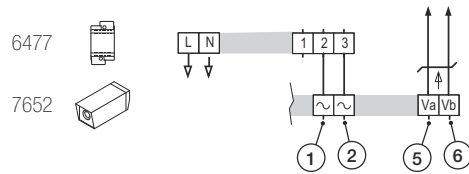
Module d'éclairage 8165

Mise en service: → [chapitre 9.10](#)

Module d'affichage 8791

Mise en service: → [chapitre 9.3](#)

Caméra vidéo externe 7652



2, 3 Tension de sortie 12 V AC

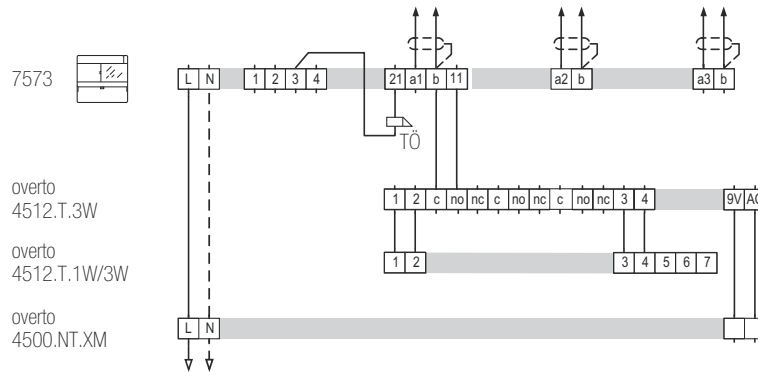
Code couleurs du câble de connexion:

1	blanc	12 V AC
2	brun	12 V AC
3		blindage, doit être isolé *)
4	jaune	sortie 75 Ω *)
5	vert	Va
6	jaune	Vb

*) pour connexion à coaxial (non utilisé)

Système d'accès biométrique overto

Exemple: overto Home 3
(4512.T.3W)



- 1, 2 bus EIA-485
- 3, 4 alimentation électrique lecteur d'empreintes digitales
- c Command (sortie commutée)
- no Normally Open (contact de travail)
- nc Normally Closed (contact de repos)

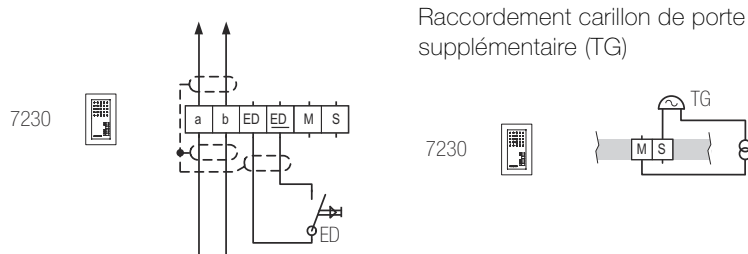
Mise en service: → Mode d'emploi overto

8.4 Postes intérieurs

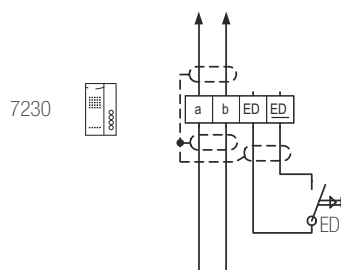


- > Relier le blindage des lignes d'arrivée et de départ à une borne appropriée. Pour les câbles de télécommunication, relier tous les fils non utilisés en guise de blindage.
- > Pour une mise en parallèle de plusieurs postes intérieurs devant réagir à un contact à poussoir de sonnerie d'étage (ED), utiliser l'adaptateur de touches 4645 (→ [chapitre 8.4.9](#)).

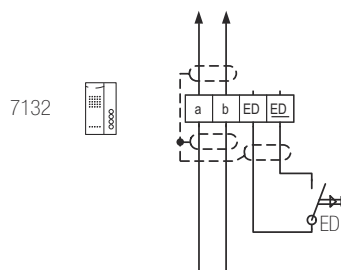
8.4.1 Poste mains libres 7230



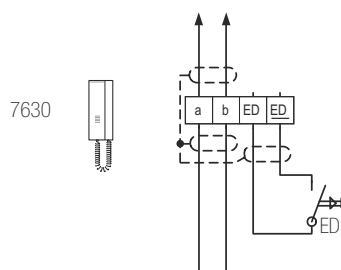
8.4.2 Poste mains libres AP 7230



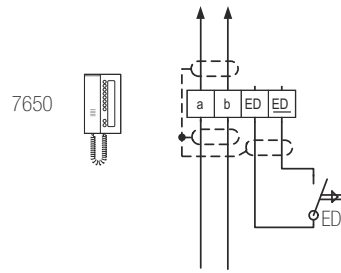
8.4.3 Interphone 7132



8.4.4 Téléphone intérieur 7630

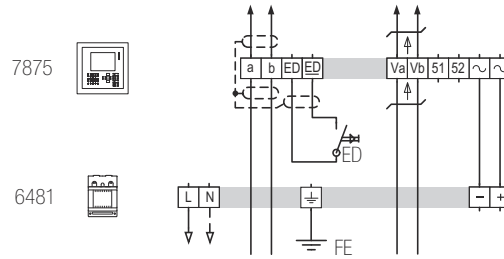


8.4.5 Téléphone intérieur Comfort 7650



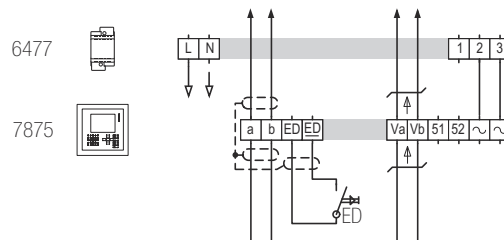
8.4.6 Poste mains libres vidéo 7875

Alimentation électrique centrale



6481

Alimentation électrique décentralisée



7875

Contact de commutation configurable

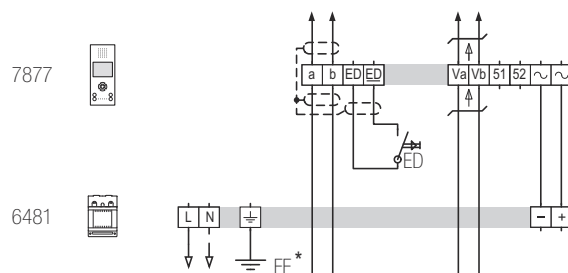


7875

Mise en service: → [chapitre 9.12](#)

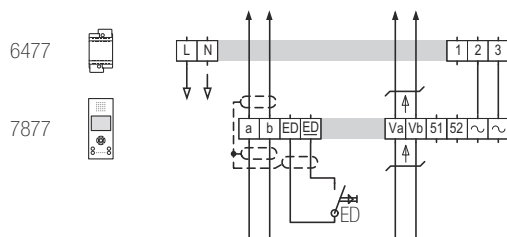
8.4.7 Poste mains libres vidéo AP 7877

Alimentation électrique centrale

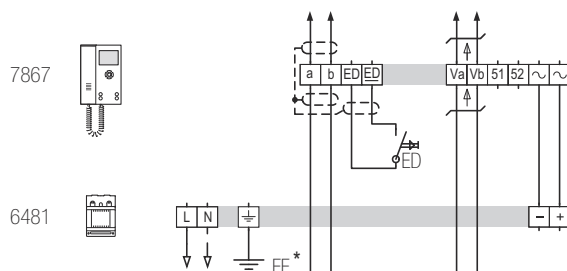
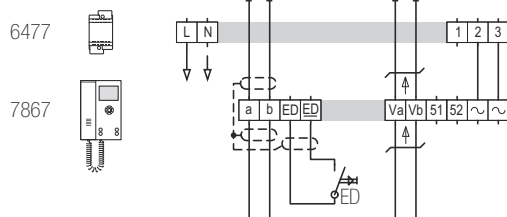


7877

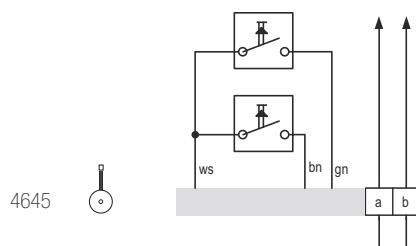
6481

Alimentation électrique
décentraliséeMise en service: → [chapitre 9.13](#)

8.4.8 Vidéophone intérieur 7867

Alimentation électrique
centraleAlimentation électrique
décentraliséeMise en service: → [chapitre 9.13](#)

8.4.9 Adaptateur de touches 4645



ws blanc
bn brun
gn vert

Relier le blindage des lignes d'arrivée et de départ à une borne appropriée. Pour les câbles de télécommunication, relier tous les fils non utilisés en guise de blindage.



Détérioration de l'appareil

L'adaptateur de touches n'est pas conçu pour être raccordé à la tension secteur.

Mise en service: → [chapitre 9.1](#) ou [chapitre 9.7](#)

8.4.10 Prises RJ45 (pour appareils de table)

Audio Si des postes intérieurs (audio) sont utilisés comme appareils de table, il faut que le client fasse monter et raccorder des prises RJ45 à 8 ou 4 pôles (p. ex. 1196-118... ou 1198.118...).

Couleur des fils du câble de connexion	Borne de connexion	Prise RJ45	
		8 pôles	4 pôles
blanc	—	2	—
brun	a	3	3
vert	b	4	4
jaune	ED	5	5
gris	ED	6	6
rose	—	7	—

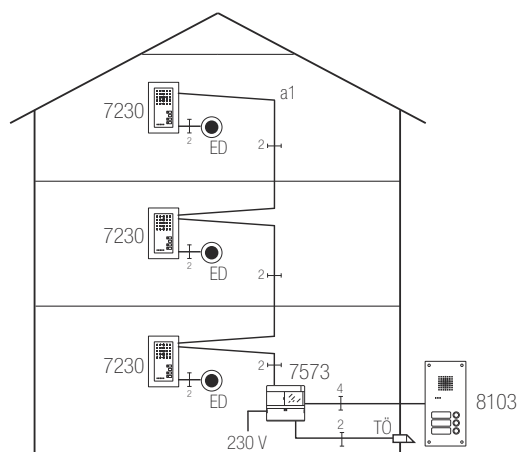
Vidéo Si des vidéophones intérieurs sont utilisés comme appareils de table, il faut que le client fasse monter et raccorder des prises RJ45 à 8 pôles (p. ex. 1196-118).

Couleur des fils du câble de connexion	Borne de connexion	Prise RJ45 à
		8 pôles
blanc	a	1
brun	b	2
vert	ED	3
jaune	ED	4
gris	Va	5
rose	Vb	6
bleu	~	7
rouge	~	8

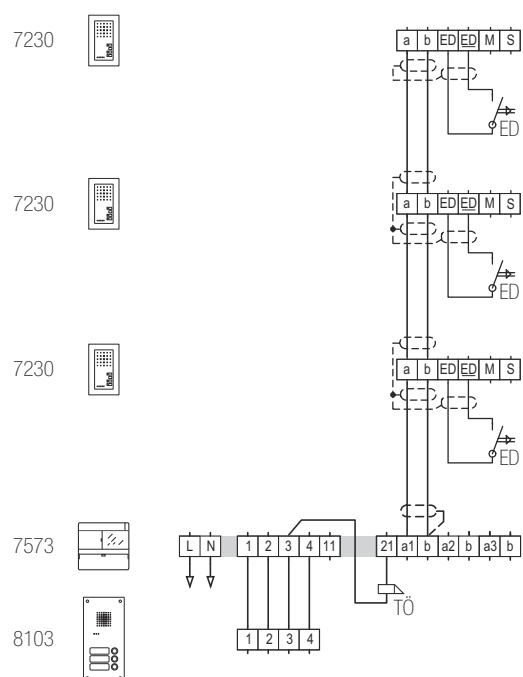
8.5 Exemples de connexion d'interphones portier audio

8.5.1 Habitation collective avec une ligne de bus principale

Schéma synoptique

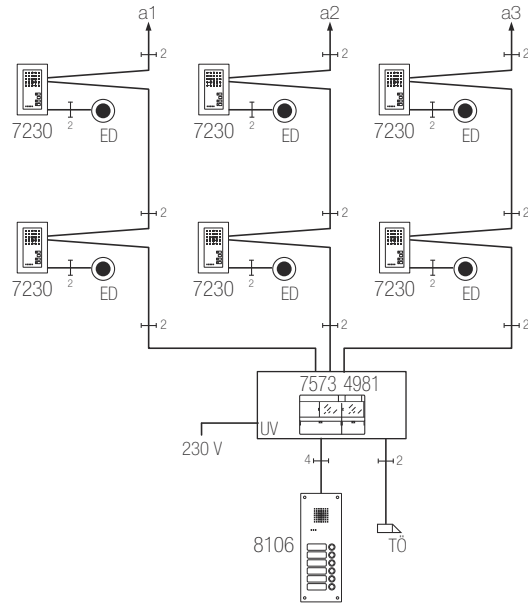


Schémas

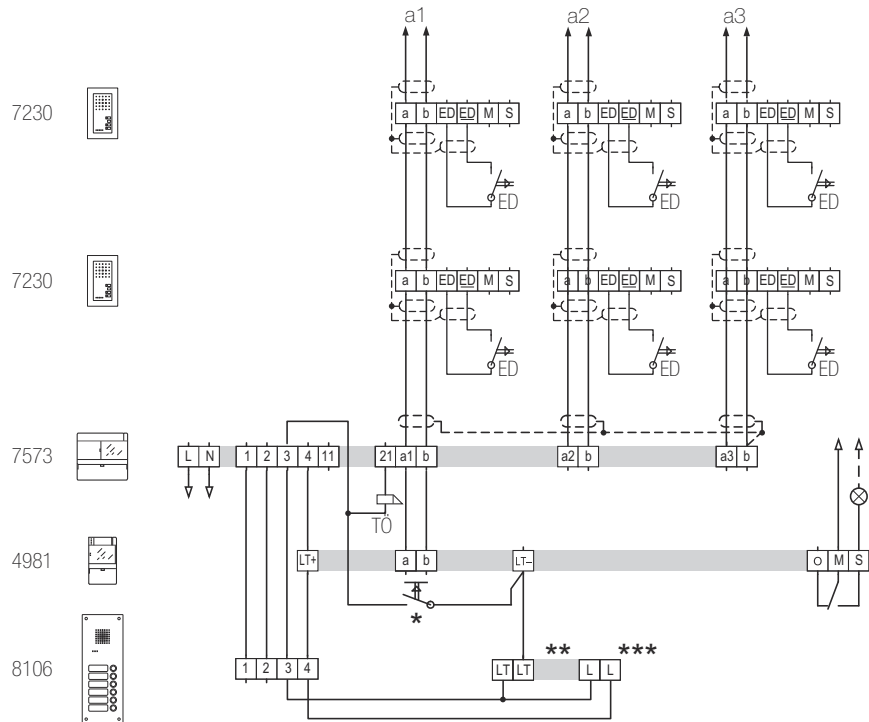


8.5.2 Habitation collective avec trois lignes de bus principales et dispositif de commutation

Schéma synoptique



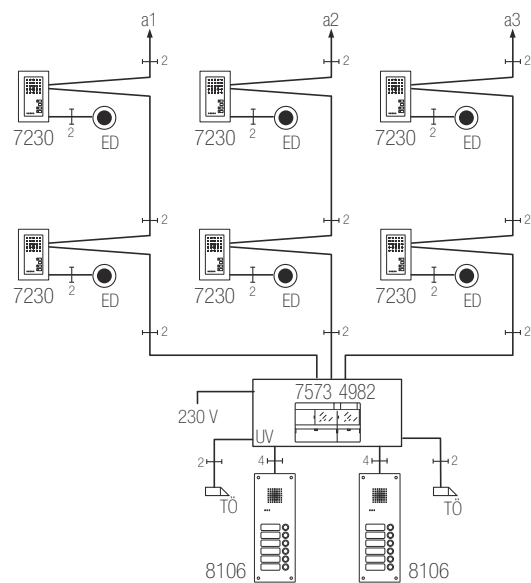
Schéma



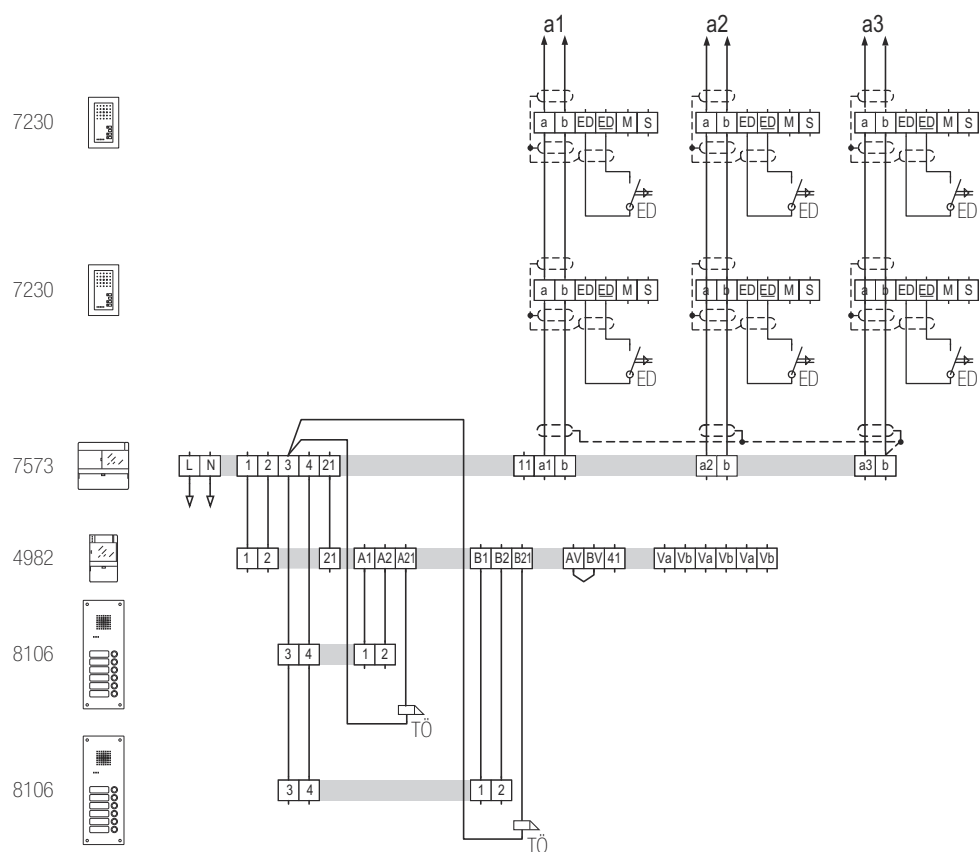
- * Pousoir d'éclairage existant optionnel
- ** Pousoir d'éclairage optionnel de poste extérieur
- *** Eclairage de pousoir d'éclairage optionnel de poste extérieur

8.5.3 Habitation collective avec trois lignes de bus principales et deux postes extérieurs

Schéma synoptique

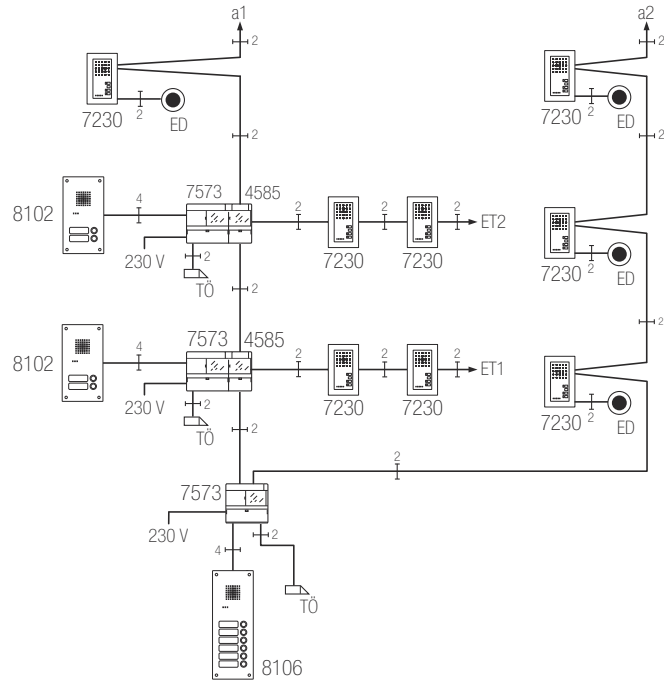


Schéma

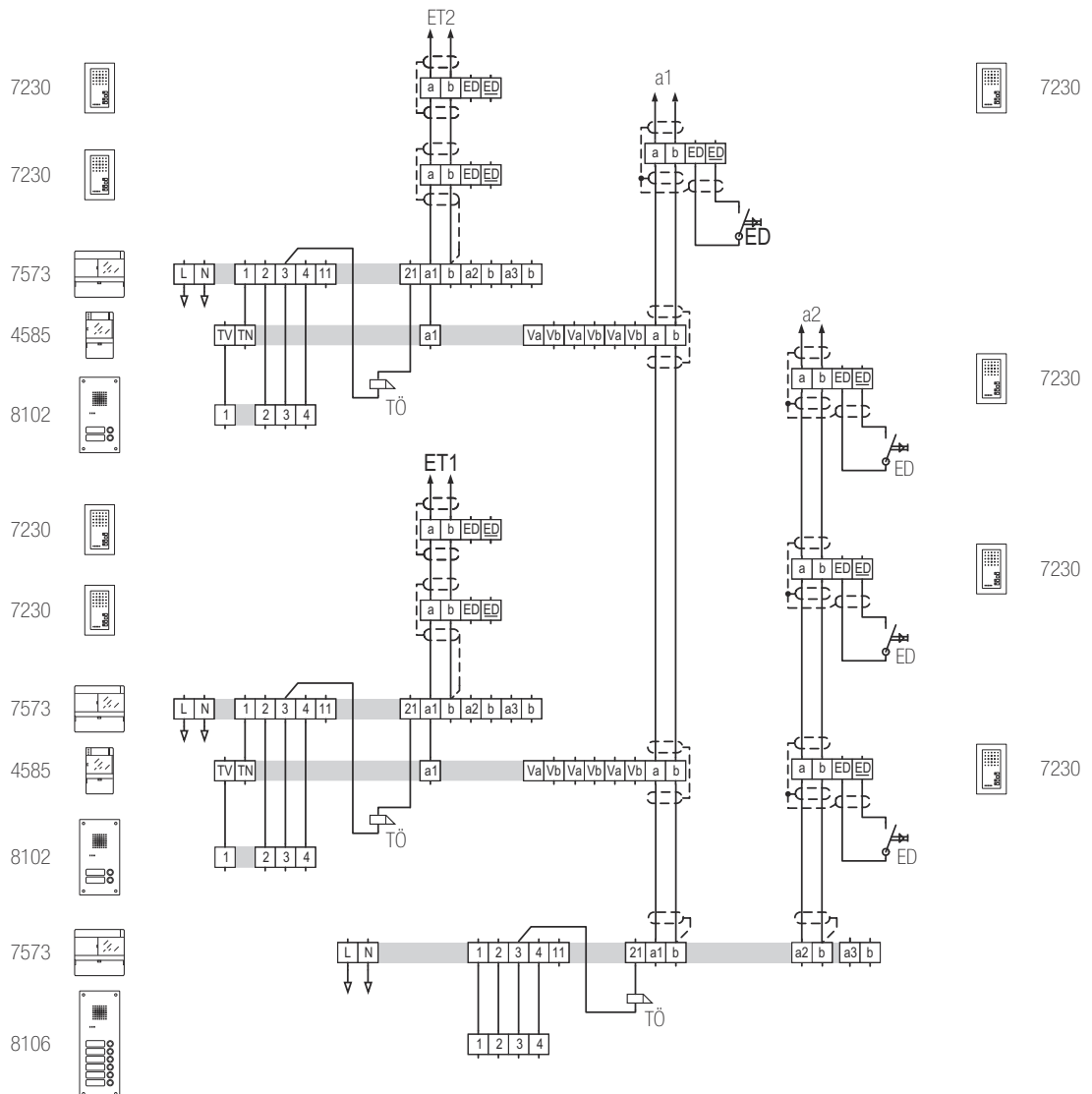


8.5.4 Immeuble d'habitation et de bureaux avec lignes d'étage séparées

Schéma synoptique



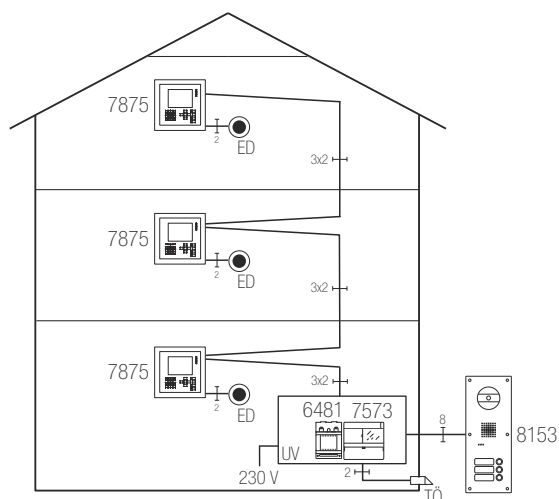
Schéma



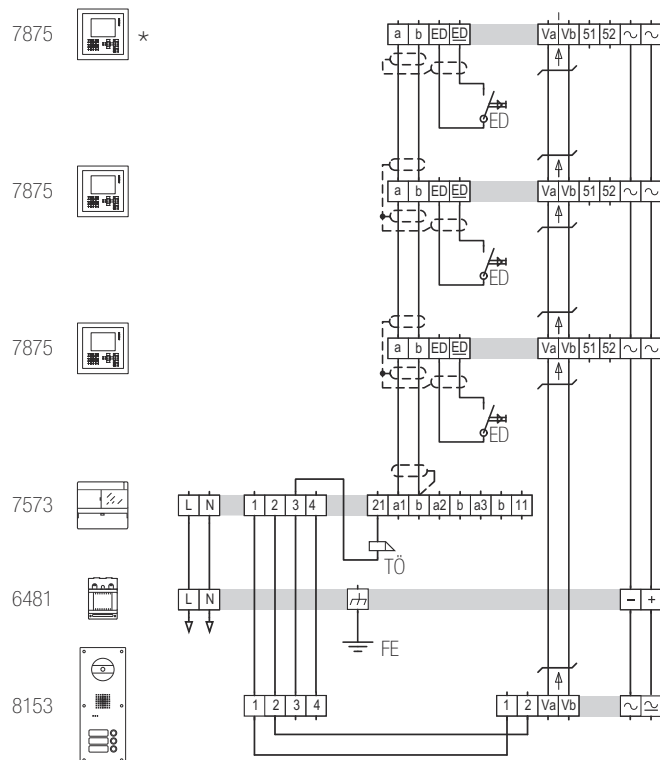
8.6 Exemples de connexion d'interphones portier vidéo

8.6.1 Habitation collective avec une ligne de bus principale (alimentation centrale)

Schéma synoptique



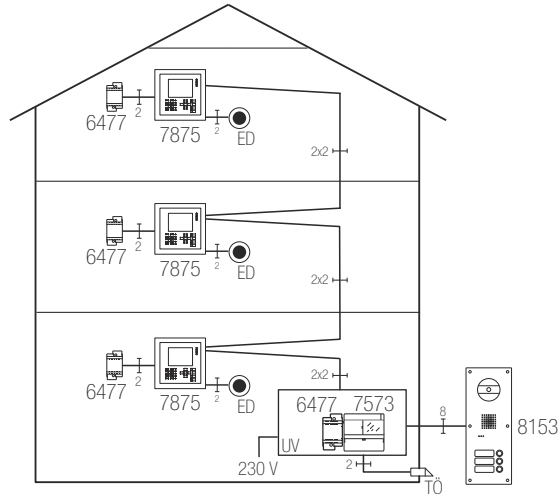
Schéma



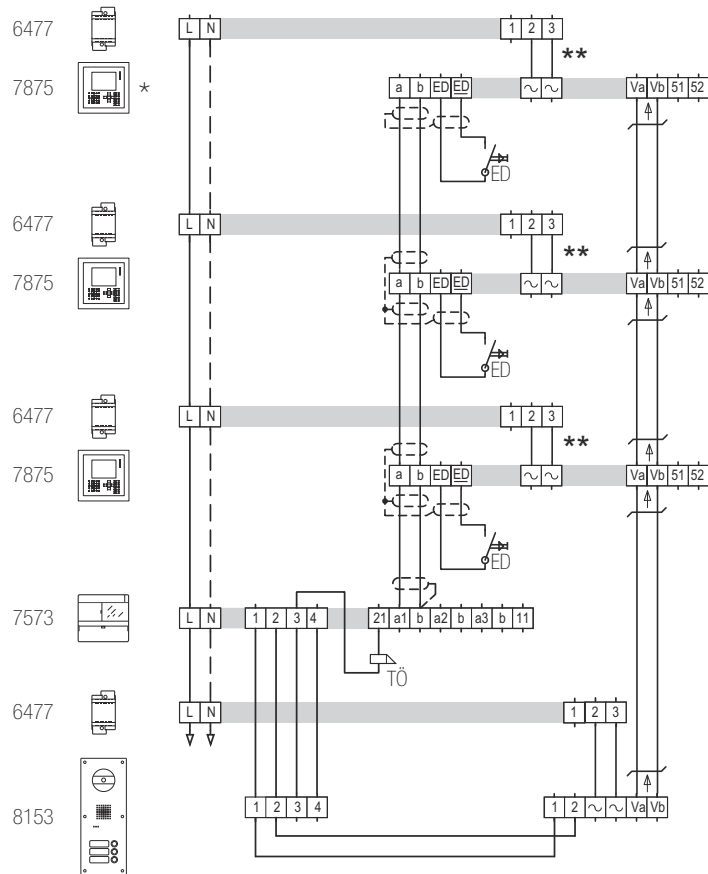
* Sur le dernier poste intérieur vidéo dans une colonne montante, la résistance de terminaison doit être activée.

8.6.2 Habitation collective avec une ligne de bus principale (alimentation décentralisée)

Schéma synoptique



Schéma

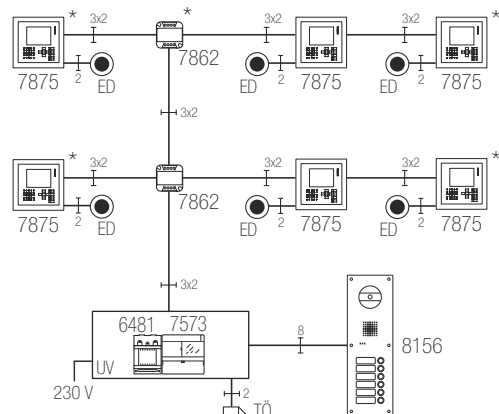


* La résistance de terminaison doit être activée

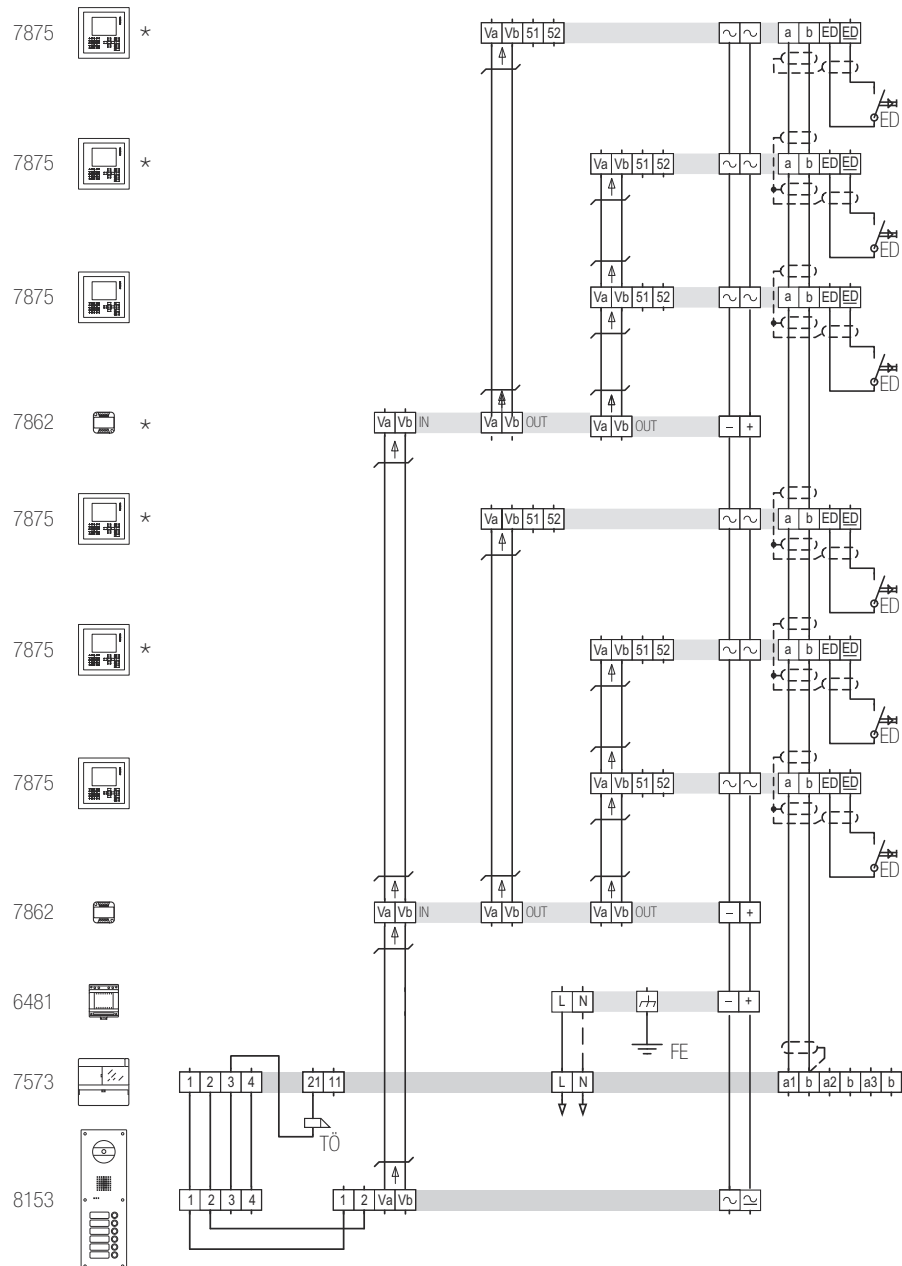
** L'alimentation décentralisée doit être amenée au poste intérieur vidéo dans un câble séparé.

8.6.3 Habitation collective avec une ligne de bus principale et répartiteurs vidéo UP

Schéma synoptique



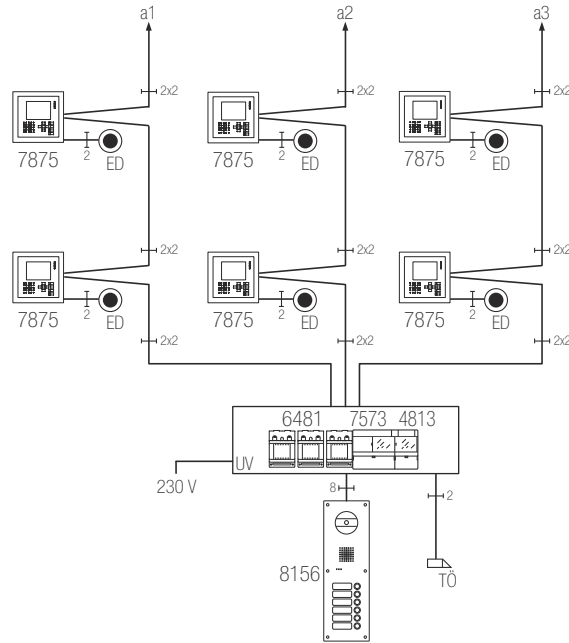
Schéma



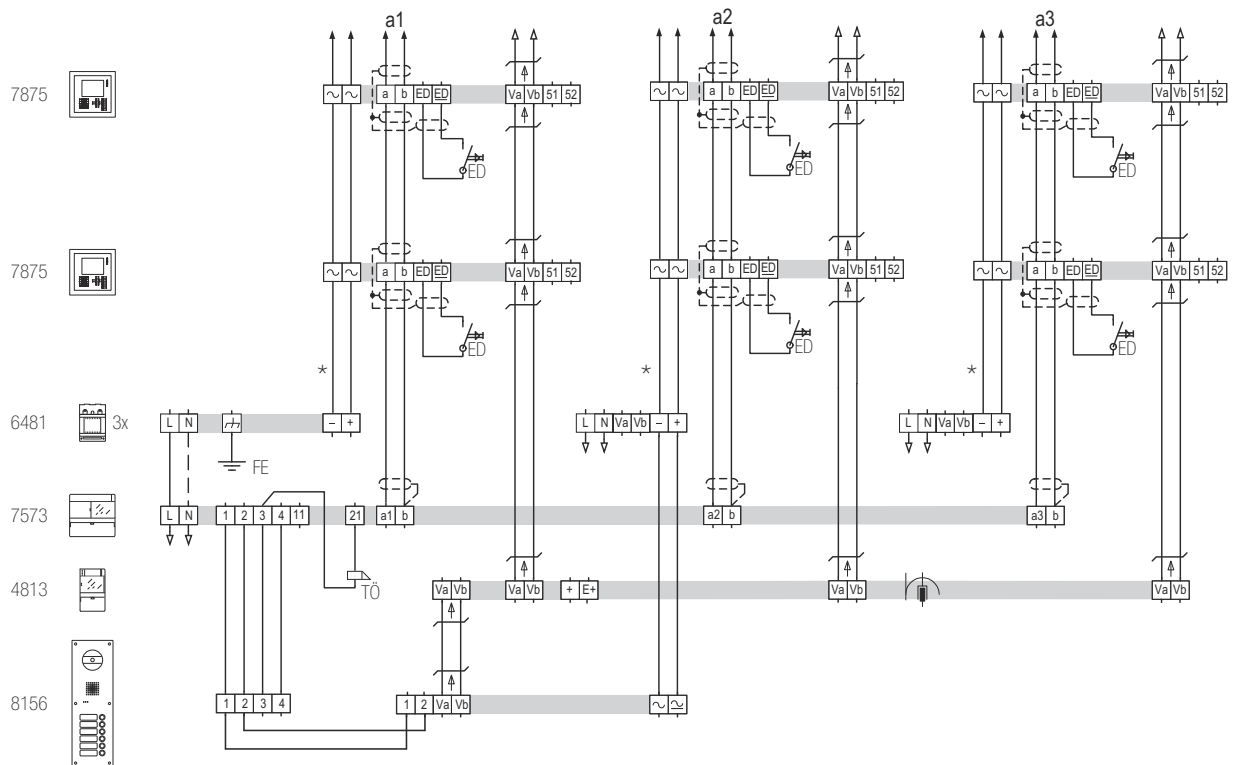
* La résistance de terminaison doit être activée

8.6.4 Habitation collective avec trois lignes de bus principales (alimentation centrale)

Schéma synoptique



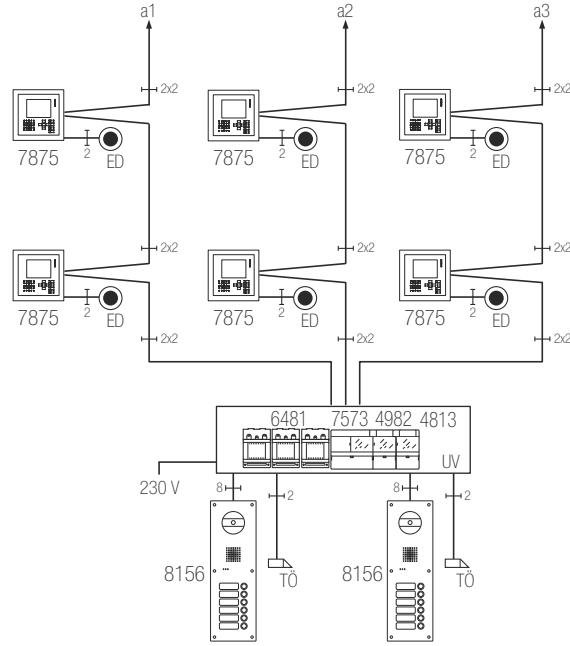
Schéma



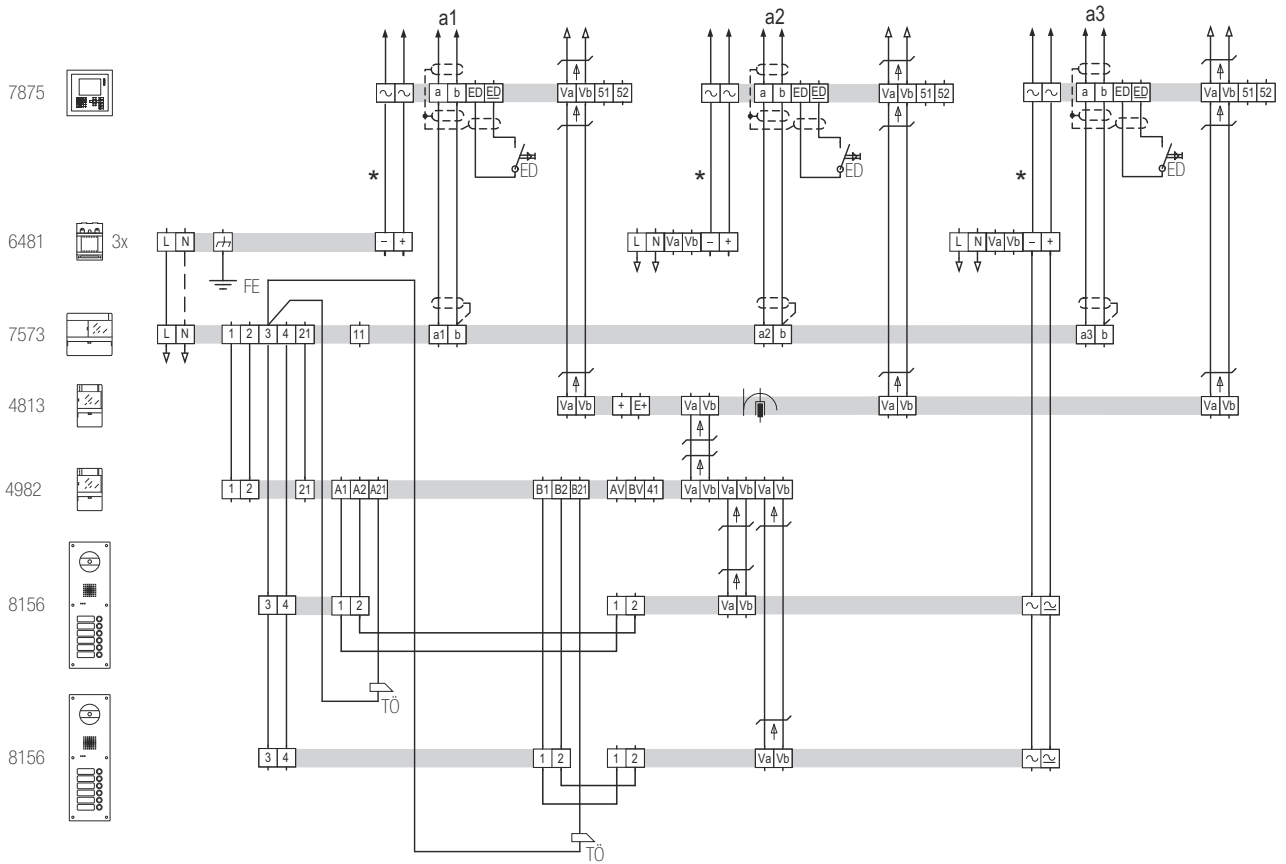
* 30 participants vidéo max. par bloc d'alimentation vidéo 6481 (sans autorisation d'enclenchement manuel, tenir compte des limitations au [chapitre 2.7.1](#))

8.6.5 Habitation collective avec trois lignes de bus principales et deux postes extérieurs

Schéma synoptique



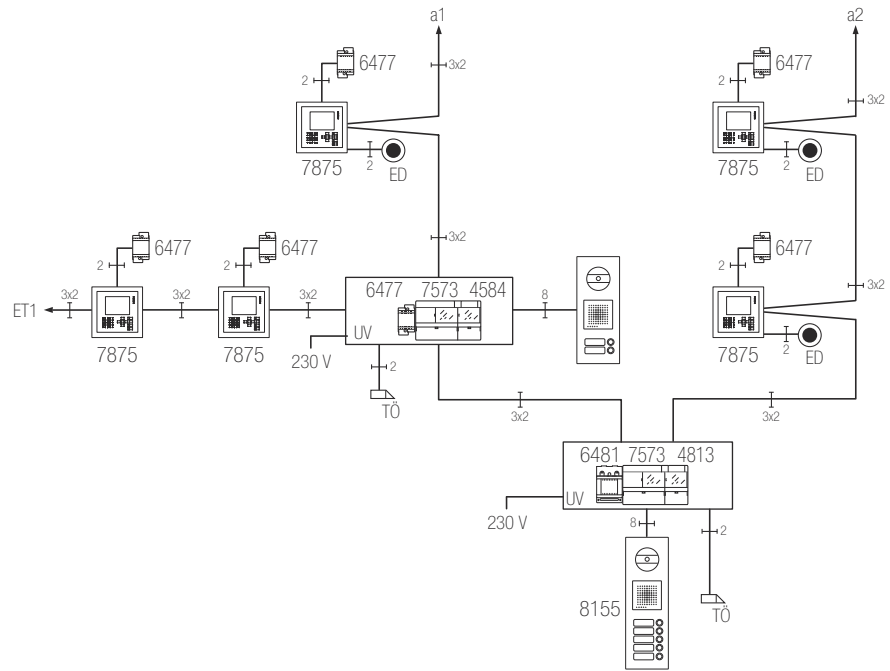
Schéma



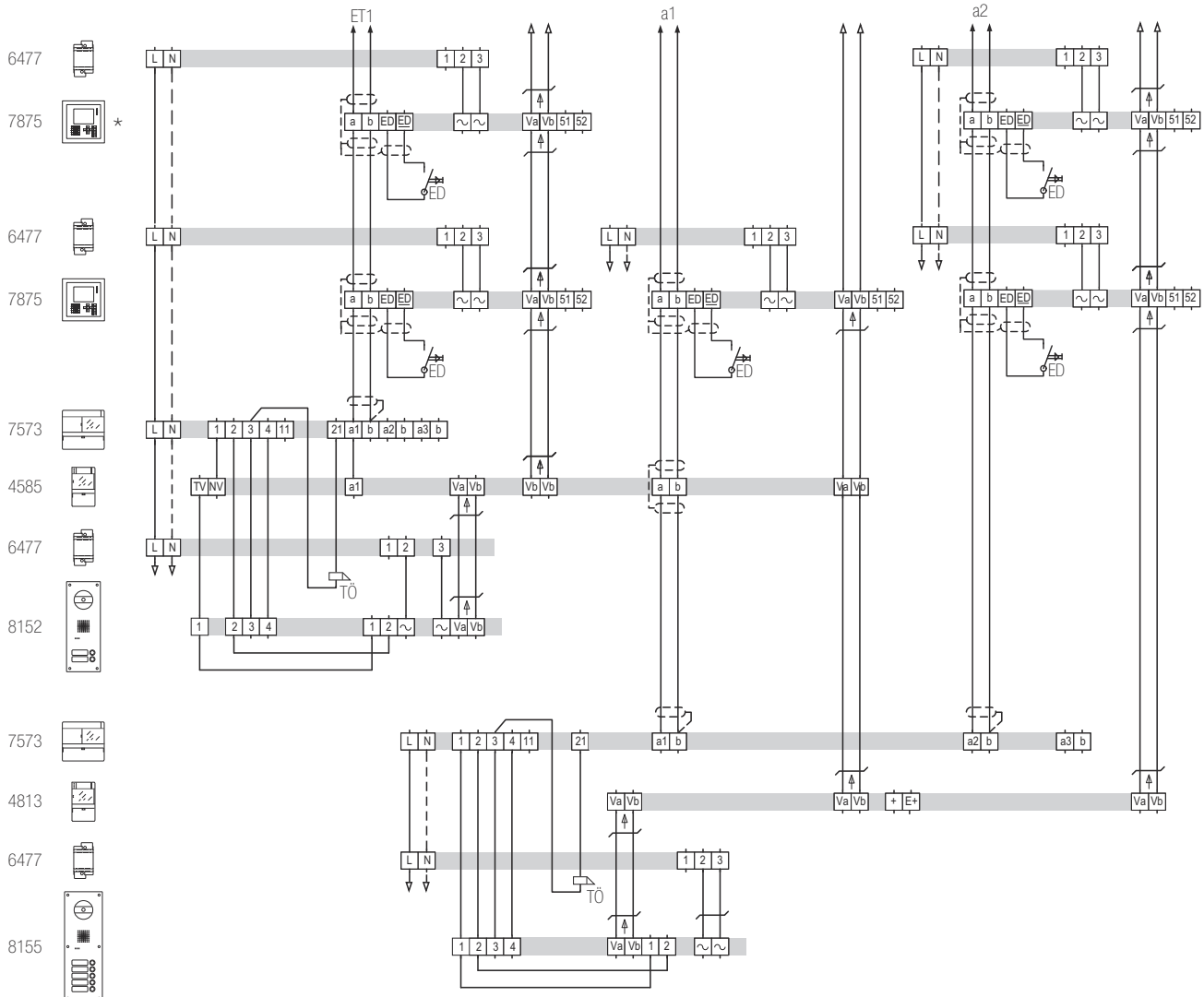
* 30 participants vidéo max. par bloc d'alimentation vidéo 6481 (sans autorisation d'enclenchement manuel, tenir compte des limitations au [chapitre 2.7.1](#))

8.6.6 Immeuble d'habitation et de bureaux avec lignes d'étage séparées (alimentation décentralisée)

Schéma synoptique



Schéma



9 Mise en service

Procédez comme suit pour mettre en service l'interphone portier:

- Assurez-vous que le couvercle cache-bornes est monté sur tous les appareils du bus système.
- Mettez l'interphone portier sous tension (disjoncteur).
- Désactivez la protection des réglages de la centrale TwinBus pour les lignes de bus principales et en option les lignes d'étage et effacez les réglages (→ [chapitre 9.1](#)).
- *En option: Activez le mode de programmation de la ou des commande(s) d'étage* (→ [chapitre 9.2](#)).
- *En option: Mettez en service le module d'affichage* (→ [chapitre 9.3](#)).
- *En option: Mettez en service l'adaptateur de télécommunication a/b* (→ [chapitre 9.4](#)).
- Programmez les contacts à poussoir de sonnerie du ou des poste(s) extérieur(s) (→ [chapitre 9.5](#)).



Avant de commencer la programmation définitive des contacts à poussoir de sonnerie, effacez sur chaque poste intérieur tous les contacts à poussoir de sonnerie programmés précédemment.

- *En option: Désactivez le mode de programmation de la ou des commande(s) d'étage* (→ [chapitre 9.2](#)).
- *En option: Programmez les contacts à poussoir de sonnerie du ou des poste(s) d'étage* (→ [chapitre 9.5](#)).
- Réglez la durée de fonctionnement de l'ouvre-porte pour la ou les centrale(s) TwinBus de la porte principale et en option de la ou des porte(s) d'étage (→ [chapitre 9.1](#)).
- *En option: Programmez l'ordre de commutation de l'adaptateur de touches* (→ [chapitre 9.1](#)).
- *En option: Mettez en service le module de codage* (→ [chapitre 9.6](#)).
- *En option: Mettez en service le dispositif de commutation (temporisation et mode de fonctionnement, ordre de commutation standard, ordres de commutation spéciaux en option)* (→ [chapitre 9.7](#)).
- *En option: Mettez en service le commutateur de caméras (nombre de caméras, mode de fonctionnement)* (→ [chapitre 9.8](#)).
- *En option: Réglez le niveau de signal à l'adaptateur de raccordement coaxial* (→ [chapitre 9.9](#)).
- Mettez le(s) poste(s) extérieur(s) et en option les postes d'étage en service (volume du haut-parleur, sensibilité du microphone, caméra vidéo, module d'éclairage) (→ [chapitre 9.10](#)).
- *En option: Mettez en service les téléphones intérieurs Comfort (numéros d'appel interne, ouvre-porte automatique)* (→ [chapitre 9.11](#)).
- *En option: Mettez en service le poste mains libres vidéo (numéros d'appel interne, ouvre-porte automatique, contact de commutation, résistance de terminaison)* (→ [chapitre 9.12](#)).
- *En option: Mettez en service le vidéophone intérieur / le poste mains libres vidéo AP (autorisation d'enclenchement, distinction signal d'appel)* (→ [chapitre 9.13](#)).
- Activez la protection des réglages de la centrale TwinBus (→ [chapitre 9.1](#)).

9.1 Centrale TwinBus 7573

Protection des réglages

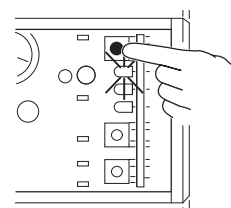
Si la LED indicatrice de service verte est allumée sur la centrale TwinBus, les appareils raccordés sont protégés contre des modifications involontaires.

Activer la protection des réglages:

- Pressez la touche **Protection prog** jusqu'à ce que la LED indicatrice de service verte s'allume.

Désactiver la protection des réglages:

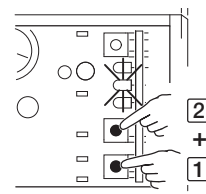
- Pressez la touche **Protection prog** jusqu'à ce que la LED indicatrice de service verte s'éteigne.



Effacer les réglages

La fonction d'effacement permet d'effacer **toutes** les valeurs réglées.

- Pressez d'abord la touche d'entrée d'ordre **P** (inférieure) puis la touche de réglage de temps **Z** (supérieure) et maintenez les deux enfoncées jusqu'à ce que la LED rouge s'allume brièvement.



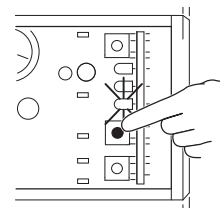
Durée de fonctionnement de l'ouvre-porte

La durée de fonctionnement de l'ouvre-porte peut-être réglée dans la plage 1–120 secondes. En usine, la durée de fonctionnement est réglé à 3 secondes.



La durée de fonctionnement de l'ouvre-porte se règle en comptant les clignotements de la LED jaune. Il augmente de 1 seconde à chaque clignotement.

- Pressez la touche de réglage de temps **Z** et maintenez-la enfoncée. La LED indicatrice de service jaune commence à clignoter.
- Maintenez-la enfoncée aussi longtemps que l'ouvre-porte doit fonctionner. Comptez les clignotements.

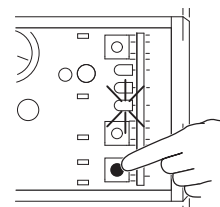


Note: en pressant de nouveau sur la touche de réglage de temps **Z**, on écrase l'ancienne durée de fonctionnement de l'ouvre-porte.

Ordre de commutation de l'adaptateur de touches

Si un contact à poussoir avec adaptateur de touches est utilisé pour commander l'ouvre-porte, enregistrez l'adresse de l'adaptateur de touches dans la centrale TwinBus:

- Pressez la touche d'entrée d'ordre **P** jusqu'à ce que la LED indicatrice de service jaune clignote.
- Allez au contact à poussoir et pressez-le.
- Pressez la touche d'entrée d'ordre **P** sur la centrale TwinBus jusqu'à ce que la LED indicatrice de service jaune s'éteigne.



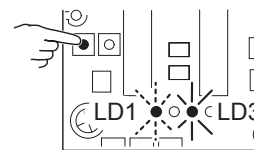
9.2 Commande d'étage 4585



- > Il faut régler le mode de programmation pour établir la liaison entre le poste extérieur et un poste intérieur dans la ligne d'étage. A la fin de la programmation, remettez la commande d'étage dans le mode normal.
- > La programmation du contact à poussoir de sonnerie du poste d'étage s'effectue en mode normal.
- > Pour programmer le contact à poussoir de sonnerie du poste extérieur sur les postes intérieurs de la ligne d'étage, vous devez mettre la commande d'étage dans le mode de programmation. Vous pouvez ensuite programmer les postes intérieurs.

Activer le mode de programmation:

- Pressez la touche d'entrée d'ordre **P** jusqu'à ce que (après env. 4 secondes) la LED jaune **LD1** clignote et la LED verte **LD3** s'allume.



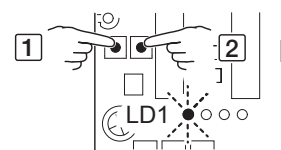
Désactiver le mode de programmation (fonctionnement normal):

- Pressez la touche d'entrée d'ordre **P**, les deux LED s'éteignent.

Effacer les réglages

La fonction d'effacement permet d'effacer toutes les valeurs programmées.

- Pressez d'abord la touche d'entrée d'ordre **P** (à gauche) et ensuite la touche de réglage **Z** (à droite) et maintenez les deux enfoncées jusqu'à ce que (après env. 4 secondes) la LED jaune **LD1** s'allume brièvement.



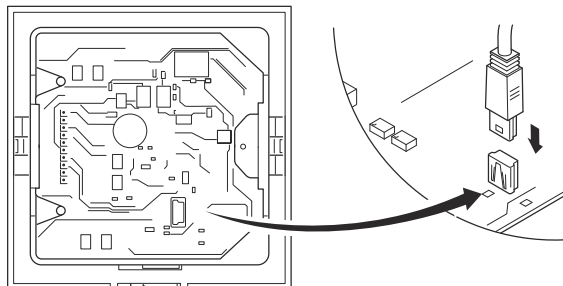
9.3 Module d'affichage 8791

La mise en service du module d'affichage s'effectue avec le logiciel Station Manager. Celui-ci doit être installé sur le PC que vous reliez au module d'affichage.

Relier le module d'affichage directement au PC

Pour une liaison directe avec le PC, vous devez démonter le poste extérieur de la boîte d'encastrement (→ [chapitre 9.10](#)).

- Reliez le module d'affichage à votre PC à l'aide du câble USB fourni. Le port USB se trouve à l'arrière du module d'affichage, dans le coin inférieur droit.



Le message **Module d'affichage connecté** s'affiche dans la ligne d'état du logiciel Station Manager.

- Configurez le module d'affichage.
- Remontez le poste extérieur dans la boîte d'encastrement (→ [chapitre 7.4.2](#)).

Relier le module d'affichage au PC via l'adaptateur de programmation

Si un adaptateur de programmation 8790 est intégré dans votre interphone portier, vous pouvez configurer le module d'affichage depuis le sous-répartiteur, sans démonter le poste extérieur.

- Reliez votre PC à l'adaptateur de programmation 8790 à l'aide du câble USB fourni. Le message **Adaptateur de programmation connecté** s'affiche dans la ligne d'état.

Configuration avec le logiciel Station Manager

- Démarrez le programme.
- Traitez les participants ou les réglages et transférez-les sur le module d'affichage. La configuration complète des participants ainsi que les réglages spéciaux (modification du code PIN, écran de démarrage personnalisé) ne sont possibles que via le logiciel Station Manager. Les étapes nécessaires sont décrites dans l'aide du logiciel ainsi que dans le manuel Station Manager sur le CD.

Configuration manuelle

Les touches du module d'affichage vous permettent de traiter des participants en cours de fonctionnement (→ [chapitre 9.14](#)). Il est possible de créer de nouveaux participants, mais il est recommandé d'utiliser pour cela le logiciel Station Manager.

9.4 Adaptateur de télécommunication a/b 7585

Configurez l'adaptateur de télécommunication dans l'ACU comme un téléphone analogique. Veillez aux points suivants:

- > Le port analogique auquel l'adaptateur de télécommunication est connecté ne doit pas être réglé sur accès au réseau public automatique.
- > Le port ne doit pas pouvoir être appelé de l'extérieur.
- > Si un contact à poussoir de sonnerie doit signaler un appel externe sur plusieurs raccordements analogiques, le contact à poussoir de sonnerie peut être affecté à un appel groupé si l'ACU supporte cette fonction.

Configuration avec le logiciel Telephone System Manager

L'adaptateur de télécommunication peut être mis en service avec le logiciel Telephone System Manager. Celui-ci doit être installé sur le PC que vous reliez à l'adaptateur de télécommunication.

- Reliez votre PC à l'adaptateur de télécommunication à l'aide du câble USB fourni.
- Démarrez le programme.
- Effectuez les réglages et transférez les données sur l'adaptateur de télécommunication.

Configuration manuelle

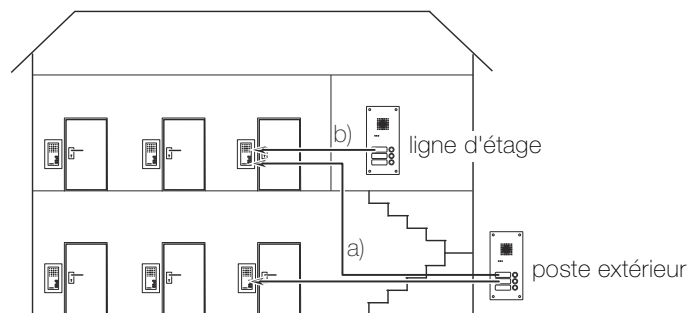
Vous pouvez configurer l'adaptateur de télécommunication en cours de fonctionnement avec un téléphonique analogique (à numérotation multifréquence) de l'ACU (→ [chapitre 9.15](#)). Il est possible d'exécuter toutes les fonctions du logiciel.

9.5 Programmer les contacts à poussoir de sonnerie

Il est possible d'affecter à chaque poste intérieur jusqu'à 10 contacts à poussoir de sonnerie du poste extérieur. Cela se fait





























- avec le poste intérieur
 - poste mains libres et poste mains libres AP (→ [chapitre 9.5.1](#))
 - interphone (→ [chapitre 9.5.2](#))
 - téléphones intérieurs et vidéophone intérieur (→ [chapitre 9.5.3](#))
 - poste mains libres vidéo (→ [chapitre 9.5.4](#))
 - poste mains libres vidéo AP (→ [chapitre 9.5.5](#))
- ou avec la centrale TwinBus et le contact à poussoir de sonnerie d'étage (→ [chapitre 9.5.6](#))

Bouton de sonnerie (principal)	Pour que l'utilisateur puisse modifier le signal d'appel du contact à poussoir de sonnerie (principal), celui-ci doit être programmé en premier lors d'un nouveau réglage. L'opération doit être répétée pour d'autres contacts à poussoir de sonnerie (secondaires).
Adaptateur de télécommunication a/b	Si un autocommutateur d'usagers ACU est relié à l'interphone portier par un adaptateur de télécommunication a/b 7585, il est possible d'affecter des contacts à poussoir de sonnerie du poste extérieur aux téléphones de l'ACU (→ chapitre 9.5.7).
Signal sonore de confirmation	<p>La mise en service de l'appareil est confirmée comme suit:</p> <p>signal sonore court: l'opération a réussi, l'appareil est prêt à fonctionner</p> <p>pas de signal sonore: délai dépassé, répétez l'opération</p> <p>signal sonore long: l'opération a échoué</p> <p>Si la programmation a échoué:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez sur la centrale TwinBus si la protection des réglages est activée (→ chapitre 9.1). • Si 10 contacts à poussoir de sonnerie ont déjà été programmés, la mémoire de l'appareil est pleine. Effacez le cas échéant tous les réglages et reprogrammez les contacts à poussoir de sonnerie nécessaires (seulement si l'accès au logement est possible).
Interphone portier avec module de codage	Si le module de codage 5192 est utilisé dans le mode de fonctionnement "clavier", il faut, lors des opérations suivantes, entrer le numéro du logement sur le module de codage au lieu de presser le contact à poussoir de sonnerie. Le numéro peut comporter jusqu'à 4 chiffres et ne doit pas commencer par 0.
Interphone portier avec module d'affichage	Si la sonnette des logements doit être actionnée par le module d'affichage 8791, il faut sélectionner le nom du participant au lieu de presser le contact à poussoir de sonnerie lors de la programmation.
Plusieurs postes extérieurs	Si plusieurs postes extérieurs sont connectés avec le commutateur de portes 4982, il faut programmer individuellement les contacts à poussoir de sonnerie de chaque poste extérieur. Ceux de l'entrée principale sont programmés en tant que contacts à poussoir de sonnerie principaux, ceux des autres entrées en tant que contacts à poussoir de sonnerie secondaires.
Ligne d'étage	<p>Pour programmer des contacts à poussoir de sonnerie du poste extérieur sur les postes intérieurs d'une ligne d'étage (a), vous devez mettre la commande d'étage dans le mode de programmation (→ chapitre 9.2). Vous pouvez ensuite programmer les postes intérieurs.</p> <p>La programmation de contacts à poussoir de sonnerie d'un poste d'étage sur les postes intérieurs d'une ligne d'étage (b) s'effectue dans le mode normal de la commande d'étage.</p>














Adaptateur de touches Si le contact à poussoir de sonnerie d'étage est raccordé au TwinBus avec un adaptateur de touches (fonctionnement parallèle de plusieurs postes intérieurs), il faut programmer le contact à poussoir de sonnerie d'étage comme ci-dessous en tant que contact à poussoir de sonnerie d'étage auxiliaire.

9.5.1 Poste mains libres 7230 / Poste mains libres AP 7230

- à une personne
- Pressez en même temps la touche de volume  /  et la touche d'éclairage  /  jusqu'à ce que la LED de la touche d'éclairage  /  clignote (après env. 5 secondes).
 - Rendez-vous au poste extérieur dans un délai de **1 minute** et pressez le contact à poussoir de sonnerie (principal) correspondant.
 - Une programmation réussie est signalée par un bref signal sonore de confirmation du poste extérieur.
 - La LED de la touche d'éclairage  /  ne clignote plus, le poste mains libres est prêt à fonctionner.
- à deux personnes
- Lors de la mise en service à deux personnes, vous pouvez utiliser le poste extérieur.
- Pressez en même temps la touche de volume  /  et la touche d'éclairage  /  jusqu'à ce que la LED de la touche d'éclairage  /  clignote (après env. 5 secondes).
 - Pressez la touche de parole  /  pour établir une liaison avec le poste extérieur.
 - Demandez à la personne se trouvant au poste extérieur de presser le contact à poussoir de sonnerie (principal) correspondant dans un délai de **1 minute** après la fin de la conversation.
 - Terminez la conversation en pressant la touche de parole  / . La LED clignotante de la touche d'éclairage  /  montre la disponibilité.
 - Le contact à poussoir de sonnerie (principal) correspondant doit être pressé.
 - Une programmation réussie est signalée par un bref signal sonore de confirmation aussi bien du poste mains libres que du poste extérieur.
 - La LED de la touche d'éclairage  /  ne clignote plus, le poste mains libres est prêt à fonctionner.
- Effacer les réglages
- Cette fonction permet d'effacer tous les réglages et contacts à poussoir de sonnerie programmés. Le cas échéant, notez les réglages du client avant l'effacement.
- Pressez en même temps la touche de volume  / , la touche d'éclairage  /  et la touche d'ouvre-porte  /  jusqu'à ce qu'un bref signal sonore retentisse (après env. 5 secondes).

9.5.2 Interphone 7132

- à une personne
- Pressez en même temps la touche de coupure  et la touche d'éclairage  jusqu'à ce que la touche d'éclairage  clignote (après env. 5 secondes).
 - Rendez-vous au poste extérieur dans un délai de **1 minute** et pressez le contact à poussoir de sonnerie (principal) correspondant.
 - Une programmation réussie est signalée par un bref signal sonore de confirmation du poste extérieur.
 - La touche d'éclairage  ne clignote plus, l'interphone est prêt à fonctionner.
- à deux personnes
- Lors de la mise en service à deux personnes, vous pouvez utiliser le poste extérieur.
- Pressez en même temps la touche de coupure  et la touche d'éclairage  jusqu'à ce que la touche d'éclairage  clignote (après env. 5 secondes).
 - Pressez la touche de parole  et maintenez-la appuyée.
 - Demandez à la personne se trouvant au poste extérieur de presser le contact à poussoir de sonnerie (principal) correspondant dans un délai de **1 minute** après la fin de la conversation.
 - Relâchez la touche de parole  pour autoriser la liaison vocale du poste extérieur vers le poste intérieur.
 - Mettez fin à la conversation en appuyant sur la touche de coupure .
 - Le contact à poussoir de sonnerie (principal) correspondant doit être pressé.
 - Une programmation réussie est signalée par un bref signal sonore de confirmation aussi bien d'interphone que du poste extérieur.
 - La touche d'éclairage  ne clignote plus, l'interphone est prêt à fonctionner.

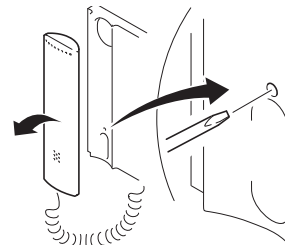
Effacer les réglages Cette fonction permet d'effacer tous les réglages et contacts à poussoir de sonnerie programmés. Le cas échéant, notez les réglages du client avant l'effacement.

- Pressez en même temps la touche de coupure ☹ la touche d'éclairage ☺ et la touche d'ouvre-porte ☺ jusqu'à ce qu'un bref signal sonore retentisse (après env. 5 secondes).

9.5.3 Téléphone intérieur 7630 / Téléphone intérieur Comfort 7650 / Vidéophone intérieur 7867

à une personne

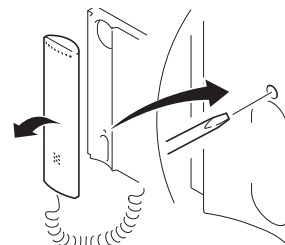
- Décrochez le combiné.
- Pressez le contact à poussoir de réglage à l'aide d'un tournevis de taille 0 jusqu'à ce que la touche d'éclairage ☺ clignote (après env. 5 secondes).
- Raccrochez le combiné.
- Rendez-vous au poste extérieur dans un délai de **1 minute** et pressez le contact à poussoir de sonnerie (principal) correspondant.
- Une programmation réussie est signalée par un bref signal sonore de confirmation du poste extérieur.
- La touche d'éclairage ☺ ne clignote plus, le téléphone intérieur est prêt à fonctionner.



à deux personnes

Lors de la mise en service à deux personnes, vous pouvez utiliser le poste extérieur.

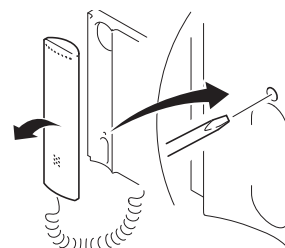
- Décrochez le combiné.
- Pressez le contact à poussoir de réglage à l'aide d'un tournevis de taille 0 jusqu'à ce que la touche d'éclairage ☺ clignote (après env. 5 secondes).
- Maintenez le contact à poussoir de réglage enfoncé et demandez à la personne se trouvant au poste extérieur de presser le contact à poussoir de sonnerie (principal) correspondant dans un délai de **1 minute** après avoir raccroché le combiné.
- Relâchez le bouton de réglage et raccrochez le combiné. La touche d'éclairage ☺ clignotante montre la disponibilité.
- Le contact à poussoir de sonnerie (principal) correspondant doit être pressé.
- Une programmation réussie est signalée par un bref signal sonore de confirmation aussi bien du téléphone intérieur que du poste extérieur.
- La touche d'éclairage ☺ ne clignote plus, le téléphone intérieur est prêt à fonctionner.



Effacer les réglages

Cette fonction permet d'effacer tous les réglages et contacts à poussoir de sonnerie programmés. Le cas échéant, notez les réglages du client avant l'effacement.

- Décrochez le combiné.
- Pressez en même temps le bouton de réglage à l'aide d'un tournevis de taille 0 et la touche d'ouvre-porte ☺ jusqu'à ce qu'un bref signal sonore retentisse (après env. 5 secondes).



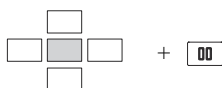
Vidéophone intérieur 7867



En guise d'alternative, vous pouvez également activer l'état de programmation relatif à l'affectation des contacts à poussoir de sonnerie via le menu de mise en service:






- Choisissez l'option de menu **Bouton de sonnerie** et ensuite **Réglage bouton de sonnerie**. L'état de programmation est maintenant actif et la touche d'éclairage ☺ clignote.
- Procédez à présent comme décrit ci-dessus.

9.5.4 Poste mains libres vidéo 7875

Appelez le menu de mise en service en pressant la touche de sélection et ensuite la touche de fonction spéciale pendant plus de 5 secondes:



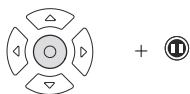
- à une personne
- Sélectionnez l'option de menu **Bouton de sonnerie** et ensuite **Réglage bouton de sonnerie**. L'état de programmation est maintenant actif et la LED de la touche d'éclairage  clignote.
 - Rendez-vous au poste extérieur dans un délai de **1 minute** et pressez le contact à poussoir de sonnerie (principal) correspondant.
 - Une programmation réussie est signalée par un bref signal sonore de confirmation du poste extérieur.
 - La touche d'éclairage  ne clignote plus, le poste mains libres vidéo est prêt à fonctionner.



- à deux personnes
- Lors de la mise en service à deux personnes, vous pouvez utiliser le poste extérieur.
- Sélectionnez l'option de menu **Bouton de sonnerie** et ensuite **Réglage bouton de sonnerie**. L'état de programmation est maintenant actif et la LED de la touche d'éclairage  clignote.
 - Maintenez la touche de parole  enfoncée et demandez à la personne se trouvant au poste extérieur de presser le contact à poussoir de sonnerie (principal) correspondant dans un délai de **1 minute** après avoir raccroché le combiné.
 - Terminez la liaison vocale en pressant la touche de parole . La touche d'éclairage  clignotante montre la disponibilité.
 - Le contact à poussoir de sonnerie (principal) correspondant doit être pressé.
 - Une programmation réussie est signalée par un bref signal sonore de confirmation aussi bien du poste mains libres que du poste extérieur.
 - La touche d'éclairage  ne clignote plus, le poste mains libres vidéo est prêt à fonctionner.






- Effacer les réglages
- Le cas échéant, notez les réglages du client avant l'effacement.
- Sélectionnez l'option de menu **Bouton de sonnerie** et ensuite **Effacer bouton de sonnerie**.

9.5.5 Poste mains libres vidéo AP 7877

Appelez le menu de mise en service en pressant la touche de sélection et ensuite la touche de fonction spéciale pendant plus de 5 secondes:



- à une personne
- Sélectionnez l'option de menu **Bouton de sonnerie** et ensuite **Réglage bouton de sonnerie**. L'état de programmation est maintenant actif et la touche d'éclairage  clignote.
 - Rendez-vous au poste extérieur dans un délai de **1 minute** et pressez le contact à poussoir de sonnerie (principal) correspondant.
 - Une programmation réussie est signalée par un bref signal sonore de confirmation du poste extérieur.
 - La touche d'éclairage  ne clignote plus, le poste mains libres vidéo est prêt à fonctionner.

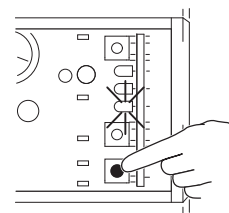
- à deux personnes Lors de la mise en service à deux personnes, vous pouvez utiliser le poste extérieur.
- Sélectionnez l'option de menu **Bouton de sonnerie** et ensuite **Réglage bouton de sonnerie**. L'état de programmation est maintenant actif et la touche d'éclairage  clignote.
 - Maintenez la touche de parole  enfoncée et demandez à la personne se trouvant au poste extérieur de presser le contact à poussoir de sonnerie (principal) correspondant dans un délai de **1 minute** après avoir raccroché le combiné.
 - Terminez la liaison vocale en pressant la touche de parole . La touche d'éclairage  clignotante signale la disponibilité.
 - Le contact à poussoir de sonnerie (principal) correspondant doit être pressé.
 - Une programmation réussie est signalée par un bref signal sonore de confirmation aussi bien du poste mains libres que du poste extérieur.
 - La touche d'éclairage  ne clignote plus, le poste mains libres vidéo est prêt à fonctionner.
- Effacer les réglages Le cas échéant, notez les réglages du client avant l'effacement.
- Sélectionnez l'option de menu **Bouton de sonnerie** et ensuite **Effacer bouton de sonnerie**.

9.5.6 Centrale TwinBus et contact à poussoir de sonnerie d'étage

L'affectation par l'intermédiaire du contact à poussoir de sonnerie d'étage est très utile si vous n'avez pas accès au logement. L'affectation par l'intermédiaire du contact à poussoir de sonnerie d'étage n'est pas possible pour les postes mains libres vidéo.

Pas possible en combinaison avec un adaptateur de touches 4645.

- Pressez la touche d'entrée d'ordre **P** sur la centrale TwinBus jusqu'à ce que la LED indicatrice de service jaune clignote. Maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la LED indicatrice de service rouge clignote et que la jaune s'éteigne.
- Rendez-vous au logement correspondant dans un délai de **3 minutes** et pressez le contact à poussoir de sonnerie d'étage pendant **5 secondes**.
- Vous entendez un léger signal sonore de confirmation provenant du logement.
- Rendez-vous au poste extérieur et pressez le contact à poussoir de sonnerie (principal) correspondant dans un délai de **1 minute**.
- Une programmation réussie est signalée par un bref signal sonore de confirmation du poste extérieur.









9.5.7 Téléphones d'un ACU (via adaptateur de télécommunication a/b)

Les numéros d'appel des téléphones de l'ACU doivent être enregistrés dans l'adaptateur de télécommunication 7585 (→ [chapitre 9.4](#) et [chapitre 9.15](#)).

avec le logiciel Telephone System Manager

- Dans la rubrique **Affecter des usagers**, cliquez sur le bouton **Programmer** et confirmez le processus de programmation.
- Rendez-vous au poste extérieur et pressez le contact à poussoir de sonnerie correspondant.
- Une programmation réussie est signalée par un signal sonore de confirmation.
- Activez le numéro d'appel et transférez les données. Sans activation, aucun téléphone de l'ACU n'est appelé.

avec un téléphone de l'ACU

- Composez le numéro d'appel de l'adaptateur TC et activez le mode mise en service:   <numéro d'appel de l'adaptateur>  * * <PIN> 
- Entrez l'instruction pour la programmation du contact à poussoir de sonnerie: **11** <emplacement mémoire>
- Demandez à la personne se trouvant au poste extérieur de presser le contact à poussoir de sonnerie correspondant dans un délai de **1 minute** après la fin de la conversation.
- Terminez la conversation par *.
- Le contact à poussoir de sonnerie correspondant doit être pressé.
- Une programmation réussie est signalée par un signal sonore .
- Activez l'affectation du contact à poussoir de sonnerie au numéro d'appel interne et raccrochez le combiné: **14** <emplacement mémoire> **1** 
Sans activation, aucun téléphone de l'ACU n'est appelé.

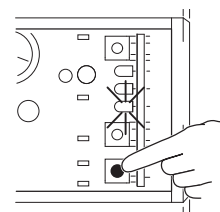
9.6 Module de codage

Le module de codage peut fonctionner en mode "serrure à code" ou "clavier". Il peut aussi être utilisé comme serrure à code dans le mode de fonctionnement "clavier". Dans ce cas, le code secret **doit** commencer par un **0**. Le code secret peut comporter jusqu'à 6 chiffres. Le numéro d'un logement peut comporter jusqu'à 4 chiffres et **ne doit pas** commencer par **0**.

Serrure à code -
ouvre-portes

Le code secret pour l'ouvre-porte est enregistré dans la centrale TwinBus 7573:

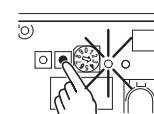
- Pressez la touche d'entrée d'ordre **P** jusqu'à ce que la LED indicatrice de service jaune clignote.
- Allez au module de codage et entrez le code secret. Il peut comporter jusqu'à 6 chiffres. Terminez la saisie en pressant la touche **E**.
- Pressez la touche d'entrée d'ordre **P** sur la centrale TwinBus jusqu'à ce que la LED indicatrice de service jaune s'éteigne.
- Notez le code secret et n'oubliez pas de le communiquer aux résidents.



Serre à code -
dispositif de commutation

Le code secret pour un ordre de commutation est enregistré dans le dispositif de commutation 4981 (si celui-ci est installé).

- Pressez la touche d'entrée d'ordre **P** (à droite) jusqu'à ce que la LED jaune clignote (env. 5 secondes).
- Allez au module de codage et entrez le code secret dans un délai de **1 minute**. Il peut comporter jusqu'à 6 chiffres. Terminez la saisie en pressant la touche **E**.
- Si la programmation a réussi, la LED jaune s'éteint sur le dispositif de commutation.
- Notez le code secret et n'oubliez pas de le communiquer aux résidents.



Clavier - sonnerie

Si la sonnette des logements doit être actionnée par le module de codage, le module de codage est utilisé dans le mode de fonctionnement "clavier". Lors de la programmation (→ [chapitre 9.5](#)), il faut entrer le numéro du logement dans le module de codage au lieu de presser le contact à poussoir de sonnerie.

9.7 Dispositif de commutation 4981

Temporisation et mode de
fonctionnement

Vous trouverez une vue d'ensemble des modes de fonctionnement au [chapitre 4.2.2](#).

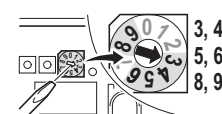
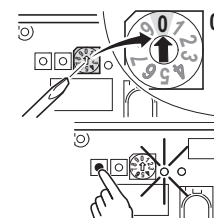
Note:

La durée de la temporisation se règle en comptant les clignotements de la LED jaune. Dans les modes de fonctionnement 3 et 4 (courts), la temporisation augmente de 1 seconde à chaque clignotement, dans les modes de fonctionnement 5, 6, 8 et 9 de 30 secondes.

Exemple:

- mode de fonctionnement 3 / temporisation: 45 secondes = la LED doit clignoter 45 fois
- mode de fonctionnement 5 / temporisation: 7 minutes = la LED doit clignoter 14 fois

- Mettez le commutateur de modes de fonctionnement dans la position **0**.
- Calculez combien de fois la LED doit clignoter.
- Pressez la touche de réglage de temps **Z** (à gauche) et maintenez-la enfoncée. La LED jaune commence à clignoter.
- Comptez les clignotements.
- Lorsque le nombre est atteint, relâchez la touche de réglage de temps **Z**.
- Mettez le commutateur de modes de fonctionnement dans la position du mode de fonctionnement souhaité.

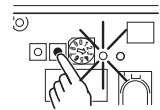


Note: en pressant de nouveau sur la touche de réglage de temps **Z**, on écrase l'ancienne temporisation.



Notez dans le mode d'emploi des postes intérieurs (dans la section "Notices") qu'un dispositif de commutation est installé et quel mode de fonctionnement a été réglé.

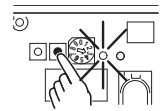
- Ordre de commutation standard Un ordre de commutation standard doit être déclenché par un poste intérieur (décrit dans le mode d'emploi respectif). Celui-ci doit être programmé comme suit:
- Pressez la touche d'entrée d'ordre **P** (à droite) jusqu'à ce que la LED jaune clignote (env. 5 secondes).
 - Rendez-vous dans un logement quelconque et émettez l'ordre de commutation dans un délai de **1 minute**:
 - pour **téléphones intérieurs**:
décrochez le combiné et pressez la touche d'éclairage ☺.
 - pour **postes mains libres / interphone**:
pressez en même temps la touche de parole ☎ / ☺ et la touche d'éclairage ☑ / ☺.
 - Une programmation réussie est signalée par un bref signal sonore de confirmation sur le poste intérieur. La LED jaune sur le dispositif de commutation s'éteint.



La programmation est confirmée comme suit:

- signal sonore court: l'opération a réussi, l'appareil est prêt à fonctionner
 pas de signal sonore: délai dépassé, répétez l'opération
 signal sonore long: l'opération a échoué

- Ordres de commutation spéciaux Il est **possible** de programmer jusqu'à 10 ordres de commutation différents. En plus de l'ordre de commutation standard des postes intérieurs, il est possible de programmer des ordres de commutation optionnels:
- Pressez la touche d'entrée d'ordre "P" (à droite) jusqu'à ce que la LED jaune clignote (env. 5 secondes).
 - Rendez-vous à l'appareil concerné et émettez l'ordre de commutation dans un délai de **1 minute**:
 - depuis le **téléphone intérieur Comfort 7650**:
décrochez le combiné et pressez une touche d'appel interne ● (étiquetez sur tous les téléphones intérieurs le champ de la touche d'appel interne en conséquence!)
 - depuis le **poste mains libres vidéo 7875**:
pressez la touche de fonction spéciale [00]. Celle-ci doit être configurée en conséquence sur tous les postes mains libres vidéo (→ [chapitre 9.12](#)).
 - depuis le **module de codage 5192** (→ [chapitre 9.6](#))
 - du **bouton-poussoir** existant avec **adaptateur de touches 4645**
 - si un **adaptateur de télécommunication a/b 3239-7585.TB.REG** est installé:
Une liaison avec l'adaptateur TC étant établie, entrez le code configuré sur un téléphone de l'autocommutateur d'usagers ACU (→ [chapitre 9.15.2](#)).
 - Une programmation réussie est signalée par un bref signal sonore de confirmation. La LED jaune sur le dispositif de commutation s'éteint.

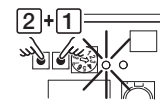


Répétez la procédure ci-dessus avec l'ordre de commutation correspondant.

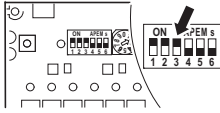
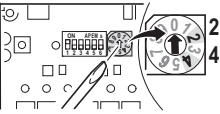
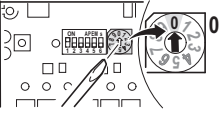
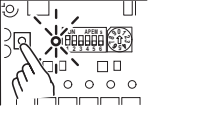
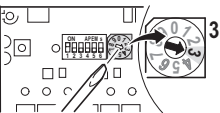
Si la programmation a échoué:

- Si 10 ordres de commutation ont déjà été programmés, la mémoire de l'appareil est pleine. Effacez le cas échéant tous les réglages et remettez l'appareil en service.

- Effacer les réglages La fonction d'effacement permet d'effacer tous les ordres de commutation réglés. La temporisation est également réinitialisée.
- Mettez le commutateur de modes de fonctionnement dans une position **différente de 0 ou 7**.
 - Pressez d'abord la touche d'entrée d'ordre **P** (à droite) puis la touche de réglage de temps **Z** (à gauche) et maintenez les deux enfoncées jusqu'à ce que la LED jaune s'allume (env. 5 secondes).

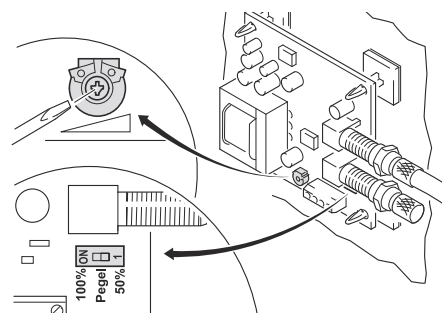


9.8 Commutateur de caméras 4915

Nombre de caméras	<ul style="list-style-type: none"> • Mettez le commutateur DIP de chaque caméra raccordée dans la position ON. 	
Mode de fonctionnement	<p>Vous trouverez une explication des modes de fonctionnement au chapitre 4.2.5</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mettez le commutateur de modes de fonctionnement dans la position souhaitée. 	
Durée de commutation des caméras (pour mode 3)	<p>La durée de commutation des caméras se règle en comptant les clignotements de la LED jaune. Elle augmente de 1 seconde à chaque clignotement.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mettez le commutateur de modes de fonctionnement dans la position 0. • Pressez la touche de réglage de temps Z et maintenez-la enfoncée. La LED jaune commence à clignoter. • Comptez le clignotement. • Lorsque le nombre est atteint, relâchez la touche de réglage de temps Z. • Mettez le commutateur de modes de fonctionnement dans la position 3. <p>Note: en pressant de nouveau sur la touche de réglage de temps Z, on écrase l'ancienne durée de commutation des caméras.</p>	  

9.9 Adaptateur de raccordement coaxial 4811

- Réglez l'adaptation de signal pour l'entrée coaxiale sur le commutateur DIP: 100 % (**ON**) correspond au signal non atténué, 50 % (**1**) correspond à une diminution de moitié de la tension du signal — ou —
- Adaptez le niveau de signal de la sortie coaxiale avec le potentiomètre (1 Vss sur 75 Ω)



9.10 Poste extérieur

Plaque frontale Pour pouvoir modifier les réglages du poste extérieur, il faut démonter le poste extérieur de la boîte d'encastrement.

a: montage visible

- Desserrez toutes les vis de fixation.

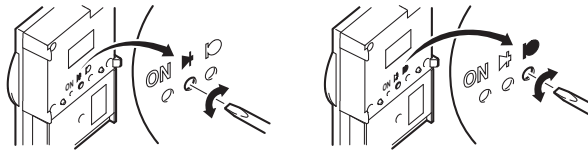
b: montage invisible

- Enlevez le porte-étiquette inférieur.
- Desserrez la vis de fixation.
- Démontez le poste extérieur de la boîte d'encastrement.

Mise en service

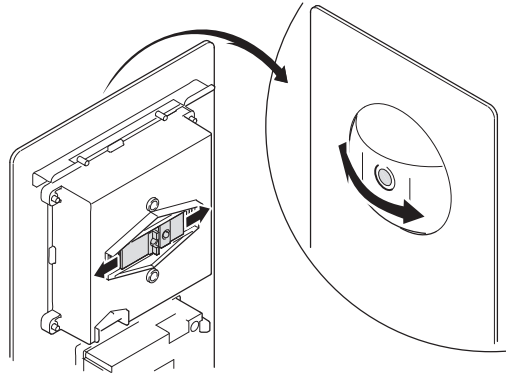
Haut-parleur Les volumes sont pré réglés en usine. N'effectuez des modifications qu'en cas de besoin:

- Réglez avec un tournevis de taille 0 le volume d'écoute (volume du haut-parleur) (à gauche) et le volume de la parole (sensibilité du microphone) (à droite).

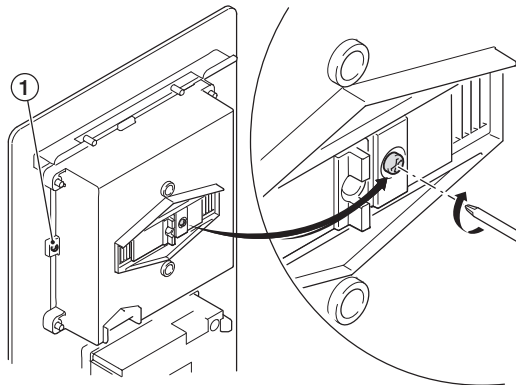


Caméra vidéo

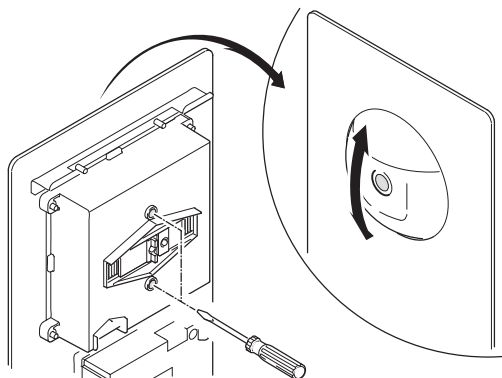
- Aligned la caméra horizontalement.



- Pour éviter des vibrations de la caméra (p. ex. par brusque fermeture de la porte), fixez l'alignement horizontal de la caméra avec la vis (1) fournie.



- Aligned la caméra verticalement.



Module d'éclairage

- Réglez la luminosité de l'éclairage par LED en tournant le potentiomètre. Une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre diminue la luminosité; une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre augmente la luminosité. Une luminosité moyenne est pré réglée en usine.

Plaque frontale

- Remontez le poste extérieur dans la boîte d'encastrement.

9.11 Téléphone intérieur Comfort 7650

La programmation des contacts à poussoir de sonnerie est décrite au [chapitre 9.5.3](#).

Affecter un numéro d'appel interne

La programmation du numéro d'appel interne rend un téléphone intérieur connu de tous les participants connectés sur la ligne de bus.

Exemple: le participant 1 est sélectionné par tous les autres participants via la touche qui a été affectée au participant 1 en tant que numéro d'appel intérieur.

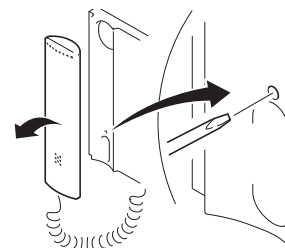


Etablissez un plan de numérotation pour toute l'installation et étiquetez en conséquence le champ d'étiquetage de tous les téléphones intérieurs.



Si l'autorisation pour l'ouvre-porte automatique (voir ci-dessous) est débloquée, les touches d'appel interne ● inférieures ne doivent **pas** être utilisées.

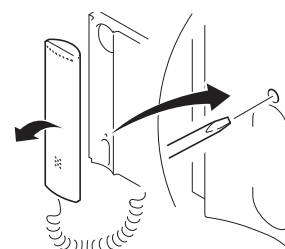
- Décrochez le combiné.
- Pressez le bouton de réglage à l'aide d'un tournevis de taille 0 jusqu'à ce que la touche d'éclairage ☺ clignote (après env. 5 secondes).
- Raccrochez le combiné.
- Pressez la touche d'appel interne ● correspondante avec laquelle cet appareil doit être appelé par d'autres téléphones internes (p. ex. touche 1 sur l'appareil 1, touche 2 sur l'appareil 2 etc.).
- Une programmation réussie est signalée par un bref signal sonore de confirmation, la touche d'éclairage ☺ ne clignote plus.



Débloquer l'ouvre-porte automatique

Avec l'ouvre-porte automatique, l'ouvre-porte est commuté automatiquement lorsque le contact à poussoir de sonnerie à la porte d'entrée est actionné, sans qu'il soit nécessaire d'actionner la touche d'ouvre-porte. Lorsque l'autorisation est débloquée, l'ouvre-porte automatique peut être activé et désactivé par l'utilisateur.

- Décrochez le combiné.
- Pressez le bouton de réglage à l'aide d'un tournevis de taille 0 et maintenez-le enfoncé jusqu'à la fin.
- Pressez la touche d'éclairage ☺ jusqu'à ce que la touche d'ouvre-porte ☹ clignote 1 fois (après env. 5 secondes).



Vous pouvez bloquer l'autorisation en répétant l'opération ci-dessus. La touche d'ouvre-porte ☹ clignote alors 2 fois.

Note: si l'ouvre-porte automatique est utilisé, il est possible de sélectionner seulement encore 6 téléphones intérieurs. L'autorisation pour l'ouvre-porte automatique est désactivée à la livraison.



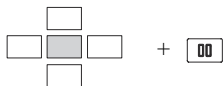
Etiquetez en conséquence le champ des touches d'appel interne ● inférieures.

9.12 Poste mains libres vidéo 7875

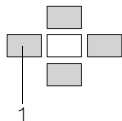
La mise en service du poste mains libres vidéo 7875 dépend de la configuration de l'interphone portier Feller. Selon les fonctions qui sont débloquées et les appareils qui sont raccordés, il faut effectuer certaines des opérations suivantes.

La programmation des contacts à poussoir de sonnerie est décrite au [chapitre 9.5.4](#).

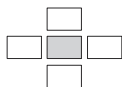
Menu de mise en service Pour accéder au menu de mise en service, pressez la touche de sélection et ensuite la touche de fonction spéciale pendant plus de 5 secondes:



Commande des menus:



Les **touches de commande** vous permettent de vous déplacer dans la structure des menus. L'option de menu sélectionnée est mise en évidence par l'écriture inversée. La touche de commande "à gauche" (1) permet de quitter l'option de menu (**Terminer**).



Avec la **touche de sélection** vous activez l'option de menu choisie. En fonction de l'option de menu, un nouveau menu avec d'autres possibilités de sélection s'ouvre.

Résistance de terminaison Si le poste mains libres vidéo à raccorder est le **dernier** appareil
- dans une ligne montante ou
- derrière une sortie du répartiteur vidéo UP 7862,

il faut activer la résistance de terminaison:

- Sélectionnez l'option de menu **Réglages de base** et ensuite **Résistance de terminaison**.
- Sélectionnez l'option **Activer**.



Des résistances de terminaison mal réglées entraînent une diminution de la qualité d'image.

Affecter un numéro d'appel interne L'affectation d'un numéro d'appel interne rend un poste mains libres vidéo connu de tous les participants connectés sur la ligne de bus.



Etablissez un plan de numérotation pour toute l'installation et communiquez-le aux participants.


- Sélectionnez l'option de menu **Appel interne**.
- Sélectionnez l'option **Activer**.
- Choisissez le numéro de participant (**INT1 – INT8**) avec lequel cet appareil doit être appelé par d'autres postes mains libres vidéo.

Débloquer l'ouvre-porte automatique Avec l'ouvre-porte automatique, l'ouvre-porte est commuté automatiquement lorsque le contact à poussoir de sonnerie à la porte d'entrée est actionné, sans qu'il soit nécessaire d'actionner la touche d'ouvre-porte. Lorsque l'autorisation est débloquée, l'ouvre-porte automatique peut être activé et désactivé par l'utilisateur.

- Sélectionnez l'option de menu **Autorisations** et ensuite **Ouvre-porte automatique**.
- Sélectionnez l'option **Activer**.
- Choisissez la temporisation dans la plage 1–5 s.

Débloquer l'ouvre-porte automatique d'étage L'ouvre-porte automatique d'étage permet (de façon analogue à l'ouvre-porte automatique) de commuter automatiquement l'ouvre-porte de la porte d'étage lorsque le contact à poussoir de sonnerie d'étage est actionné. Celui-ci doit être raccordé selon le schéma (a) au [chapitre 7.6.5](#). Lorsque l'autorisation est activée, la fonction peut être activé et désactivé par l'utilisateur.

- Sélectionnez l'option de menu **Autorisations** et ensuite **Ouvre-porte auto.à l'ét.**
- Sélectionnez l'option **Activer**.
- Déterminez le **Temps de commutation** (1–8 s) et/ou la **Temporisation** (0–5 s).
- Assurez-vous que le relais d'appel n'est pas activé.

- Débloquer l'autorisation d'enclenchement
- Lorsque l'autorisation d'enclenchement est active, il est possible d'établir une liaison vidéo avec le poste extérieur vidéo indépendamment d'un appel externe en pressant une touche de commande quelconque.
- 
- Sélectionnez l'option de menu **Autorisations** et ensuite **Permission d'enclenchement**.
 - Sélectionnez l'option **Activer**.



L'activation de l'autorisation d'enclenchement manuel permet à **chaque** participant de recevoir l'image vidéo **A TOUT MOMENT**, même si quelqu'un a déjà sonné chez un autre participant. L'interphone portier vidéo n'assure plus le secret de vision.

Cette fonction devrait être utilisée de manière très restrictive (risque de surveillance)

- Configurer le relais d'appel
- Le relais d'appel permet, par exemple, de commander un carillon de porte supplémentaire. Le carillon de porte doit être raccordé selon le schéma (b) au [chapitre 7.6.5](#).
- Sélectionnez l'option de menu **Réglage de base** et ensuite **Relais d'appel**.
 - Sélectionnez l'option **Activer**.
 - Déterminez le **Temps de commutation** (1–8 s) et/ou la **Temporisation** (0–5 s).

- Régler prise d'appel automatique
- Avec la prise d'appel automatique, la communication avec le poste extérieur vidéo et/ou vers le participant interne est automatiquement établie par la sonnerie. Lorsque l'autorisation est activée, la fonction peut être activé et désactivé par l'utilisateur.
- Sélectionnez l'option de menu **Autorisations** et ensuite **Prise d'appel autom.**
 - Sélectionnez l'application souhaitée.

- Affecter la touche spéciale
- La touche de fonction spéciale  peut être affectée individuellement. Il est opportun d'affecter à cette touche une fonction régulièrement utilisée:
- Sélectionnez l'option de menu **Touche spéciale**.
 - Sélectionnez la fonction souhaitée:
 - **Désactiver**
 - **Changer de caméra**
Plusieurs caméras doivent être raccordées au commutateur de caméras et le commutateur de caméras doit être réglé dans le mode de fonctionnement 4 (cycle manuel).
 - **Contact de commutation**
L'ouvre-porte d'étage actionné par le poussoir sans potentiel doit être raccordé selon le schéma (a).
 - **Appel interne**
sélectionnez le numéro de participant à composer. (n'est affiché que si la fonction correspondante a été activée)
 - **Ordre de commutation**
sélectionnez l'ordre de commutation. Celui-ci doit être programmé en tant qu'ordre de commutation spécial au dispositif de commutation 4981 (→ [chapitre 9.7](#)).

- Autres réglages de base
- Sous l'option de menu **Réglages de base**, vous pouvez en outre sélectionner la **Langue** et activer/désactiver la **Distinction signal d'appel**.



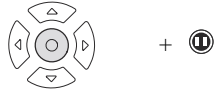
Si les appels de plusieurs contacts à poussoir de sonnerie doivent être signalés par le même signal d'appel, il faut choisir pour **Distinction signal d'appel** le réglage **Désactivé**.

- Effacer les réglages
- Cette fonction permet d'effacer tous les réglages et contacts à poussoir de sonnerie programmés. Le cas échéant, notez les réglages du client avant l'effacement.
- Sélectionnez l'option de menu **Mise à zéro** et ensuite **Oui**.

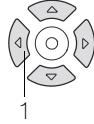
9.13 Vidéophone intérieur 7867 / Poste mains libres vidéo AP 7877

La programmation des contacts à poussoir de sonnerie est décrite au [chapitre 9.5.3](#) (vidéophone intérieur 7867) ou [chapitre 9.5.5](#) (poste mains libres vidéo AP 7877).

Menu de mise en service Pour accéder au menu de mise en service, pressez la touche de sélection et ensuite la touche de fonction spéciale pendant plus de 5 secondes:



Commande par menus:



Les **touches de commande** vous permettent de vous déplacer dans la structure des menus. L'option de menu sélectionnée est mise en évidence par l'écriture inversée. La coche ✓ indique le réglage en cours.

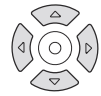
La touche de commande "à gauche" (1) permet de quitter l'option de menu.



Avec la **touche de sélection**, vous activez l'option de menu mise en évidence par l'écriture inversée. La coche ✓ indique le réglage en cours. En fonction de l'option de menu, un nouveau menu avec d'autres possibilités de sélection s'ouvre.

Débloquer l'autorisation d'enclenchement

Lorsque l'autorisation d'enclenchement est active, il est possible d'établir une liaison vidéo avec le poste extérieur vidéo indépendamment d'un appel externe en pressant une touche de commande quelconque.



- Sélectionnez l'option de menu **Permission d'enclenchmnt.**
- Sélectionnez l'option **Activer.**



L'activation de l'autorisation d'enclenchement manuel permet **à chaque** participant de recevoir l'image vidéo **A TOUT MOMENT**, même si quelqu'un a déjà sonné chez un autre participant. L'interphone portier vidéo n'assure plus le secret de vision.

Cette fonction devrait être utilisée de manière très restrictive (risque de surveillance)

Autres réglages de base

Sous l'option de menu **Réglages de base**, vous pouvez en outre sélectionner la **Langue** et activer/désactiver la **Distinction signal d'appel.**



Si les appels de plusieurs contacts à poussoir de sonnerie doivent être signalés par le même signal d'appel, il faut choisir pour **Distinction signal d'appel** le réglage **Désactiver.**

Effacer les réglages

Cette fonction permet d'effacer tous les réglages, à l'exception des contacts à poussoir de sonnerie programmés. Le cas échéant, notez les réglages du client avant l'effacement.

- Sélectionnez l'option de menu **Mise à zéro.**

9.14 Module d'affichage 8791 – Configuration manuelle

Les touches du module d'affichage vous permettent de traiter des participants en cours de fonctionnement. Il est possible de créer de nouveaux participants, mais il est recommandé d'utiliser pour cela le logiciel Station Manager.

Vous pouvez exécuter les fonctions suivantes:

- Éditer des participants (modifier/activer/désactiver un nom)
- Ajouter des participants (uniquement des noms, max. 500 part.)
- Modifier le schéma de couleurs et la langue
- Afficher des informations de service



Notes:

- > La navigation dans les menus s'effectue à l'aide des touches ▾ (vers le bas) et ▲ (vers le haut). La touche **OK** permet de valider les valeurs sélectionnées.
- > Par mesure de sécurité, le menu de configuration est quitté automatiquement sans enregistrement si vous n'actionnez aucune touche pendant plus de 30 secondes.
- > Les données modifiées manuellement peuvent être exportées plus tard du module d'affichage dans le logiciel Station Manager.

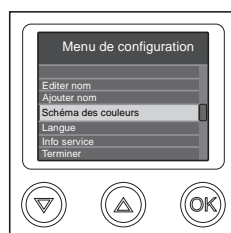
Appeler le menu de configuration

Le module d'affichage est protégé contre les manipulations non autorisées par un code de sécurité à 4 chiffres (PIN) (en usine, le code **0369** est réglé). Il est instamment recommandé de modifier le code PIN réglé en usine avec le logiciel Station Manager.

- Attendez que l'écran de veille (***Veillez actionner une touche***) soit affiché.
- Appuyez sur la touche **OK** et maintenez-la appuyée.
- Appuyez en plus sur les touches ▾ et ▲ et maintenez toutes les touches appuyées jusqu'à ce que (après env. 5 secondes) l'invite de saisie du code PIN s'ouvre.



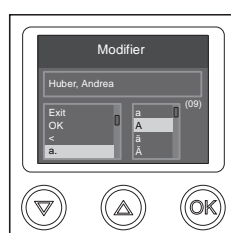
- Entrez le code PIN. Sélectionnez les chiffres à l'aide des touches ▾ et ▲ et confirmez chaque chiffre avec la touche **OK**.
Le menu de configuration s'ouvre.



- Sélectionnez la fonction souhaitée.

Éditer des participants

- Sélectionnez ***Editer nom*** dans le menu de configuration.
- Sélectionnez ***Modifier***.
- Sélectionnez le participant souhaité.
- Sélectionnez l'action souhaitée dans le champ gauche:



- **Exit**
Abandonner la modification, retour au menu sans enregistrement.
- **OK**
Enregistrer la modification, retour au menu.
- Lettres **a.. – z..** / chiffres **1..** / caractères **&..**
Les caractères du groupe choisi sont affichés dans le champ droit.
Le nombre de caractères restants (max. 22) est affiché entre parenthèses.

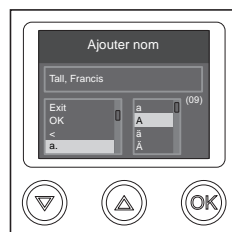
Activer / désactiver des participants L'activation / désactivation des participants permet de les rendre visibles / invisibles sur le module d'affichage. Les participants créés sont conservés (la suppression de participants n'est pas possible).

- Sélectionnez **Editer nom** dans le menu de configuration.
- Sélectionnez **Activer** ou **Désactiver**.
Tous les participants qui peuvent être activés / désactivés sont affichés. Si aucun nom n'est affiché, tous les participants sont déjà activés / désactivés.
- Sélectionnez le participant souhaité.
Le participant a été activé / désactivé. Vous revenez au menu **Editer nom**.

Ajouter des participants

Notes:

- > Vous pouvez seulement ajouter un nom et un prénom à la liste des participants. Vous devez compléter les détails (infos sur le logement etc.) après exportation du module d'affichage dans le logiciel Station Manager.
- > Le participant doit être convenablement programmé. Pour cela, il faut sélectionner le nom correspondant au lieu d'appuyer sur le contact à poussoir de sonnerie (→ [chapitre 9.5](#)).
- > Il est possible de créer au maximum 500 participants.
- Sélectionnez **Ajouter nom** dans le menu de configuration. La saisie du nom s'effectue selon le schéma **nom, prénom**, p. ex. Tall, Francis
- Sélectionnez l'action souhaitée dans le champ gauche:



- **Exit**
Abandonner la modification, retour au menu sans enregistrement.
- **OK**
Enregistrer la modification, retour au menu.
- Lettres **a.. – z..** / chiffres **1..** / caractères **&..**
Les caractères du groupe choisi sont affichés dans le champ droit.
Le nombre de caractères restants (max. 22) est affiché entre parenthèses.

Modifier le schéma de couleurs

- Sélectionnez **Schéma de couleurs** dans le menu de configuration.
- Choisissez entre **Sombre** / **Clair** / **Vert** / **Bleu** / **Rouge**.

Modifier la langue

- Sélectionnez **Langue** dans le menu de configuration.
- Réglez la langue souhaitée pour le module d'affichage.






Afficher les infos service

- Sélectionnez **Info service** dans le menu de configuration.
Les informations suivantes sont affichées:
 - Version du logiciel, du firmware, du matériel et du programme d'amorçage
 - Luminosité
 - Température intérieure
 - Rétroéclairage en %
 - État du chauffage allumé / éteint

9.15 Adaptateur de télécommunication a/b 7585 – Configuration manuelle

Vous pouvez configurer l'adaptateur TC en cours de fonctionnement avec un téléphonique analogique (à numérotation multifréquence) de l'ACU. Il est possible d'exécuter toutes les fonctions du logiciel.

Activer le mode mise en service

- Soulevez le combiné . Vous entendez la tonalité interne de l'ACU  (on ne doit pas entendre la tonalité du réseau public).
- Composez le numéro d'appel de l'adaptateur TC. Une brève tonalité spéciale  retentit.
- Composez * * (2x étoile).
- Entrez le code de sécurité à 4 chiffres (PIN) (en usine, le code réglé est **0000**). Un signal sonore de confirmation  retentit.
- Exécutez les instructions nécessaires (→ [chapitre 9.15.1](#)).
Chaque étape de mise en service est confirmée par un signal sonore . Après que la confirmation sonore a été émise, la prochaine étape peut être exécutée.

Désactiver le mode mise en service

- Composez * et raccrochez le combiné .

9.15.1 Liste des instructions

Chaque étape de mise en service se compose d'une instruction et d'un ou plusieurs paramètres. Lors de l'entrée, il faut veiller à entrer chaque fois (à l'exception du numéro d'appel) le nombre de chiffres indiqué dans la plage de valeurs (avec des zéros devant), p. ex. 83 0030

Syntaxe d'entrée: <instruction> <paramètre> signal de confirmation

<paramètre> = <emplacement mémoire> : 000–199
 <numéro d'appel> : 2...20 chiffres (0–9)
 <commutateur> : 0=décl./inactif | 1=encl./actif
 <plage de valeurs>

Le réglage en usine est chaque fois indiqué entre crochets [].

Instruction

Paramètres

Signification

10	Entrer le numéro d'appel <emplacement mémoire> <numéro d'appel>	 Affecter le numéro d'appel interne de l'utilisateur à un emplacement mémoire. Sans numéro d'appel, l'emplacement mémoire est complètement effacé. Si le numéro d'appel comporte moins de 20 chiffres, il faut terminer l'entrée par *.
11	Programmer un contact à poussoir de sonnerie <emplacement mémoire>	 Programmer le contact à poussoir de sonnerie pour l'utilisateur associé. Une liaison avec le poste extérieur est établie. Terminer la liaison vocale par *. Le contact à poussoir de sonnerie correspondant doit être pressé dans un délai de 1 minute . Il est possible de programmer des appels externes et des instructions d'adaptateurs de touches 4645.
12	"Effacer" un contact à poussoir de sonnerie <emplacement mémoire>	 L'affectation du contact à poussoir de sonnerie est effacée de l'emplacement mémoire.
13	Contact de commutation <emplacement mémoire> <commutateur> [0]	 Si l'autorisation est accordée (1), l'actionnement du contact à poussoir de sonnerie programmé pour l'utilisateur associé entraîne la commutation automatique du contact de commutation TC (automatisme de commutation). Si l'autorisation est refusée (0), le contact de commutation peut être actionné par #07 sur le téléphone.
14	Activer un usager <emplacement mémoire> <commutateur>	 Activer l'utilisateur associé (1). Si l'utilisateur est inactif (0), il n'y a pas d'établissement de liaison (quand le contact à poussoir de sonnerie est actionné).

Instruction

Paramètres

Signification

19	Vérifier l'emplacement mémoire <emplacement mémoire> Il est vérifié si l'emplacement mémoire est encore libre ou s'il est déjà occupé: signal sonore de confirmation long: emplacement mémoire occupé signal sonore de confirmation court: emplacement mémoire libre
80	Temps de pause tonalité occupée <plage de valeurs 0020–0400> [0050] Temps de pause en 100e de seconde Réglage en usine: 500 ms
81	Temps de signal tonalité occupée <plage de valeurs 0020–0200> [0030] Temps de signal en 100e de seconde Réglage en usine: 300 ms
82	Temps de pause tonalité libre <plage de valeurs 0040–0400> [0400] Temps de pause en 100e de seconde Réglage en usine: 4000 ms
83	Temps de signal tonalité libre <plage de valeurs 0010–0100> [0100] Temps de signal en 100e de seconde Réglage en usine: 1000 ms
84	Volume de la parole poste extérieur <plage de valeurs 01–10> [05]
85	Volume de la parole téléphone <plage de valeurs 01–10> [05]
86	Autorisation ouverture de porte automatique <commutateur> [0] Autoriser l'ouverture de porte automatique pour tous les usagers (1). Avec l'ouverture de porte automatique, l'ouvre-porte est commuté automatiquement lorsqu'un contact à poussoir de sonnerie est actionné, sans qu'il soit nécessaire d'actionner l'ouvre-porte. Si l'autorisation est accordée, l'ouverture de porte automatique peut être activée par #90 et désactivée par #91 sur le téléphone.
87	Actionnement de l'ouvre-porte sans liaison vocale <commutateur> [0] Si l'autorisation est accordée (1), l'ouvre-porte peut être actionné par le code associé à l'instruction 89 sans qu'il existe une liaison vocale.
88	Configurer des instructions de commutation <instruction de commutation 01–10> <code 10–89> Un code peut être affecté à chacune des jusqu'à 10 instructions de commutation différentes. L'instruction de commutation peut être exécutée à partir du téléphone en entrant #code. L'instruction de commutation doit être programmée comme instruction de commutation spéciale sur le dispositif de commutation 4981 (→ chapitre 9.7).
89	Affecter un code à l'ouvre-porte <code 1–9> [9] Un code est affecté à l'ouvre-porte. L'entrée de *code sur le téléphone entraîne la commutation de l'ouvre-porte.
90	Retard à l'enclenchement du contact de commutation <plage de valeurs 0–9> [0] Retard à l'enclenchement en secondes avant que le contact de commutation TC commute.

Instruction

Paramètres
















Signification

-
- 91 Temps de commutation du contact de commutation
 <plage de valeurs 1–9> [3]
 Temps de commutation du contact de commutation TC en secondes.
-
- 92 Autorisation du contact de commutation
 <commutateur> [1]
 Si l'autorisation est accordée (1), la fonction contact de commutation TC peut être activée par le code #92 et désactivée par #93. Une autorisation refusée (0) empêche une activation ou désactivation involontaire de la fonction contact de commutation.
-
- 93 Activer/désactiver le secret de conversation
 <commutateur> [1]
 Quand le secret de conversation est désactivé (0), une liaison avec le porte extérieur est établie sans sélection. Si d'autres usagers sont raccordés à l'interphone portier, le secret de conversation ne devrait pas être désactivé.
-
- 94 Activer/désactiver la sélection numérique
 <commutateur> [1]
 Dans le mode de fonctionnement "clavier", le module de codage 5192 permet la sélection directe d'un usage.
 En cas de sélection des usagers de l'ACU au moyen du module de codage, il n'est pas nécessaire de configurer les numéros d'appel internes dans l'adaptateur TC. Les suites de jusqu'à 6 chiffres sont reconnues dans l'adaptateur TC, converties en signaux de composition MFV et envoyées directement à l'ACU.
-
- 95 Régler le temps d'appel
 <plage de valeurs 10–99> [25]
 Temps d'appel maximal vers l'utilisateur en secondes.
-
- 96 Régler le temps d'occupation
 <plage de valeurs 030–180> [060]
 Durée maximale d'une conversation avec le poste extérieur en secondes.
-
- 97 Réglages d'usine
 1234
97 1234 permet de réinitialiser toutes les valeurs de l'adaptateur TC à leurs réglages d'usine.
-
- 98 Réponse vocale automatique
 <commutateur> [0]
 Si l'autorisation est accordée (1), l'utilisateur peut accepter une conversation externe après une brève temporisation sans actionner une touche. Si l'autorisation est refusée (0), il doit presser un chiffre 0–9.
-
- 99 Changer le code de sécurité (PIN)
 <plage de valeurs 0000–9999> [0000]
 L'adaptateur TC est protégé contre les manipulations non autorisées par un code de sécurité à 4 chiffres (PIN) (le code réglé en usine est **0000**). Il est instamment recommandé de changer le code PIN réglé en usine.

9.15.2 Configuration avec le téléphone



De façon analogue aux rubriques du logiciel Telephone System Manager, il est possible d'effectuer les réglages suivants:

Affecter des usagers

- Activez le mode mise en service.
 **<numéro adaptateur TC>**  **** <PIN>** 
 p. ex.:  **99**  **** 0000** 
- Enregistrez le numéro d'appel interne à composer dans l'adaptateur TC. Commencez par le premier emplacement mémoire (000) et continuez la numérotation (001, 002 ...) pour les autres usagers. Terminez l'étape par * si le numéro d'appel comporte moins de 20 chiffres.
10 <emplacement mémoire> <numéro d'appel> * 
 p. ex.: **10 000 4711 *** 
- Programmez le contact à poussoir de sonnerie pour le numéro d'appel.
 - **11 <emplacement mémoire>**
 - Demandez à la personne se trouvant au poste extérieur de presser le contact à poussoir de sonnerie correspondant dans un délai de **1 minute** après la fin de la conversation.
 - Terminez la conversation par *****.
 - Le contact à poussoir de sonnerie correspondant doit être pressé. Une programmation réussie est signalée par un signal sonore .
 Ex.: **11 000**  *** sonnerie pour 4711** 
- En option, vous pouvez configurer le contact à poussoir de sonnerie pour le déclenchement automatique du contact de commutation TC (automatisme de commutation).
13 <emplacement mémoire> 1 
 p. ex.: **13 000 1** 
- Activez l'affectation du contact à poussoir de sonnerie au numéro d'appel interne. Sans activation, aucun téléphone de l'ACU n'est appelé.
14 <emplacement mémoire> 1 
 p. ex.: **14 000 1** 

Instructions de commutation

Si des téléphones de l'ACU doivent pouvoir déclencher des instructions de commutation sur le dispositif de commutation 4981 (p. ex. pour la commutation d'éclairage etc.), vous devez définir un code pour chaque instruction de commutation dans le mode mise en service.

- Définissez le code pour chaque instruction de commutation.
88 <instruction de commutation 01–10> <code 10–89> 
 p. ex.: **88 01 11** , pour commuter l'éclairage par #11




Note: L'instruction de commutation ne peut être exécutée que si elle a été programmée comme instruction de commutation spéciale lors de la mise en service du dispositif de commutation (→ [chapitre 9.7](#)).

Contact de commutation sans potentiel

Si utilisé, le contact de commutation TC est réglé en usine comme suit:

- Autorisation pour activation accordée
- Temporisation 0 secondes
- Temps de commutation 3 secondes
- Contact de commutation actif

Vous pouvez modifier ces réglages dans le mode mise en service par les instructions suivantes:

- Verrouiller autorisation: **92 0** 
- Modifier temporisation: **90 x** 
- Modifier temps de commutation: **91 x** 
- Chaque usager peut activer la fonction contact de commutation par #92, c.-à-d. que le contact de commutation peut être commuté par #07 pendant une conversation, et la désactiver par #93. Si la fonction contact de commutation est désactivée, le contact de commutation est verrouillé et ne peut plus être commuté par un usager.

- Ouvre-porte L'ouvre-porte est réglé en usine comme suit:
- Code pour actionnement: *9
 - Pas d'actionnement sans liaison vocale
 - Pas d'autorisation pour ouverture de porte automatique
 - Ouverture de porte automatique désactivée
- Si vous le souhaitez, vous pouvez modifier ces réglages dans le mode mise en service par les instructions suivantes:
- Autre code (p. ex.: *5) pour actionner l'ouvre-porte:
89 5 🎵
 - Donner l'autorisation pour actionnement sans liaison vocale: **87 1** 🎵
 - Donner l'autorisation pour ouverture de porte automatique: **86 1** 🎵
 - Chaque usager peut activer l'ouverture de porte automatique par #90 et la désactiver par #91.
- Adaptation de l'installation téléphonique Les instructions 80–83 vous permettent de modifier les temps de pause et de signal pour la tonalité occupée et libre.
- Réglages de base Vous pouvez modifier ces réglages de base dans le mode mise en service par les instructions suivantes:
- Activer le secret de conversation: **93 1** 🎵
 - Désactiver la sélection numérique: **94 0** 🎵
 - Modifier les temps maximums d'appel et d'occupation:
95 xx 🎵 et **96 xxx** 🎵
 - Activer la réponse vocale automatique:
98 1 🎵
 - Modifier le volume de la parole du poste extérieur et du téléphone: **84 xx** 🎵 et **85 xx** 🎵

10 Nettoyage et élimination

10.1 Nettoyage

Poste extérieur L'acier inoxydable de la plaque frontale est un métal robuste et résistant. Il est en outre facile à nettoyer. Mais même des produits en acier demandent un peu d'entretien pour conserver leur élégance et leur rayonnement.

- Nettoyez la plaque frontale avec un chiffon à peine humide (de préférence en microfibre). Pour les taches particulièrement tenaces, vous pouvez utiliser un nettoyeur léger, non abrasif, par exemple du liquide vaisselle.
- Lorsque la surface est sèche, le brillant superficiel peut être restauré et préservé avec un produit de nettoyage de l'acier inoxydable disponible dans le commerce.



Les pièces en plastique comme les porte-étiquettes, le capot de la caméra vidéo etc. ne doivent **pas** être nettoyées avec le produit de nettoyage de l'acier inoxydable.

Postes intérieurs Nettoyez la surface avec un chiffon à peine humide (de préférence en microfibre). Pour les taches particulièrement tenaces, vous pouvez utiliser un nettoyeur léger, non abrasif, par exemple du liquide vaisselle.

N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage forts tels que de l'acétone, de l'alcool (éthanol, méthanol ou alcool isopropylique), du benzène, tout type d'acide (même du vinaigre ou de l'acide citrique), des produits abrasifs ou des diluants ni des produits qui contiennent ces substances.

Quel que soit le produit de nettoyage utilisé, ne le pulvérisez ou ne l'appliquez **jamais** directement sur l'appareil.

Ecran TFT Nettoyez régulièrement l'écran avec un chiffon doux sec. Pour prévenir les rayures, il est recommandé d'utiliser un chiffon doux en microfibre, coton ou lin; n'utilisez **pas** de chiffons en papier. Les traces de doigts peuvent être éliminées avec un produit vaisselle ou un nettoyeur pour vitres doux appliqué sur un chiffon doux propre légèrement humide. Essayez ensuite la surface avec un chiffon sec.

10.2 Stockage et élimination

Ne stocker les composants que dans un environnement sec.

Pour le stockage, la plage de température ambiante de

- -5 °C à +60 °C pour les appareils de type de protection IP20
- -25 °C à +60 °C pour les appareils de type de protection IP24

doit être respectée.

Élimination



Pas à la poubelle

- Les composants électriques doivent être éliminés conformément aux dispositions locales relatives au matériel électrique/électronique.
- Débarrassez-vous du matériel d'emballage en l'apportant à votre point de collecte local en vue de son recyclage.
- En cas de démolition, les matériaux doivent être triés selon les groupes de matériaux (acier chromé, PE, PA, PVC) et apportés aux points de collecte correspondants.

11 Service

Ce chapitre vous explique les fonctions de service de la centrale TwinBus (→ [chapitre 11.1](#)), énumère les points de mesure pour la vérification de l'interphone portier (→ [chapitre 11.2](#)) et vous donne des indications pour la recherche et l'élimination des dysfonctionnements (→ [chapitre 11.4](#)).



Avant d'effectuer des modifications (débranchement de lignes, changement de fiches etc.) sur l'interphone portier, il faut mettre la ligne d'alimentation hors tension au moyen du fusible placé en amont. N'effectuer des modifications que si l'absence de tension électrique est assurée (vérifier au moyen d'un multimètre).

11.1 Fonctions de service de la centrale TwinBus

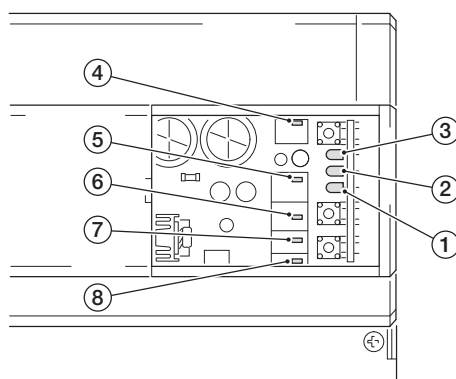


fig. 50 LED de service de la centrale TwinBus

Selon l'état de l'installation, les LED de service sont allumées comme suit:

	Signification
LED 1 (jaune) clignote	Durée de fonctionnement de l'ouvre-porte en cours de réglage (la LED clignote une fois par seconde lors de ce réglage)
LED2 (rouge) allumée	Signale une transmission d'ordres de bus, p. ex. - un combiné est décroché ou raccroché - un bouton de sonnerie est actionné - un ouvre-porte ou une touche d'éclairage ☺ / ☹ est actionné - un appel interne ou un ordre de commutation est déclenché.
LED 2 (rouge) clignote	La mise en service par l'intermédiaire du bouton de sonnerie d'étage est activée.
LED 3 (verte) allumée	La protection des réglages est activée.
LED 4 (rouge) allumée	Surcharge ou court-circuit sur le bus système.
LED 5 (verte) allumée	Le trafic audio vers la porte est enclenché.
LED 6 (jaune) allumée	Indication de tension continue (tension de bus).
LED 7 (jaune) allumée	Indication de tension alternative (ouvre-porte).
LED 8 (rouge) allumée	Le relais d'ouvre-porte est commuté.

Après le montage et la mise en service d'un système d'interphone Feller, les LED de service suivantes doivent être allumées sur la centrale TwinBus:

- La LED 6 jaune (DC) de tension continue sur la platine principale doit être allumée en permanence.
- La LED 7 jaune (AC) de tension alternative sur la platine principale doit être allumée en permanence.



Thermofusible:

Cet appareil possède à la place de fusibles conventionnels un fusible électronique qui interrompt le circuit en cas de surcharge. Lorsque l'un des fusibles se déclenche, la LED d'indication de tension correspondante s'éteint. Pour réenclencher, procédez de la manière suivante:

- Coupez la tension secteur et laissez-la coupée pendant environ 1 minute.
- Éliminez le court-circuit ou la surcharge.
- Réenclenchez la tension secteur.

La LED d'indication de tension correspondante est de nouveau allumée.

Description des LED

- | | |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1: LED de durée de fonctionnement de l'ouvre-porte (jaune) | <p>La LED 1 jaune de durée de fonctionnement de l'ouvre-porte sur la platine de commande clignote une fois par seconde pendant le réglage de la durée de fonctionnement de l'ouvre-porte. La LED jaune clignote aussi pendant la programmation d'ordres de bus qui doivent commander l'ouvre-porte.</p> |
| 2: LED d'ordre de bus (rouge) | <p>La LED 2 rouge d'ordre de bus sur la platine de commande s'allume brièvement quand un ordre de bus a été envoyé par un participant quelconque. Cela peut-être un signal d'appel du poste extérieur, un ordre par un combiné décroché ou raccroché, un ordre d'ouvre-porte, un ordre de commutation d'éclairage etc.</p> <p>La LED d'ordre de bus allumée en rouge indique que la centrale TwinBus a reconnu un ordre TwinBus sur le bus. Mais cela ne signifie pas que l'ordre envoyé est arrivé chez le destinataire souhaité. La LED rouge d'ordre de bus est donc une bonne aide pour déterminer si le participant à partir duquel un ordre de bus a été envoyé est correctement relié au bus. Si tous les participants au bus système et aux trois lignes de bus envoient des ordres de bus, le câblage est en principe correct. Si les signaux d'appel ou les ordres de commutation n'ont pas l'effet souhaité, le défaut doit être cherché dans la programmation d'interphone portier.</p> <p>Si la LED rouge d'ordre de bus clignote continuellement, l'interphone portier est activé pour la programmation par l'intermédiaire du bouton de sonnerie d'étage. Toute la programmation par l'intermédiaire du bouton de sonnerie d'étage est décrite au chapitre 9.5.</p> |
| 3: LED de protection des réglages (verte) | <p>Si la LED 3 de protection des réglages verte est allumée sur la platine de commande, la protection des réglages est activée. Cela signifie que la fonction de programmation est bloquée sur tous les appareils du TwinBus. La protection des réglages doit être désactivée avant la mise en service et activée sur chaque interphone portier après la mise en service. Cela empêche que le client final efface involontairement la programmation ou mette le poste intérieur en mode programmation. Pour activer ou désactiver la protection des réglages, il faut presser la touche située au-dessus de la LED verte de protection des réglages jusqu'à ce que la LED s'allume ou s'éteigne.</p> <p>Pour activer la protection des réglages, la centrale TwinBus envoie l'ordre "Activer la protection des réglages" à tous les participants au bus. Les participants au bus reçoivent cet ordre et bloquent alors leur niveau de programmation. Les appareils qui ont été intégrés dans l'installation après l'activation de la protection des réglages ne sont par conséquent pas automatiquement protégés contre la programmation. Il est donc recommandé de désactiver la protection des réglages avant toute modification sur l'interphone portier et de la réactiver après. Un appareil reste protégé contre la programmation s'il a été retiré d'une installation dans laquelle la protection des réglages était active. Si l'appareil est intégré dans un autre interphone portier dans lequel la protection des réglages n'est pas activée, il n'est toujours pas possible de le programmer. Il faut donc, dans la nouvelle installation, d'abord activer la protection des réglages et ensuite de nouveau la désactiver. Ensuite seulement il est possible de programmer l'appareil qui a été intégré.</p> |
| 4: LED de surcharge du bus système (rouge) | <p>Si la LED 4 rouge de surcharge du bus système est allumée sur la platine principale, la tension continue (broches 1,2 du connecteur de bus système) du bus système n'est pas opérationnelle.</p> <p>Le bus système est soit court-circuité, soit surchargé par un trop grand nombre d'appareils additionnels. La fourniture de courant continu est limitée à 200 mA. Le courant maximal consommé sur le bus système par tous les appareils du bus système est décrit au chapitre 4.2. La consommation totale de courant continu de tous les appareils du bus système raccordés ne doit pas dépasser la fourniture de courant continu de 200 mA de la centrale TwinBus sur le bus système.</p> |

- 5: LED de trafic audio vers la porte (verte) La LED 5 verte de trafic audio vers la porte (parole ENCL) sur la platine principale est allumée quand la liaison vocale avec le poste extérieur est enclenchée. La tension aux bornes 1 et 2 est alors inversée.
- Si, quand quelqu'un sonne à la porte d'entrée, aucun télégramme de bus n'est émis (la LED 2 rouge d'ordre de bus ne s'allume pas) ou si, après prise d'appel au poste intérieur, la parole n'est pas enclenchée (la LED 5 verte de trafic audio vers la porte ne s'allume pas), il faut vérifier si le bus de porte (1,2,3,4) ne présente pas un court-circuit, une inversion de polarité ou une surcharge.
- 6: LED de tension continue (jaune) La LED 6 jaune de tension continue est allumée sur la platine principale quand la tension de bus est correcte sur les trois lignes de bus principales (a1, a2, a3 par rapport à b). Si la LED jaune de tension continue n'est pas allumée, il est probable qu'une ligne de bus est surchargée ou court-circuitée. Vous devriez donc débrancher les trois lignes de bus principales, attendre une minute puis remettre en service l'une après l'autre les trois lignes de bus principales. Cela vous permet de déterminer si une des lignes de bus principales est court-circuitée ou surchargée. Il est possible aussi que la charge des trois lignes de bus principales ensemble soit trop élevée.
- 7: LED de tension alternative (jaune) La LED 7 jaune de tension alternative est allumée sur la platine principale quand la tension alternative de la centrale TwinBus est correcte. La tension alternative est utilisée pour alimenter l'ouvre-porte, l'éclairage du poste de porte (3,4) et le bus système (broches 3,4 du connecteur de bus système).
- Si la LED de tension alternative n'est pas allumée, débranchez les bornes 3,4 et le connecteur de bus système. Attendez environ une minute puis remettez en service l'une après l'autre les liaisons débranchées. Cela vous permet de localiser un court-circuit ou une surcharge.
- 8: LED de relais d'ouvre-porte (rouge) La LED 8 rouge de relais d'ouvre-porte est allumée sur la platine principale quand le relais d'ouvre-porte est excité. A ce moment, une tension alternative de 9 V est présente entre les bornes 3 et 21. Il est possible de vérifier à l'aide de la LED 2 rouge d'ordre de bus sur la platine de commande si l'ordre d'ouvre-porte arrive à la centrale TwinBus. Cette LED doit s'allumer brièvement après émission de l'ordre d'ouvre-porte.

11.2 Points de mesure

Centrale TwinBus

<i>Borne</i>		<i>Charge</i>	<i>Tension nominale</i>
a1	b	ouvert	30 V DC
a2	b	ouvert	30 V DC
a3	b	ouvert	30 V DC
a1	b	activé	24–28 V DC
a2	b	activé	24–28 V DC
a3	b	activé	24–28 V DC
1	b	pas de trafic audio	0 V DC
1	b	en cas de trafic audio	24 V DC
2	b	pas de trafic audio	30 V DC
2	b	en cas de trafic audio	0 V DC
3	4	sans charge	11 V AC

Haut-parleur de poste extérieur

<i>Borne</i>		<i>Charge</i>	<i>Tension nominale</i>
2	1	pas de trafic audio	15 V DC ou 30 V DC
1	2	en cas de trafic audio	24 V DC
3	4		11 V AC





Postes intérieurs

Borne		Tension nominale
a	b	20–28 V DC
ED	ED	20–28 V DC
~	~	16 V AC ou 18 V DC
Va	Vb	< 1 V

11.3 Adaptateur de télécommunication a/b 7585

Défaut	Cause	Remède
Pas de liaison vocale possible, p. ex. à la mise en service.	Borne a1 ou b de la centrale TwinBus 7573 pas reliée à l'adaptateur de télécommunication 7585	Connecter la broche
Pas de signal de sonnerie sur le téléphone, tonalité occupée.	La station secondaire de l'adaptateur de télécommunication a été entrée comme destinataire d'appel	modifier le destinataire d'appel
Impossible de sélectionner l'adaptateur de télécommunication.	Pas d'alimentation électrique	Etablir l'alimentation électrique
Après décrochage, seulement un signal sonore dans le combiné	Aucune touche 0–9 n'a été actionnée	Presser une touche 0–9
Lors de l'établissement de la liaison vocale, l'adaptateur de télécommunication interrompt tout.	Alimentation électrique trop faible ou erronée (p. ex. bornes 3 et 4 de la centrale TwinBus 7573 choisies)	Brancher le connecteur de bus système et laisser la borne libre ou raccorder un transformateur secteur 6477 de 12 V AC séparé
Un appel est signalisé seulement 3 à 4 fois indépendamment du temps d'appel réglé.	Les tonalités sont mal interprétées par l'adaptateur de télécommunication	Adapter le rapport signal-pause
Après décrochage du combiné, la liaison établie s'interrompt immédiatement.	Les tonalités sont mal interprétées par l'adaptateur de télécommunication	Adapter le rapport signal-pause

11.4 Recherche des défauts

Défaut	Point de mesure/contrôler	Cause	Remède
La programmation de contacts à poussoir de sonnerie vers le poste intérieur ne fonctionne pas.	Signal sonore long (signal sonore de confirmation négatif) sur le poste intérieur à la fin de la programmation.	La protection des réglages sur la centrale TwinBus est activée.	La désactivation de la protection des réglages est possible seulement avec la centrale TwinBus → chapitre 9.1 .
Pas de signal d'appel du poste extérieur vers tous les postes intérieurs sur une ligne de bus.	Débrancher les trois lignes de bus de la centrale TwinBus. Sur la centrale TwinBus, la tension nominale de 24 V DC à 30 V DC entre les bornes: a1 et b, a2 et b, a3 et b n'est pas présente.	Le thermofusible de la centrale TwinBus s'est déclenché.	Mettre la centrale TwinBus hors tension.
	Rebrancher les trois lignes de bus au bloc d'alimentation. Sur la centrale TwinBus, la tension nominale de 24 V DC à 30 V DC entre les bornes: a1 et b, a2 et b, a3 et b n'est pas présente. La LED 7 s'éteint brièvement lors du branchement de la ligne de bus à a et b.	Centrale TwinBus défectueuse.	Remplacer la centrale TwinBus.
		Court-circuit dans la ligne TwinBus.	Éliminer le court-circuit.
	Sur les postes intérieurs, la tension nominale de 24 V DC à 30 V DC entre les bornes a et b n'est pas présente.	Signal d'appel non programmé.	Programmer les contacts à poussoir de sonnerie → chapitre 9.5
		Coupeure dans la ligne TwinBus.	Vérifier et réparer la ligne.
La LED 2 ne s'allume pas quand une touche est actionnée.	Aucun signal d'appel n'est envoyé par les modules de touches.	Vérifier le connecteur de bus dans le poste de porte (respecter le repère rouge).	
Aucun signal d'appel du haut-parleur vers tous les postes intérieurs.	Sur la centrale TwinBus, la tension nominale de 11 V AC n'est pas mesurée entre les bornes 3 et 4.	Court-circuit	Éliminer le court-circuit.
		Le thermofusible de la centrale TwinBus s'est déclenché.	Mettre la centrale TwinBus hors tension.
Pas de signal d'appel vers un poste intérieur.	Sur le haut-parleur, la tension nominale de 11 V AC n'est pas mesurée entre les bornes 3 et 4.	Coupeure dans la ligne TwinBus.	Vérifier et réparer la ligne.
		Signal d'appel non programmé.	Programmer les contacts à poussoir de sonnerie → chapitre 9.5
Pas de signal d'appel vers un poste intérieur.	Sur le poste intérieur, la tension nominale de 24 V DC à 30 V DC entre les bornes a et b n'est pas présente.	Le poste intérieur est défectueux.	Remplacer le poste intérieur.
		Coupeure dans la ligne TwinBus.	Vérifier et réparer la ligne.
Pas de signal d'appel au poste intérieur	La touche  /  clignote en cas d'appel externe.	La coupeure du son est activée.	Désactiver la coupeure du son, presser la touche  / 
Pas de signal d'appel sur téléphone intérieur Comfort 7650 ou poste mains libres vidéo 7875.	La porte s'ouvre quand le bouton de sonnerie est activé.	L'ouvre-porte automatique est activé.	Désactiver l'ouvre-porte automatique → chapitre 12

Service

Défaut	Point de mesure/contrôler	Cause	Remède
L'ouvre-porte ne fonctionne pas.	Sur la centrale TwinBus 7573, la tension nominale de 11 V AC n'est pas mesurée entre les bornes 3 et 21.	Court-circuit sur ligne 3 et 21.	Éliminer le court-circuit.
	La tension nominale de 11 V AC n'est pas présente à l'ouvre-porte.	Ligne vers l'ouvre-porte interrompue. Ouvre-porte défectueux.	Vérifier et réparer la ligne. Remplacer l'ouvre-porte.
Pas d'éclairage du poste extérieur.	Sur la centrale TwinBus 7573, la tension nominale de 11 V AC entre les bornes 3 et 4 n'est pas présente et/ou sur le poste extérieur, la tension nominale de 11 V AC entre les bornes 3 et 4 n'est pas présente.	Court-circuit entre les bornes 3 et 4 ou les lignes.	Éliminer le court-circuit.
		Ligne vers le poste extérieur interrompue	Vérifier et réparer la ligne.
		Surcharge de la tension alternative.	A partir de 7 modules ou plus de 700 mA de charge continue, utiliser un transformateur secteur 6477 supplémentaire.
		Source lumineuse défectueuse.	Remplacer la source lumineuse.
Pas de liaison vocale du poste extérieur vers les postes intérieurs.	La tension nominale de 15 V DC à 30 V DC au repos ou 24 V DC en fonctionnement n'est pas présente entre les bornes 1 et 2 sur la centrale TwinBus 7573 et sur le poste extérieur.	Fils inversés.	Modifier le câblage.
		Haut-parleur défectueux.	Remplacer le haut-parleur.
Mauvaise qualité audio ou parole hachée.	Contrôle acoustique sur le poste extérieur.	Le volume n'est pas correctement réglé.	Sur le poste extérieur, régler le haut-parleur plus fort ou le microphone moins fort.
	Contrôle acoustique sur le poste intérieur.	Le volume n'est pas correctement réglé.	Sur le poste extérieur, régler le haut-parleur moins fort ou le microphone plus fort.
Sifflement sur le poste extérieur.	Contrôle acoustique.	Parole réglée trop fort.	Sur le poste extérieur, régler le haut-parleur moins fort ou le microphone moins fort.
L'écran du poste intérieur vidéo ne s'enclenche pas, mais le signal de sonnerie arrive.	Sur le poste intérieur vidéo, la tension nominale de 16 V AC / 18 V DC entre les bornes ~ et ~ n'est pas présente.	Pas de tension du transformateur secteur 6477 ou du bloc d'alimentation vidéo 6481.	Contrôler la ligne ou le bloc d'alimentation et le transformateur.
L'écran du poste intérieur vidéo s'enclenche, mais aucune image n'est visible.	Le signal sur la ligne vidéo TwinBus 1 Vss, symétrique n'est pas présent.	La caméra vidéo ne fournit pas de signal vidéo.	Contrôler la caméra vidéo et l'alimentation électrique.
		La ligne vidéo TwinBus est interrompue.	Contrôler la ligne.
	Raccorder la caméra vidéo directement à un poste intérieur vidéo. L'image est visible.	Les appareils du bus système (p. ex. répartiteur de lignes vidéo 4813) ne transmettent pas le signal vidéo.	Contrôler les appareils du bus système et leur alimentation électrique, remplacer selon besoin.
	La LED rouge sur la platine vidéo est allumée sur des postes intérieurs vidéo d'une ligne de bus.	Une tension est injectée dans la ligne vidéo TwinBus entre le poste intérieur vidéo avec la LED allumée et le poste intérieur vidéo suivant ou précédent sans LED allumée de la ligne de bus.	Éliminer les erreurs de câblage.
Image perturbée sur poste intérieur vidéo (image négative).	Contrôle optique.	Les connexions Va et Vb de la ligne vidéo TwinBus sont inversées.	Inverser les connexions Va et Vb de la ligne vidéo TwinBus.

Défaut	Point de mesure/contrôler	Cause	Remède
L'image défile sur des postes intérieurs vidéo.	Sur le poste intérieur vidéo, la tension entre les bornes ~ et ~ est inférieure à la tension nominale de 16 V AC ou 18 V DC.	Tension d'alimentation trop basse.	Augmenter la tension.
		Trop grandes longueurs de lignes.	Augmenter la tension.
		Trop de postes intérieurs vidéo alimentés pas le même bloc d'alimentation vidéo 6481.	Utiliser un bloc d'alimentation vidéo supplémentaire.
Le dispositif de commutation 4981 ou le commutateur de portes 4982 ne réagissent pas.	Contrôle optique.	Il manque des cavaliers entre les bornes a, b, 1, 2, 21 de l'appareil du bus système et la centrale TwinBus 7573.	Installer ces cavaliers en plus du connecteur de bus système.
Le dispositif de commutation 4981 ne réagit pas.	Contrôle optique.	Ordre de commutation pas programmé.	Programmer l'ordre de commutation → chapitre 9.7

12 Utilisation

Vue d'ensemble des possibilités d'utilisation

	Poste mains libres (→ chapitre 12.1)	Poste mains libres AP (→ chapitre 12.2)	Interphone (→ chapitre 12.3)	Téléphone intérieur (→ chapitre 12.4)	Téléphone intérieur Comfort (→ chapitre 12.5)	Poste mains libres vidéo (→ chapitre 12.6)	Poste mains libres vidéo AP (→ chapitre 12.7)	Vidéophone intérieur (→ chapitre 12.8)
Actionner un ouvre-porte	x	x	x	x	x	x	x	x
Etablir et interrompre une liaison vocale (touche/combiné)	t	t	t	c	c	t	t	c
Etablir manuellement une liaison visuelle	–	–	–	–	–	opt.	opt.	opt.
Interrompre manuellement une liaison visuelle	–	–	–	–	–	x	x	x
Régler la temporisation vidéo	–	–	–	–	–	x	x	x
Coupure du son, indication optique d'appel	x	x	x	x	x	x	x	x
Activer un signal d'appel	x	x	x	x	x	x	x	x
Sélectionner un signal d'appel (différenciation des signaux d'appel)	x	x	x	x	x	x	x	x
Régler le volume du signal d'appel	x	x	x	x	x	x	x	x
Régler le volume de la parole	x	x	–	–	–	x	x	x
Activer une fonction supplémentaire (p. ex. lumière)	x	x	x	x	x	x	x	x
Activer une fonction spéciale	–	–	–	–	x	x	–	–
Commuter / sélectionner caméra	–	–	–	–	–	x	x	x
Etablir une liaison vocale interne	–	–	–	–	x	opt.	–	–
Activer et désactiver un ouvre-porte automatique	–	–	–	–	opt.	–	–	–
Activer un ouvre-porte automatique à l'étage	–	–	–	–	–	opt.	–	–
Prise d'appel automatique	–	–	–	–	–	opt.	–	–
Mémoire d'appels	–	–	–	–	x	opt.	–	–
Régler la luminosité	–	–	–	–	–	x	x	x
Régler le contraste	–	–	–	–	–	x	x	x
Régler la saturation des couleurs	–	–	–	–	–	x	x	x





















opt. en option, si l'autorisation correspondante est activée























Modes d'emploi

Un mode d'emploi est livré avec chaque poste intérieur. Veuillez le donner au client lors de la remise du système. Vous pouvez télécharger des modes d'emploi supplémentaires sur le site Internet www.feller.ch.

12.1 Poste mains libres























Etablir une liaison vocale	<p>Lorsqu'une personne actionne la sonnerie de la porte d'entrée, un signal d'appel (désactivable) retentit et la LED de la touche de parole  clignote. Pressez brièvement la touche de parole  dans un délai de 30 secondes et parlez avec la personne à l'entrée. La liaison vocale est maintenant active pour 60 secondes, ensuite elle est automatiquement interrompue.</p> <p>Une liaison vocale active est signalée par une LED allumée de la touche de parole .</p>
Interrompre la liaison vocale	<p>Pour interrompre la liaison vocale avant expiration des 60 secondes, pressez brièvement la touche de parole  tandis que la LED est allumée.</p>
Ouvre-porte	<p>Pressez la touche d'ouvre-porte  et l'ouvre-porte est activé. La durée pendant laquelle l'ouvre-porte reste activé (durée de fonctionnement de l'ouvre-porte) est programmée à une valeur fixe pour l'installation et ne dépend pas de la durée pendant laquelle vous maintenez la touche d'ouvre-porte  enfoncée.</p>
Indicateur optique d'appel	<p>Un appel externe est, en plus du signal sonore, indiqué par la LED clignotante de la touche de parole .</p>
Coupure du son	<p>La signalisation acoustique des appels externes peut être désactivée (coupure du son):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pressez brièvement la touche d'éclairage , la LED s'allume en rouge. • Les appels externes sont à présent signalés seulement optiquement par la LED clignotante de la touche de parole . <p>Un nouvel appui sur la touche d'éclairage  désactive la coupure du son, le signal d'appel réglé retentit dans un but de contrôle.</p>
Modifier la mélodie d'appel	<p>L'appareil dispose de 5 mélodies d'appel. Le signal d'appel du bouton de sonnerie (principal) de la porte d'entrée peut être modifié à tout moment. Un autre signal sonore est affecté automatiquement à tous les autres contacts à poussoir de sonnerie (secondaires) qui ont été associés à votre appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Actionnez la touche d'éclairage  et maintenez-la enfoncée. • Pressez brièvement la touche d'ouvre-porte  dans un délai de 1 seconde, le signal d'appel réglé retentit. • Pressez la touche d'ouvre-porte  autant de fois que nécessaire pour entendre le signal d'appel souhaité. <p>Le dernier signal d'appel entendu est mémorisé automatiquement.</p>
Modifier le volume du signal d'appel	<p>Le volume du signal d'appel peut être réglé sur 4 niveaux.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Actionnez la touche d'éclairage  et maintenez-la enfoncée jusqu'à entendre le volume souhaité. • Relâchez la touche d'éclairage . <p>Le dernier volume entendu est mémorisé automatiquement pour tous les appels.</p>
Modifier le volume de la parole	<p>Le volume de la parole peut être réglé sur 4 niveaux.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Actionnez la touche de volume  et maintenez-la enfoncée jusqu'à entendre le volume souhaité. • Relâchez la touche de volume . <p>Le dernier volume entendu est mémorisé automatiquement.</p>
Activer une fonction supplémentaire	<p>Si votre interphone portier est équipé d'un dispositif de commutation qui est utilisé, par exemple, pour enclencher l'éclairage, vous pouvez envoyer un ordre de commutation avec votre poste mains libres.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pendant une conversation: <ul style="list-style-type: none"> - pressez brièvement la touche d'éclairage . • Autrement: <ul style="list-style-type: none"> - actionnez la touche de parole  et maintenez-la enfoncée. - pressez brièvement la touche d'éclairage .

12.2 Poste mains libres AP














Etablir une liaison vocale	<p>Lorsqu'une personne actionne la sonnerie de la porte d'entrée, un signal d'appel (désactivable) retentit et la touche de parole  clignote. Pressez brièvement la touche de parole  dans un délai de 30 secondes et parlez avec la personne à l'entrée. La liaison vocale est maintenant active pour 60 secondes, ensuite elle est automatiquement interrompue.</p> <p>Une liaison vocale active est signalée par une touche de parole  allumée.</p>
Interrompre la liaison vocale	<p>Pour interrompre la liaison vocale avant expiration des 60 secondes, pressez brièvement la touche de parole  allumée.</p>
Ouvre-porte	<p>Pressez la touche d'ouvre-porte  et l'ouvre-porte est activé. La durée pendant laquelle l'ouvre-porte reste activé (durée de fonctionnement de l'ouvre-porte) est programmée à une valeur fixe pour l'installation et ne dépend pas de la durée pendant laquelle vous maintenez la touche d'ouvre-porte  enfoncée.</p>
Indicateur optique d'appel	<p>Un appel externe est, en plus du signal sonore, indiqué par la touche de parole  clignotante.</p>
Coupure du son	<p>La signalisation acoustique des appels externes peut être désactivée (coupure du son):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pressez brièvement la touche d'éclairage , elle s'allume en rouge. • Les appels externes sont à présent signalés seulement optiquement par la touche de parole  clignotante. <p>Un nouvel appui sur la touche d'éclairage  désactive la coupure du son, le signal d'appel réglé retentit dans un but de contrôle.</p>
Modifier la mélodie d'appel	<p>L'appareil dispose de 5 mélodies d'appel. Le signal d'appel du bouton de sonnerie (principal) de la porte d'entrée peut être modifié à tout moment. Un autre signal sonore est affecté automatiquement à tous les autres contacts à poussoir de sonnerie (secondaires) qui ont été associés à votre appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Actionnez la touche d'éclairage  et maintenez-la enfoncée. • Pressez brièvement la touche d'ouvre-porte  dans un délai de 1 seconde, le signal d'appel réglé retentit. • Pressez la touche d'ouvre-porte  autant de fois que nécessaire pour entendre le signal d'appel souhaité. <p>Le dernier signal d'appel entendu est mémorisé automatiquement.</p>
Modifier le volume du signal d'appel	<p>Le volume du signal d'appel peut être réglé sur 4 niveaux.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Actionnez la touche d'éclairage  et maintenez-la enfoncée jusqu'à entendre le volume souhaité. • Relâchez la touche d'éclairage . <p>Le dernier volume entendu est mémorisé automatiquement pour tous les appels.</p>
Modifier le volume de la parole	<p>Le volume de la parole peut être réglé sur 4 niveaux.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Actionnez la touche de volume  et maintenez-la enfoncée jusqu'à entendre le volume souhaité. • Relâchez la touche de volume . <p>Le dernier volume entendu est mémorisé automatiquement.</p>
Activer une fonction supplémentaire	<p>Si votre interphone portier est équipé d'un dispositif de commutation qui est utilisé, par exemple, pour enclencher l'éclairage, vous pouvez envoyer un ordre de commutation avec votre poste mains libres.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pendant une conversation: <ul style="list-style-type: none"> - pressez brièvement la touche d'éclairage . • Autrement: <ul style="list-style-type: none"> - actionnez la touche de parole  et maintenez-la enfoncée. - pressez brièvement la touche d'éclairage .

12.3 Interphone


















Avec l'interphone, la liaison vocale est active seulement dans un sens à chaque fois (semi-duplex), c'est-à-dire que les participants ne peuvent parler que chacun à leur tour.

Etablir une liaison vocale	Lorsqu'une personne actionne la sonnerie de la porte d'entrée, un signal sonore (désactivable) retentit et la touche d'éclairage  clignote. Appuyez sur la touche de parole  dans un délai de 30 secondes, maintenez-la appuyée et parlez avec la personne à l'entrée. Tant que vous maintenez la touche de parole  appuyée (jusqu'à 60 secondes au maximum), la liaison vocale avec le poste extérieur est active. Pendant ce temps, vous ne pouvez pas entendre la personne au poste extérieur. Relâchez la touche de parole  pour autoriser (pendant 60 secondes au maximum) la liaison vocale depuis le poste extérieur. Réappuyez sur la touche de parole  et maintenez-la appuyée pour reprendre la parole.
Interrompre la liaison vocale	Appuyez brièvement sur la touche de coupure  pour mettre fin à la liaison vocale depuis le poste extérieur avant expiration des 60 secondes.
Ouvre-porte	Pressez la touche d'ouvre-porte  et l'ouvre-porte est activé. La durée pendant laquelle l'ouvre-porte reste activé (durée de fonctionnement de l'ouvre-porte) est programmée à une valeur fixe pour l'installation et ne dépend pas de la durée pendant laquelle vous maintenez la touche d'ouvre-porte  enfoncée.
Indicateur optique d'appel	Un appel externe est, en plus du signal sonore, indiqué par la touche d'éclairage  clignotante.
Coupure du son	<p>La signalisation acoustique des appels externes peut être désactivée (coupure du son):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pressez brièvement la touche d'éclairage , elle s'allume en rouge. • Les appels externes sont à présent signalés seulement optiquement par la touche d'éclairage  clignotante. <p>Un nouvel appui sur la touche d'éclairage  désactive la coupure du son, le signal d'appel réglé retentit dans un but de contrôle.</p>
Modifier la mélodie d'appel	<p>L'appareil dispose de 5 mélodies d'appel. Le signal d'appel du bouton de sonnerie (principal) de la porte d'entrée peut être modifié à tout moment. Un autre signal sonore est affecté automatiquement à tous les autres contacts à poussoir de sonnerie (secondaires) qui ont été associés à votre appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Actionnez la touche d'éclairage  et maintenez-la enfoncée. • Pressez brièvement la touche d'ouvre-porte  dans un délai de 1 seconde, le signal d'appel réglé retentit. • Pressez la touche d'ouvre-porte  autant de fois que nécessaire pour entendre le signal d'appel souhaité. <p>Le dernier signal d'appel entendu est mémorisé automatiquement.</p>
Modifier le volume du signal d'appel	<p>Le volume du signal d'appel peut être réglé sur 4 niveaux.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Actionnez la touche d'éclairage  et maintenez-la enfoncée jusqu'à entendre le volume souhaité. • Relâchez la touche d'éclairage . <p>Le dernier volume entendu est mémorisé automatiquement pour tous les appels.</p>
Modifier le volume de la parole	<p>Le volume de la parole peut être réglé sur 4 niveaux.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Actionnez la touche de volume  et maintenez-la enfoncée jusqu'à entendre le volume souhaité. • Relâchez la touche de volume . <p>Le dernier volume entendu est mémorisé automatiquement.</p>
Activer une fonction supplémentaire	<p>Si votre interphone portier est équipé d'un dispositif de commutation qui est utilisé, par exemple, pour enclencher l'éclairage, vous pouvez envoyer un ordre de commutation avec votre poste mains libres.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pendant une conversation: <ul style="list-style-type: none"> - pressez brièvement la touche d'éclairage . • Autrement: <ul style="list-style-type: none"> - actionnez la touche de parole  et maintenez-la enfoncée. - pressez brièvement la touche d'éclairage .

12.4 Téléphone intérieur

Etablir une liaison vocale	Lorsqu'une personne actionne la sonnerie de la porte d'entrée, un signal d'appel (désactivable) retentit et la touche d'éclairage  clignote. décrochez le combiné dans un délai de 30 secondes et parlez avec la personne à l'entrée.
Ouvre-porte	Pressez la touche d'ouvre-porte  et l'ouvre-porte est activé. La durée pendant laquelle l'ouvre-porte reste activé (durée de fonctionnement de l'ouvre-porte) est programmée à une valeur fixe pour l'installation et ne dépend pas de la durée pendant laquelle vous maintenez la touche d'ouvre-porte  enfoncée.
Indicateur optique d'appel	Un appel externe est, en plus du signal sonore, indiqué par la touche d'éclairage  clignotante.
Coupure du son	La signalisation acoustique des appels externes peut être désactivée (coupure du son): <ul style="list-style-type: none"> • Pressez brièvement la touche d'éclairage , elle s'allume en rouge. • Les appels externes sont à présent signalés seulement optiquement par la touche d'éclairage . Un nouvel appui sur la touche d'éclairage  désactive la coupure du son, le signal d'appel réglé retentit dans un but de contrôle.
Modifier la mélodie d'appel	L'appareil dispose de 5 mélodies d'appel. Le signal d'appel du bouton de sonnerie (principal) de la porte d'entrée peut être modifié à tout moment. Un autre signal sonore est affecté automatiquement à tous les autres contacts à poussoir de sonnerie (secondaires) qui ont été associés à votre appareil. <ul style="list-style-type: none"> • Le combiné étant raccroché, actionnez la touche d'éclairage  et maintenez-la enfoncée. • Pressez brièvement la touche d'ouvre-porte  dans un délai de 1 seconde, le signal d'appel réglé retentit. • Pressez la touche d'ouvre-porte  autant de fois que nécessaire pour entendre le signal d'appel souhaité. Le dernier signal d'appel entendu est mémorisé automatiquement.
Modifier le volume du signal d'appel	Le volume du signal d'appel peut être réglé sur 4 niveaux. <ul style="list-style-type: none"> • Le combiné étant raccroché, actionnez la touche d'éclairage  et maintenez-la enfoncée jusqu'à entendre le volume souhaité. • Relâchez la touche d'éclairage . Le dernier volume entendu est mémorisé automatiquement pour tous les appels.
Activer une fonction supplémentaire	Si votre interphone portier est équipé d'un dispositif de commutation qui est utilisé, par exemple, pour enclencher l'éclairage, vous pouvez envoyer un ordre de commutation avec votre téléphone intérieur. <p>L'ordre de commutation est envoyé lorsque le combiné est décroché (même pendant une conversation) en pressant la touche d'éclairage .</p>

12.5 Téléphone intérieur Comfort

Etablir une liaison vocale	Lorsqu'une personne actionne la sonnerie de la porte d'entrée, un signal d'appel (désactivable) retentit et la touche d'éclairage  clignote. décrochez le combiné dans un délai de 30 secondes et parlez avec la personne à l'entrée.
Ouvre-porte	Pressez la touche d'ouvre-porte  et l'ouvre-porte est activé. La durée pendant laquelle l'ouvre-porte reste activé (durée de fonctionnement de l'ouvre-porte) est programmée à une valeur fixe pour l'installation et ne dépend pas de la durée pendant laquelle vous maintenez la touche d'ouvre-porte  enfoncée.
Indication optique d'appel en cas d'appel externe	Un appel externe est, en plus du signal sonore, indiqué par la touche d'éclairage  clignotante.
Indication optique d'appel en cas d'appel interne	L'appelant interne est indiqué en plus par un clignotement de la touche d'appel interne  qui lui est affectée.
Liaison vocale interne	<p>Les conditions pour une conversation interne sont que l'interphone portier soit libre et qu'aucune autre conversation interne ou externe ne soit en cours ou qu'aucun téléphone intérieur n'ait été appelé par le poste extérieur dans les 20 dernières secondes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • décrochez le combiné et pressez la touche d'appel interne  du participant souhaité. • Chez le participant appelé, la touche d'appel interne  de l'appelant clignote et la mélodie d'appel pour les appels internes retentit. • La liaison est établie en décrochant le combiné et interrompue en le raccrochant. <p> Si la touche d'appel interne  de votre propre numéro d'appel clignote, une conversation interne est déjà en cours. L'installation est occupée.</p> <p>Si une personne sonne à la porte d'entrée, la conversation interne est interrompue.</p>
Coupure du son	<p>La signalisation acoustique des appels externes et internes peut être désactivée (coupure du son):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pressez brièvement la touche d'éclairage , elle s'allume en rouge. • Les appels externes et internes sont à présent signalés seulement optiquement par la touche d'éclairage  clignotante. <p>Un nouvel appui sur la touche d'éclairage  désactive la coupure du son, le signal d'appel réglé retentit dans un but de contrôle.</p>
Modifier la mélodie d'appel	<p>L'appareil dispose de 9 mélodies d'appel, dont 3 mélodies de carillon et une mélodie réservée aux appels internes. Le signal d'appel du bouton de sonnerie (principal) de la porte d'entrée peut être modifié à tout moment. Un autre signal sonore est affecté automatiquement à tous les autres contacts à poussoir de sonnerie (secondaires) qui ont été associés à votre appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le combiné étant raccroché, actionnez la touche d'éclairage  et maintenez-la enfoncée. • Pressez brièvement la touche d'ouvre-porte  dans un délai de 1 seconde, le signal d'appel réglé retentit. • Pressez la touche d'ouvre-porte  autant de fois que nécessaire pour entendre le signal d'appel souhaité. <p>Le dernier signal d'appel entendu est mémorisé automatiquement.</p>
Modifier le volume du signal d'appel	<p>Le volume du signal d'appel peut être réglé sur 4 niveaux (pour les mélodies de carillon sur 2 niveaux).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le combiné étant raccroché, actionnez la touche d'éclairage  et maintenez-la enfoncée jusqu'à entendre le volume souhaité. • Relâchez la touche d'éclairage . <p>Le dernier volume entendu est mémorisé automatiquement pour tous les appels.</p>

Ouvre-porte automatique Lorsque la fonction ouvre-porte automatique est activée, l'ouvre-porte est commuté automatiquement lorsque le bouton de sonnerie (principal) à la porte d'entrée est actionné, sans qu'il soit nécessaire d'actionner la touche d'ouvre-porte. Il n'y a **pas** d'indication d'appel.



Cette fonction ne peut être activée que si l'autorisation correspondante a été débloquée par votre électricien. Le champ des touches d'appel interne ● inférieures devrait être étiqueté en conséquence.

L'ouvre-porte automatique est activé et désactivé en pressant les touches d'appel internes ● inférieures avec le combiné décroché. Un ouvre-porte automatique actif est signalé par une touche d'ouvre-porte ● allumée.

Activer la mémoire d'appels pour les appels internes L'appareil dispose d'une mémoire d'appel pour l'affichage des appels internes manqués. A la livraison, la mémoire d'appels est désactivée.

Activation:

- Décrochez le combiné.
- Pressez la touche d'appel interne ● affectée à votre appareil (votre propre numéro d'appel interne) jusqu'à ce que la touche d'appel interne ● clignote 1 fois (après env. 5 secondes).
- Raccrochez le combiné, la mémoire d'appels est activée.

Pour désactiver la mémoire d'appels, répétez l'opération ci-dessus. La touche d'appel interne ● clignote 2 fois en guise de confirmation.

Appels internes manqués Si un appel interne n'est pas suivi d'une conversation (l'appel ne décroche pas), l'appel manqué est enregistré dans la mémoire d'appels de l'appelé.

Les appels manqués sont indiqués par des touches d'appel interne ● allumées quand le combiné est décroché.

Les appels mémorisés peuvent être effacés de la mémoire d'appels en rappelant les participants concernés.















Comme alternative, la mémoire d'appels peut être entièrement effacée en pressant les touches ● de votre propre numéro d'appel interne avec le combiné décroché.

Activer une fonction supplémentaire Si votre interphone portier est équipé d'un dispositif de commutation qui est utilisé, par exemple, pour enclencher l'éclairage, vous pouvez envoyer des ordres de commutation avec votre téléphone intérieur.

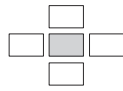
L'ordre de commutation standard est envoyé lorsque le combiné est décroché (même pendant une conversation) en pressant la touche d'éclairage ●.

Ordres de commutation spéciaux Les 8 touches d'appel interne ● peuvent être utilisées, combiné raccroché, pour transmettre 8 ordres de commutation différents. Les ordres de commutation doivent avoir été réglés sur les dispositif de commutation par votre électricien.

12.6 Poste mains libres vidéo

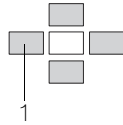
Etablir une liaison vocale	<p>Si une personne actionne la sonnerie de la porte d'entrée, une liaison visuelle est automatiquement établie. Un signal d'appel (désactivable) retentit et la LED de la touche de parole  clignote.</p> <p>Pressez brièvement la touche de parole  et parlez avec la personne à l'entrée. La liaison vocale est maintenant active pour 60 secondes, ensuite elle est automatiquement interrompue. La liaison visuelle est interrompue automatiquement après la durée d'enclenchement de la vidéo que vous avez réglée (voir au verso), que la liaison vocale soit encore active ou non.</p> <p>Une liaison vocale active est signalée par une LED allumée de la touche de parole .</p>
Interrompre la liaison vocale	<p>La LED étant allumée, pressez brièvement la touche de parole  pour mettre fin à la conversation.</p>
Interrompre la liaison visuelle	<p>Pressez une touche de commande quelconque pour interrompre la liaison visuelle.</p>
Ouvre-porte	<p>Pressez la touche d'ouvre-porte  et l'ouvre-porte est activé. La durée pendant laquelle l'ouvre-porte reste activé (durée de fonctionnement de l'ouvre-porte) est programmée à une valeur fixe pour l'installation et ne dépend pas de la durée pendant laquelle vous maintenez la touche d'ouvre-porte  enfoncée.</p>
Indicateur optique d'appel	<p>Un appel externe est, en plus du signal sonore, indiqué par la touche de parole  clignotante.</p>
Coupure du son	<p>La signalisation acoustique des appels externes peut être désactivée (coupure du son):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pressez brièvement la touche d'éclairage , la LED s'allume en rouge. • Les appels externes sont à présent signalés seulement optiquement par la LED clignotante de la touche de parole . <p>Un nouvel appui sur la touche d'éclairage  désactive la coupure du son, le signal d'appel réglé retentit dans un but de contrôle.</p>
Activer une fonction supplémentaire	<p>Si votre interphone portier est équipé d'un dispositif de commutation qui est utilisé, par exemple, pour enclencher l'éclairage, vous pouvez envoyer un ordre de commutation avec votre poste mains libres vidéo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pendant une conversation: <ul style="list-style-type: none"> - pressez brièvement la touche d'éclairage . • Autrement: <ul style="list-style-type: none"> - actionnez la touche de parole . - pressez brièvement la touche d'éclairage . - actionnez de nouveau la touche de parole .
Activer/désactiver manuellement la liaison visuelle	<p>Si l'autorisation d'enclenchement a été débloquée, vous pouvez, indépendamment d'un appel externe, établir une liaison visuelle avec le poste extérieur vidéo en pressant une touche de commande quelconque. Pressez de nouveau une touche de commande pour interrompre la liaison visuelle.</p>

Menu de commande

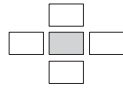


Pour accéder au menu, pressez la touche de sélection.

Commande des menus:



Les **touches de commande** vous permettent de vous déplacer dans la structure des menus. L'option de menu sélectionnée est mise en évidence par l'écriture inversée. La touche de commande "à gauche" (1) permet de quitter l'option de menu (**Terminer**).




Avec la **touche de sélection** vous activez l'option de menu choisie. En fonction de l'option de menu, un nouveau menu avec d'autres possibilités de sélection s'ouvre.

Les paramètres suivants, qui sont divisés en menus, sont éditables:

Appel interne	*)
Commandes de commutation	
Ouvre-porte automatique	*)
Ouvre-porte auto.à l'ét.	*)
Prise d'appel autom.	*)
Vidéo	
Audio	
Caméra	
Langue	
Terminer	

*) Ces options de menu n'apparaissent que si l'autorisation a été activée.

Appel interne Les conditions pour une conversation interne sont que l'interphone portier soit libre et qu'aucune autre conversation interne ou externe ne soit en cours ou qu'aucun poste intérieur n'ait été appelé depuis la porte dans les 20 dernières secondes.

- Sélectionnez l'option de menu **Appel interne**. Il apparaît une liste des participants disponibles.
- Sélectionnez le participant à appeler. La liaison vocale est établie.
- Pressez la touche de parole  pour mettre fin à la conversation.

Commandes de commutation Si plusieurs dispositifs de commutation sont intégrés dans l'interphone portier, il est possible (en cas de configuration correspondante par l'électricien) d'émettre un ordre de commutation (1-8).

- Sélectionnez l'option de menu **Commandes de commutation**.
- Sélectionnez l'ordre de commutation souhaité.

Ouvre-porte automatique Lorsque l'ouvre-porte automatique est activé l'ouvre-porte de la porte d'entrée est commuté automatiquement lorsque le bouton de sonnerie (principal) est actionné sans qu'il soit nécessaire d'actionner la touche d'ouvre-porte.

- Sélectionnez l'option de menu **Ouvre-porte automatique**. Activez ou désactivez la fonction.


Un ouvre-porte automatique actif est signalé par la LED allumée de la touche d'ouvre-porte



Ouvre-porte automatique d'étage Lorsque l'ouvre-porte automatique d'étage est activé l'ouvre-porte de la porte d'étage est commuté automatiquement lorsque le bouton de sonnerie d'étage est actionné sans qu'il soit nécessaire d'actionner la touche d'ouvre-porte.

- Sélectionnez l'option de menu **Ouvre-porte auto.à l'ét.** Activez ou désactivez la fonction.

Un ouvre-porte automatique d'étage actif est signalé par la LED allumée de la touche d'ouvre-porte .

- Prise d'appel automatique La communication avec le poste extérieur ou vers le participant interne est automatiquement établie par la sonnerie. L'appel est tout d'abord signalé par un bref signal sonore.
- Sélectionnez l'option de menu **Prise d'appel autom.** Activez ou désactivez la fonction. La communication est interrompue en actionnant la touche de parole .

Réglages vidéo

Vidéo
Luminosité
Contraste
Couleur
Temporisation vidéo

- **Luminosité**
La luminosité peut être réglée au moyen de barres de progression.
- **Contraste**
Le contraste peut être réglé au moyen de barres de progression.
- **Couleur**
La saturation des couleurs peut être réglée au moyen de barres de progression.
- **Temporisation vidéo**
La temporisation vidéo indique combien de temps une liaison visuelle est active. Elle peut être réglée par pas de 30 s dans un champ de 30–180 s.

Réglages audio

Audio
Volume sonore
Volume du signal d'appel
Sonnerie portier
Sonnerie étage
Sonnerie appel interne

- **Volume sonore**
Le volume sonore peut être réglé sur 8 niveaux au moyen de barres de progression.
- **Volume du signal d'appel**
Le volume du signal d'appel peut être réglé sur 8 niveaux au moyen de barres de progression.
- **Sonnerie portier**
L'appareil dispose de 20 signaux d'appel (realsound). Le signal d'appel du bouton de sonnerie (principal) de la porte d'entrée peut être modifié à tout moment. Un autre signal sonore est affecté automatiquement à tous les autres contacts à poussoir de sonnerie (secondaires) qui ont été associés à votre appareil.
- **Sonnerie étage**
Modification du signal d'appel du contact à poussoir de sonnerie d'étage.
- **Sonnerie appel interne**
Modification du signal d'appel de l'appel interne.

Réglages de caméra

Caméra
Commuter caméra
Caméra 1
...
Caméra 6

- **Commuter caméra**
Si plusieurs caméras sont intégrées dans l'interphone portier, il est possible de passer à la caméra suivante (en cas de configuration correspondante par l'électricien).
Si une caméra à commutation électrique est intégrée dans l'interphone portier, il est possible de passer d'un champ de vision (gauche ou droit) à l'autre.
- **Caméra 1–6**
Si plusieurs caméras sont intégrées dans l'interphone portier, il est possible (en cas de configuration correspondante par l'électricien) de passer à une caméra au choix (1–6).

12.7 Poste mains libres vidéo AP

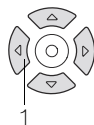
Etablir une liaison vocale	Si une personne actionne la sonnerie de la porte d'entrée, une liaison visuelle est automatiquement établie. Un signal d'appel (désactivable) retentit et la touche de parole  clignote. Pressez brièvement la touche de parole  et parlez avec la personne à l'entrée. La liaison vocale est maintenant active pour 60 secondes, ensuite elle est automatiquement interrompue. La liaison visuelle est interrompue automatiquement après la durée d'enclenchement de la vidéo que vous avez réglée (voir <i>Réglages vidéo</i>), que la liaison vocale soit encore active ou non. Une liaison vocale active est signalée par la touche de parole  allumée.
Interrompre la liaison vocale	Pressez brièvement la touche de parole  pour mettre fin à la conversation.
Interrompre la liaison visuelle	Pressez une touche de commande quelconque pour interrompre la liaison visuelle.
Ouvre-porte	Pressez la touche d'ouvre-porte  et l'ouvre-porte est activé. La durée pendant laquelle l'ouvre-porte reste activé (durée de fonctionnement de l'ouvre-porte) est programmée à une valeur fixe pour l'installation et ne dépend pas de la durée pendant laquelle vous maintenez la touche d'ouvre-porte  enfoncée.
Indicateur optique d'appel	Un appel externe est, en plus du signal sonore, indiqué par la touche de parole  clignotante.
Coupure du son	La signalisation acoustique des appels externes peut être désactivée (coupure du son): <ul style="list-style-type: none"> • Pressez brièvement la touche d'éclairage , elle s'allume en rouge. • Les appels externes sont à présent signalés seulement optiquement par la touche de parole  clignotante. Un nouvel appui sur la touche d'éclairage  désactive la coupure du son, le signal d'appel réglé retentit dans un but de contrôle.
Activer une fonction supplémentaire	Si votre interphone portier est équipé d'un dispositif de commutation qui est utilisé, par exemple, pour enclencher l'éclairage, vous pouvez envoyer un ordre de commutation avec votre poste mains libres vidéo. <ul style="list-style-type: none"> • Pendant une conversation: <ul style="list-style-type: none"> - pressez brièvement la touche d'éclairage . • Autrement: <ul style="list-style-type: none"> - actionnez la touche de parole . - pressez brièvement la touche d'éclairage . - actionnez de nouveau la touche de parole .
Activer/désactiver manuellement la liaison visuelle	Si l'autorisation d'enclenchement a été débloquée par votre électricien, vous pouvez, indépendamment d'un appel externe, établir une liaison visuelle avec le poste extérieur vidéo en pressant une touche de commande quelconque. Pressez de nouveau une touche de commande pour interrompre la liaison visuelle.

Menu de commande



Pour accéder au menu, pressez la touche de sélection.

Commande par menus:



Les **touches de commande** vous permettent de vous déplacer dans la structure des menus. L'option de menu sélectionnée est mise en évidence par l'écriture inversée. La coche ✓ indique le réglage en cours. La touche de commande "à gauche" (1) permet de quitter l'option de menu.



Avec la **touche de sélection**, vous activez l'option de menu mise en évidence par l'écriture inversée. La coche ✓ indique le réglage en cours. En fonction de l'option de menu, un nouveau menu avec d'autres possibilités de sélection s'ouvre.

Les paramètres suivants, qui sont divisés en menus, sont éditables:

Menu
Vidéo
Audio
Caméra
Langue

Réglages vidéo

Vidéo
Luminosité
Contraste
Couleur
Temporisation vidéo

- **Luminosité**
La luminosité peut être réglée au moyen de barres de progression.
- **Contraste**
Le contraste peut être réglé au moyen de barres de progression.
- **Couleur**
La saturation des couleurs peut être réglée au moyen de barres de progression.
- **Temporisation vidéo**
La temporisation vidéo indique combien de temps une liaison visuelle est active. Elle peut être réglée entre 30 s et 180 s.


Réglages audio

Audio
Volume sonore
Volume du signal d'appel
Sonnerie portier
Sonnerie étage

- **Volume sonore**
Le volume sonore peut être réglé sur 8 niveaux au moyen de barres de progression.
- **Volume du signal d'appel**
Le volume du signal d'appel peut être réglé sur 8 niveaux au moyen de barres de progression.
- **Sonnerie portier / Sonnerie étage**
L'appareil dispose de 10 mélodies d'appel. Le signal d'appel du bouton de sonnerie (principal) de la porte d'entrée (portier) et du bouton de sonnerie d'étage peut être modifié à tout moment. Un autre signal sonore est affecté automatiquement à tous les autres contacts à poussoir de sonnerie (secondaires) qui ont été associés à votre appareil.

Réglages de caméra

Caméra
Commuter caméra
Sélectionner une caméra

- **Commuter caméra**
Si plusieurs caméras sont intégrées dans l'interphone portier, il est possible de passer à la caméra suivante (en cas de configuration correspondante par l'électricien).
Il est également possible de passer à la caméra suivante à l'aide de la touche de fonction spéciale .
Si une caméra à commutation électrique est intégrée dans l'interphone portier, il est possible de passer d'un champ de vision (gauche ou droit) à l'autre.
- **Sélectionner caméra**
Si plusieurs caméras sont intégrées dans l'interphone portier, il est possible (en cas de configuration correspondante par l'électricien) de passer à une caméra au choix (1–6).

Langue Le menu **Langue** permet de sélectionner la langue du menu parmi 13 langues.

12.8 Vidéophone intérieur

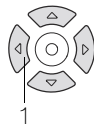
Etablir une liaison vocale	Si une personne actionne la sonnerie de la porte d'entrée, une liaison visuelle est automatiquement établie. Un signal d'appel (désactivable) retentit et la touche d'éclairage  clignote. Décrochez le combiné dans un délai de 30 secondes et parlez avec la personne à l'entrée. La liaison visuelle est interrompue automatiquement après la durée d'enclenchement de la vidéo que vous avez réglée (voir <i>Réglages vidéo</i>), que la liaison vocale soit encore active ou non.
Interrompre la liaison visuelle	Pressez une touche de commande quelconque pour interrompre la liaison visuelle.
Ouvre-porte	Pressez la touche d'ouvre-porte  et l'ouvre-porte est activé. La durée pendant laquelle l'ouvre-porte reste activé (durée de fonctionnement de l'ouvre-porte) est programmée à une valeur fixe pour l'installation et ne dépend pas de la durée pendant laquelle vous maintenez la touche d'ouvre-porte  enfoncée.
Indicateur optique d'appel	Un appel externe est, en plus du signal sonore, indiqué par la touche d'éclairage  clignotante.
Coupure du son	La signalisation acoustique des appels externes peut être désactivée (coupure du son): <ul style="list-style-type: none"> • Pressez brièvement la touche d'éclairage , elle s'allume en rouge. • Les appels externes sont à présent signalés seulement optiquement par la touche d'éclairage  clignotante. Un nouvel appui sur la touche d'éclairage  désactive la coupure du son, le signal d'appel réglé retentit dans un but de contrôle.
Activer une fonction supplémentaire	Si votre interphone portier est équipé d'un dispositif de commutation qui est utilisé, par exemple, pour enclencher l'éclairage, vous pouvez envoyer un ordre de commutation avec votre téléphone intérieur. L'ordre de commutation est envoyé lorsque le combiné est décroché (même pendant une conversation) en pressant la touche d'éclairage  .
Activer/désactiver manuellement la liaison visuelle	Si l'autorisation d'enclenchement a été débloquée par votre électricien, vous pouvez, indépendamment d'un appel externe, établir une liaison visuelle avec le poste extérieur vidéo en pressant une touche de commande quelconque. Pressez de nouveau une touche de commande pour interrompre la liaison visuelle.

Menu de commande



Pour accéder au menu, pressez la touche de sélection.

Commande par menus:



Les **touches de commande** vous permettent de vous déplacer dans la structure des menus. L'option de menu sélectionnée est mise en évidence par l'écriture inversée. La coche ✓ indique le réglage en cours.

La touche de commande "à gauche" (1) permet de quitter l'option de menu.



Avec la **touche de sélection**, vous activez l'option de menu mise en évidence par l'écriture inversée. La coche ✓ indique le réglage en cours. En fonction de l'option de menu, un nouveau menu avec d'autres possibilités de sélection s'ouvre.

Les paramètres suivants, qui sont divisés en menus, sont éditables:

Menu
Vidéo
Audio
Caméra
Langue

Réglages vidéo

Vidéo
Luminosité
Contraste
Couleur
Temporisation vidéo

- **Luminosité**
La luminosité peut être réglée au moyen de barres de progression.
- **Contraste**
Le contraste peut être réglé au moyen de barres de progression.
- **Couleur**
La saturation des couleurs peut être réglée au moyen de barres de progression.
- **Temporisation vidéo**
La temporisation vidéo indique combien de temps une liaison visuelle est active. Elle peut être réglée entre 30 s et 180 s.



Réglages audio

Audio
Volume sonore
Volume du signal d'appel
Sonnerie portier
Sonnerie étage

- **Volume sonore**
Le volume sonore peut être réglé sur 8 niveaux au moyen de barres de progression.
- **Volume du signal d'appel**
Le volume du signal d'appel peut être réglé sur 8 niveaux au moyen de barres de progression.
- **Sonnerie portier / Sonnerie étage**
L'appareil dispose de 10 mélodies d'appel. Le signal d'appel du bouton de sonnerie (principal) de la porte d'entrée (portier) et du bouton de sonnerie d'étage peut être modifié à tout moment. Un autre signal sonore est affecté automatiquement à tous les autres contacts à poussoir de sonnerie (secondaires) qui ont été associés à votre appareil.

Réglages de caméra

Caméra
Commuter caméra
Sélectionner une caméra

- **Commuter caméra**
Si plusieurs caméras sont intégrées dans l'interphone portier, il est possible de passer à la caméra suivante (en cas de configuration correspondante par l'électricien).
Il est également possible de passer à la caméra suivante à l'aide de la touche de changement de caméra  ou la touche de fonction spéciale .
- **Sélectionner caméra**
Si une caméra à commutation électrique est intégrée dans l'interphone portier, il est possible de passer d'un champ de vision (gauche ou droit) à l'autre.
- **Sélectionner caméra**
Si plusieurs caméras sont intégrées dans l'interphone portier, il est possible (en cas de configuration correspondante par l'électricien) de passer à une caméra au choix (1–6).

Langue Le menu **Langue** permet de sélectionner la langue du menu parmi 13 langues.

12.9 Téléphones d'un ACU (via adaptateur de télécommunication a/b)

En plus des fonctions de votre autocommutateur d'utilisateurs (ACU).

Etablir une liaison vocale Si une personne actionne la sonnerie du poste extérieur, un signal d'appel retentit. Débranchez le combiné, actionnez une touche quelconque **1-9** et parlez avec la personne à l'entrée. Si la réponse vocale automatique est activée, vous n'avez pas besoin de presser une touche.
Réponse vocale automatique: oui / non

Vous pouvez aussi établir une liaison avec le poste extérieur sans que personne ne sonne. Débranchez le combiné, composez le numéro d'appel de l'adaptateur de télécommunication et actionnez une touche quelconque **1-9**.

Numéro d'appel de l'adaptateur: _____

Ouvre-porte Une liaison avec l'adaptateur de télécommunication étant établie, pressez le code de l'ouvre-porte.

Code de l'ouvre-porte: * _____

Ouverture de porte automatique Si l'ouverture de porte automatique est activée, l'ouvre-porte est commuté automatiquement lorsqu'un bouton de sonnerie est actionné sur le poste extérieur, sans qu'il soit nécessaire d'entrer le code de l'ouvre-porte.

Une liaison avec l'adaptateur de télécommunication étant établie, vous pouvez activer l'ouverture de porte automatique par **#90** et la désactiver par **#91**.

Note: Cette activation/désactivation est valable pour **TOUS** les contacts à poussoir de sonnerie affectés dans l'adaptateur de télécommunication.

Ouverture de porte automatique: oui / non

Contact de commutation TC Si le contact de commutation de l'adaptateur de télécommunication est utilisé, vous pouvez le déclencher par **#07** quand une liaison est établie avec l'adaptateur de télécommunication.

Contact de commutation TC: oui / non

Fonction: _____

Si l'autorisation est accordée par votre responsable système, vous pouvez désactiver la fonction contact de commutation par **#92** et la désactiver par **#93**.

Si la fonction contact de commutation est active, **chaque** usager peut commuter le contact de commutation par **#07**. Si la fonction contact de commutation est désactivée, le contact de commutation est verrouillé et ne peut **plus** être commuté.

Autorisation: oui / non

Commander des fonctions supplémentaires Si l'interphone portier est équipé d'un ou plusieurs dispositifs de commutation, p. ex. pour éclairer l'éclairage, vous pouvez envoyer des instructions de commutation quand une liaison est établie avec l'adaptateur de télécommunication. Un code est associé à chaque instruction de commutation.

Code	Fonction de commutation	Code	Fonction de commutation
#	_____	#	_____
#	_____	#	_____
#	_____	#	_____
#	_____	#	_____
#	_____	#	_____

Liste des instructions de commutation fixes Une liaison avec l'adaptateur de télécommunication étant établie, vous pouvez composer les instructions de commutation suivantes:

- #01-#06 En combinaison avec un commutateur de caméras 4915, il est possible de commander jusqu'à 6 caméras vidéo.
- #07 Commuter le contact de commutation TC

13 ANNEXE

Boutons de sonnerie principaux et secondaires

Il est possible de programmer plusieurs (jusqu'à 10) contacts à poussoir de sonnerie sur un poste intérieur. Est considéré comme bouton de sonnerie principal celui qui est programmé en premier lors de la mise en service du poste intérieur. Pour celui-ci, l'utilisateur peut sélectionner un signal d'appel parmi plusieurs. Un signal d'appel est affecté à tous les autres contacts à poussoir de sonnerie (secondaires) programmés.

Plusieurs contacts à poussoir de sonnerie sont programmés par poste intérieur

- dans le cas d'une habitation collective à plusieurs entrées/postes extérieurs. Les contacts à poussoir de sonnerie de l'entrée principale sont programmés en tant que contacts à poussoir de sonnerie principaux, ceux des autres entrées en tant que contacts à poussoir de sonnerie secondaires.
- en cas de fonctionnement en parallèle (voir ci-dessous).

Fonctionnement en parallèle

Il est possible de programmer plusieurs (jusqu'à 8) postes intérieurs sur un bouton de sonnerie du poste extérieur. Quand quelqu'un sonne au poste extérieur, tous les contacts à poussoir de sonnerie (programmés) réagissent. La différenciation des signaux d'appel permet de reconnaître quel bouton de sonnerie a été pressé.

Il est possible de programmer un ou plusieurs contacts à poussoir de sonnerie pour plusieurs postes intérieurs

- dans le cas d'une maison individuelle à un bouton de sonnerie et un poste intérieur par étage (*fig. 3* au *chapitre 2.6.2*).
- dans le cas d'une maison individuelle avec appartement et cabinet, atelier etc. rattaché. Les contacts à poussoir de sonnerie sont alors programmés en croix comme contacts à poussoir de sonnerie principal et secondaire.
- dans le cas d'une maison trifamille multi-générationnelle (p. ex. grands-parents, parents et enfants). Un bouton de sonnerie est affecté à chaque famille, ceux des autres familles peuvent être programmés comme contacts à poussoir de sonnerie secondaires (p. ex. pour suppléer des absents etc.).



Il est possible de programmer sur un bouton de sonnerie au maximum 3 postes intérieurs sur une ligne de bus. Si, par exemple, il faut que 7 postes intérieurs réagissent à un bouton de sonnerie, il faut poser 3 lignes de bus principales.

Lors de la planification de l'installation, tenez compte des limitations au *chapitre 2.6.1* ou au *chapitre 2.7.1*

Ligne d'étage

Les lignes d'étage sont utilisées quand des étages fermés disposent de leur propre poste extérieur au niveau de la porte d'étage (poste d'étage), p. ex. un étage de bureaux dans un logement collectif. La ligne d'étage est reliée à une ligne de bus principale par une commande d'étage (→ *chapitre 4.2.1*).

Pour la construction d'une ligne d'étage, l'interphone portier (de base) est complété par une autre centrale TwinBus (à laquelle 3 lignes de bus principales peuvent être raccordées) et une commande d'étage. Le poste extérieur est raccordé à la commande d'étage en tant que poste d'étage. La ligne d'étage se comporte comme un interphone portier indépendant.

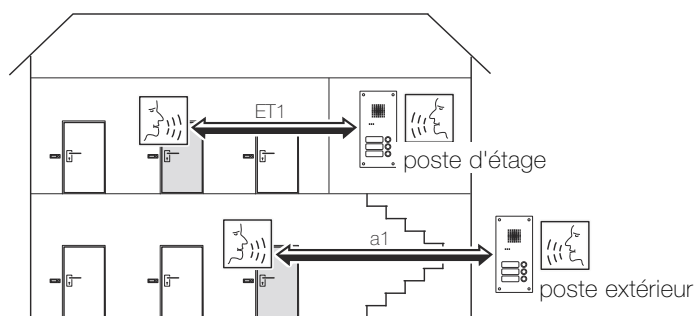


fig. 51 Ligne d'étage (ET1) et ligne de bus principale (a1)

Il peut exister en même temps une liaison vocale sur la ligne de bus principale et sur la ligne d'étage. Toutefois, si une liaison vocale est établie entre la ligne d'étage et le poste extérieur, le poste d'étage est désactivé.

Une liaison vocale entre la ligne d'étage et un participant ou un poste d'étage sur une autre ligne d'étage n'est pas possible.

Communication interne (fonction interphone) Sur une ligne de bus, jusqu'à 8 participants peuvent communiquer entre eux gratuitement. Si un bouton de sonnerie est pressé sur le poste extérieur, un conversation interne est interrompue. La fonction interphone ne peut être utilisée qu'avec certains postes intérieurs (→ [chapitre 6](#)).

Les exemples d'application sont les mêmes que pour le fonctionnement en parallèle (voir ci-dessus).

Ouvre-porte automatique (Portamat) L'ouvre-porte est commuté automatiquement lorsque le bouton de sonnerie à la porte d'entrée est actionné, sans qu'il soit nécessaire d'actionner la touche d'ouvre-porte. Cela n'est utile que pour certaines applications telles que cabinet médical, réception etc. où un visiteur doit encore une fois s'annoncer. Lorsque l'autorisation est débloquée, l'ouvre-porte automatique peut être activé et désactivé manuellement par l'utilisateur.

Avec le poste mains libres vidéo 7875, la fonction ouvre-porte automatique peut être réalisée en plus pour la porte d'étage par une connexion correspondante du bouton de sonnerie d'étage.

Autorisation d'enclenchement (vidéo) L'activation de l'autorisation d'enclenchement manuel permet **à chaque** participant de recevoir l'image vidéo **A TOUT MOMENT**, même si quelqu'un a déjà sonné chez un autre participant. Le interphone portier vidéo n'assure plus le secret de vision.



Cette fonction devrait être utilisée de manière très restrictive (risque de surveillance)



Lors de la planification de l'installation, tenez compte des limitations au [chapitre 2.7.1](#).

FELLER AG | Postfach | CH-8810 Horgen
Telefon +41 44 728 72 72 | Telefax +41 44 728 72 99

FELLER SA | Caudray 6 | CH-1020 Renens
Téléphone +41 21 653 24 45 | Téléfax +41 21 653 24 51

Service Line | Telefon +41 44 728 74 74 | info@feller.ch | www.feller.ch

72.TUERKOMM-F.1505/150630


by Schneider Electric